OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

DS-3500

INSTRUCTIONS



EN Introduction

- Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely. Keep the instructions handy for future reference. To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.
- This manual is a basic version. For further details, a complete advanced version of the manual* (PDF format) is available for download at the OLYMPUS website.
  - * Available in English, French or German.
- The contents of this document may be changed in the future without advanced notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
- The illustration of the screen and the recorder shown in this manual may differ from the actual product. The utmost care has been taken to ensure the integrity of this document, but if you find a questionable item, error or omission, please contact our Customer Support Center.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reason is excluded.

Trademarks and registered trademarks

- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Inc.
- Intel is the registered trademark of Intel Corporation.
- SD and microSD are the trademarks of SD Card Association.
- SDHC and microSDHC are the trademarks of SD Card Association.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Safety precautions

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

- The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

> ⚠ **Danger**
> If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.
>
> ⚠ **Warning**
> If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.
>
> ⚠ **Caution**
> If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

Convention used in this manual

- The word “card” is used to refer to the SD card and microSD card.
- The word “ODMS” is used to refer to the Olympus Dictation Management System in Windows environment.
- The word “DSS Player” is used to refer to the DSS Player for Mac in Apple Macintosh environment.
- This manual shows the English on screen display in the illustrations and explanations. You can select the display language for this recorder. For details, see “**Language(Lang)**”.

Caution for usage environment

- To protect the high-precision technology contained in this product, never leave the recorder in the places listed below, no matter if in use or storage:
  - Places where temperatures and/or humidity are high or go through extreme changes. Direct sunlight, beaches, locked cars, or near other heat sources (stove, radiator, etc.) or humidifiers.
  - Near flammable items or explosives.
  - In wet places, such as bathrooms or in the rain.
  - In places prone to strong vibrations.
- Never drop the recorder or subject it to severe shocks or vibrations.
- The recorder may malfunction if it is used in a location where it is subject to a magnetic/electromagnetic field, radio waves, or high voltage, such as near a TV set, microwave, video game, loud speakers, large monitor unit, TV/radio tower, or transmission towers. In such cases, turn the recorder off and on again before further operation.
- Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.
- Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.

Warning regarding data loss:

- Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work. It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus, an Olympus authorized service station or any other reason is excluded from the Olympus liability.

Handling the recorder

⚠ **Warning:**

- Keep the recorder out of the reach of children and infants to prevent the following dangerous situation that could cause serious injury:
  Always use and store the recorder out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
  ① Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
  ② Accidentally being injured by the moving parts of the recorder.
- Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.
- Use SD/SDHC, microSD/microSDHC memory cards only. Never use other types of cards.
  If you accidentally insert another type of card into the recorder, contact an authorized distributor or service center. Do not try to remove the card by force.
- Do not operate the unit while operating a vehicle.

⚠ **Caution:**

- Stop using the recorder immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.
  Never remove the battery with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- Do not leave the recorder in places where it may be subject to extremely high temperatures.
  Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the recorder to catch fire. Do not use the charger or AC adapter if it is covered. This could cause overheating, resulting in fire.
- Handle the recorder with care to avoid getting a low-temperature burn.
  – When the recorder contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
  – When used for a long period, the recorder will get hot. If you hold on to the recorder in this state, a low-temperature burn may be caused.
  – In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the recorder's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the recorder in cold temperatures.

Battery handling precautions

⚠ **Danger:**

- The recorder uses a special lithium ion battery from Olympus. Charge the battery with the specified AC adapter or charger. Do not use any other AC adapters or chargers.
- The battery should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.
- Never heat or incinerate battery.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, solder, etc.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.

⚠ **Warning:**

- Keep batteries dry at all times.
- If rechargeable batteries have not been recharged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the recorder.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
  ① remove the battery immediately while being careful not to burn yourself, and;
  ② call your dealer or local Olympus representative for service.

⚠ **Caution:**

- The bundled/included rechargeable battery is exclusively for use with Olympus digital voice recorder DS-3500.
  – There is a risk of explosion if the battery is replaced with the incorrect battery type.
  – Dispose of the used battery following the instructions.
  – Please recycle batteries to help save our planet's resources. When you throw away dead batteries, be sure to cover their terminals and always observe local laws and regulations.
- Always charge a rechargeable battery when using it for the first time, or if it has not been used for a long period.
- Rechargeable batteries have limited lifetime. When the operating time becomes shorter even if the rechargeable battery is fully charged, replace it with a new one.

LCD monitor

- The LCD used for the monitor is made with high-precision technology. However, black spots or bright spots of light may appear on the LCD Monitor. Due to its characteristics or the angle at which you are viewing the monitor, the spot may not be uniform in color and brightness. This is not a malfunction.

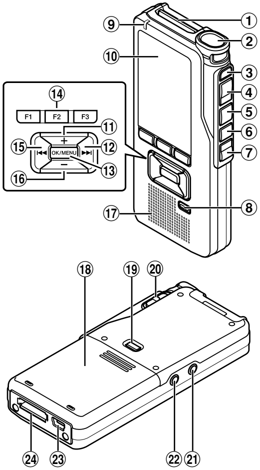
Memory Card

⚠ **Warning:**

- Do not touch the card contacts. This may damage the card.
- Do not place the card in locations with static electricity.
- Store the card in a location that is out of the reach of children. In case of accidental ingestion, consult a physician immediately.

Getting started

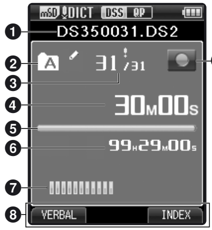
Identification of parts



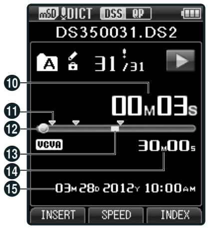
① **SD card slot**
② **Built-in microphone**
③ **NEW button**
④ **REC button**
⑤ **STOP button**
⑥ **PLAY button**
⑦ **REV button**
⑧ **ERASE button**
⑨ **Record indicator light**
⑩ **Display (LCD panel)**
⑪ **+ (Volume) button**
⑫ **Fast Forward (▶▶I) button**
⑬ **OK/MENU button**
⑭ **Programmable smart (F1,F2,F3) buttons**
⑮ **Rewind (I◀◀) button**
⑯ **– (Volume) button**
⑰ **Built-in speaker**
⑱ **Battery cover**
⑲ **Battery cover release button**
⑳ **POWER/HOLD switch**
㉑ **EAR (Earphone) jack**
㉒ **MIC (Microphone) jack**
㉓ **USB connector**
㉔ **Docking station connector**

Display status indicators (LCD panel)

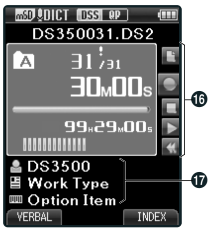
Display in the recording mode



Display in the playback mode



Display in the recording mode



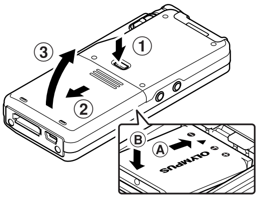
❶ **Current file name**
❷ **Current folder**
❸ **Current file number/ Total number of recorded files in the folder**
❹ **Recording elapsed time**
❺ **Remaining memory bar indicator**
❻ **Remaining recording time**
❼ **Level meter indicator**
❽ **Button guide display**
❾ **Recorder status indicator**
❿ **Current playback time**
⓫ **Index mark indicator**
⓬ **Playback position bar indicator**
⓭ **Verbal comment indicator**
⓮ **File length**
⓯ **Recording date and time**
⓰ **Main button guide**
You can display the Main Button Guide by using "**Main Button Guide**" of the customize functions of ODMS software.
⓱ **File information area**
Current file's information can be displayed by using the "**Display**" function in the ODMS software.

[SD]: SD card
[SD lock]: SD Card lock
[mSD]: microSD card
[DICT]: Microphone sensitivity
[DSS QP]: Recording mode
[battery]: Battery
[VCVA]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)
[pending]: Pending
[A]: Encryption
[!]: Priority
[lock]: File lock
[author]: Author ID
[work type]: Work Type
[option]: Option Item

Inserting the battery

This recorder uses a lithium ion battery specified by Olympus (LI-42B). Do not use any other type of battery.

1 Lightly press down on the battery cover release button, then open the battery cover, as shown in the illustration below.



2 Insert the battery observing the correct polarity as shown in the illustration, then close the battery cover.

- Insert the battery by sliding in direction Ⓐ while pushing down in direction Ⓑ.

Battery indicator:

The battery indicator on the display will decrease as the battery loses power.



- When this [ ] indicator appears on the display, charge the battery as soon as possible. When the battery is too weak, [ ] and [**Battery Low**] will appear on the display and the recorder will shut down.

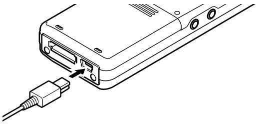
Notes:

- Turn off the recorder before removing the battery. Removing the battery while the recorder is still in use may cause malfunctions, file corruption or file loss.
- Remove the battery if you are not going to use the recorder for an extended period of time.
- After removing the battery, it may become necessary to re-set the time and date if you leave the battery out of the recorder for more than 15 minutes or if you remove the battery right after loading it into the recorder.

Charging the battery

Fully charge the battery (approx. 2 hours 30 minutes) before use.

Connect the USB cable to the recorder.



Notes:

- Charge the battery frequently during the first period of use. The battery will perform better after several charge/discharge cycles.
- Models of batteries which are different from the included one may not be charged.
- Charging the battery via the USB cable connection may not be successful depending on the power capacity of the USB port in your PC. Use the AC adapter (optional) instead.
- Do not charge the recorder through a USB hub.
- Do not attach or remove the battery if the USB cable is connected.

Using the lithium ion battery

The included battery is exclusively for use with the Olympus voice recorder DS-3500. Do not use in combination with other electronic equipment.

Cautions concerning the battery:

Read the following instructions carefully when you use the battery.

Discharging:

Rechargeable batteries self-discharge while not in use. Charge it regularly before use.

Battery life:

Over time, the rechargeable battery may gradually wear down. When the operating time becomes shorter even if the rechargeable battery is fully charged under the specified condition, replace it with a new one.

Operating temperature:

Rechargeable batteries are chemical products. Battery efficiency may vary even when operating within the recommended temperature range. This is an inherent nature of these products.

Recommended temperature range of use:

During operation:
0°C - 42°C

Charging:
5°C - 35°C

Storage for a long period:
–20°C - 60°C

Using the battery outside the above temperature range may result in declining efficiency and shorter battery life.

Notes:

- When disposing the batteries, always observe the local laws and regulations. Contact your local recycling center for proper disposal methods.
- If battery is not fully discharged, protect it against short-circuiting (e.g. by taping the contacts) before disposal.

For customers in Germany:

Olympus has a contract with the GRS (Joint Battery Disposal Association) in Germany to ensure environmentally friendly disposal.

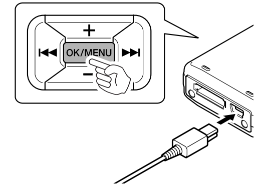
Power supply from USB cable

Use the USB cable when recording for extended period of time.

1 Verify that the recorder is in stop mode.

2 Connect the USB cable to the recorder while pressing the OK/MENU button.

EN



Detecting abnormal voltage:

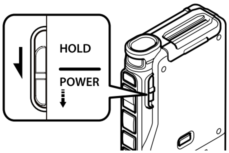
If the recorder detects a DC power voltage outside the allowed voltage range (4.4-5.5V), then [**Power Supply Error Remove Power Plug**] will appear on the display, and all operation will stop. The recorder will not be operable if abnormal voltage is detected. Use an AC adapter compatible with the voltage standard of your environment (optional).



Turning on/off the power

Turning on the power:

While the recorder is turned off, slide the POWER/HOLD switch to the direction of the arrow.



Turning off the power:

Slide the POWER/HOLD switch to the direction of the arrow, and hold it for 0.5 seconds or longer.

HOLD

If you set the recorder to HOLD mode, the running conditions will be preserved, and all buttons will be disabled.

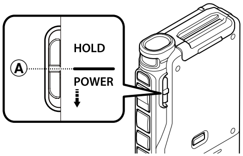
Set the recorder to HOLD mode:

Slide the POWER/HOLD switch to the [HOLD] position.

After the recorder is set to HOLD mode, the [**Hold**] message will be displayed.

Exit HOLD mode:

Slide the POWER/HOLD switch to the Ⓐ position.



Notes:

- If any button is pressed during HOLD mode, the clock will be displayed for 2 seconds, but the recorder will not be operable.
- If HOLD mode is entered during playback or recording mode, the recorder will not be operable but the playback/recording will continue (When playback has ended or the recording has ended due to the remaining memory being used up, it will stop).

Memory card

This recorder uses two types of memory cards: a microSD card as internal memory, and an SD card as additional memory.
You can remove the content recorded in both the cards safely in case of malfunction of the recorder.

Compatible cards

The recorder supports memory card capacity from 512 MB up to 32 GB.

Cards compatibility

For a list of card compatible with the recorder, please visit the product homepage at the Olympus website applicable to your region or contact your Olympus reseller where you purchased the product.

Notes:

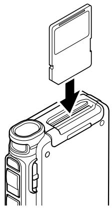
- **When initializing (formatting) a card, confirm that no necessary data is stored on the memory card beforehand. Initialization completely erases the existing data on the card.**
- Cards formatted (initialized) by another device, like a computer, may not be recognized. Be sure to format them with this recorder before use.
- The card has a service life. When reaching the end of its life, writing or erasing data on the card will be disabled. In this case, replace the card.
- If you use a PC card adapter compatible with the card to save or delete some data on the card, the maximum recording time on the card may be decreased. To recover the original recording time, initialize/format the card in the recorder.

Inserting and ejecting a SD card

Inserting a SD card:

Insert the SD card fully into the card slot with the card facing the direction shown in the illustration below, until it clicks into place.

- **Insert the card keeping it straight.**



Card recognition

After inserting SD card, the message [**Please Wait**] will flash on the display while the recorder recognizes the SD card.

Ejecting a SD card:

Push the SD card inward to unlock it and let it come out of the slot.

- **Hold the card straight and pull it out.**

Notes

- **Inserting the card the wrong way or at an angle could damage the contact area or cause the card to jam.**
- **If the card is not inserted all the way into the slot, data may not be written properly.**
- When an unformatted card is inserted into the card slot, the recorder will automatically display the format menu options.
- Use only cards formatted with the recorder.
- Never remove the card while the recorder is operating, as this may damage the data.
- After pushing the card inward to eject it, releasing your finger too quickly may cause the card to be ejected unexpectedly.
- This recorder uses a microSD card as internal memory. The microSD card has been preloaded.
- The recorder may not properly recognize the card even when that card is compatible with it.
- The processing performance reduces in a card when you repeat writing and deleting. In this case, format the card.

Setting time and date [Time & Date]

If you set the time and date beforehand, the information when the file is recorded is automatically stored for each file. Setting the time and date beforehand enables easier file management.
When you use the recorder for the first time after purchasing it, or when the battery has been inserted without the device being used for a long time, the [Set Time & Date] will appear.

- For further details, a complete advanced version of the manual* (PDF format) is available for download at the OLYMPUS website.
  * Available in English, French or German.

1 Press the ►►I or I◄◄ button to select the item to set.
Select the item from the "**hour**", "**minute**", "**year**", "**month**" and "**day**" with a flashing point.



2 Press the + or − button to set.
You can select between 12 and 24 hour display by pressing the **F2** (**24H**) button while setting the hour and minute.

- You can select the order of the "**Month**", "**Day**" and "**Year**" by pressing the **F2** (**D/M/Y**) button while setting them.

3 Press the OK/MENU button to complete the setting.

Note:

- You can set the time and date from your PC using ODMS and DSS Player software.

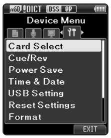
Changing the time and date:

If the current time and date is not correct, set it using the procedure below.

1 While the recorder is in stop mode, press the OK/MENU button.

2 Press the ►►I or I◄◄ button to select [Device Menu] tab.

- You can change the menu display by moving the settings tab cursor.



3 Press the + or − button to select [Time & Date].

4 Press the OK/MENU button.

- The following steps are the same as Step 1 through Step 3 of "**Setting time and date [Time & Date]**".

5 Press the F3 (EXIT) button to close the menu screen.

Basic operations

Recording

By default, the recorder has five folders, [A], [B], [C], [D], [E] and you can select a folder by pressing the **F1** (**FOLDER**) button. These five folders can be selectively used to distinguish the kind of recording. Up to 200 messages can be recorded per folder.
Also, by default, the Recording Mode is [**DSS Pro QP**].

Record function*

Before starting recording over a previously recorded file, the RECORD function can be set to the following:

- **Append:** Attaches the new recording to the end of the previously recorded file.
- **Overwrite (default):** Overwrites and deletes part of the previously recorded file starting from the chosen position.
- **Insert:** The recorded file will be inserted in the middle of the previously recorded file, starting from the chosen recording position. The original file will be kept.

By default, the RECORD function is configured to record using the overwrite option.
Recording will start from the current position of the existing file.

* This function will not be available if an MP3 file has been selected.

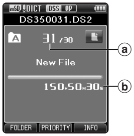
New recording

Create a new file to record in.

1 Press the NEW button to create a new file.

- It is possible to select the Work Type from the work type list uploaded using the ODMS software.

EN



ⓐ New file number
ⓑ Remaining recording time

2 Press the REC button to start recording.
- The record indicator light turns on. Turn the microphone in the direction of the source to be recorded.



3 Press the STOP button to stop recording.
- If you want to append additional recordings to the same file, press the **REC** button again (This function will not be available if an MP3 file has been selected).



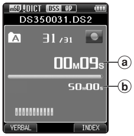
Notes:
- During recording, a beep will sound whenever the remaining recording time reaches 60, 30, and 10 seconds.
- When the remaining recording time is less than 30 minutes, the color of the remaining memory bar indicator will change.
- When the remaining recording time reaches 60 seconds, the record indicator light will start flashing. The light will flash faster when the remaining recording time decreases from 30 to 10 seconds.
- [**Memory Full**] or [**Folder Full**] will be displayed when the memory or folder capacity is full.
   – Delete unnecessary files before recording any further or transfer dictation files to your PC.
   – Change the recording media at [**Card Select**] setting or change to a card with free space.

Overwrite recording

You can overwrite a previously recorded file starting from any point within the file. When using overwriting, the overwritten part will be erased.
- This function will not be available if an MP3 file has been selected.

1 Select and play the file you want to overwrite.
- Stop the playback at the point you want to start overwriting.

2 Press the REC button to start overwriting.
- The record indicator light turns on.



ⓐ Recording elapsed time
ⓑ Total recording time of the selected file

3 Press the STOP button to stop overwriting.

Note:
- You cannot select a recording mode different from the one set onto the original file.

Insert recording

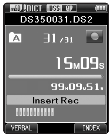
Additional recording can be inserted into previously recorded file.
- This function will not be available if an MP3 file has been selected.

1 Select and play the file you want to insert an additional recording into.

2 While playing the file, press the F1 (INSERT) button to insert an additional recording.
- [**Insert Rec?**] will appear on the display.



3 Press the REC button to start inserting the additional recording.
- The record indicator light turns on. [**Insert Rec]** and the remaining recording time will alternate on the display.



4 Press the STOP button to stop inserting the additional recording.



Notes:
- The recording's time and date will be updated to the one of the latest recording inserted.
- You cannot select a recording mode different from the one set onto the original file.

Hands-free recording

The recorder can be used as a hands-free recording device. To set up the recorder for hands-free operation, connect the optional Olympus Foot Switch to the back of the docking station and place the recorder in the docking station (optional).
- For further details, a complete advanced version of the manual* (PDF format) is available for download at the OLYMPUS website.
   * Available in English, French or German.

Recording monitor

It is possible to monitor your recording by listening to it even while the recording is in progress. In order to do so, insert the earphone plug into the earphone jack and use the **+** or **–** buttons to control the volume level.

Playback

1 Select the file, then press the PLAY button to start playback.

2 Press the + or – button to adjust the volume.

- The volume can be adjusted within a range from [**00**] to [**30**].



3 Press the STOP button at any point you want to stop the playback.

Fast Forward (FF):
- Press the ▶▶I button once while in stop mode.
  How to cancel: Press the **STOP**, **PLAY** or **OK/MENU** button.

Rewind (REW):
- Press the I◀◀ button once while in stop mode.
  How to cancel: Press the **STOP**, **PLAY** or **OK/MENU** button.

Cue (Cue):
- Press and hold the ▶▶I button while in stop or playback mode.
  How to cancel: Release the button.

Review (Rev):
- Press and hold the I◀◀ button while in stop or playback mode.
  How to cancel: Release the button.
- Press and hold the **REV** button.
  How to cancel: Release the button.

Playback Speed
- Press the **F2** (**SPEED**) button during playback.
- The playback speed will change at each press of the **F2** (**SPEED**) button.

Play (playback):
Playback at normal speed.
Slow Play (slow playback):
Playback speed slows down (-50%), and “Slow play” will be displayed.
Fast Play (fast playback):
Playback speed becomes faster (+50%), and “Fast play” will be displayed.

Notes:
- If you press the ▶▶I button once while fast-forwarding or twice while in stop mode, the recorder will stop at the end of the file (F.Skip).
- If you press the I◀◀ button once while rewinding or twice while in stop mode, the recorder will stop at the beginning of the file (B.Skip). If the I◀◀ button is pressed within 2 seconds, the recorder skips to the beginning of the previous file.
- If you press and hold the ▶▶I button while fast forwarding (FF), the recorder will continue to skip forward.
- If you press and hold the I◀◀ button while rewinding (REW), the recorder will continue to skip backward.
- The Cue and Review speed can be set from [**Speed1**] to [**Speed5**]. Cue and Review playback sound can be set to [**On**] or [**Off**].

Erasing

Erasing files:

1 Select the file you want to erase.

2 Press the ERASE button.



3 Press the + button to select [Erase in Folder] or [File Erase].

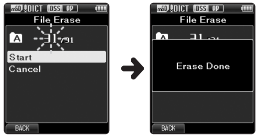
[**Erase in Folder**]:
All files in a folder can be erased simultaneously.
[**File Erase**]:
Erase one file.

4 Press the OK/MENU button.



5 Press the + button to select [Start], then press the OK/MENU button.

- The display changes to [**Erase !**] and erasing will start.



- [**Erase Done**] is displayed when the file is erased. File numbers will be reassigned automatically.

Notes:
- An erased file cannot be restored.
- The erasing process may take up to 10 seconds. Do not interrupt this process or data may be damaged.
- Files cannot be erased in the following cases.
  - Files are locked.
  - Files stored on a locked SD card.

Partially erasing a file

Any unnecessary part of a file can be erased.

1 Playback the file you would like to partially erase.

2 Press the ERASE button at the point you want to start erasing.

- While playback continues, [**Erase Start**] will appear on the display.
- If you press the **F2** ( ) button, playback will skip (F.Skip) to the end of the file and then stop. That will be set automatically as the ending point of the partial erase.
- If you press the **F1** ( ) button, playback will skip back (B. Skip) and restart from the partial erase starting point.

EN

Playback will continue until the end of the file or until the partial erase ending point is confirmed.



3 In the position you want to end partial erase, press the ERASE button again.

- The erase starting point (time) set in step 2 and the ending point (time) set in this step will be displayed alternatively for 8 seconds.
- If you let the playback continue until the end of the file, or in case of a Verbal comment before it, that will be considered the ending point of the partial erase.



4 Press the ERASE button to confirm the erasure.

- The display changes to [**Partial erasing !**] and erasing will start.
- When [**Partial erase completed.**] appears on the display, partial erase is complete.

Notes

- If the **ERASE** button is not pressed within 8 seconds after the [**Start point**] and [**End point**] are alternately displayed, the recorder will revert to stop status.
- An erased file cannot be restored.
- The erasing process may take up to 10 seconds. Do not interrupt this process or data may be damaged.
- Files cannot be partially erased in the following cases.
  - MP3 file is selected.
  - Files are locked.
  - Partial erasing is not possible on parts of files with a Verbal comment on them.
  - Files are inside a locked SD card.

Advanced operations

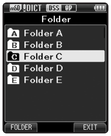
Selecting folders and files

Changing folders:

1 While the recorder is in stop mode, press the F1 (FOLDER) button.

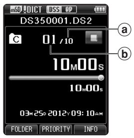
- The folder list screen will be displayed.

2 Press the +, – or F1 (FOLDER) button to select the folder, then press the OK/MENU button.



Selecting a file:

1 While the file is being displayed, press the ▶▶I, I◀◀ button.



ⓐ Total number of recorded files in the folder
ⓑ Current file number

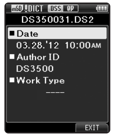
Displaying file information

The recorder can display a variety of information related to the current file.

1 Select the file containing the information to display.

2 Press the F3 (INFO) button.

- The following information will be displayed:
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Device lock function

Access to the recorder can be restricted by using the Device Lock function. Password authentication can be safer for your data in case the recorder is lost.
The password can be set by using the ODMS software.

Setting the Author ID and Work Type

Every file recorded on the recorder will include the Author ID and Work Type as part of its header information. To create multiple Author IDs and Work Types on the recorder, use the bundled ODMS software to create and upload a data list (list of Author IDs and Work Types) to the recorder. For more details, refer to the online help for ODMS software.
By default the Author ID is set to “DS3500”.

Verbal Comment

Verbal comments are useful to append vocal instructions while recording.
It is possible to search and playback Verbal comments using the ODMS and DSS Player software. Verbal comments are also useful to give instructions to transcriptionists.

- Verbal comments can be set on DS2 files only.

Setting a Verbal Comment

1 While the recorder is in recording mode, press and hold the F1 (VERBAL) button.

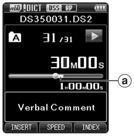
- Data recorded while pressing the **F1** (**VERBAL**) button will be recorded as Verbal Comment.



Locating a Verbal Comment

2 When playing back a file, press and hold the ▶▶| or |◀◀ button.

- The recorder stops for 1 second when it reaches the Verbal Comment.
- The verbal comment part has a different color.



ⓐ Verbal Comment part

Clearing a Verbal Comment

1 When playing a Verbal Comment, press the ERASE button.

2 Press the + button to select [Clear], then press the OK/MENU button.

Notes:

- Up to 32 Verbal comments can be set within a file.
- When a file is locked or set to read-only, or when the SD card is locked, Verbal comments cannot be erased.
- When the recorder has been set to DSS Classic mode, it is not possible to record Verbal Comments.

Index marks

Index marks can be placed into a file during recording or playback. Index marks are used to provide a quick and easy way to identify important or significant parts within the file.

Setting an index mark

1 While the recorder is in recording mode or in playback mode, press the F3 (INDEX) button.



Locating an index mark

2 While playing back a file, press and hold the ▶▶| or |◀◀ button.

- The recorder stops for 1 second when it reaches the index mark.

Clearing an index mark

1 Select a file in which index marks you want to erase are contained.

2 Press the ▶▶| or |◀◀ button to select the index mark to erase.

3 While the index number appears for approximately 2 seconds on the display, press the ERASE button.

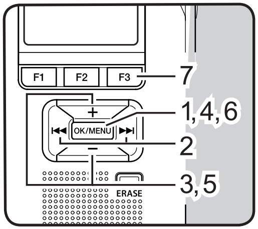
- The index mark is erased.

Notes:

- Up to 32 index marks can be set within a DS2 file.
- Up to 16 index marks can be set within MP3 and PCM files.
- When a file is locked or set to read-only, or when the SD card is locked, index mark cannot be erased.
- If the recorder has been set to DSS Classic mode, index marks are limited to a maximum of 16 for each file.

How to use the menu

Items in menus are categorized by tabs, so select a tab first and move to a desired item to quickly set it. You can set each menu item as follows.



1 While the recorder is in stop mode, press the OK/MENU button.

- The menu will appear on the display.



2 Press the ▶▶| or |◀◀ button to move to the tab that contains the item you want to set.

- You can change the menu display by moving the settings tab cursor.



3 Press the + or − button to move to the item you want to set.

- Move to the menu item you want to set.



4 Press the OK/MENU button.

- Move to the setting of the selected item.



EN

EN

5 Press the + or − button to change the setting.

- Pressing the ⏮ button without pressing the **OK/MENU** button will cancel the settings and return you to the previous screen.

6 Press the OK/MENU button to complete the setting.

- You will be informed that the settings have been established via the screen.

7 Press the F3 (EXIT) button to close the menu screen.

Menu items

File Menu

Priority:

By default, the **F2** button is programmed with the Priority function. The setting can also be performed from the menu.
You can set a priority level on each file recorded. You can select “High” or “Normal”. The default is Normal level.

[**Set**]:
High level.

[**Cancel**]:
Normal level.

- Each time the **F2** (**PRIORITY**) button is pressed the Priority level will change (High/Normal).

Pending:

When you set [**Pending**] to the file, the file becomes “Pending file”. If “Download file” is set to “Finished file” by ODMS software, the [**Pending**] file is not transferred and only [**Finished**] file (edited file) will be transferred to your PC.

[**Pending**]:
Sets to a file of “Editing” and [ ] will appear on the display.

[**Finished**]:
Sets to a file of “already edited”.

File Lock:

The File lock function allows you to prevent important files from being accidentally erased.

[**On**]:
Locks the file and prevents it from being erased.
[ ] will appear on the display.

[**Off**]:
Unlocks the file and allows it to be erased.

Work Type:

The Work Type information of the recorded or uploaded files can be edited with the menu settings of the recorder.

- For further details, a complete advanced version of the manual* (PDF format) is available for download at the OLYMPUS website.
  * Available in English, French or German.

Information:

The recorder can display a variety of information related to the current file.

Rec Menu

Mic Sense:

You can switch between two microphone sensitivities to meet recording needs: [**Dictation**] for oral dictation and [**Conference**] which is suited for situations like meetings and conferences with a small number of people.

[**Conference**]:
High-sensitivity mode that records sounds in all directions.

[**Dictation**]:
Low-sensitivity mode suited for dictation.

- The setting status will appear on the display as [DICT] or [CONF].

Rec Mode:

You can choose between different recording formats.

1 Select the recording format.

[**DSS**]:
DSS stands for Digital Speech Standard, a digital audio file format defined by a cooperative venture by Olympus and two other companies. DSS format files are easily editable and have a very light file size.

[**PCM ST**] (Stereo):
This is an uncompressed audio format which is used for music CDs and the like.

[**MP3**]:
MPEG is the international standard established by a working group of the ISO (International Organization for Standardization).

2 Select the recording rate.

When [DSS] is selected:
[**DSS Pro QP**] (Quality Playback) or
[**DSS Pro SP**] (Standard Playback)

When [PCM ST] is selected:
Recording rate will be fixed at 44.1 kHz/16 bit.

When [MP3] is selected:
[**256 kbps**] or [**128 kbps**]

- Since the built-in microphone is monaural, even if you enable [**PCM ST**] in [**Rec Mode**] the sound recorded through the built-in microphone will be monaural. In order to do stereo recording, an external stereo microphone will be necessary (optional).
- You cannot select the [**DSS Pro QP**] mode when setting the recorder to the DSS Classic mode.
  For details, see “**Recording**” in the “**Customizing the recorder**”.

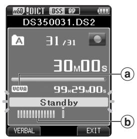
VCVA:

The VCVA feature extends recording time and conserves memory by stopping recording during silent periods, which helps the playback to be more efficient. When the microphone senses that sounds have reached a preset threshold volume level, the built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) starts recording automatically, and stops when the volume drops below the threshold level.

1 Select [On].

2 Press the REC button to start recording.

- When the sound volume is lower than the preset actuation sound level, recording automatically stops after 1 second approximately, and [**Standby**] flashes on the display. The record indicator light turns on when recording starts and flashes when recording pauses.

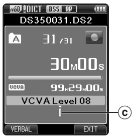


ⓐ VCVA indicator
ⓑ Level meter (varies according to the sound volume being recorded)

Adjust the start/stop actuation level:

While the recorder is in recording mode, press the ►►I or I◄◄ button to adjust the actuation level.

- The VCVA level can be set to any of 15 different values.
- The higher the value is, the more sensitive the recorder can react to sounds. At the highest value, even the faintest sound will activate recording.
- The VCVA actuation level can be adjusted according to the ambient (background) noise.



Ⓒ Start level (moves to the right/left according to the set level)

- The start/stop actuation level also varies depending on the selected microphone sensitivity mode.
- To ensure successful recordings, prior testing and adjustment of the start/stop actuation level is recommended.

LCD/Sound Menu

Backlight:

By default, the display will remain lit for about 10 seconds when a button on the recorder is pressed.

1. **Select [Lighting Time], [Dim Light Time] or [Brightness].**
2. **Select the options.**

When [Lighting Time] is selected:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Set the backlight duration.

When [Dim Light Time] is selected:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Set the time after which the backlight dims.

When [Brightness] is selected:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Sets the brightness of the backlight when lit.

LED:

You can set it so the record indicator light does not turn on.

[**On**]:
LED light will be set.

[**Off**]:
LED light will be canceled.

Beep:

When the Beep is set to [**On**], the recorder will beep in case of error.

[**On**]:
Beep is enabled.

[**Off**]:
Beep is disabled.

Language (Lang):

You can set the language for the recorder's user interface.

[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- The languages available may vary depending on the country/region where the product is purchased.

Device Menu

Card Select:

By default, the recording media is set to [**SD Card**] by the manufacturer.

- The recording media ([SD] or [mSD]) will appear on the display.

Cue/Rev:

The playback sound of Cue and Review operation and Cue and Review speed can be set.

1. **Select [Sound] or [Speed].**

[**Sound**]:
Set the playback sound of Cue and Review to On or Off.

[**Speed**]:
Set the Cue and Review speed.

2. **Select the options.**

When [Sound] is selected:

[**On**]:
Activate the playback sound of Cue and Review.

[**Off**]:
Disables this function.

When [Speed] is selected:

You can adjust the Cue and Review speed level from [**Speed 1**] to [**Speed 5**].

- Cue and Review speed level becomes faster as the numerical value becomes larger.

Power Save:

By default, the recorder will enter into Power Save mode if not used for more than 10 minutes.

[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Set the length of time before the recorder will enter into Power Save mode.

[**Off**]: Disables this function.

- If any button is pressed, time count will restart.

Time & Date:

Setting the time and date beforehand enables easier file management.
For details, see "**Setting time and date [Time & Date]**".

USB Class:

You can set the USB class of this recorder with a USB connection to [**Composite**] or [**Storage Class**].

[**Composite**]:
In the 3 classes of Storage, USB audio and human interface device, USB connection is possible. While connected via USB in [**Composite**], the recorder can be used as the USB speaker and the USB microphone in addition to storage class.

[**Storage Class**]:
USB connection is possible in only storage class.

Reset Settings:

To reset the menu settings to their default values use [**Reset Settings**] under [**Device Menu**], or use the ODMS and DSS Player software.

Format:

Cards that have been used in non-Olympus devices, or cards that are not recognized by the recorder, must be formatted before they can be used with the recorder.

- Formatting the card will erase all the stored data, including locked files.

For details, see "**Formatting the card [Format]**".

Card Information:

Memory card capacity and remaining card space for the cards in use will be displayed on the recorder.

System Information:

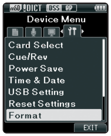
System information about the recorder like the [**Model**], [**Version**] and [**Serial No.**] can be displayed.

- For further details, a complete advanced version of the manual* (PDF format) is available for download at the OLYMPUS website.
  - * Available in English, French or German.

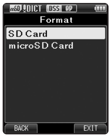
Formatting the card [Format]

Cards that have been used in non-Olympus devices, or cards that are not recognized by the recorder, must be formatted before they can be used with the recorder.

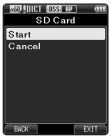
1 Select [Format] at the [Device Menu] screen, then press the OK/MENU button.



2 Press the + or – button to select [SD Card] or [microSD Card], then press the OK/MENU button.



3 Press the + or – button to select [Start] option.



4 Press the OK/MENU button to confirm [Start] selection.

5 Press the + or – button again to select [Start] option.



6 Press the OK/MENU button again to initiate the formatting process.

- [**Format Done**] displays when formatting ends.

Notes:

- The time required to format a card varies according to the capacity of the card to be formatted.
  Do not interrupt the formatting process with the following actions. Doing so may damage the data or the card.
  - Remove the card.
  - Remove the battery.
- Formatting the card will erase all the stored data, including locked files.
- When an unformatted card is inserted, the format menu will be displayed automatically.
- Locked SD cards cannot be initialized.
- Memory cards will be formatted using quick format. Formatting the card will reset the information in file management, but the data inside the card may not be deleted completely. Be careful of data leakage when disposing or handing of the card. We recommend that you physically destroy the card when disposing of it.

Customizing the recorder

You can customize various settings of the recorder using the ODMS software.
For more details, refer to the online help for ODMS software.

Common settings:

You can set the default values for each of the recorder's Menu items.

Administrative settings:

❑ General

Accessibility:

- You can customize / adjust / set / configure various settings related to user authorization, such as prohibiting both file erasure and Menu settings.

Splash Message:

- You can set the contents that appear in the message which is displayed during start-up.

Main Button Guide:

- You can enable the Main Button Guide, which shows the button functions on the display.

Alarm:

- You can set occasions for the recorder's alarm or beep noise to sound.

❑ Display

- You can select a default pattern for display from 4 patterns.
- The way information is displayed on the LCD display can be customized for three different areas.
  - The upper part of the screen displays the recorder's basic functions.
  - The lower part of the screen can be used to display information on the file actually selected, like Author ID, Work Type and Option Item.
  - The right part of the screen can be used to display the Main Button Guide indicators.

❑ Device Security

You can customize / adjust / set / configure various settings related to the recorder's device lock function.

PIN code:

- Password setting.

Device Lock:

- Device lock function On/Off.
- Settings related to the timing for setting the device lock.
- Changing the number of allowable input errors (mismatches) for the password.

❑ Author List

You can customize / adjust / set / configure settings related to the Author.

Author List:

- Register multiple Author IDs (up to max. 10 items).
- Set the priority level for each Author ID.
- Select the Author ID you want to be used by default.

Author Selection:

- Choose to activate/deactivate the Author ID selection at the recorder start-up.

❏ Work Type List

You can customize / adjust / set / configure settings related to the Work Type.

Work Type List:

- Register Work Types (up to max. 20 items).
- Set the option items for each Work Type (up to max.10 options).
- Select the Work Type you want to be used by default.

Worktype Selection:

- Choose to activate/deactivate the Work Type selection when the recorder is iv New mode.

❏ Device Folders

You can customize / adjust / set / configure various settings related to the recorder's folders.

Enabled:

- Change the number of usable folders.

Folder name:

- Change the folder name.

Worktype:

- Set the folder's work type.

AutoLock:

- Set the Auto Lock on a file to On/Off.

Encryption:

- Select a folder's Encryption level. It is possible to set the Encryption level to [**High**] (256 bit), [**Standard**] (128 bit) or [**No**] (deactivates the function).

Password:

- Set the folder's Encryption Password.

❏ Recording

You can customize / adjust / set / configure various settings related to the recorder's Dictation files.

DSS Format:

- Select the recording format (DSS Pro/DSS Classic).

Record function:

- Select the recording mode (Overwrite/Append/Insert).

File download:

- Select the files you want to be transferred to the PC (All file/ Finished file).

❏ Programmable Buttons

You can change the functions assigned to the Programmable Smart Buttons (**F1**, **F2**, **F3** buttons) and the Main Buttons (**NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV** buttons). You can also choose how to operate the **REC** button when recording.

Main Button functions:

- Select a combination of functions.

Programmable Buttons:

- Select the function to associate to the Programmable buttons (**F1**, **F2**, **F3** buttons) for each mode (New, Stop, Recording, Playback mode).

Rec Mode:

- You can choose to record by pressing and holding the **REC** button. Choose [**Yes**] to activate this function.

❏ Hands Free

You can customize / adjust / set / configure settings related to the Hands-Free operation with the Foot Switch (optional).

Managing files on your PC

ODMS and DSS Player software

The ODMS (Windows) and DSS Player (Macintosh) software is a fully featured software tool that provides a simple to use but sophisticated method for managing your recordings. Some of the features of the ODMS and DSS Player software are:

- Customize functions on the recorder (ODMS only).
- Automatic start-up of the application by connecting the device.
- Automatic download of Dictation files by connecting the device.
- Backs up downloaded Dictation files (ODMS only).
- Automatic transmission of downloaded Dictation files to addresses specified through e-mail and FTP (ODMS only).
- Automatic transmission of transcribed documents through e-mail and FTP, as well as Dictation files and link management (ODMS only).
- Change the recorder's menu settings.
- Direct recording and editing of existing Dictation files through Voice recorder's button operation.
- Editing Instruction Comments and Verbal comments (ODMS only).
- Encrypt Dictation files within the folder by encrypting the folder itself (ODMS only).
- Support front and background voice recognition local and roaming profile (ODMS only).
- Allow voice recognition text editing with audio playback for efficient transcription (ODMS only).

Make sure that your computer meets the minimum requirements listed below. Please check with your system administrator or your Olympus Professional Dealer.

Minimum requirement

ODMS software (Windows)

Operating System:

For Stand-Alone:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (both x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (both x86/64)

For Workgroup:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (both x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (both x86/64)

EN

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (both x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (both x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (both x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (both x86/64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz or higher
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz or higher
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz or higher

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB or more
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB or more
Microsoft® Windows 7®: 1 GB or more (32 bit) / 2 GB or more (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB or more
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB or more

Hard drive space:
2 GB or more

Browser:
Microsoft Internet Explorer 6.0 or later

Drive:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive

Display:
1024 x 768 pixels or more, 65,536 colors or more (16,770,000 colors or more is recommended)

USB port:
One or more free ports

Others:
With the Dictation Module, Transcription Module:
A Microsoft WDM- or MME-compliant and Windows-compatible sound device

DSS Player software (Macintosh)

Operating System:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz or more, or Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz or more

RAM:
256 MB or more (512 MB or more is recommended)

Hard drive space:
200 MB or more

Drive:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive

Browser:
Macintosh Safari 3.0.4 or later, mozilla Firefox 3.6.20 or later

Display:
1024 x 768 pixels or more, 32,000 colors or more

USB port:
One or more free ports

Others:
- Audio device

Notes:
- Even if the above conditions are satisfied, self-modified computers, self-upgraded OS or multiple OS environments are not supported.
- Macintosh version does not support voice recognition software.
- For information on the latest OS upgrades compatibility, visit the Olympus Web page at **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Other information

Troubleshooting

Symptom	Probable cause	Action
Nothing appears on the display	The battery power is low.	Charge the battery.
	The recorder is turned off.	Turn the power on.
	The recorder is currently in Power Save mode.	Press any button.
Unable to use any buttons	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD.
Unable to record	The card does not have enough memory.	Erase unnecessary files or insert another card.
	The card is unformatted.	Format the card.
	The maximum number of files has been reached.	Change to any other folder.
	The file is locked.	Unlock the file from the file menu.
	The SD card is locked.	Unlock the SD card.
No playback tone heard	The earphone is connected.	Unplug the earphones to use the internal speaker.
	The volume level is set to [**00**].	Adjust the volume level.

Symptom	Probable cause	Action
Unable to erase	The file is locked.	Unlock the file from the file menu.
	The SD card is locked.	Unlock the SD card.
Noise heard during playback	The recorder was shaken during recording.	———
	The recorder was placed near a cell phone or fluorescent lamp while recording or during playback.	Avoid using the recorder near cell phones or fluorescent lamps.
Recording level too low	The microphone sensitivity is too low.	Set the microphone sensitivity to the conference mode and try again.
Unable to set index marks	The maximum number of index marks (32) has been reached.	Erase unnecessary index marks.
	The file is locked.	Unlock the file from the file menu.
	The SD card is locked.	Unlock the SD card.
Unable to set verbal comments	The maximum number of verbal comments (32) has been reached.	Erase unnecessary verbal comments.
Cannot find the recorded file	Wrong recording media or folder.	Switch to the correct recording media or folder.
Cannot find the transferred files	The transferred files are either not supported by this recorder or MP3 files recorded on devices other than Olympus recorders.	The recorder can recognize only file format supported by this recorder*.
Cannot connect to a PC	Sometimes a connection cannot be made with some PCs running Windows XP, Vista or 7.	You need to change the PC's USB settings. See ODMS software online help for details.

* **Supports file formats**: DS2 (DSS Pro QP or DSS Pro SP), DSS (QP or SP), MP3 (256kbps or 128 kbps), PCM (44.1 kHz/16 bit)
For MP3 files created using other Olympus recorders, support may be extended to other bitrates as well.

Accessories (optional)

- **Noise-cancellation microphone: ME12 (Dictation microphone)**
  Used to get crisp recordings of your own voice by reducing the effects of ambient noise.
  Recommended to improve the accuracy when using voice-recognition software.
- **External microphone: ME15**
  A lavalier omni-directional microphone that clips to clothing. Used to record your own voice or people near you.
- **PC transcription kit: AS-7000**
  The AS-7000 transcription kit provides you with a Foot Switch, a headset and ODMS and DSS Player software for easy transcription of DSS recordings. In order to use the AS-7000 transcription kit, the docking station (CR15) will be necessary (optional).
- **Foot Switch: RS31**
  Connect to the USB docking station with DS-3500 for hands-free transcription.
- **Telephone pickup: TP8**
  Earphone type microphone can be plugged into your ear while phoning. The voice or conversation over the phone can be clearly recorded.
- **Lithium ion battery: LI-42B**
  This lithium ion rechargeable battery is manufactured by Olympus. It is best paired with the LI-42C battery charger.
- **AC adapter (5V): A517**
  In order to charge the battery, the docking station (CR15) will be necessary (optional).
- **Docking Station: CR15**

Specifications

General points:

■ **Recording format:**
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ **Recording media:**
microSD, SD card (512 MB to 32 GB)

■ **Sampling frequency:**
DS2 format:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Linear PCM format:

[PCM ST]	44.1 kHz

MP3 format:

[256kbps]	44.1 kHz
[128kbps]	44.1 kHz

■ **Speaker:**
Built-in ø23 mm round dynamic speaker

■ **MIC/EAR jack:**
ø3.5 mm mini-jack, impedance MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω or more

■ **Maximum working output (DC 3.7 V):**
235 mW (8 Ω speaker)

■ **Maximum headphone output:**
≦ 150 mV (according to EN 50332-2)

■ **Input power requirement:**
Battery: Lithium ion battery (LI-42B)
External power supply: AC adapter (A517) 5 V (optional)

■ **External dimensions:**
114.5 mm × 49.8 mm × 17.5 mm (without protrusions)

■ **Weight:**
107 g (Including battery)

■ **Operating temperature:**
0°C - 42°C

Overall frequency response

■ **During recording mode (Microphone jack):**
DS2 format:

[DSS Pro QP]	200 Hz to 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz to 5 kHz

Linear PCM format:

[PCM ST]	50 Hz to 21 kHz

MP3 format:

[256kbps]	50 Hz to 20 kHz
[128kbps]	50 Hz to 17 kHz

■ **During recording mode (Built-in microphone):**
20 Hz to 20 kHz (However, when recording in the MP3 format, the upper limit value of the frequency response depends on each recording mode)

Guide to battery life

The following values are strictly references.

■ **During recording mode (Built-in microphone):**
DS2 format:

[DSS Pro QP]	Approx. 18 h.
[DSS Pro SP]	Approx. 21 h.

Linear PCM format:

[PCM ST]	Approx. 20 h.

MP3 format:

[256kbps]	Approx. 20 h.
[128kbps]	Approx. 20 h. 30 min.

■ **During playback mode (Earphone playback):**
DS2 format:

[DSS Pro QP]	Approx. 21 h.
[DSS Pro SP]	Approx. 21 h.

Linear PCM format:

[PCM ST]	Approx. 19 h.

MP3 format:

[256kbps]	Approx. 19 h.
[128kbps]	Approx. 20 h.

Guide to recording times:

The following values are strictly references.

■ **DS2 format:**

Memory size	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 h.	306 h.
4GB	300 h.	615 h.
8GB	604 h.	1,237 h.

■ **Linear PCM format:**

Memory size	[PCM ST]
2GB	3 h.
4GB	6 h.
8GB	12 h. 5 min.

■ **MP3 format:**

Memory size	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 h. 30 min.	33 h.
4GB	33 h.	66 h. 30 min.
8GB	66 h. 30 min.	133 h.

- The above are the standard times, and the available recording time will vary depending on the card.
- Available recording time may be shorter if many short recordings are made.

Maximum recording time per file:

- The maximum capacity for a single file is limited to approx. 4 GB for MP3.
- Regardless of the remaining memory amount, the longest sound recording time per file is restricted to the following value.

■ **DS2 format:**

[DSS Pro QP]	99 h. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 h. 59 min.

■ **Linear PCM format:**

[PCM ST]	Approx. 3 h. 20 min.

■ **MP3 format:**

[256kbps]	Approx. 37 h. 10 min.
[128kbps]	Approx. 74 h. 30 min.

Specifications and design are subject to change without notice. Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the conditions of use.

EN

Technical assistance and support

The DS-3500 is part of the Olympus Professional Dictation System. Your certified professional dealer has been fully trained on the entire Olympus Professional Dictation range, including dictation, transcription devices and software. For technical assistance and guidance relating to installation and set up, please contact your professional dealer from whom you purchased the system.

For customers in Europe:

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.
Applicable Product: DS-3500

This symbol [crossed-out wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

CS Úvod

- Děkujeme, že jste zakoupili digitální diktafon Olympus. Informace o správném a bezpečném používání tohoto produktu naleznete v těchto pokynech k použití. Uschovejte si je pro budoucí použití. Aby bylo nahrávání úspěšné, doporučujeme před použitím diktafonu otestovat funkci nahrávání a úroveň hlasitosti.
- Tato příručka je základní verze. Další podrobnosti jsou k dispozici v úplné a rozšířené verzi příručky* (formát PDF), kterou lze stáhnout na webových stránkách OLYMPUS.
  - * K dispozici v angličtině, francouzštině nebo němčině.
- Obsah tohoto dokumentu se může v budoucnosti bez předchozího upozornění změnit. Chcete-li získat nejnovější informace o názvech výrobků a číslech modelů, kontaktujte oddělení podpory zákazníků.
- Obrázky displeje a diktafonu v tomto návodu se mohou od vlastního produktu lišit. Správnosti obsahu tohoto dokumentu byla věnována maximální péče. Pokud přesto naleznete nesrovnalosti, chybu nebo chybějící informaci, kontaktujte oddělení podpory zákazníků.
- Společnost Olympus nenese odpovědnost za poškození nebo jakékoli škody vzniklé v důsledku ztráty dat způsobené poruchou produktu, opravy provedené jiným subjektem než společností Olympus nebo autorizovaným servisním střediskem Olympus nebo z jiných důvodů.

Ochranné známky a registrované ochranné známky

- Microsoft a Windows jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation.
- Macintosh je ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Intel je registrovaná ochranná známka společnosti Intel Corporation.
- SD a microSD jsou ochranné známky společnosti SD Card Association.
- SDHC a microSDHC jsou ochranné známky společnosti SD Card Association.
- Technologie zvukového kódování MPEG Layer-3 licencovaná společností Fraunhofer IIS a Thomson

Ostatní značky a názvy výrobků uvedené v této příručce jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Bezpečnostní zásady

Před prvním použitím nového diktafonu si pozorně přečtěte tuto příručku, abyste se s ním naučili bezpečně a správně zacházet. Uschovejte tuto příručku na snadno přístupném místě pro budoucí použití.

- Varovné symboly upozorňují na důležité informace týkající se bezpečnosti. Abyste ochránili sebe a ostatní před zraněním nebo věcným poškozením, je důležité, abyste si vždy přečetli všechna předložená varování a informace.

Nebezpečí

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí.

Varování

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít ke zranění nebo úmrtí.

Upozornění

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít k lehkému poranění osob, poškození zařízení či ztrátě cenných dat.

Smluvená označení použitá v tomto návodu k obsluze

- Slovo »karta« označuje jak kartu SD, tak i kartu microSD.
- Slovo »ODMS« označuje Olympus Dictation Management System v operačním systému Windows.
- Slovo »DSS Player« označuje přehrávač DSS Player pro Mac v prostředí Apple Macintosh.
- Na obrázcích a popisech v této příručce je na displeji uvedena angličtina. Diktafon umožňuje nastavení jazyka displeje. Podrobnosti viz »**Language(Lang)**«.

Upozornění na prostředí používání

- Abyste ochránili vysoce přesné součásti obsažené v tomto diktafonu, nikdy jej nepoužívejte ani neskladujte na níže uvedených místech:
  - Místa s vysokou teplotou či vlhkostí nebo s prudkými změnami teploty či vlhkosti. Přímý sluneční svit, pláže, zavřená vozidla nebo místa v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor atd.) či zvlhčovačů.
  - V blízkosti hořlavých materiálů či výbušnin.
  - Vlhká místa jako koupelna či v dešti.
  - Místa se silnými vibracemi.
- Nikdy diktafon neupouštějte na zem ani nevystavujte silným nárazům či vibracím.
- Pokud je diktafon používán v místech s magnetickým/elektromagnetickým polem, rádiovým vlněním či vysokým napětím, například v blízkosti televizoru, mikrovlnné trouby, videoherního systému, reproduktorů, velkoplošného monitoru nebo televizního, rádiového či jiného vysílače, může dojít k jeho selhání. V takovém případě diktafon před dalším používáním vypněte a znovu zapněte.
- Vyvarujte se nahrávání nebo přehrávání v blízkosti mobilních telefonů nebo jiných bezdrátových zařízení, která mohou způsobit interferenci a šum. Zaznamenáte-li rušení, přesuňte se jinam nebo diktafon umístěte dále od těchto zdrojů.
- K čištění přístroje nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je alkohol nebo ředidlo.

Varování týkající se ztráty dat:

- Nahraný obsah paměti může být zničen nebo smazán v důsledku nesprávného ovládání přístroje, poruchy nebo v průběhu opravy. Doporučujeme zálohovat a uložit důležitý obsah na jiné médium, jako je např. pevný disk počítače.
- Jakákoli odpovědnost společnosti Olympus za pasivní škody nebo za jakoukoli škodu způsobenou ztrátou dat z důvodu závady produktu, opravy provedené někým jiným, než společností Olympus, autorizovaným střediskem Olympus nebo z jakéhokoli jiného důvodu je vyloučena.

Zacházení s diktafonem

⚠ **Varování:**

- Uchovávejte diktafon mimo dosah dětí a miminek, aby se zabránilo následujícím nebezpečným situacím, které by mohly způsobit vážné zranění:
  1. Náhodné spolknutí baterie, karty či jiných malých součástí.
  2. Náhodné poranění pohyblivými součástmi diktafonu.
- Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte přístroj sami.
- Používejte pouze paměťové karty SD/SDHC, microSD/microSDHC. Nikdy nepoužívejte karty jiných typů.
  Pokud do diktafonu omylem vložíte kartu jiného typu, navštivte autorizovaného dodavatele nebo servisní středisko. Nepokoušejte se vyjmout kartu silou.
- Nepoužívejte přístroj během řízení vozidla.

⚠ **Upozornění:**

- Ihned přestaňte diktafon používat v případě, že začne vydávat neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř.
  Nikdy nevyjímejte baterie holýma rukama, mohlo by dojít k požáru nebo popálení vašich rukou.
- Neponechávejte diktafon na místech, kde by mohl být vystaven extrémně vysokým teplotám.
  Mohlo by dojít k poškození některých součástí a v některých případech ke vznícení diktafonu. Nepoužívejte nabíječku nebo napájecí adaptér, jestliže jsou přikryté. Mohlo by dojít k přehřátí a k požáru.
- Zacházejte s diktafonem opatrně, abyste si nezpůsobili nízkoteplotní popáleniny.
  – Pokud diktafon obsahuje kovové části, přehřátí může způsobit nízkoteplotní popáleniny. Dbejte na následující upozornění:
  – Při delším používání dojde k zahřátí diktafonu. Pokud budete v tomto stavu diktafon držet, můžete si způsobit nízkoteplotní popáleninu.
  – V prostředích s extrémně nízkými teplotami může být teplota diktafonu nižší než teplota okolí. Pokud je to možné, používejte při manipulaci s diktafonem při nízkých teplotách rukavice.

Zásady manipulace s bateriemi

⚠ **Nebezpečí:**

- Tento diktafon používá speciální lithium-iontovou baterii od společnosti Olympus. Nabíjejte baterii pouze k tomu určenou nabíječkou nebo napájecím adaptérem. Nepoužívejte žádné jiné napájecí adaptéry ani nabíječky.
- Nevystavujte nikdy baterie ohni nebo horku, nezkratujte je ani nerozebírejte.
- Baterie nikdy nezahřívejte ani nespalujte.
- Při přenášení a uchovávání baterií dbejte na to, aby nepřišly do kontaktu s kovovými předměty, jako jsou šperky, špendlíky, sponky atd.
- Abyste zabránili vytečení baterií nebo poškození kontaktů, pečlivě se řiďte všemi pokyny k jejich používání. Nikdy se nepokoušejte baterii rozebírat nebo jakýmkoli způsobem upravovat, pájet apod.
- Pokud se vám kapalina z baterie dostane do očí, ihned je vypláchněte proudem čisté studené vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ **Varování:**

- Baterie vždy udržujte v suchu.
- Pokud se dobíjecí baterie nenabijí během uvedené doby, přestaňte je nabíjet a nepoužívejte je.
- Nepoužívejte baterii, pokud je prasklá nebo poškozená.
- Nikdy baterie nevystavujte silným otřesům či dlouhodobým vibracím.
- Pokud baterie teče, změnila barvu, zdeformovala se nebo během používání došlo k jiným neobvyklým změnám, přestaňte diktafon používat.
- Pokud kapalina z baterie potřísní váš oděv nebo pokožku, svlékněte oblečení a ihned omyjte zasaženou oblast proudem čisté studené vody. Pokud kapalina způsobila na vaší pokožce popáleninu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- Zaznamenáte-li během používání tohoto produktu cokoli neobvyklého, např. neobvyklý zvuk, zahřátí, kouř nebo zápach spáleniny:
  1. vyjměte ihned baterii, přičemž dejte pozor, abyste se nepopálili; a
  2. kontaktujte svého prodejce nebo nejbližší servisní středisko Olympus.

⚠ **Upozornění:**

- Přiložená/dodaná nabíjecí baterie je určena výhradně k použití s digitálním diktafonem Olympus DS-3500.
  – Pokud je použit nesprávný typ baterie, může dojít k explozi.
  – Použité baterie se zbavte podle pokynů.
  – Baterie recyklujte a pomozte tak chránit přírodní zdroje naší planety. Budete-li nefunkční baterie vyhazovat, nezapomeňte zakrýt jejich kontakty a vždy dodržujte místní předpisy a nařízení.
- Před prvním použitím nebo vždy po delším období, kdy ji nepoužíváte, nabíjecí baterii dobijte.
- Nabíjecí baterie mají omezenou životnost. Pokud se doba provozu zkrátí i přesto, že je nabíjecí baterie plně nabitá, nahraďte ji novou.

Displej LCD

- Displej LCD je vyroben vysoce přesnou technologií. Přesto se mohou na LCD displeji objevit černé nebo jednobarevné svítící body. Podle charakteru bodu nebo úhlu, pod kterým se na obrazovku díváte, nemusí být barva a jas bodu jednotný. Nejedná se o závadu.

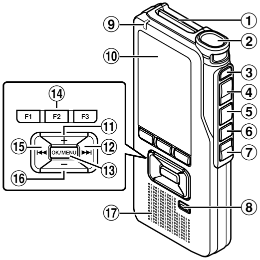
Paměťová karta

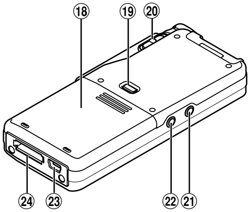
⚠ **Varování:**

- Nedotýkejte se kontaktů karet. Mohlo by dojít k poškození karty.
- Nepokládejte kartu na místa s elektrostatickým polem.
- Kartu ukládejte na místo, které je mimo dosah dětí. V případě náhodného spolknutí karty okamžitě vyhledejte lékaře.

Začínáme

Popis částí

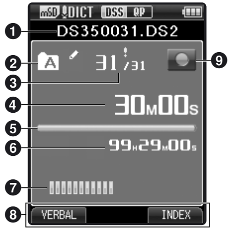




① **Otvor pro kartu SD**
② **Vestavěný mikrofon**
③ **Tlačítko NEW (Nový)**
④ **Tlačítko REC**
⑤ **Tlačítko STOP**
⑥ **Tlačítko PLAY**
⑦ **Tlačítko REV**
⑧ **Tlačítko ERASE (Vymazat)**
⑨ **Indikátor nahrávání**
⑩ **Displej (panel LCD)**
⑪ **Tlačítko + (Hlasitost)**
⑫ **Tlačítko pro rychlé převíjení vpřed (▶▶I)**
⑬ **Tlačítko OK / MENU (Nabídka)**
⑭ **Programovatelná multifunkční tlačítka (F1,F2,F3)**
⑮ **Tlačítko převíjení vzad (I◀◀)**
⑯ **Tlačítko – (Hlasitost)**
⑰ **Vestavěný reproduktor**
⑱ **Kryt baterie**
⑲ **Tlačítko uvolnění krytu baterie**
⑳ **Spinač POWER/HOLD**
㉑ **Zásuvka EAR (sluchátka)**
㉒ **Zásuvka MIC (mikrofon)**
㉓ **Konektor USB**
㉔ **Konektor pro kolébku**

Zobrazení kontrolek stavu (panel LCD)

Zobrazení v režimu nahrávání



Zobrazení v režimu přehrávání



Zobrazení v režimu nahrávání



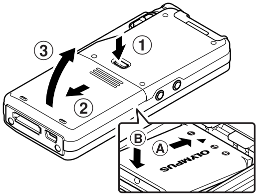
❶ **Název aktuálního souboru**
❷ **Aktuální složka**
❸ **Číslo aktuálního souboru/ Celkový počet nahraných souborů ve složce**
❹ **Uplynulý čas nahrávání**
❺ **Lišta s indikátorem zbývající paměti**
❻ **Zbývající čas nahrávání**
❼ **Indikátor měřiče hladiny**
❽ **Zobrazení průvodce tlačítky**
❾ **Indikátor stavu diktafonu**
❿ **Aktuální čas přehrávání**
⓫ **Indikátor značky**
⓬ **Lišta s indikátorem stavu přehrávání**
⓭ **Indikátor mluvené poznámky**
⓮ **Délka souboru**
⓯ **Datum a čas nahrávání**
⓰ **Průvodce hlavními tlačítky**
Průvodce hlavními tlačítky lze zobrazit pomocí » **Průvodce hlavními tlačítky** « přizpůsobitelných funkcí softwaru ODMS.
⓱ **Informace o souboru**
Informace o aktuální souboru lze zobrazit pomocí funkce »**Display**« v softwaru ODMS.

[SD]: Karty SD
[SD]: SD zámku karty
[mSD]: Karta microSD
[DICT]: Citlivost mikrofonu
[DSS QP]: Režimu nahrávání
[▭]: Baterií
[VCVA]: Hlasové aktivace nahrávání (VCVA)
[✎]: Čekajících souborů
[A]: Šifrování
[!]: Priority
[⊡]: zámku souboru
[👤]: ID mluvčího
[☰]: Typu nahrávky
[▥]: Volitelné položky

Vložení baterie

V tomto diktafonu je použita lithium-iontová baterie předepsaná společností Olympus (LI-42B). Nepoužívejte žádný jiný typ baterie.

1 Lehce zatlačte na tlačítko uvolnění krytu baterie a otevřete kryt baterií (viz obrázek níže).

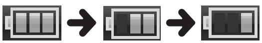


2 Vložte baterii a dbejte přitom na správnou polaritu (viz obrázek). Zavřete kryt baterie.

- Při vkládání posouvejte baterii ve směru Ⓐ a zároveň stlačujte dolů ve směru Ⓑ.

Indikátor baterií:

Souběžně s vybíjením baterie slábne indikátor baterie na displeji.



- Když se na displeji zobrazí tento indikátor [ ], co nejdříve nabijte baterii. Pokud je baterie příliš vybitá, na displeji se zobrazí [ ] a zpráva [**Battery Low**] a diktafon se vypne.

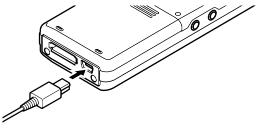
Poznámky:

- Před vyjmutím baterie vyjměte diktafon. V případě vyjmutí baterie během používání diktafonu může dojít k závadám, poškození nebo ztrátě souborů.
- Nebudete-li diktafon delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Po vyjmutí baterie bude pravděpodobně třeba znovu nastavit čas a datum, ponecháte-li baterii mimo diktafon déle, než 15 minut, nebo pokud vyjmete baterii bezprostředně po vložení do diktafonu.

Nabíjení baterie

Před použitím zcela nabijte baterii (přibližně 2 hodiny a 30 minut).

Připojte kabel USB k diktafonu.



Poznámky:

- Z počátku používání nabíjejte baterii pravidelně. Po opakovaném nabití/vybití se výkon baterie zlepší.
- Modely baterií, které se liší od přiložené, pravděpodobně nelze nabíjet.
- Nabíjení baterie prostřednictvím připojení kabelu USB nemusí být úspěšné v závislosti na kapacitě napájení portu USB ve vašem počítači. Místo toho použijte napájecí adaptér (volitelné).
- Nenabíjejte diktafon, je-li připojen rozbočovač USB.
- Pokud je připojen kabel USB, nevkládejte ani nevyjímejte baterii.

Používání lithium-iontové baterie

Dodaná baterie je určena výhradně k použití s diktafonem Olympus DS-3500. Nepoužívejte v kombinaci s jiným elektronickým vybavením.

Zásady pro používání baterie:

Před používáním baterie si pečlivě přečtěte následující pokyny.

Vybíjení:

Dobíjecí baterie se automaticky vybijí, pokud se nepoužívají. Pravidelně je nabíjejte před každým použitím.

Životnost baterie:

Nabíjecí baterie se časem opotřebuje. Pokud se doba provozu zkrátí i přesto, že je nabíjecí baterie zcela nabitá za stanovených podmínek, nahraďte ji novou.

Provozní teplota:

Nabíjecí baterie jsou chemické produkty. Výkonnost baterie se může měnit, i když jsou používány v doporučeném rozpětí provozních teplot.
Jedná se o přirozenou vlastnost těchto produktů.

Doporučené rozpětí provozních teplot:

Během provozu:
0°C - 42°C

Nabíjení:
5°C - 35°C

Skladování po delší dobu:
–20°C - 60°C

Při použití baterie mimo doporučené rozpětí provozních teplot může být její výkonnost a životnost snížena.

Poznámky:

- Při likvidaci dobíjecích baterií vždy dodržujte příslušné zákony a nařízení. Informace o správném způsobu likvidace obdržíte od místního recyklačního centra.
- Pokud není baterie zcela vybitá, před likvidací zabraňte zkratu (např. izolováním kontaktů pomocí pásky).

Pro zákazníky v Německu:

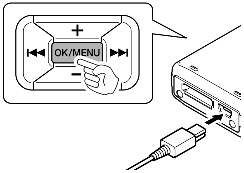
Společnost Olympus uzavřela smlouvu s německou společností GRS (asociace pro likvidaci baterií), aby zajistila likvidaci šetrnou k životnímu prostředí.

Napájení prostřednictvím napájecího kabelu USB

Při dlouhodobém nahrávání používejte kabel USB.

1 Zkontrolujte, zda se diktafon nachází v zastaveném režimu.

2 Stiskněte a podržte tlačítko OK/MENU a připojte kabel USB k diktafonu.



Bylo zjištěno abnormální napětí:

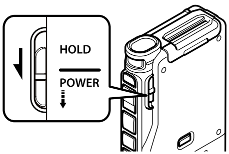
Zjistí-li diktafon napětí o nižších nebo vyšších hodnotách, než je povoleno (4,4 až 5,5 V), na displeji se zobrazí zpráva [**Power Supply Error Remove Power Plug**] a veškerý provoz se zastaví. V případě zjištění abnormálního napětí nelze diktafon používat. Používejte síťový adaptér kompatibilní s napěťovým standardem vašeho prostředí (volitelné).



Zapnutí/vypnutí napájení

Zapnutí napájení:

Když je diktafon vypnutý, posuňte přepínač POWER/HOLD ve směru šipky.



Vypnutí napájení:

Posuňte přepínač POWER/HOLD ve směru šipky a podržte jej po dobu půl sekundy nebo déle.

Blokování tlačítek (HOLD)

Je-li diktafon nastaven na režim HOLD, zachovají se podmínky provozu a funkce tlačítek bude vypnuta.

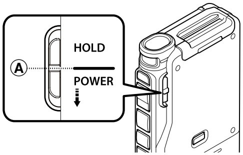
Nastavení diktafonu do režimu blokování tlačítek (HOLD):

Posuňte přepínač POWER/HOLD do polohy blokování tlačítek [HOLD].

Když se na displeji zobrazí zpráva [**Hold**] (blokování tlačítek), diktafon je nastaven do režimu blokování tlačítek (HOLD).

Ukončení režimu blokování tlačítek (HOLD):

Posuňte přepínač POWER/HOLD do polohy Ⓐ.



Poznámky:

- Stisknete-li v režimu HOLD jakékoli tlačítko, rozsvítí se na 2 sekundy hodiny, ale diktafon neprovede požadovanou akci.
- Je-li režim HOLD nastaven v průběhu přehrávání nebo nahrávání, ovládání diktafonu bude vypnuto, ale přehrávání nebo nahrávání se nezastaví. K zastavení dojde teprve tehdy, když se přehrávání dostane na konec souboru nebo když se (v případě nahrávání) zaplní paměť.

Paměťová karta

Tento diktafon používá dva typy paměťových karet: kartu microSD jako vnitřní paměť a kartu SD jako dodatečnou paměť. V případě poruchy diktafonu můžete bezpečně odebrat obsah zaznamenaný na obou kartách.

Kompatibilní karty

Tento diktafon podporuje paměťové karty kapacity od 512 MB do 32 GB.

Kompatibilita karet

Seznam karet kompatibilních s tímto diktafonem najdete na domovské stránce produktu na serveru společnosti Olympus pro vaši oblast nebo se obraťte na prodejce Olympus, u kterého jste tento produkt zakoupili.

Poznámky:

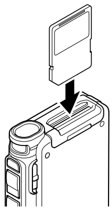
- **Zajistěte, aby na kartě před inicializací (formátováním) nebyla uložena žádná důležitá data. Při inicializaci se z karty úplně smažou veškerá data.**
- Karty, které byly zformátovány (inicializovány) v jiném zařízení, například v počítači, pravděpodobně nebudou rozpoznány. Před použitím je zformátujte v tomto diktafonu.
- Životnost karty je omezena. Po skončení životnosti karty již nebude možné na ni zapisovat ani z ní mazat data. V takovém případě kartu vyměňte.
- Pokud používáte k uložení či smazání dat adaptér karty PC kompatibilní s kartou, je možné, že se maximální doba záznamu zkrátí. Pokud chcete obnovit výchozí dobu záznamu, inicializujte/formátujte kartu v diktafonu.

Vložení a vysunutí karty SD

Vložení karty SD

Zorientujte kartu SD podle obrázku níže a zasuňte ji do příslušného otvoru tak, aby zacvakla na místo.

- **Při vkládání držte kartu rovně.**



Rozpoznání karty

Po vložení karty SD na displeji bude blikat zpráva [**Please Wait**], dokud diktafon kartu nerozpozná.

CS

Vysunutí karty SD

Chcete-li kartu vyjmout, zatlačením dovnitř ji uvolněte a nechte vysunout z otvoru.

- **Kartu držte rovně a vytáhněte ji.**

Poznámky

- **Vkládání karty špatným směrem nebo šikmo může vést k poškození kontaktní plochy nebo zaseknutí karty.**
- **Není-li karta zcela zasunuta do otvoru, nelze na ni řádně zapisovat data.**
- Po vložení nezformátované karty do příslušného otvoru diktafon automaticky zobrazí možnosti nabídky formátování.
- Používejte pouze karty zformátované diktafonem.
- Nikdy nevyjímejte kartu, když je diktafon v provozu, protože by mohlo dojít k poškození dat.
- Po zatlačení karty dovnitř za účelem vyjmutí se může karta při příliš rychlém uvolnění prstů nečekaně vysunout.
- Tento diktafon využívá kartu microSD jako vnitřní paměť. Tento přístroj je dodáván s vloženou kartou microSD.
- Diktafon nemusí rozpoznat kartu správně, i když se jedná o kompatibilní kartu.
- Opakovaným zapisováním a vymazáváním se výkon zpracování na kartě snižuje. V takovém případě kartu zformátujte.

Nastavení času a data [Time & Date]

Nastavíte-li na začátku datum a čas, uloží se automaticky ke každému nahranému souboru informace o čase, kdy byl nahrán. Počáteční nastavení data a času umožní snadnější správu souborů.
Při prvním použití diktafonu po zakoupení nebo po vložení baterie do přístroje, který nebyl delší dobu používán, se zobrazí zpráva [Set Time & Date].

- Další podrobnosti jsou k dispozici v úplné a rozšířené verzi příručky* (formát PDF), kterou lze stáhnout na webových stránkách OLYMPUS.
  - * K dispozici v angličtině, francouzštině nebo němčině.

1 Stiskněte tlačítko ▶▶I nebo I◀◀ a vyberte položku, kterou chcete nastavit.

Blikajícím kurzorem vyberte položku z možností hodina („**Hour**“), minuta („**Minute**“), rok („**Year**“), měsíc („**Month**“) a den („**Day**“).



2 Nastavení proveďte pomocí tlačítka + nebo −.

Během nastavování hodin a minut můžete pomocí tlačítka **F2** (**24H**) zvolit mezi 12hodinovým a 24hodinovým zobrazením.

- Během nastavení můžete stisknutím tlačítka **F2** (**D/M/Y**) zvolit pořadí zobrazení měsíc („**Month**“), den („**Day**“) a rok („**Year**“).

3 Stisknutím tlačítka OK/MENU dokončete nastavení.

Poznámka:

- Pomocí softwaru ODMS a DSS Player lze nastavit čas a datum z počítače.

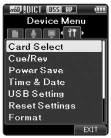
Změna času a data:

Není-li nastavení aktuálního data a času správné, nastavte je pomocí níže uvedeného postupu.

1 Je-li diktafon zastaven, stiskněte tlačítko OK/MENU.

2 Stisknutím tlačítek ▶▶I nebo I◀◀ vyberte kartu [Device Menu].

- Zobrazení nabídky lze změnit posunutím kursoru karty nastavení.



3 Pomocí tlačítka + nebo − zvolte možnost [Time & Date].

4 Stiskněte tlačítko OK/MENU.

- Následující kroky jsou stejné jako kroky 1 až 3 v části „**Nastavení času a data [Time & Date]**“.

5 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) zavřete obrazovku s nabídkou.

Základní obsluha

Nahrávání

Diktafon nabízí pět složek: [A], [B], [C], [D], [E]. Složku lze vybrat stisknutím tlačítka **F1** (**FOLDER**). Do těchto pěti složek můžete rozdělit nahrávky podle jejich druhu. Do každé složky lze nahrát až 200 zpráv. Přednastavený režim nahrávání je [**DSS Pro QP**] (Vynikající kvalita).

Funkce nahrávání*

Před zahájením nahrávání přes dříve nahraný soubor lze provést následující nastavení funkce RECORD:

- **Append:** Připojí novou nahrávku na konec dříve nahraneho souboru.
- **Overwrite (výchozí nastavení):** Přepíše a odstraní část dříve nahraného souboru od vybraného místa.
- **Insert:** Nahraný soubor bude vložen doprostřed dříve nahraného souboru od vybraného místa nahrávky. Původní soubor bude uchován.

Funkce RECORD je přednastavena tak, aby nahrávání proběhlo přepisováním.
Nahrávání bude zahájeno od aktuálního místa stávajícího souboru.

* Tato funkce nebude k dispozici, pokud byl vybrán soubor MP3.

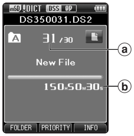
Nová nahrávka

Vytvoření nové složky pro nahrávání.

1 Stisknutím tlačítka NEW (Nový) vytvoříte nový soubor.

- Lze vybrat typ práce v seznamu typů práce odeslaném pomocí softwaru ODMS.

CS



ⓐ Číslo nového souboru
ⓑ Zbývající čas nahrávání

2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte nahrávání.

- Indikátor nahrávání se rozsvítí. Natočte mikrofon směrem ke zdroji, z nějž má být zvuk nahráván.



3 Stisknutím tlačítka STOP ukončíte nahrávání.

- Chcete-li přidat další nahrávky ke stejnému souboru, znovu stiskněte tlačítko **REC** (Nahravani) (Tato funkce nebude k dispozici, pokud byl vybrán soubor MP3).



Poznámky:

- V případě, že zbývající doba nahrávání dosáhne 60 sekund, 30 sekund a 10 sekund, ozve se pípnutí.
- Je-li zbývající doba nahrávání méně než 30 minut, změní se barva indikátoru zbývající paměti.
- Je-li zbývající doba nahrávání méně než 60 sekund, začne indikátor nahrávání blikat. Zkrátí-li se doba nahrávání z 30 na 10 sekund, indikátor bliká rychleji.
- Zaplní-li se kapacita paměti nebo složky, zobrazí se zpráva [**Memory Full**] (Plná paměť) nebo [**Folder Full**] (Plná složka).

– Před dalším nahráváním vymažte nepotřebné soubory nebo přeneste příslušné soubory do počítače.
– Změňte umístění nahrávky v nastavení [**Card Select**] (Volba karty) nebo přepněte na kartu, kde je více volného místa.

Přepsání nahrávky

Dříve nahraný soubor lze přepsat od kteréhokoli místa v souboru. Přepsaná část bude vymazána.

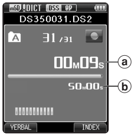
- Tato funkce nebude k dispozici, pokud byl vybrán soubor MP3.

1 Vyberte soubor, který chcete přepsat, a spusťte přehrávání.

- Zastavte přehrávání v místě, od kterého chcete zahájit přepisování.

2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte přepisování.

- Indikátor nahrávání se rozsvítí.



ⓐ Uplynulý čas nahrávání
ⓑ Celkový čas záznamu zvoleného souboru

3 Stisknutím tlačítka STOP zastavíte přepisování.

Poznámka:

- Nelze vybrat režim nahrávání odlišný od režimu nastaveném pro původní soubor.

Vložení nahrávky

Do nahraného souboru lze vložit další nahrávku.

- Tato funkce nebude k dispozici, pokud byl vybrán soubor MP3.

1 Vyberte soubor, do kterého chcete vložit další nahrávku, a spusťte přehrávání.

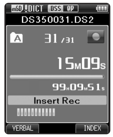
2 Stisknutím tlačítka F1 (INSERT) (Vložit) v průběhu nahrávání vložíte další nahrávku.

- Na displeji se zobrazí zpráva [**Insert Rec?**] (Vložit nahrávku?).



3 Stisknutím tlačítka REC zahájíte vkládání dodatečné nahrávky.

- Indikátor nahrávání se rozsvítí. Na obrazovce se střídavě zobrazuje zpráva [**Insert Rec**] (Vložení nahrávky) a zbývající čas záznamu.



4 Stisknutím tlačítka STOP zastavíte vkládání dodatečné nahrávky.



Poznámky:

- Čas záznamu a datum vytvoření se aktualizuje na hodnoty vložené nahrávky.
- Nelze vybrat režim nahrávání odlišný od režimu nastaveném pro původní soubor.

Nahrávání hands-free

Tento diktafon lze použít jako zařízení pro nahrávání hands-free. Chcete-li nakonfigurovat tento diktafon pro používání hands-free, připojte volitelný spínač nožky Olympus na zadní straně kolébky a vložte diktafon do kolébky (volitelné).

- Další podrobnosti jsou k dispozici v úplné a rozšířené verzi příručky* (formát PDF), kterou lze stáhnout na webových stránkách OLYMPUS.
  * K dispozici v angličtině, francouzštině nebo němčině.

Sledování nahrávání

Je možné sledovat nahrávání poslechem, i když nahrávání právě probíhá. Chcete-li tuto možnost využít, připojte zástrčku sluchátek do zásuvky pro připojení sluchátek a pomocí tlačítek **+** nebo **–** nastavte hlasitost.

Přehrávání

1 Vyberte soubor a potom stisknutím tlačítka PLAY spusťte nahrávání.

2 Stisknutím tlačítka + nebo – upravíte hlasitost.

- Hlasitost lze nastavit na hodnotu v rozmezí [**00**] až [**30**].



3 Stisknutím tlačítka STOP zastavíte přehrávání v jakémkoli místě.

Rychlé převíjení vpřed (FF):
- Když je diktafon zastavený, stiskněte tlačítko ▶▶I.
  Návrat do běžného režimu: Stisknutím tlačítek **STOP**, **PLAY** nebo **OK/MENU**.

Převíjení vzad (REW):
- Když je diktafon zastavený, stiskněte tlačítko I◀◀.
  Návrat do běžného režimu: Stisknutím tlačítek **STOP**, **PLAY** nebo **OK/MENU**.

Indexace záznamu (CUE):
- Když je diktafon zastavený nebo přehrává, stiskněte a podržte tlačítko ▶▶I.
  Návrat do běžného režimu: Uvolněte tlačítko.

Prohlížení (REV):
- Když je diktafon zastavený nebo přehrává, stiskněte a podržte tlačítko I◀◀.
  Návrat do běžného režimu: Uvolněte tlačítko.
- Stiskněte a podržte tlačítko **REV**.
  Návrat do běžného režimu: Uvolněte tlačítko.

Rychlost přehrávání
- Během přehrávání stiskněte tlačítko **F2** (**SPEED**) (Rychlost).
- Opakovaným stisknutím tlačítka **F2** (**SPEED**) se mění rychlost přehrávání.

Play (Přehrávání):
Přehrávání běžnou rychlostí.

Přehrát pomalu (Pomalé přehrávání):
Rychlost přehrávání se sníží (-50 %) a zobrazí se zpráva »Slow play«.

Přehrát rychle (Rychlé přehrávání):
Rychlost přehrávání se zvýší (+ 50 %) a zobrazí se zpráva »Fast play«.

Poznámky:
- Pokud v průběhu rychlého převíjení dopředu stisknete jednou tlačítko ▶▶I (nebo dvakrát, pokud je diktafon zastavený), diktafon se zastaví na konci souboru (F.Skip).
- Pokud v průběhu rychlého převíjení dozadu stisknete jednou tlačítko I◀◀ (nebo dvakrát, pokud je diktafon zastavený), diktafon se zastaví na začátku souboru (B.Skip). Pokud během dvou sekund stisknete dvakrát tlačítko I◀◀, diktafon přeskočí na začátek předchozího souboru.
- Pokud v průběhu rychlého převíjení dopředu (FF) stisknete a podržíte tlačítko ▶▶I, diktafon bude soustavně přeskakovat dopředu.
- Pokud v průběhu rychlého převíjení dozadu (REW) stisknete a podržíte tlačítko I◀◀, diktafon bude soustavně přeskakovat dozadu.
- Rychlost indexové značky a prohlížení lze nastavit od [**Speed1**] do [**Speed5**]. Zvuk přehrávání indexové značky a prohlížení lze nastavit na [**On**] nebo [**Off**].

Mazání

Mazání souborů:

1 Vyberte soubor, který chcete vymazat.

2 Stiskněte tlačítko ERASE (Smazat).



3 Stisknutím tlačítka + vyberte možnost [Erase in Folder] nebo [File Erase].

[**Erase in Folder**]:
Umožňuje vymazat všechny soubory ve složce najednou.

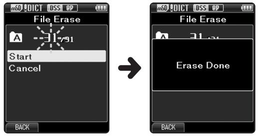
[**File Erase**]:
Umožňuje vymazat jeden soubor.

4 Stiskněte tlačítko OK/MENU.



5 Stiskněte tlačítko + a vyberte položku [Start]. Stiskněte tlačítko OK/MENU.

- Na displeji se zobrazí zpráva [**Erase !**] (Smazat soubor) a mazání se spustí.



- Po smazání souboru se zobrazí zpráva [**Erase Done**] (Soubor smazán). Čísla souborů se automaticky přeřadí.

Poznámky:
- Vymazaný soubor již nelze obnovit.
- Vymazání může trvat až 10 sekund. Tento proces nepřerušujte, protože by mohlo dojít k poškození dat.
- Soubory není možné smazat v následujících případech.
  - Soubory jsou zamknuté.
  - Soubory uložené na zamknuté kartě SD.

Částečné smazání souboru

Lze vymazat jakoukoli zbytečnou část souboru.

1 Spusťte přehrávání souboru, který chcete částečně smazat.

2 Stiskněte tlačítko ERASE v místě, od kterého chcete zahájit mazání.

- V průběhu přehrávání se na displeji zobrazí zpráva [**Erase Start**] (Částečné mazání).
- Stisknete-li tlačítko **F2** (▶I), přehrávání přeskočí dopředu (F.Skip) na konec souboru a potom se zastaví. Tento bod bude automaticky nastaven jako koncový bod částečného vymazání.
- Stisknete-li tlačítko **F1** (I◀), přehrávání přeskočí dozadu (B. Skip) a bude znovu zahájeno od počátečního bodu částečného vymazání.

CS

Přehrávání bude pokračovat do konce souboru nebo do potvrzení koncového bodu částečného vymazání.



3 V pozici, na které má částečné vymazání být ukončeno, stiskněte tlačítko ERASE znovu.

- Na displeji se po dobu 8 sekund střídavě zobrazuje zpráva o místě (času) zahájení mazání zvoleném v bodě 2 a konečném bodě (času) mazání nastaveném v tomto bodě.
- Necháte-li nahrávku přehrát až do konce souboru nebo pokud se před koncem souboru nachází mluvená poznámka, bude to považováno za koncový bod částečného vymazání.



4 Stisknutím tlačítka ERASE potvrďte vymazání.

- Na displeji se zobrazí zpráva [**Partial erasing !**] (Částečné mazání) a mazání se spustí.
- Jakmile se na displeji zobrazí zpráva [**Partial erase completed.**] (Soubor smazán), částečné mazání bylo dokončeno.

Poznámky

- Není-li do osmi sekund poté, kdy se na obrazovce střídavě zobrazují zprávy [**Start point**] (Počáteční bod) a [**End point**] (Konečný bod), stisknuto tlačítko **ERASE** (Smazat), vrátí se diktafon do stavu zastavení.
- Vymazaný soubor již nelze obnovit.
- Vymazání může trvat až 10 sekund. Tento proces nepřerušujte, protože by mohlo dojít k poškození dat.
- Soubory není možné částečně smazat v následujících případech.
  - Je vybrán soubor MP3.
  - Soubory jsou zamknuté.
  - Částečné vymazání nelze provádět na částech souborů, které obsahují mluvenou poznámku.
  - Soubory uložené na zamknuté kartě SD.

Pokročilá obsluha

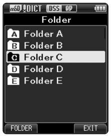
Výběr složek a souborů

Změna složek:

1 Je-li diktafon zastaven, stiskněte tlačítko F1 (FOLDER).

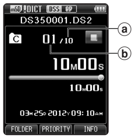
- Na displeji se zobrazí seznam složek.

2 Stiskem tlačítka +, – nebo F1 (FOLDER) zvolte požadovanou složku, a poté stiskněte tlačítko OK/MENU.



Výběr souboru:

1 Během zobrazení souboru stiskněte tlačítko ►►I nebo I◄◄.



ⓐ Celkový počet souborů ve složce
ⓑ Číslo aktuálního souboru

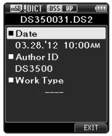
Zobrazení informací o souboru

Diktafon dokáže zobrazit množství informací o aktuálním souboru.

1 Vyberte soubor obsahující informace, které chcete zobrazit.

2 Stiskněte tlačítko F3(INFO) (Informace).

- Zobrazí se následující informace: [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Bezpečnostní zámek

Přístup k diktafonu lze omezit pomocí funkce zámku zařízení. V případě ztráty diktafonu může být pro vaše data bezpečnější ověřování heslem. Heslo lze nastavit pomocí softwaru ODMS.

Nastavení ID mluvčího a typu nahrávky

Součástí hlavičky všech souborů nahraných do diktafonu je ID mluvčího a typ nahrávky. Seznam ID mluvčích a typů nahrávky v diktafonu vytvoříte pomocí dodaného softwaru ODMS. Nahrajte pomocí něj seznam dat (seznam ID mluvčích a typů nahrávky) do diktafonu. Další informace naleznete v nápovědě programu ODMS on-line.
ID mluvčího je přednastaveno na hodnotu "DS3500".

Mluvená poznámka

Pomocí hlasových poznámek lze přidávat hlasové pokyny během nahrávání.
Pomocí softwaru ODMS a DSS Player lze vyhledávat a přehrávat mluvené poznámky. Mluvené poznámky mohou rovněž obsahovat užitečné pokyny pro osoby provádějící přepis.

- Mluvené poznámky lze nastavit pouze u souborů DS2.

Vložení mluvené poznámky

1 Během nahrávání podržte stisknuté tlačítko F1 (VERBAL).

- Data nahraná se stisknutým tlačítkem **F1** (**VERBAL**) budou zaznamenána jako mluvená poznámka.



Vyhledání mluvené poznámky

2 Při přehrávání souboru podržte stisknuté tlačítko ▶▶I nebo I◀◀.

- Při nalezení mluvené poznámky se diktafon na 1 sekundu zastaví.
- Část s mluvenou poznámkou má jinou barvu.



ⓐ Část s mluvenou poznámkou

Odstranění mluvené poznámky

1 Při přehrávání mluvené poznámky stiskněte tlačítko ERASE.

2 Stiskněte tlačítko + a vyberte položku [Clear]. Stiskněte tlačítko OK/MENU.

Poznámky:

- Do souboru je možné vložit až 32 mluvených poznámek.
- Pokud je soubor zamknut nebo je otevřen pouze pro čtení, nebo pokud je karta SD zamknutá, není možné mluvené poznámky mazat.
- Je-li diktafon v režimu DSS Classic, nelze nahrávat mluvené poznámky.

Indexové značky

Indexové značku mohou být do souboru umístěny během nahrávání nebo přehrávání. Indexové značky představují rychlý a snadný způsob, jak identifikovat důležité a významné pasáže souboru.

Vložení indexové značky

1 Pokud je diktafon v režimu nahrávání či přehrávání, stiskněte tlačítko F3 (INDEX).



Vyhledání indexové značky

2 Během přehrávání souboru podržte stisknuté tlačítko ▶▶I nebo I◀◀.

- Při nalezení indexové značky se diktafon na 1 sekundu zastaví.

Odstranění indexové značky

1 Vyberte soubor, který obsahuje značky, které chcete vymazat.

2 Stisknutím tlačítka ▶▶I nebo I◀◀ vyberte značku, kterou chcete vymazat.

3 Jakmile se číslo indexu zobrazí na displeji (zůstane zobrazené přibližně 2 sekundy), stiskněte tlačítko ERASE (Smazat).

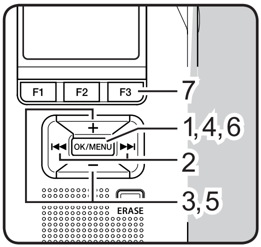
- Indexová značka je smazána.

Poznámky:

- V souboru DS2 lze nastavit až 32 značek.
- V souborech MP3 a PCM lze nastavit až 16 značek.
- Pokud je soubor zamknut nebo je otevřen pouze pro čtení, nebo pokud je karta SD zamknutá, není možné značky mazat.
- Je-li diktafon v režimu DSS Classic, je možné do souboru vložit nejvýše 16 značek.

Používání nabídky

Položky nabídek jsou roztříděny do několika karet. Chcete-li tedy rychle nastavit položku, nejprve zvolte kartu a následně přejděte k požadované položce. Následujícím způsobem můžete nastavit každou položku nabídky.



1 Je-li diktafon zastaven, stiskněte tlačítko OK/MENU.

- Na displeji se zobrazí nabídka.



2 Stisknutím tlačítka ▶▶I nebo I◀◀ přejděte na kartu obsahující položku, kterou chcete nastavit.

- Zobrazení nabídky lze změnit posunutím kursoru karty nastavení.



3 Stisknutím tlačítka + nebo – se přesuňte na položku, kterou chcete nastavit.

- Přesuňte se na položku nabídky, kterou chcete nastavit.



4 Stiskněte tlačítko OK/MENU.

- Rozbalení zvolené položky.



CS

5 Stisknutím tlačítka + nebo – změňte nastavení.

- Stisknutím tlačítka ⏮ (bez tlačítka **OK/MENU**) zrušíte nastavení a vrátíte se na předchozí obrazovku.

6 Stisknutím tlačítka OK/MENU dokončete nastavení.

- Zpráva na obrazovce vás informuje o použití nastavení.

7 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) zavřete obrazovku s nabídkou.

Položky nabídky

File Menu

Priority:

Přiřazení priority v původním nastavení probíhá prostřednictvím tlačítka **F2**. Nastavení lze rovněž provést přes nabídku.
Prioritu můžete přiřadit ke každému nahranému souboru. Můžete vybrat »High« nebo »Normal«. Přednastavena je možnost »Normal«.
[**Set**] (Nastavit):
Vysoká úroveň.
[**Cancel**] (Zrušit):
Normální úroveň.

- Stiskem tlačítka **F2** (**PRIORITY**) (Priorita) můžete měnit hodnotu priority (High/Normal) (Vysoká / Normální).

Pending:

Nastavíte-li soubor jako [**Pending**], ze souboru se stane »Čekající soubor«. Pokud je statut souboru »Stažený soubor« změněn na »Dokončený soubor« prostřednictvím softwaru ODMS, nepřenese se do počítače soubor [**Pending**], ale pouze soubor [**Finished**] (upravený soubor).
[**Pending**]:
Nastaví soubor jako »Úpravy« a na displeji se zobrazí [ ].
[**Finished**]:
Nastaví soubor jako »již upraveno«.

File Lock:

Funkce zámku souboru umožňuje zabránit náhodnému smazání důležitých souborů.
[**On**]:
Uzamknutí souboru a zamezení jeho smazání.
Na displeji se zobrazí [ ].
[**Off**]:
Odemknutí souboru a povolení jeho vymazání.

Work Type:

Informace o typu práce nahraných nebo uložených souborů lze upravovat v nastavení nabídky diktafonu.

- Další podrobnosti jsou k dispozici v úplné a rozšířené verzi příručky* (formát PDF), kterou lze stáhnout na webových stránkách OLYMPUS.
  * K dispozici v angličtině, francouzštině nebo němčině.

Information:

Diktafon dokáže zobrazit množství informací o aktuálním souboru.

Rec Menu

Mic Sense (Citlivost mikrofonu):

Vybírat můžete ze dvou režimů citlivosti mikrofonu: [**Dictation**] (Diktát) v případě diktátu a [**Conference**] (Konference) v případě schůzí a konferencí s malým počtem osob.
[**Conference**]:
Vysoce citlivý režim, při kterém jsou nahrávány zvuky ve všech směrech.
[**Dictation**]:
Režim s nízkou citlivostí vhodný pro diktování.

- Na displeji se zobrazí zvolená hodnota: [DICT] nebo [CONF].

Rec Mode (Režim nahrávání):

Můžete vybrat mezi různými formáty nahrávání.

1 Zvolte formát nahrávání.

[**DSS**]:
DSS označuje Digital Speech Standard, formát digitálního zvukového souboru definovaný v rámci spolupráce společnosti Olympus a dvou dalších společností. Soubory formátu DSS lze snadno upravovat a jsou velmi malé.
[**PCM ST**] (Stereofonní):
Toto je nekomprimovaný zvukový formát, který se používá mimo jiné u hudebních disků CD.
[**MP3**]:
MPEG je mezinárodní standard, zavedený pracovní skupinou organizace ISO (International Organization for Standardization).

2 Zvolte bitovou rychlost nahrávání.

Pokud je vybraná možnost [DSS]:
[**DSS Pro QP**] (Kvalitni přehravani) nebo [**DSS Pro SP**] (Standardni přehravani).
Pokud je vybraná možnost [PCM ST]:
Rychlost nahrávání bude pevná 44,1 kHz/16 bitů.
Pokud je vybraná možnost [MP3]:
[**256 kbps**] nebo [**128 kbps**]

- Vzhledem k tomu, že zabudovaný mikrofon je monofonní, zvuk nahrávaný zabudovaným mikrofonem bude monofonní, i když aktivujete [**PCM ST**] v [**Rec Mode**]. Aby bylo možné nahrávat stereofonně, je nezbytné použít (volitelný) externí stereofonní mikrofon.
- Pokud je diktafon nastaven ve standardním režimu DSS, nelze zvolit režim vysoce kvalitního nahrávání (**DSS Pro QP**).
  Podrobnosti viz »**Nahrávání**« v části »**Přizpůsobení diktafonu**«.

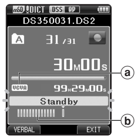
VCVA:

Funkce VCVA prodlužuje dobu nahrávání a šetří paměť zastavováním nahrávání během intervalů ticha, což pomáhá zvýšit efektivitu přehrávání. Funkce Hlasem aktivované nahrávání (VCVA) automaticky spustí nahrávání, když mikrofon zaznamená zvuk odpovídající přednastavené hodnotě hlasitosti, a ukončí jej, když poklesne pod přednastavenou hodnotu.

1 Vyberte [On].

2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte nahrávání.

- Pokud je hlasitost zvuku nižší než přednastavená hodnota hlasitosti, zastaví se automaticky nahrávání po cca 1 sekundě a na displeji se rozbliká symbol [**Standby**]. Indikátor nahrávání se rozsvítí, když je zahájeno nahrávání, a bliká, když je nahrávání pozastaveno.



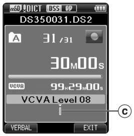
ⓐ Indikátor hlasové aktivace nahrávání (VCVA)
ⓑ Měřič hladiny (mění se v závislosti na hlasitosti nahrávaného zvuku)

CS

Nastavení úrovně zahájení/ ukončení aktivace:

Když se diktafon nachází v režimu nahrávání, stisknutím tlačítka ►►I nebo I◄◄ upravte úroveň citlivosti.

- Lze nastavit 15 hodnot úrovně VCVA.
- Čím je hodnota vyšší, tím citlivěji diktafon reaguje na zvuky. Na nejvyšší úrovni je nahrávání aktivováno i při nejtišším zvuku.
- Úroveň citlivosti VCVA lze upravit podle okolního šumu (šumu na pozadí).



ⓒ Úroveň spuštění (posunuje se doprava či doleva podle nastavené úrovně)

- Úroveň zahájení/ukončení aktivace se liší v závislosti na zvoleném režimu citlivosti mikrofonu.
- Aby bylo nahrávání úspěšné, doporučuje se provést předem zkoušku a dodatečnou úpravu úrovně zahájení/ukončení aktivace.

LCD/Sound Menu

Backlight (Podsvícení):

Ve výchozí konfiguraci zůstane displej svítit přibližně 10 sekund po stisknutí libovolného tlačítka.

1 Vyberte možnost [Lighting Time], [Dim Light Time] nebo [Brightness].

2 Vyberte volby.

Pokud je vybraná možnost [Lighting Time]:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Nastavte délku podsvícení.

Pokud je vybraná možnost [Dim Light Time]:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Nastavte čas, po jehož uplynutí se podsvícení vypne.

Pokud je vybraná možnost [Brightness]:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Nastaví jas podsvícení, pokud je zapnuté.

LED:

Můžete použít nastavení, při kterém se indikátor LED nebude rozsvěcet.
[**On**]:
Zapnutí světla indikátoru LED.
[**Off**]:
Indikátor LED bude vypnut.

Beep:

Když je položka Pípnutí nastavena na [**On**], v případě chyby diktafon pípne.
[**On**]:
Pípnutí je aktivováno.
[**Off**]:
Pípnutí je deaktivováno.

Language (Lang):

Můžete nastavit jazyk uživatelského rozhraní diktafonu.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Dostupné jazyky se liší podle země či oblasti, v níž jste tento produkt zakoupili.

Device Menu

Card Select:

Cílové umístění nahrávky, karta SD [**SD Card**], je přednastaveno výrobcem.

- Na displeji se zobrazí nastavené umístění nahrávky ([SD] nebo [mSD]).

Cue/Rev:

Lze nastavit zvuk přehrávání operace indexová značka a prohlížení a rychlost indexové značky a prohlížení.

1 Zvolte možnost [Sound] nebo [Speed].

[**Sound**]:
Zapněte nebo vypněte zvuk přehrávání indexové značky a prohlížení.
[**Speed**]:
Nastavte rychlost indexové značky a prohlížení.

2 Vyberte volby.

Pokud je vybraná možnost [Sound]:

[**On**]:
Aktivujte zvuk přehrávání indexové značky a prohlížení.
[**Off**]:
Vypnutí této funkce.

Pokud je vybraná možnost [Speed]:

Můžete upravit úroveň rychlosti indexové značky a prohlížení od [**Speed 1**] do [**Speed 5**].

- Čím je číselná hodnota větší, tím je úroveň rychlosti indexové značky a prohlížení vyšší.

Power Save:

Ve výchozí konfiguraci diktafon přejde po 10 minutách nečinnosti do úsporného režimu.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Nastavte dobu, po jejímž uplynutí diktafon přejde do úsporného režimu.
[**Off**]: Vypnutí této funkce.

- Stisknutím libovolného tlačítka bude zahájeno odpočítávání času.

Time & Date:

Počáteční nastavení data a času umožní snadnější správu souborů.

Podrobnosti viz » **Nastavení času a data [Time & Date]** «.

USB Class:

Můžete nastavit třídu USB tohoto diktafonu s připojením USB k [**Composite**] nebo [**Storage Class**].
[**Composite**]:
Ve 3 třídách paměťového zařízení, zvukového zařízení USB a zařízení s uživatelským rozhraním je možné připojení USB. Když je tento diktafon připojen prostřednictvím USB v [**Composite**], lze jej kromě úložiště používat jako USB reproduktor a USB mikrofon.
[**Storage Class**]:
Připojení USB je možné pouze ve třídě úložiště.

Reset Settings:

Chcete-li obnovit výchozí hodnoty nastavení nabídky, použijte funkci [**Reset Settings**] v nabídce [**Device Menu**] nebo použijte software ODMS a DSS Player.

Format:

Karty, které nebyly používány v zařízeních Olympus, nebo karty, které diktafon nerozpozná, je před použitím v diktafonu třeba naformátovat. Následující kroky vás seznámí s procesem formátování.

- Při formátování karty budou vymazána všechna uložená data, včetně zamknutých souborů.

Podrobnosti viz » **Formátování karty [Format]** «.

Card Information:

Diktafon zobrazí kapacitu paměťové karty a zbývající prostor na použitých kartách.

System Information:

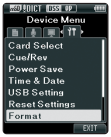
Lze zobrazit systémové informace o diktafonu jako například [**Model**] (Název modelu), [**Version**] (Verze) a [**Serial No.**] (Sériové číslo).

- Další podrobnosti jsou k dispozici v úplné a rozšířené verzi příručky* (formát PDF), kterou lze stáhnout na webových stránkách OLYMPUS.
  - * K dispozici v angličtině, francouzštině nebo němčině.

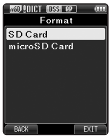
Formátování karty [Format]

Karty, které nebyly používány v zařízeních Olympus, nebo karty, které diktafon nerozpozná, je před použitím v diktafonu třeba naformátovat. Následující kroky vás seznámí s procesem formátování.

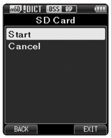
1 Na obrazovce [Format] (Formátování) zvolte nabídku [Device Menu] (Diktafon) a stiskněte tlačítko OK/MENU.



2 Stisknutím tlačítka + nebo – vyberte možnost [SD Card] nebo [microSD Card] a stiskněte tlačítko OK/MENU.



3 Stisknutím tlačítka + nebo – zvýrazněte možnost [Start].



4 Stiskem tlačítka OK/MENU potvrďte výběr možnosti [Start].

5 Dalším stisknutím tlačítka + nebo – zvýrazněte možnost [Start].



6 Stiskem tlačítka OK/MENU zahájíte proces formátování.

- Po skončení formátování se zobrazí zpráva [**Format Done**] (Formátování dokončeno).

Poznámky:

- Čas požadovaný k naformátování karty se liší podle kapacity formátované karty. Nepřerušujte proces formátování následujícími akcemi. V opačném případě může dojít k poškození dat na kartě.
  - Vyjmutí karty.
  - Vyjmutí baterie.
- Při formátování karty budou vymazána všechna uložená data, včetně zamknutých souborů.
- Po vložení nezformátované karty se automaticky zobrazí nabídka formátování.
- Zamknuté karty SD nelze inicializovat.
- Paměťové karty budou zformátovány pomocí rychlého formátování. Formátování karty obnoví informace ve správě souborů, ale data na kartě nemusí být zcela vymazána. Při likvidaci nebo manipulaci s kartou zabraňte úniku dat. Při likvidaci doporučujeme kartu fyzicky zničit.

Přizpůsobení diktafonu

Pomocí softwaru ODMS můžete přizpůsobovat různá nastavení diktafonu.
Další podrobnosti viz nápověda online pro software ODMS.

Nastavení společných:

Pro každou z položek nabídky diktafonu můžete nastavit výchozí hodnoty.

Nastavení administrativních:

❑ Obecný

Usnadnění přístupu:

- Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat různá nastavení související s ověřením uživatele, například zákaz mazání souborů a nastavení nabídky.

Úvodní zpráva:

- Můžete zadat obsah zprávy, která se zobrazí po zapnutí diktafonu.

Průvodce hlavními tlačítky:

- Můžete aktivovat Průvodce hlavními tlačítky, který ukazuje funkce tlačítek na displeji.

Alarm:

- Můžete nastavit, v jakých případech se má spustit alarm nebo signalizace diktafonu pípáním.

❑ Displeje

- Můžete vybrat výchozí vzorek, který se má zobrazovat (k dispozici jsou 4 vzorky).
- Způsob zobrazení informací na displeji LCD lze přizpůsobit pro tři různé oblasti.
  - Horní část obrazovky zobrazuje základní funkce diktafonu.
  - Dolní část obrazovky lze použít k zobrazení informací o aktuálně vybraném souboru, například ID autora, typ práce a volitelná položka.
  - Pravou část obrazovky lze použít k zobrazení indikátorů Průvodce hlavními tlačítky.

❑ Zabezpečení zařízení

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat různá nastavení související s funkcí zámku zařízení diktafonu.

Kód PIN:

- Nastavení hesla.

Zámek zařízení:

- Zapnutí/vypnutí bezpečnostního zámku.
- Nastavení týkající se časového limitu pro bezpečnostní zámek.
- Změna počtu povolených chybných zadání hesla.

❑ Seznam autorů

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat nastavení související s autorem.

Seznam autorů:

- Umožňuje zaregistrovat více ID autorů (max. 10 položek).
- Umožňuje nastavit úroveň priority pro každé ID autora.
- Umožňuje vybrat výchozí ID autora.

Výběr autora:

- Výběrem této možnosti aktivujte/deaktivujte výběr ID autora při spuštění diktafonu.

❑ Seznam typů práce

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat nastavení související s typem práce.

Seznam typů práce:

- Umožňuje registrovat typy práce (max. 20 položek).
- Umožňuje nastavit volitelné položky pro každý typ práce (max. 10 voleb).
- Umožňuje vybrat výchozí typ práce.

Výběr typu práce:

- Výběrem této možnosti aktivujte/deaktivujte výběr typu práce, když se diktafon nachází v režimu Nový.

❑ Složky zařízení

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat různá nastavení související se složkami diktafonu.

Aktivováno:

- Umožňuje měnit počet použitelných složek.

Název složky:

- Umožňuje změnit název složky.

Typ práce:

- Umožňuje nastavit typ práce složky.

Automatický zámek:

- Umožňuje zapnout nebo vypnout automatický zámek.

Šifrování:

- Umožňuje vybrat úroveň šifrování složky.
  Je možné nastavit úroveň šifrování na [**High**] (256 bitů), [**Standard**] (128 bitů) nebo [**No**] (deaktivuje tuto funkci).

Heslo:

- Umožňuje vybrat heslo šifrování složky.

❑ Nahrávání

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat různá nastavení související se soubory diktování v diktafonu.

Formát DSS:

- Slouží k výběru formátu nahrávání (DSS Pro/DSS Classic).

Funkce nahrávání:

- Slouží k výběru režimu nahrávání (Overwrite /Append /Insert).

Stažení souboru:

- Slouží k výběru souborů, které chcete přenést do počítače (All file /Finished file).

❑ Programovatelná tlačítka

Můžete měnit funkce přiřazené programovatelným chytrým tlačítkům (tlačítka **F1**, **F2**, **F3**) a hlavním tlačítkům (tlačítka **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). Můžete rovněž vybrat způsob používání tlačítka **REC** při nahrávání.

Funkce hlavních tlačítek:

- Slouží k výběru kombinace funkcí.

Programovatelná tlačítka:

- Slouží k výběru funkce pro přiřazení k programovatelným tlačítkům (tlačítka **F1**, **F2**, **F3**) pro jednotlivé režimy (Nový, Zastavit, Nahrávání, Přehrávání).

Režim nahrávání:

- Stisknutím a podržením tlačítka **REC** můžete vybrat nahrávání. Výběrem [**Yes**] aktivujte tuto funkci.

❑ Funkce Hands-Free

Můžete přizpůsobovat / upravovat / nastavovat / konfigurovat nastavení související s používání sady hands-free s nožním spínačem (volitelně).

Správa souborů v počítači

Software ODMS a DSS Player

Software ODMS (Windows) a DSS Player (Macintosh) jsou plně vybavené softwarové nástroje, které nabízejí snadno použitelnou a zároveň sofistikovanou metodu pro správu nahrávek. Mezi některé funkce softwaru ODMS a DSS Player patří:

- Přizpůsobení funkcí diktafonu (pouze ODMS);
- automatické spuštění aplikace při připojení zařízení;
- automatické stažení souborů nadiktovaného záznamu při připojení zařízení;
- záloha stažených souborů diktátu (pouze ODMS).
- automatický přenos stažených souborů diktátu na zadanou e-mailovou adresu a server FTP (pouze ODMS);
- automatický přenos přepsaných dokumentů na e-mail nebo server FTP a správa souborů diktátů a odkazů (pouze ODMS);
- změny nastavení nabídky diktafonu;
- přímé nahrávání a úprava existujících souborů nadiktovaných záznamů pomocí tlačítka diktafonu.
- úpravy komentářů s instrukcemi a mluvených poznámek (pouze ODMS);
- šifrování složky, a tím i souborů nadiktovaných záznamů, které jsou v ní obsaženy (pouze ODMS);
- podpora lokálního předního a zadního rozpoznání hlasu a cestovního profilu (pouze ODMS);
- umožňuje upravování rozpoznaného textu s přehráváním zvuku pro efektivní přepis (pouze ODMS).

Ujistěte se, že váš počítač splňuje minimální požadavky uvedené níže. V případě nejasností se obraťte na správce systému nebo prodejce produktů Olympus.

Minimální požadavky

Software ODMS (Windows)

Operační systém:

Pro samostatnou instalaci:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (oboje x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (oboje x86/64)

Pro pracovní skupinu:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (oboje x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (oboje x86/64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (oboje x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (oboje x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (oboje x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (oboje x86/64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz nebo vyšší
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz nebo vyšší
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz nebo vyšší

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB nebo více
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB nebo více
Microsoft® Windows 7®: 1 GB nebo více (32 bit) / 2 GB nebo více (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB nebo více
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB nebo více

Místo na disku:
2 GB nebo více

Prohlížeč:
Microsoft Internet Explorer 6.0 nebo novější

Jednotka:
jednotka CD-ROM, CD-R, CD-RW nebo DVD-ROM

Displej:
alespoň 1 024 x 768 pixelů, alespoň 65 536 barev (doporučuje se 16 770 000 barev nebo více)

Zásuvka USB:
Jeden nebo více volných portů

Ostatní:
S Dictation Module, Transcription Module: Zvukové zařízení kompatibilní s ovladači Microsoft WDM nebo MME a s operačním systémem Windows.

Software DSS Player (Macintosh)

Operační systém:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz nebo vyšší, or Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz nebo vyšší

RAM:
256 MB nebo více (doporučujeme 512 MB nebo více)

Místo na disku:
200 MB nebo více

Jednotka:
jednotka CD-ROM, CD-R, CD-RW nebo DVD-ROM

Prohlížeč:
Macintosh Safari 3.0.4 nebo novější, mozilla Firefox 3.6.20 nebo novější

Displej:
1 024 x 768 pixelů nebo více, 32 000 barev nebo více

Port USB:
Jeden nebo více volných portů

Ostatní:
- Zvukové zařízení

Poznámky:
- I v případě splnění výše uvedených podmínek nejsou podporovány počítače s vlastními úpravami, operačními systémy s vlastními aktualizacemi nebo prostředí s více operačními systémy.
- Verze pro systém Macintosh nepodporuje software pro rozpoznávání hlasu.
- Informace o kompatibilitě s nejnovějšími aktualizacemi operačních systémů jsou k dispozici na webových stránkách společnosti Olympus **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Další informace

Odstraňování potíží

Příznak	Pravděpodobná příčina	Řešení
Na displeji se nic nezobrazí	Nízký stav baterie.	Nabijte baterii.
	Je vypnuto napájení.	Zapněte diktafon.
	Diktafon se nachází v úsporném režimu.	Stiskněte jakékoli tlačítko.
Nelze používat jakákoli tlačítka	Diktafon je v režimu HOLD.	Přepněte diktafon z režimu HOLD.
Nelze nahrávat	Karta nemá dostatek paměti.	Smažte nepotřebné soubory nebo vložte jinou kartu.
	Karta není naformátována.	Naformátujte kartu.
	Bylo dosaženo maximálního počtu souborů.	Vyberte jinou složku.
	Soubor je uzamčený.	Odemkněte soubor v nabídce file menu.
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte kartu SD.
Není slyšet přehrávání	Jsou připojena sluchátka.	Odpojte sluchátka, chcete-li použít zabudovaný reproduktor.
	Tlačítko VOLUME (Hlasitost) je nastaveno na hodnotu [00].	Upravte hodnotu tlačítka VOLUME (Hlasitost).

Příznak	Pravděpodobná příčina	Řešení
Nelze mazat	Soubor je uzamčený.	Odemkněte soubor v nabídce file menu.
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte kartu SD.
Během přehrávání je slyšet šum	Diktafon byl během nahrávání vystaven otřesům.	———
	Diktafon byl během nahrávání nebo přehrávání umístěn v blízkosti mobilního telefonu nebo zářivky.	Nepoužívejte diktafon v blízkosti mobilních telefonů nebo zářivek.
Příliš nízká úroveň nahrávání	Citlivost mikrofonu je příliš nízká.	Nastavte citlivost mikrofonu do režimu Conference (Konference) a zkuste nahrávání opakovat.
Nelze nastavit indexové značky	Bylo dosaženo maximálního počtu indexových značek (32).	Smažte nepotřebné indexové značky.
	Soubor je uzamčený.	Odemkněte soubor v nabídce file menu.
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte kartu SD.
Nelze nastavit mluvené poznámky	Byl dosažen maximální počet mluvených poznámek (32).	Vymažte nepotřebné mluvené poznámky.
Nelze nalézt nahrávku	Nesprávné médium nebo složka pro nahrávání.	Spínač pro opravu média nebo složky pro nahrávání.
Nelze najít přenesené soubory	Přenesené soubory nejsou podporovány tímto diktafonem nebo se jedná o soubory MP3, které byly nahrány v jiných zařízeních, než v diktafonech Olympus.	Tento diktafon dokáže rozpoznat pouze podporované formáty souborů*.
Nelze připojit k počítači	U některých počítačů se systémem Windows XP, Vista nebo 7 mohou někdy nastat problémy s připojením.	V počítači je třeba změnit nastavení rozhraní USB. Podrobnosti viz nápověda online k softwaru ODMS.

* **Podporované formáty souborů**: DS2 (DSS Pro QP nebo DSS Pro SP), DSS (QP nebo SP), MP3 (256 kb/s nebo 128 kb/s), PCM (44,1 kHz/16 bitů) Pro soubory MP3 vytvořené v jiných diktafonech Olympus může být podpora rovněž rozšířena na další přenosové rychlosti.

Příslušenství (Volitelné)

- **Mikrofon potlačující šum: ME12 (mikrofon pro diktování)**
  Potlačuje vliv okolního šumu a poskytuje čistý záznam vašeho hlasu. Je doporučen pro zvýšení přesnosti v případě, že používáte software pro rozpoznávání hlasu.
- **Externí mikrofon: ME15**
  Všesměrový mikrofon určený k připnutí na oblečení. Je určen pro záznam vašeho hlasu nebo hlasu lidí ve vaší blízkosti.
- **Sada pro počítačový přepis: AS-7000**
  Sada pro přepis AS-7000 obsahuje nožní spínač, soupravu sluchátek s mikrofonem a software ODMS a DSS Player pro snadný přepis nahrávek DSS.
  Aby bylo možné používat sadu pro přepis AS-7000, je nezbytná kolébka (CR15) (volitelné příslušenství).
- **Nožní spínač: RS31**
  Po spojení kolébky USB s diktafonem DS-3500 budete moci provádět přepis hands-free.
- **Telefonní sluchátko: TP8**
  Mikrofon ve tvaru nitroušního sluchátka lze během telefonování vložit do ucha. Umožňuje čisté nahrávání hlasu nebo telefonní konverzace.
- **Lithium-iontová baterie: LI-42B**
  Tuto lithium-iontovou nabíjecí baterii vyrobila společnost Olympus. Optimálním doplňkem je nabíječka baterií LI-42C.
- **Síťový adaptér (A517) (5 V)**
  Aby bylo možné nabít baterii, je nezbytná kolébka (CR15) (volitelné příslušenství).
- **Kolébka: CR15**

Technické údaje

Obecné:

■ Formát nahrávání:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
lineární PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Nahrávací médium:
karty SD, micro SD (512 MB až 32 GB)

■ Vzorkovací frekvence:
Formát DS2:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Lineární formát PCM:

[PCM ST]	44,1 kHz

Formát MP3:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Reproduktor:
Vestavěný kruhový dynamický reproduktor Ø 23 mm

■ Konektor pro mikrofon (MIC) / sluchátka (EAR):
Miniaturní konektor o průměru 3,5 mm, impedance konektoru MIC (Mikrofon): 2 kΩ, impedance konektoru EAR (Sluchátka): 8 Ω nebo více

■ Maximální pracovní výkon (3,7 V stejn.):
235 mW (8 Ω eproduktor)

■ Maximální výstup sluchátek:
≦ 150 mV (dle normy EN 50332-2)

■ Požadované napájení:
Baterie: Lithium-iontová baterie (LI-42B)

Externí zdroj napájení: Síťový adaptér (A517) 5 V (volitelné)

■ Vnější rozměry:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (bez výčnělků)

■ Hmotnost:
107 g (včetně baterie)

■ Provozní teplota:
0°C - 42°C

Celková frekvenční odezva

■ V režimu nahrávání (konektor mikrofonu):
Formát DS2:

[DSS Pro QP]	200 Hz až 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz až 5 kHz

Lineární formát PCM:

[PCM ST]	50 Hz až 21 kHz

Formát MP3:

[256kbps]	50 Hz až 20 kHz
[128kbps]	50 Hz až 17 kHz

■ V režimu nahrávání (vestavěný mikrofon):
20 Hz až 20 kHz (Při nahrávání ve formátu MP3 však horní limit frekvenční odezvy závisí na nahrávacím režimu)

Životnost baterie
Následující hodnoty jsou pouze orientační.

■ V režimu nahrávání (vestavěný mikrofon):
Formát DS2:

[DSS Pro QP]	Přibl. 18 h
[DSS Pro SP]	Přibl. 21 h

Lineární formát PCM:

[PCM ST]	Přibl. 20 h

Formát MP3:

[256kbps]	Přibl. 20 h
[128kbps]	Přibl. 20 h 30 min

■ V režimu přehrávání (Přehrávání prostřednictvím sluchátek):
Formát DS2:

[DSS Pro QP]	Přibl. 21 h
[DSS Pro SP]	Přibl. 21 h

Lineární formát PCM:

[PCM ST]	Přibl. 19 h

Formát MP3:

[256kbps]	Přibl. 19 h
[128kbps]	Přibl. 20 h

Délka záznamů:
Následující hodnoty jsou pouze orientační.

■ Formát DS2:

Velikost paměti	[**DSS Pro QP**]	[**DSS Pro SP**]
2GB	149 h	306 h
4GB	300 h	615 h
8GB	604 h	1 237 h

■ Lineární formát PCM:

Velikost paměti	[**PCM ST**]
2GB	3 h
4GB	6 h
8GB	12 h 5 min

■ Formát MP3:

Velikost paměti	[**256kbps**]	[**128kbps**]
2GB	16 h 30 min	33 h
4GB	33 h	66 h 30 min
8GB	66 h 30 min	133 h

- Výše uvedené hodnoty jsou standardní doby. Dostupná doba nahrávání se liší v závislosti na typu zvolené karty.
- Vytvoříte-li větší počet krátkých nahrávek, může být dostupná doba nahrávání kratší.

Maximální doba nahrávání souboru:
- Maximální velikost jednoho souboru je v případě formátů MP3 přibližně 4 GB.
- Bez ohledu na zbývající objem paměti je nejdelší čas nahrávání zvuku na soubor omezen na následující uvedenou hodnotu.

■ Formát DS2:

[DSS Pro QP]	99 h 59 min
[DSS Pro SP]	99 h 59 min

■ Lineární formát PCM:

[PCM ST]	Přibl. 3 h 20 min

■ Formát MP3:

[256kbps]	Přibl. 37 h 10 min
[128kbps]	Přibl. 74 h 30 min

Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Životnost baterií měří společnost Olympus. Životnost baterií silně závisí na podmínkách, v nichž jsou používány.

CS

Technická pomoc a podpora

Diktafon DS-3500 je součástí systému Olympus Professional Dictation System. Prodejce, u nějž jste produkt zakoupili, by měl být schopen vyřešit, případně opravit, mnoho obvyklých problému, se kterými se při používání tohoto systému můžete setkat. Budete-li potřebovat pomoc při instalaci a konfiguraci, obraťte se na profesionálního prodejce produktů Olympus, u nějž jste systém zakoupili.

Pro zákazníky v Evropě:

Značka „CE" symbolizuje, že tento produkt splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví, životní prostředí a ochranu zákazníka.

Tento symbol [přeškrtnutá popelnice s kolečky WEEE Annex IV] indikuje oddělený sběr elektronického odpadu v zemích EU. Nevyhazujte tento přístroj do běžného domovního odpadu. Pro likvidaci přístroje použijte systém sběru a recyklace odpadu ve své zemi.
Platí pro produkt: DS-3500

Tento symbol [přeškrtnutá popelnice s kolečky Directive 2006/66/EC Annex II] indikuje oddělený sběr elektronického odpadu v zemích EU. Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu. Baterie likvidujte pomocí systému sběru a recyklace odpadu ve své zemi.

CS

DA

Introduktion

- Tak, fordi du har købt en digital Olympus diktermaskine. Læs denne vejledning for at få yderligere oplysninger om, hvordan produktet bruges korrekt og sikkert. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Vi anbefaler, at du afprøver optagefunktionen og lydstyrken, før den endelige optagelse.
- Denne brugervejledning er udarbejdet som en grundlæggende version. Hvis du ønsker mere udførlige oplysninger, henviser vi til den komplette og mere omfattende version af brugervejledningen* (i PDF-format), som kan hentes på OLYMPUS' websted.
  * Tilgængelig på engelsk, fransk og tysk.
- Der tages forbehold for ændring af indholdet i dette dokument uden forudgående varsel. Kontakt vores kundeservicecenter for at få de seneste oplysninger om produktnavne og modelnumre.
- Illustrationerne af skærmen og lydoptageren, som vises i denne manual, kan afvige fra det aktuelle produkt. Der er lagt stor omhu i at sikre kvaliteten af dette dokument, men hvis du skulle finde noget, der virker problematisk, eller som udgør en fejl eller en undladelse, beder vi dig kontakte vores kundeservicecenter.
- Olympus fralægger sig ethvert ansvar for indirekte skader eller skader, der er opstået i forbindelse med tab af data som følge af en fejl i produktet, reparationer udført af en anden part end Olympus eller et autoriseret Olympus-serviceværksted og enhver anden årsag.

Varemærker og registrerede varemærker

- Microsoft og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.
- Macintosh er et varemærke tilhørende Apple Inc.
- Intel er et registreret varemærke tilhørende Intel Corporation.
- SD og microSD er varemærker tilhørende SD Card Association.
- SDHC og microSDHC er varemærker tilhørende SD Card Association.
- Lydkodningsteknologien MPEG Layer-3 er på licens fra Fraunhofer IIS og Thomson.

Andre produkt- og mærkenavne nævnt heri er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive ejere.

Sikkerhedsregler

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger din nye lydoptager, for at få oplysninger om sikker og korrekt brug. Opbevar vejledningen på et lettilgængeligt sted til senere brug.

- Advarselssymbolerne angiver vigtige oplysninger om sikkerhed. Det er vigtigt at læse disse advarsler og oplysninger for at undgå tingskade og personskade.

⚠ Fare
Hvis produktet anvendes uden at overholde anvisningerne under dette symbol, kan det resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

⚠ Advarsel
Hvis produktet anvendes uden at overholde anvisningerne under dette symbol, kan det resultere i personskade eller dødsfald.

⚠ Forsigtig
Hvis produktet anvendes uden at overholde anvisningerne under dette symbol, kan det resultere i mindre personskade, skade på udstyret eller tab af værdifulde data.

Særligt for denne vejledning

- Ordet »kort« bruges til at henvise til SD kort og microSD kort.
- Ordet »ODMS« bruges til at henvise til Olympus Dictation Management System i Windows.
- Ordet »DSS Player« bruges til at henvise til DSS Player til Mac i Apple Macintosh.
- Denne brugervejledning henviser i illustrationer og forklaringer til de engelske skærmtekster. Du kan vælge det sprog, der skal vises på maskinen. Se afsnittet »**Language(Lang)**«.

Forsigtighedsregler i forbindelse med omgivelserne

- For at beskytte den meget præcise teknologi, der er indeholdt i dette produkt, må optageren aldrig efterlades på de steder, der er nævnt nedenfor, . Uanset om det er i forbindelse med brug eller opbevaring:
  – Steder, hvor temperaturen og/eller luftfugtigheden er høj eller med ekstreme forandringer. Direkte sollys, strande, låste biler eller i nærheden af andre varmekilder (komfur, radiator osv.) eller luftfugtere.
  – I nærheden af brændbare genstande eller sprængstoffer.
  – På våde steder, for eksempel badeværelser eller i regnvejr.
  – På steder, der er udsat for kraftige vibrationer.
- Optageren må ikke tabes eller udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Optageren kan få funktionsfejl, hvis den bruges på et sted, hvor den er udsat for et magnetisk/elektromagnetisk felt, radiobølger eller højspænding, for eksempel i nærheden af tv, mikroovn, videospil, højtalere, storskærme, tv-/radiotårne eller transmissionstårne. I sådanne tilfælde skal du slukke for optageren og tænde den igen, før du bruge den.
- Undgå optagelse eller afspilning i nærheden af mobiltelefoner eller andet trådløst udstyr, da de kan forårsage interferens og støj. Hvis du oplever støj, så bevæg dig lidt væk, eller flyt diktermaskinen væk fra sådant udstyr.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler som alkohol eller lakfortynder til rengøring af enheden.

Advarsel vedrørende tab af data:

- Optaget indhold i hukommelsen kan blive ødelagt eller slettet ved forkert brug, fejl i enheden eller under reparation. Det anbefales at lave en sikkerhedskopi og gemme vigtigt indhold på et andet medie, f.eks. på harddisken på din computer.
- Olympus kan ikke holdes erstatningsansvar for passiv beskadigelse eller anden beskadigelse af vilkårlig karakter på grund af datatab som følge af en defekt i produktet, reparation ikke udført af Olympus eller udført af et serviceværksted, der ikke er autoriseret af Olympus.

Håndtering af optageren

⚠ Advarsel:

- Hold diktermaskinen uden for børns rækkevidde for at forhindre følgende farlige situationer, der kan medføre alvorlig personskade:
  1. Ved et uheld sluge batteriet, et kort eller andre små dele.
  2. Ved et uheld blive skadet af optagerens bevægende dele.
- Du må ikke selv adskille, reparere eller ændre enheden.
- Brug kun SD/SDHC, microSD/microSDHC-hukommelseskort. Brug aldrig andre korttyper.
  Hvis du ved et uheld skulle indsætte en anden type kort i optageren, skal du kontakte en autoriseret forhandler eller et servicecenter. Forsøg ikke at fjerne kortet med magt.
- Udstyret må ikke betjenes, mens du kører.

⚠ Forsigtig:

- Hold straks op med at bruge optageren, hvis du bemærker usædvanlige lugte, lyde eller røg omkring den.
  Fjern aldrig batterierne med bare hænder, da det kan forårsage brand eller forbrænding af dine hænder.
- Optageren må ikke efterlades på steder, hvor den kan blive udsat for ekstremt høje temperaturer.
  Dette kan ødelægge optagerens dele og i nogle tilfælde medføre, at optageren begynder at brænde. Anvend ikke opladeren eller netadapteren, hvis den er tildækket. Dette kan medføre overophedning og resultere i brand.
- Optageren skal håndteres forsigtigt for at undgå forbrændinger.
  – Optageren indeholder metaldele, og derfor kan overophedning resultere i forbrændinger. Vær opmærksom på følgende:
  – Når optageren anvendes i længere tid, bliver den varm. Hvis du holder på optageren i denne tilstand kan der opstå forbrændinger.
  – På steder med ekstremt kolde temperaturer kan selve optagerens temperatur være lavere end omgivelsernes temperatur. Bær handsker, hvis det er muligt, når du håndterer optageren ved lave temperaturer.

Håndtering af batterier

⚠ Fare:

- Diktermaskinen anvender et særligt litiumionbatteri fremstillet af Olympus. Oplad batteriet med den specificerede netadapter eller oplader. Anvend ikke andre typer netadaptere eller opladere.
- Batteriet må ikke udsættes for åben ild, høje temperaturer og må ikke kortsluttes eller adskilles.
- Batterier må aldrig opvarmes eller brændes.
- Når du bærer eller opbevarer batterier, skal du forhindre dem i at komme i kontakt med metalgenstande som smykker, nåle, clips osv.
- For at forhindre utætheder eller skader på batteriernes poler, skal du omhyggeligt følge alle vejledninger om brugen af batterierne. Forsøg aldrig at skille et batteri ad eller ændre det på nogen måde, for eksempel ved lodning el. lign.
- Hvis der kommer batterivæske i øjnene, skal øjnene straks skylles med rent, koldt rindende vand, og der skal omgående søges lægehjælp.

⚠ Advarsel:

- Batterierne skal altid holdes tørre.
- Hvis genopladelige batterier ikke er blevet opladet inden for den angivne tid, skal du stoppe opladningen og lade være med at bruge dem.
- Brug ikke et batteri, hvis det er revnet eller ødelagt.
- Batterier må aldrig udsættes for kraftige stød eller konstante vibrationer.
- Hvis et batteri bliver utæt, misfarvet eller deformeret, eller hvis det på nogen anden måde bliver unormalt under brugen, skal du holde op med at bruge optageren.
- Hvis et batteri lækker væske på dit tøj eller din hud, skal du fjerne tøjet og straks skylle det berørte område med rent, rindende koldt vand. Hvis du får forbrændinger på huden fra væsken, skal du omgående søge lægehjælp.
- Batteriet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Gør følgende, hvis du bemærker noget usædvanligt, når du bruger produktet, f.eks. unormal støj, varme, røg eller røglugt:
  1. Fjern omgående batteriet (pas på, du ikke brænder dig), og
  2. Kontakt forhandleren eller det lokale Olympus-serviceværksted for at få produktet efterset.

⚠ Forsigtig:

- Det medfølgende/inkluderede genopladelige batteri må kun anvendes sammen med Olympus Digital Diktermaskine DS-3500.
  – Det medfører eksplosionsfare, hvis batteriet erstattes med en ukorrekt batteritype.
  – Kassér et udtjent batteri i overensstemmelse med anvisningerne.
  – Genanvend venligst udtjente batterier for miljøets skyld. Når du kasserer udtjente batterier, bedes du sørge for at afdække batteriernes poler, og altid sørge for at overholde gældende lovgivning og regler for deponering af udtjente batterier.
- Oplad altid et genopladeligt batteri, før du bruger det første gang, eller hvis det ikke har været brugt i længere tid.
- Genopladelige batterier har en begrænset levetid. Når brugstiden bliver kortere, selvom det genopladelige batteri er ladet helt op, skal det udskiftes med et nyt.

LCD-skærm

- Lysdioderne i skærmen er fremstillet ved hjælp af den nyeste højpræcisionsteknologi. Ikke desto mindre kan der opstå sorte eller lyse pletter på LCD-skærmen. Dette skyldes LCD-skærmens tekniske karakteristika eller brugerens beskuelsesvinkel, hvilket kan betyde, at lyset ikke opfattes som konstant i farve og luminans. Dette skal ikke betragtes som en produktfejl.

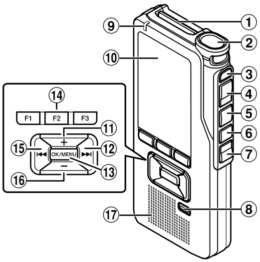
Hukommelseskort

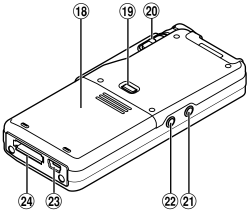
⚠ Advarsel:

- Rør ikke ved kortets kontakter. Det kan beskadige kortet.
- Placer ikke kortet på steder, hvor der kan være statisk elektricitet.
- Opbevar kortet et sted, hvor det er utilgængeligt for børn. Kontakt omgående læge, hvis kortet sluges.

Kom godt i gang

Delenes betegnelser

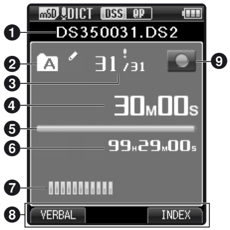




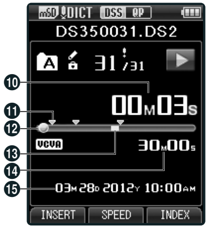
1. Port til SD kort
2. Indbygget mikrofon
3. Knappen **NEW**
4. Knappen **REC**
5. Knappen **STOP**
6. Knappen **PLAY**
7. Knappen **REV**
8. Knappen **ERASE** (slet)
9. Indikator for optagelse
10. Skærm (LCD skærm)
11. Knappen + (Volume)
12. Knappen ►►I (hurtig fremspoling)
13. Knappen **OK/MENU**
14. Programmerbar funktionsknap (F1,F2,F3)
15. Knappen I◄◄ (tilbagespoling)
16. Knappen – (Volume)
17. Indbygget højttaler
18. Batteridæksel
19. Udløser til batteridæksel
20. Knappen **POWER/HOLD**
21. Stik til hovedtelefon (**EAR**)
22. Mikrofonstik (**MIC**)
23. USB stik
24. Stik til ladestation

Visning af statusindikatorer (LCD-skærm)

Visning i optagefunktion



Visning i gengivefunktion



Visning i optagefunktion



1. **Navn på aktuel fil**
2. **Aktuel mappe**
3. **Aktuelt filnummer/samlet antal optagne filer i mappen**
4. **Forløbet optagetid**
5. **Statusbjælke for resterende hukommelse**
6. **Resterende optagetid**
7. **Indikator for niveaumåler**
8. **Funktionsknapper**
9. **Indikator for optagerstatus**
10. **Aktuel gengivetid**
11. **Indeksmærkesymbol**
12. **Indikator for aktuel gengiveposition**
13. **Talekommentarsymbol**
14. **Fillængde**
15. **Optagedato og -klokkeslæt**
16. **Betjeningsknap-guide**
    Du åbner betjeningsknap-guide ved at vælge »**Betjeningsknap-guide**« under brugervalgte funktioner i ODMS programmet.
17. **Filinformationsområde**
    Du kan få vist information om den aktuelle fil ved at vælge funktionen »**Visning**« i ODMS programmet.

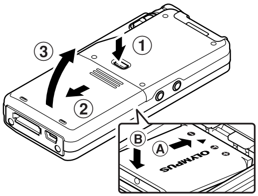
[SD]: SD kort
[SD]: Symbol for kortlås
[mSD]: microSD kort
[DICT]: Mikrofonfølsomhed
[DSS QP]: Symbol for optagefunktion
[ ]: Batterisymbol
[VCVA]: VCVA
[ ]: Symbol for afventer (pending)
[ ]: Krypteringssymbol
[ ]: Prioriteringssymbol
[ ]: Symbol for fillas
[ ]: Forfatter-id
[ ]: Arbejdstype
[ ]: Valgmulighed

DA

Isættelse af batteri

Diktermaskinen anvender et litiumionbatteri fremstillet af Olympus (LI-42B). Der må ikke anvendes andre batterityper.

1 Tryk forsigtigt på batteriudløseren, og åbn batteridækslet som vist på illustrationen nedenfor.

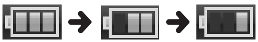


2 Isæt batteriet, og kontroller, at polerne vender korrekt som vist på illustrationen, og luk batteridækslet.

- Isæt batteriet ved at føre det ind i retning Ⓐ mens det skubbes ned i retning Ⓑ.

Batterisymbol:

Intensiteten af batterisymbolet aftager, efterhånden som batteriet mister strøm.



- Når symbolet [ ] vises på skærmen, skal batteriet lades op snarest muligt. Når batteriet er ved at være fladt, vises [ ] og [**Battery Low**] på skærmen og diktermaskinen slukkes.

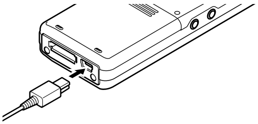
Bemærk:

- Sluk diktermaskinen, før batteriet udtages. Udtagning af batteriet mens diktermaskinen er i brug kan medføre produktfejl, filkorruption eller filtab.
- Udtag batteriet, hvis du ikke har i sinde at anvende diktermaskinen i en længere periode.
- Når batteriet er fjernet, kan det være nødvendigt at nulstille klokkeslæt og dato, hvis batteriet ikke sættes tilbage i diktermaskinen igen efter 15 minutter, eller hvis du fjerner batteriet lige efter isættelse i diktermaskinen.

Opladning af batteriet

Batteriet skal lades helt op (ca. 2 timer og 30 minutter), før diktermaskinen tages i brug.

Slut et USB kablet til diktermaskinen.



Bemærk:

- Oplad batteriet ofte i løbet af den første anvendelsestid. Batteriet vil give en bedre ydelse efter en række op-/afladninger.
- Oplad ikke andre batterityper end de medfølgende.
- Opladning af batteriet via USB kablet kan måske ikke lade sig gøre, hvis USB porten i din PC ikke har den tilstrækkelige udgangseffekt. Brug netadapteren (ekstraudstyr) i stedet.
- Oplad ikke diktermaskinen, når USB fordeleren er tilsluttet.
- Isæt eller fjern ikke batteriet, hvis USB kablet er tilsluttet.

Brug af litiumionbatteriet

Det medfølgende batteri må kun anvendes sammen med Olympus Digital Diktermaskine DS-3500. Det må ikke bruges i andet elektronisk udstyr.

Forholdsregler ved brug af batteriet:

Læs følgende anvisninger grundigt igennem, før batteriet tages i brug.

Afladning:

De genopladelige batterier aflades, når de ikke er i brug. Husk at lade dem op jævnligt, før brug.

Batteriets levetid:

Det genopladelige batteris kapacitet vil aftage over tid. Når brugstiden bliver kortere, selvom det genopladelige batteri er ladet helt op under de specificerede forhold, skal det udskiftes med et nyt.

Driftstemperatur:

Genopladelige batterier er kemiske produkter. Effektiviteten kan svinge, selvom et batteri bruges inden for det anbefalede temperaturområde. Det er et kendetegn ved disse produkter.

Anbefalet temperaturområde (brug):

Ved drift:
0°C til 42°C

Opladning:
5°C til 35°C

Langtidsopbevaring:
–20°C til 60°C

Brug af batteriet uden for temperaturområdet kan medføre lavere effektivitet og kortere levetid.

Bemærk:

- Bortskaffelse af genopladelige batterier skal altid ske i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse fås ved henvendelse til den lokale genbrugsstation.
- Hvis batteriet ikke er helt afladet, skal det beskyttes mod kortslutning (f.eks. ved at sætte tape over polerne), før det bortskaffes.

Til brugere i Tyskland:

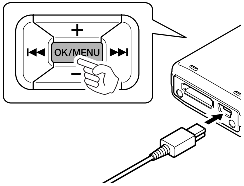
Olympus har en aftale med GRS (Joint Battery Disposal Association) i Tyskland om miljøvenlig bortskaffelse.

Strømforsyning via USB kablet

Brug USB kablet i forbindelse med lange optagelser.

1 Bekræft, at diktermaskinen ikke optager.

2 Forbind USB kablet med diktermaskinen, mens du trykker på knappen OK/MENU.



Registrering af unormal spænding:

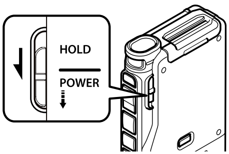
Hvis diktermaskinen registrerer en DC-spænding, der ligger uden for det tilladte område (tilladt spænding: 4,4 til 5,5 V), vises [**Power Supply Error Remove Power Plug**] på skærmen, og alle funktioner afbrydes. Diktermaskinen kan ikke bruges, når der registreres en unormal spænding. Brug en netadapter, der er kompatibel med spændingsstandarden på anvendelsesstedet (valgfrit).



Sådan tændes/slukkes optageren

Sådan tændes optageren:

Skub knappen POWER/HOLD i pilens retning, mens optageren er slukket.



Sådan slukkes optageren:

Skub knappen POWER/HOLD i pilens retning, og hold den i 0,5 sekunder eller længere.

HOLD

Hvis du indstiller optageren til HOLD-funktion, gemmes de aktuelle indstillinger, og alle knapper deaktiveres.

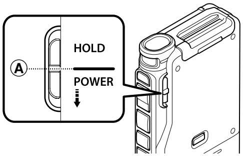
Aktivering af HOLD-funktionen:

Skub knappen POWER/HOLD til [HOLD].

Når [**Hold**] vises på skærmen, er optageren indstillet til HOLD-funktion.

Afslutning af HOLD-funktionen:

Skub knappen POWER/HOLD til positione Ⓐ.



Bemærk:

- Hvis du trykker på en knap i HOLD-funktion, lyser tidsoplysningerne i 2 sekunder, men optageren er ikke i funktion.
- Hvis du aktiverer HOLD under afspilningen (optagelse), deaktiveres betjeningen uden, at det påvirker afspilningen (optagelsen). Optageren stopper, når afspilningen er færdig, eller når optagelsen afsluttes på grund af opbrugt hukommelse.

Hukommelseskort

Denne diktermaskine bruger to typer hukommelseskort: Et microSD kort som indbygget hukommelse, og et SD kort som ekstra hukommelse. Du kan sikkert slette optaget indhold fra begge kort i tilfælde af fejl på diktermaskinen.

Kompatible kort

Diktermaskinen understøtter kort med en hukommelseskapacitet fra 512 MB til 32 GB.

Kompatible kort

For en liste over kompatible kort, henviser vi til produktets hjemmeside på Olympus hjemmeside for din region. Du kan også vælge at kontakte den Olympus-forhandler, hvor du har købt produktet.

Bemærk:

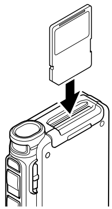
- **Når du initialiserer (formaterer) et kort, skal du kontrollere, at der ikke ligger vigtige data på det. Initialiseringen sletter de eksisterende data på kortet.**
- Formaterede (forberedte) kort til andre enheder, såsom computere, genkendes måske ikke af enheden. Sørg for at formatere dem med diktermaskinen før brug.
- Kortet har en begrænset levetid. Når kortets levetid er slut, kan der ikke skrives og slettes data på det. Når det sker, skal kortet udskiftes.
- Hvis du bruger en pc-kortadapter, der er kompatibel med kortet, til at gemme og slette nogle data på kortet, bliver kortets maksimale optagetid muligvis mindre. Du kan gendanne den oprindelige optagetid ved at initialisere/formatere kortet med diktermaskinen.

Sådan isættes og udtages et SD kort

Isætning af et SD kort

Sørg for, at SD kortet vender i den retning, der vises på illustrationen, og sæt kortet helt ind i kortporten, indtil det klikker på plads.

- **Hold kortet lige, når du sætter det i.**



Genkendelse af kort

Når SD kortet er blevet isat, blinker meddelelsen [**Please Wait**] i nogle sekunder på skærmen, mens diktermaskinen genkender SD kortet.

Udløsning af et SD kort

Tryk SD kortet indad for at udløse låsen og skubbe det ud.

- **Tag fat i kortet, og træk det lige ud.**

Bemærk:

- **Hvis kortet isættes forkert eller skævt, kan kontakterne blive beskadiget, og kortet kan sætte sig fast.**
- **Hvis kortet ikke er sat helt i, overføres data muligvis ikke korrekt til kortet.**
- Hvis det isættes et uformateret kort i kortporten, vil diktermaskinen automatisk vise valgmulighederne i formateringsmenuen.
- Brug kun kort formateret med diktermaskinen.
- Fjern aldrig kortet fra diktermaskinen, mens den optager, da dette kan forhindre korrekt overførsel af data til kortet.
- Når kortet trykkes indad for at udløse låsen, kan kortet springe pludseligt ud, hvis du fjerner din finger for hurtigt.
- Denne diktermaskine bruger et microSD kort som intern hukommelse. microSD kortet er isat diktermaskinen fra fabrikken.
- Diktermaskinen genkender muligvis ikke kortet, selvom kortet er kompatibelt med denne.
- Et givent korts dataoverførselsevne aftager efter gentagne forsøg på skrivning/sletning af data til/fra kortet. Hvis dette er tilfældet, anbefales det at formatere kortet.

Indstilling af tid og dato [Time & Date]

Hvis du indstiller tiden og datoen på forhånd, gemmes oplysningerne automatisk med hver fil, når filen optages. Indstilling af tid og dato på forhånd gør det lettere at administrere filerne.

Funktionen [Set Time & Date] vises, når diktermaskinen tages i brug første gang eller hvis batteriet isættes efter enheden ikke har været i brug i en længere periode.

- Hvis du ønsker mere udførlige oplysninger, henviser vi til den komplette og mere omfattende version af brugervejledningen* (i PDF-format), som kan hentes på OLYMPUS' hjemmeside.
  * Tilgængelig på engelsk, fransk og tysk.

1. **Tryk på ►►I- eller I◄◄-knappen for at vælge det punkt, der skal indstilles.**
   Vælg »**timer**«, »**minutter**«, »**år**«, »**måned**« og »**dag**« med den blinkende markør.



2. **Tryk på +- eller −-knappen for at angive en værdi.**
   Du kan vælge mellem 12-timers og 24-timers visning ved at trykke på knappen **F2** (**24H**), mens du indstiller timer og minutter.
   - Du kan vælge rækkefølgen for »**måned**«, »**dag**« og »**år**« ved at trykke på knappen **F2** (**D/M/Y**), mens elementerne angives.
3. **Tryk på knappen OK/MENU for at fuldføre indstillingen.**

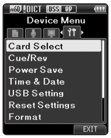
Bemærk:

- Du kan angive klokkeslæt og dato via din computer ved hjælp af ODMS- og DSS Player programmet.

Ændring af tid og dato:

Hvis tiden og datoen er forkert, kan de indstilles på følgende måde.

1. **Stop optageren, og tryk på OK/MENU-knappen.**
2. **Tryk på ►►I- eller I◄◄-knappen for at vælge fanen [Device Menu].**
   - Du kan ændre menuvisningen ved at flytte markøren over indstillingsfanerne.



3. **Tryk på knappen + eller − for at vælge [Time & Date].**
4. **Tryk på knappen OK/MENU.**
   - Følgende trin er identiske med trin 1 til 3 i afsnittet »**Indstilling af tid og dato [Time & Date]**«.
5. **Tryk på knappen F3 (EXIT) for at lukke menuskærmen.**

Grundlæggende betjening

Optagelse

Diktermaskinen har som standard fem mapper [A], [B], [C], [D], [E] og du kan vælge en mappe ved at trykke på knappen **F1** (**FOLDER**). De fem mapper kan bruges til at holde styr på forskellige optagelser. Der kan gemmes op til 200 meddelelser i hver mappe. Optagetilstanden er [**DSS Pro QP**] som standard.

Optagefunktion*

Før du starter en optagelse, der overskriver en tidligere optagelse, kan funktionen RECORD ændres til følgende:

- **Append:** Føjer den nye optagelse til slutningen af den eksisterende optagelsesfil.
- **Overwrite (standardindstilling):** Overskriver og sletter delvist den eksisterende optagelsesfil startende fra den valgte position.
- **Insert:** Indsætter optagelsen i midten af den eksisterende optagelsesfil startende fra den valgte position. Den originale fil bevares.

Funktionen RECORD er som standard konfigureret til at optage ved overskrivning af den eksisterende fil. Optagelsen starter fra den aktuelle position i den eksisterende fil.

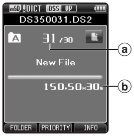
* Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis en MP3-fil er valgt.

Ny optagelse

Opret en ny fil til din optagelse.

1. **Tryk på knappen NEW for at oprette en ny fil.**
   - Det er muligt at vælge arbejdstypen fra den overførte arbejdstypeliste ved hjælp af ODMS programmet.

DA



ⓐ Nyt filnummer
ⓑ Resterende optagetid

2 Tryk på REC knap for at starte en optagelse.

- Indikatoren for optagelse tændes. Ret mikrofonen i retning af den kilde, der skal optages.



3 Tryk på STOP knap for at stoppe en optagelse.

- Hvis du vil tilføje yderligere optagelser til samme fil, skal du trykke på knappen **REC** igen. (Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis en MP3-fil er valgt).



Bemærk:

- Der høres et bip under optagelsen, når der er 60, 30 og 10 sekunder tilbage af optagetiden.
- Når den resterende optagetid er under 30 minutter, ændres farven på indikatoren for resterende hukommelse.
- Når den resterende optagetid er under 60 sekunder, begynder indikatoren for optagelse at blinke. Når der er mellem 30 og 10 sekunder tilbage af optagetiden, blinker den hurtigere.
- Når hukommelsen er fuld, eller når mappekapaciteten er nået, blinker [**Memory Full**] eller [**Folder Full**] på skærmen.
  – Slet unødvendige filer, før du laver flere optagelser eller overfør optagelsesfiler til din computer.
  – Skift hukommelsesindstilling i [**Card select**], eller skift til et kort med ledig plads.

Overskrivning af en optagelse

Du kan overskrive en tidligere optaget fil fra en vilkårlig placering i filen. Bemærk, at de optagelser, der overskrives, bliver slettet.

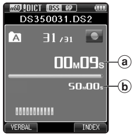
- Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis en MP3-fil er valgt.

1 Vælg og gengiv den fil, der skal overskrives.

- Stop gengivelsen der, hvor overskrivningen skal starte.

2 Tryk på knappen REC for at starte overskrivning.

- Indikatoren for optagelse tændes.



ⓐ Optagetid
ⓑ Samlet optagetid for den valgte fil

3 Tryk på knappen STOP for at stoppe overskrivning.

Bemærk:

- Du kan ikke vælge en anden optagefunktion end den, der blev valgt til den oprindelige fil.

Sådan indsættes en optagelse

Det er muligt at sætte en optagelse ind i en tidligere optaget fil.

- Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis en MP3-fil er valgt.

1 Vælg og gengiv den fil, som du vil indsætte en optagelse i.

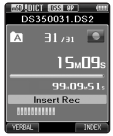
2 Tryk på knappen F1 (INSERT), når filen gengives for at indsætte en optagelse.

- [**Insert Rec?**] vises på skærmen.



3 Tryk på knappen REC for at starte tilføjelsen af en ny optagelse.

- Indikatoren for optagelse tændes. [**Insert Rec**] og den resterende optagetid vises skiftevis på skærmen.



4 Tryk på knappen STOP for at stoppe tilføjelsen af en ny optagelse.



Bemærk:

- Klokkeslæt og dato for optagelsen opdateres i henhold til den indsatte optagelse.
- Du kan ikke vælge en anden optagefunktion end den, der blev valgt til den oprindelige fil.

Håndfri optagelse

Diktermaskinen kan bruges til håndfri optagelse. For at indstille diktermaskinen til håndfri optagelse, skal du forbinde Olympus-fodkontakten (ekstraudstyr) på bagsiden af ladestationen og placere diktermaskinen i ladestationen.

- Hvis du ønsker mere udførlige oplysninger, henviser vi til den komplette og mere omfattende version af brugervejledningen* (i PDF-format), som kan hentes på OLYMPUS' hjemmeside.
  ***** Tilgængelig på engelsk, fransk og tysk.

Overvågning af optagelse

Det er muligt at overvåge din optagelse ved at lytte til den, selv når optagelsen pågår. For at gøre dette skal du isætte hovedtelefonen i maskinens hovedtelefonstik og bruge +/– knapperne til at regulere lydstyrken.

Gengivelse

1 Vælg filen, og tryk derefter på knappen PLAY for at starte afspilningen.

2 Tryk på knappen + eller – for at indstille lydstyrken.

- Lydstyrken kan justeres fra [**00**] til [**30**].



3 Tryk på knappen STOP på et vilkårligt sted for at stoppe en gengivelse.

Fast Forward (Hurtig fremspoling) (FF):

- Tryk én gang på knappen ▶▶I i stopfunktion.
  Sådan annulleres: Tryk på knappen **STOP**, **PLAY** eller **OK/MENU**.

Rewind (Tilbagespoling) (REW):

- Tryk én gang på knappen I◀◀ i stopfunktion.
  Sådan annulleres: Tryk på knappen **STOP**, **PLAY** eller **OK/MENU**.

Cue (Cue):

- Hold knappen ▶▶I nede i stop- eller gengivefunktion.
  Sådan annulleres: Slip knappen.

Review (Rev):

- Hold knappen I◀◀ nede i stop- eller gengivefunktion.
  Sådan annulleres: Slip knappen.
- Tryk på knappen **REV** og hold den nede.
  Sådan annulleres: Slip knappen.

Playback Speed (Gengivehastighed)

- Tryk på knappen **F2** (**SPEED**) under gengivelse.
- Gengivehastigheden skifter hver gang der trykkes på knappen **F2** (**SPEED**).

Play (gengivelse):
Gengivelse i normal hastighed.

Slow Play (langsom gengivelse):
Gengivehastigheden bliver langsommere (-50 %), og »Slow play« vises på skærmen.

Fast Play (hurtig gengivelse):
Gengivehastigheden bliver hurtigere (+50 %), og »Fast play« vises på skærmen.

Bemærk:

- Hvis du trykker én gang på knappen ▶▶I under fremspoling eller to gange i stopfunktion, stopper diktermaskinen ved filens slutning (F.Skip).
- Hvis du trykker én gang på knappen I◀◀ under tilbagespoling eller to gange i stopfunktion, stopper diktermaskinen ved filens start (B.Skip). Hvis du trykker på knappen I◀◀ sekunder, springer diktermaskinen til starten af den forrige fil.
- Hvis du holder knappen ▶▶I nede under fremspoling (FF), fortsætter diktermaskinen med at spole frem, så længe knappen holdes nede.
- Hvis du holder knappen I◀◀ nede under tilbagespoling (REW), fortsætter diktermaskinen med at spole tilbage, så længe knappen holdes nede.
- Gengivehastigheden kan indstilles til hastigheder fra [**Speed1**] til [**Speed5**]. Lyd for kontrolafspilning kan indstilles til [**On**] eller [**Off**].

Sletning

Sletning af filer:

1 Vælg den fil, der skal slettes.

2 Tryk på knappen ERASE.



3 Tryk på knappen + for at vælge [Erase in Folder] eller [File Erase].

[**Erase in Folder**]:
Alle filer i en mappe kan slettes samtidig.

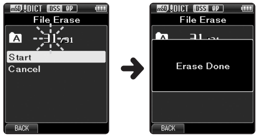
[**File Erase**]:
Slet én fil.

4 Tryk på knappen OK/MENU.



5 Tryk på knappen +, vælg [Start], og tryk derefter på knappen OK/MENU.

- Skærmen skifter til [**Erase !**], og sletningen starter.



- [**Erase Done**] vises, når filen er slettet. Filnumrene ændres automatisk.

Bemærk:

- En slettet fil kan ikke gendannes.
- Sletningen kan tage op til 10 sekunder. Afbryd ikke sletningen, da dette kan medføre datafejl.
- Filer kan ikke slettes i følgende tilfælde.
  - Filerne er låst.
  - Filerne er lagret på et låst SD kort.

Delvis sletning af en fil

En unødvendig del af en fil kan slettes.

1 Start afspilningen af den fil, der skal slettes delvist.

2 Tryk på knappen ERASE på det sted, hvor sletningen skal starte.

- [**Erase Start**] vises på skærmen, mens gengivelsen fortsætter.
- Hvis du trykker på knappen **F2** ( ) spoler diktermaskinen frem (F.Skip) til filens slutning og stopper derefter gengivelsen. Denne placering vil automatisk blive indstillet som slutpunktet for den delvise sletning.
- Hvis du trykker på knappen **F1** ( ) spoler diktermaskinen tilbage (B.Skip) og genoptager gengivelsen fra startpunktet for den delvise sletning.

DA

Gengivelsen fortsætter indtil filens slutning eller indtil slutpunktet for den delvise sletning er bekræftet.



3 Tryk igen på knappen ERASE på den position, hvor du ønsker, at den delvise sletning skal ende.

- Startpunktet for sletningen (tid) angivet i trin 2 og slutpunktet (tid) angivet i dette trin, vises skiftevis på skærmen i 8 sekunder.
- Hvis du fortsætter gengivelsen indtil filens slutning eller før filens slutning, hvis det er en talekommentar, vil denne placering blive betragtet som slutpunktet for den delvise sletning.



4 Tryk på knappen ERASE for at bekræfte sletningen.

- Skærmen skifter til [**Partial erasing !**], og sletningen starter.
- Når [**Partial erase completed.**] vises på skærmen, er den delvise sletning udført.

Bemærk:

- Hvis der ikke trykkes på knappen **ERASE** inden for 8 sekunder efter, at [**Start point**] og [**End point**] vises, skifter diktermaskinen tilbage til stoptilstand.
- En slettet fil kan ikke gendannes.
- Sletningen kan tage op til 10 sekunder. Afbryd ikke sletningen, da dette kan medføre datafejl.
- Filer kan ikke slettes delvist i følgende tilfælde.
  - MP3-fil er valgt.
  - Filerne er låst.
  - Delvis sletning er ikke mulig i dele af filer, der indeholder en talekommentar.
  - Filerne er lagret på et låst SD kort.

Avanceret betjening

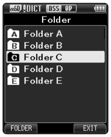
Valg af mapper og filer

Skift af mappe:

1 Stop optageren, og tryk på F1 (FOLDER)-knappen.

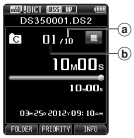
- Listen over mapper vises.

2 Vælg en mappe ved at trykke på knappen +, – eller F1 (FOLDER), og tryk derefter på knappen OK/MENU.



Sådan vælger du en fil:

1 Tryk på knappen ►►I eller I◄◄, når filen vises.



ⓐ Samlet antal filer i mappen
ⓑ Aktuelt filnummer

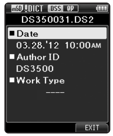
Visning af filoplysninger

Diktermaskinen kan vise forskellige oplysninger om den aktuelle fil.

1 Vælg den fil, som du vil have oplysninger om.

2 Tryk på knappen F3 (INFO).

- Følgende oplysninger vises. [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Låsefunktion

Adgangen til diktermaskinen kan begrænses ved at slå låsefunktionen til. Godkendelse via en adgangskode kan beskytte dine data, hvis du mister diktermaskinen.
Registrering af en adgangskode kan udføres ved hjælp af ODMS programmet.

Valg af forfatter-id og arbejdstype

Alle filer, der optages på diktermaskinen, indeholder et forfatter-id og en arbejdstype i filens header. Hvis du vil oprette flere forfatterid'er og arbejdstyper på diktermaskinen, skal du bruge det medfølgende program ODMS til at oprette og overføre en dataliste (liste over forfatter-id'er og arbejdstyper) til diktermaskinen. Yderligere oplysninger findes i onlinehjælpen til ODMS programmet.
Forfatter-id'et er som standard indstillet til »DS3500«.

Talekommentar

Talekommentarer gør det muligt at tilføje anvisninger under en optagelse.
Du kan søge efter og afspille talekommentarer ved hjælp af ODMS- og DSS Player programmet.
Talekommentarer kan bruges til at give anvisninger i forbindelse med afskrivning af en diktering.

- Talekommentarer kan kun gemmes i DS2-filer.

Indstilling af en talekommentar

1 Tryk på knappen F1 (VERBAL) under en optagelse, og hold den nede.

- Den lyd, der optages, når du holder knappen **F1** (**VERBAL**) nede, bliver optaget som en talekommentar.

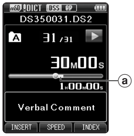
DA



Sådan findes en talekommentar

2 Hold knappen ▶▶| eller |◀◀ nede, når du afspiller en fil.

- Diktermaskinen stopper i 1 sekund, når den når til en talekommentar.
- Den del af filen, der indeholder en talekommentar, har en anden farve.



ⓐ Talekommentardel

Sletning af en talekommentar

1 Tryk på knappen ERASE under afspilning af en talekommentar.

2 Tryk på knappen + for at vælge [Clear] (Slet), og tryk derefter på knappen OK/MENU.

Bemærk:

- Der kan oprettes op til 32 talekommentarer i en fil.
- Talekommentarer kan ikke slettes, når filen er låst eller skrivebeskyttet, eller når SD kortet er låst.
- Der kan ikke optages talekommentarer, når funktionen DSS Classic er valgt på diktermaskinen.

Indeksmærker

Der kan indsættes indeksmærker i en fil under optagelse og gengivelse. Indeksmærker bruges som en hurtig og let måde at finde vigtige eller væsentlige steder i en fil på.

Sådan tilføjes et indeksmærke

1 Under optagelse eller gengivelse: Tryk på knappen F3 (INDEX).



Sådan findes et indeksmærke

2 Hold knappen ▶▶| eller |◀◀ nede, når du afspiller en fil.

- Diktermaskinen stopper i 1 sekund, når den når til et indeksmærke.

Sletning af et indeksmærke

1 Vælg en fil, der indeholder indeksmærker, du vil slette.

2 Tryk på knappen ▶▶| eller |◀◀ for at vælge det indeksmærke, du vil slette.

3 Tryk på knappen ERASE, når indeksmærket vises i ca. 2 sekunder på skærmen.

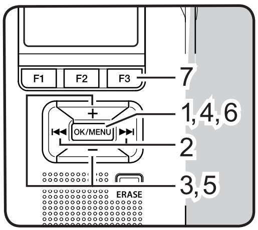
- Indeksmærket slettes.

Bemærk:

- Du kan indsætte op til 32 indeksmærker i en DS2-fil.
- Du kan indsætte op til 16 indeksmærker i MP3- og PCM-filer.
- Indeksmærker kan ikke slettes, når filen er låst eller skrivebeskyttet, eller når SD kortet er låst.
- Der kan kun tilføjes 16 indeksmærker i hver fil, når funktionen DSS Classic er valgt på diktermaskinen.

Brug af menuen

Elementerne i menuerne kategoriseres med faner, så du skal starte med at vælge en fane og derefter gå til det ønskede element for at indstille det. Du kan indstille de enkelte menuelementer som følger.



1 Stop optageren, og tryk på OK/MENU-knappen.

- Menuen vises på skærmen.



2 Tryk på knappen ▶▶| eller |◀◀ for at gå til den fane, der indeholder det element, der skal indstilles.

- Du kan ændre menuvisningen ved at flytte markøren over indstillingsfanerne.



3 Tryk på +- eller −-knappen for at gå til det element, der skal indstilles.

- Gå til det menupunkt, som du vil indstille.



4 Tryk på knappen OK/MENU.

- Går til indstillingen for det valgte element.



DA

5 Tryk på knappen + eller − for at ændre indstillingen.

- Tryk på knappen ⏮ uden at trykke på knappen **OK/MENU** for at annullere indstillingerne og skifte til den forrige skærm.

6 Tryk på knappen OK/MENU for at fuldføre indstillingen.

- Der vises en meddelelse på skærmen om, at indstillingerne er udført.

7 Tryk på knappen F3 (EXIT) for at lukke menuskærmen.

Menupunkter

File Menu (Filmenu)

Priority:

Prioriteringsfunktionen ligger som standard på knappen **F2**. Indstillingen kan også vælges fra menuen.
Du kan vælge prioriteringsniveau for hver optaget fil. Du kan vælge »High« eller »Normal«. Normal er valgt som standard.

[**Set**]:
Højt niveau.

[**Cancel**]:
Normalt niveau.

- Hver gang du trykker på knappen **F2** (**PRIORITY**), skifter prioriteringen (HIGH/NORMAL).

Pending:

Når du indstiller en fil til [**Pending**], sættes »filen i venteposition«. Hvis ODMS programmet bruges til at indstille den »overførte fil« til en »færdigredigeret fil«, overføres filen [**Pending**] ikke og kun filen [Finished] (den redigerede fil) overføres til din computer.

[**Pending**]:
Sætter en fil i »redigeringsfunktion« og [✎] vises på skærmen.

[**Finished**]:
Markerer en fil som »færdigredigeret«.

File Lock:

Fillåsfunktionen giver dig mulighed for at forhindre utilsigtet sletning af vigtige filer.

[**On**]:
Låser filen, så den ikke kan slettes. [🔒] vises på skærmen.

[**Off**]:
Låser filen op, så den kan slettes.

Work Type:

Arbejdstypeoplysninger for optagne eller overførte filer kan redigeres via diktermaskinens menufunktioner.

- Hvis du ønsker mere udførlige oplysninger, henviser vi til den komplette og mere omfattende version af brugervejledningen* (i PDF-format), som kan hentes på OLYMPUS' hjemmeside.
  - * Tilgængelig på engelsk, fransk og tysk.

Information:

Diktermaskinen kan vise forskellige oplysninger om den aktuelle fil.

Rec Menu

Mic Sense (Mik.følsomhed):

Mikrofonen har to følsomhedsniveauer, som du kan skifte imellem for at opfylde dine optagebehov: [**Dictation**] til diktering og [**Conference**], der egner sig til situationer som møder og konferencer med få deltagere.

[**Conference**]:
Høj følsomhed til optagelse af lyde fra alle retninger.

[**Dictation**]:
Lav følsomhed, der er bedst egnet til diktering.

- Den aktuelle indstilling vises på skærmen som [DICT] eller [CONF].

Rec Mode:

Du kan vælge mellem forskellige optagelsesformater.

1 Vælg optageformatet.

[**DSS**]:
DSS står for Digital Speech Standard, som er et digitalt lydfilformat defineret i fællesskab imellem Olympus og to andre virksomheder. En DSS-fil er let at redigere og har en meget begrænset filstørrelse.

[**PCM ST**] (Stereo):
PCM er et ukomprimeret lydformat, der bruges til musik-cd'er og lignende.

[**MP3**]:
MPEG er en international standard, der er defineret af ISO (International Organization for Standardization).

2 Vælg optagehastigheden.

Når der er valgt [DSS]:
Der kan valges mellem optagetilstanden [**DSS Pro QP**] (kvalitetsgengivelse) eller [**DSS Pro SP**] (standardgengivelse).

Når der er valgt [PCM ST]:
Optagelseshastigheden er fastsat til 44,1 kHz/16 bit.

Når der er valgt [MP3]:
[**256 kbps**] eller [**128 kbps**]

- Eftersom den indbyggede mikrofon er monaural, vil lyd optaget ved hjælp af den indbyggede mikrofon være i mono, også selvom du aktiverer [**PCM ST**] i [**Rec Mode**]. For at optage i stereo, skal du tilslutte en ekstern stereomikrofon (ekstraudstyr).
- Du kan ikke vælge [**DSS Pro QP**], når diktermaskinen står på Classic DSS.
  Se afsnittet »**Optagelse**« i kapitlet »**Tilpasning af diktermaskinen**«.

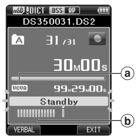
VCVA:

VCVA funktionen forlænger optagelsestiden og sparer på hukommelsen ved at stoppe optagelsen under stille perioder, hvilket giver en mere effektiv afspilning.
Når mikrofonen opfanger, at lyden overstiger en forudindstillet grænse for lydstyrke, starter den indbyggede optagelsesaktiveringsfunktion (VCVA) optagelsen automatisk og stopper den igen, når lydstyrken falder til under den forudindstillede grænse for lydstyrke.

1 Vælg [ON].

2 Tryk på REC knap for at starte en optagelse.

- Hvis lydniveauet er lavere end den forudindstillede lydniveaugrænse, stopper optagelsen automatisk efter ca. 1 sek., og [**Standby**] blinker på skærmen. Optagelsesindikatoren tændes, når optagelsen starter, og blinker, når optagelsen er sat på pause.

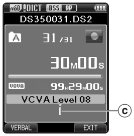


ⓐ VCVA symbol
ⓑ Niveaumåler (varierer, afhængigt af den lyd der optages)

Justering af aktiveringsniveau for start/stop:

Tryk på knappen ►►I eller I◄◄ for at justere aktiveringsniveauet, mens diktermaskinen optager.

- VCVA niveauet kan indstilles til en af 15 forskellige værdier.
- Jo højere værdien er, desto mere sensitiv er diktermaskinen overfor lyde. På det højeste niveau vil selv den svageste lyd aktivere optagelse.
- VCVA aktiveringsniveauet kan justeres i forhold til baggrundsstøj.



Ⓒ Startniveau (flytter til højre eller venstre, afhængigt af det indstillede niveau)

- Aktiveringsniveauet for start og stop varierer, afhængigt af mikrofonens valgte følsomhed.
- Hvis du vil være sikker på at få vellykkede optagelser, skal du afprøve og justere aktivering af start- og stopniveauet på forhånd.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Skærmen forbliver som standard tændt i ca. 10 sekunder, når du trykker på en knap på diktermaskinen.

1 **Vælg [Lighting Time], [Dim Light Time] eller [Brightness].**

2 **Indstil valgmulighederne.**

Når der er valgt [Lighting Time]:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Indstil varigheden for baggrundsbelysning.

Når der er valgt [Dim Light Time]:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Indstil hvor lang tid der skal gå, før baggrundsbelysningen dæmpes.

Når der er valgt [Brightness]:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Indstiller baggrundsbelysningens lysstyrke.

LED:

Gør det muligt at vælge, at LED lampen ikke skal lyse.

[**On**]:
LED lampen lyser.

[**Off**]:
LED lampen er slukket.

Beep:

Når Bip er indstillet til [**On**], vil diktermaskinen afgive en lyd i tilfælde af fejl.

[**On**]:
Bip er aktiveret.

[**Off**]:
Bip er deaktiveret.

Language(Lang):

Du kan vælge sprog for diktermaskinens brugerflade.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- De tilgængelige sprog kan variere afhængig af det/den land/region, hvor du har købt produktet.

Device Menu (Enhedsmenu)

Card Select:

[**SD Card**] er valgte som standardhukommelse fra fabrikken.

- Den valgte hukommelse ([SD] eller [mSD]) vises på skærmen.

Cue/Rev:

Du kan vælge lyd for kontrolgengivelse og hastighed.

1 **Vælg [Sound] eller [Speed].**

[**Sound**]:
Vælg om gengivelyden skal være slået til eller fra.

[**Speed**]:
Vælg hastigheden.

2 **Indstil valgmulighederne.**

Når der er valgt [Sound]:

[**On**]:
Aktiveres gengivelyden.

[**Off**]:
Deaktiveres denne funktion.

Når der er valgt [Speed]:

Du kan justere gengivehastigheden fra [**Speed 1**] til [**Speed 5**].

- Jo højere numerisk værdi, du vælger, desto hurtigere er gengivehastigheden.

Power Save:

Diktermaskinen vil automatisk gå i energisparefunktion, hvis den ikke er i brug i mere end 10 minutter.

[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Vælg, hvor længe der skal gå, før energisparefunktion aktiveres.

[**Off**]: Deaktiverer denne funktion.

- Hvis du trykker på en vilkårlig knap, genstarter nedtællingen.

Time & Date:

Indstilling af tid og dato på forhånd gør det lettere at administrere filerne. Se afsnittet »**Indstilling af tid og dato [Time & Date]**«.

USB Class:

Du kan indstille USB type til [**Composite**] eller [**Storage**], når du har forbundet en USB-enhed til diktermaskinen.

[**Composite**]:
Det er muligt at tilslutte følgende tre USB typer: Storage, USB Audio og HID (Human Interface Device). Når en enhed er tilsluttet via USB i tilstanden [**Composite**], kan diktermaskinen ud over en lagringsenhed også bruges som USB højttaler og USB mikrofon.

[**Storage Class**]:
Kun USB tilslutninger af typen [**Storage**] er mulige.

Reset Settings:

Hvis du vil nulstille diktermaskinens menuindstillinger til de oprindelige indstillinger, skal du vælge [**Reset Settings**] i [**Device Menu**]. Du kan også bruge ODMS- og DSS Player-softwaren til at udføre nulstillingen.

Format:

Kort, der har været brugt i andre enheder end Olympus-enheder, og kort, der ikke kan genkendes af diktermaskinen, skal formateres, før de kan bruges i diktermaskinen.

- Når kortet formateres, slettes alle gemte data, også låste filer.

Se afsnittet »**Formatering af et kort [Format]**«.

DA

Card Information:

Kapacitet og tilbageværende hukommelse på isatte hukommelseskort vil blive vist på diktermaskinens skærm.

System Information:

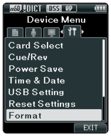
Du kan få vist systemoplysninger om diktermaskinen som [**Model**] (Modelnavn), [**Version**] og [**Serial No.**] (Serienummer).

- Hvis du ønsker mere udførlige oplysninger, henviser vi til den komplette og mere omfattende version af brugervejledningen* (i PDF-format), som kan hentes på OLYMPUS' hjemmeside.
  - ***** Tilgængelig på engelsk, fransk og tysk.

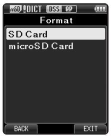
Formatering af et kort [Format]

Kort, der har været brugt i andre enheder end Olympus-enheder, og kort, der ikke kan genkendes af diktermaskinen, skal formateres, før de kan bruges i diktermaskinen.

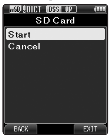
1 Vælg [Format] (Formater) på skærmen [Device Menu] (Enhedsmenu), og tryk på knappen OK/MENU.



2 Tryk på knappen + eller – for at vælge [SD Card] eller [microSD Card], og tryk på knappen OK/MENU.



3 Tryk på knappen + eller – for at markere menupunktet [Start].



4 Tryk på knappen OK/MENU for at bekræfte valget af [Start].

5 Tryk på knappen + eller – igen for at markere menupunktet [Start].



6 Tryk på knappen OK/MENU igen for at starte formateringen.

- [**Format Done**] (Formatering afsluttet) vises, når formateringen er slut.

Bemærk:

- Den tid, som det tager at formatere et kort, afhænger af kortets kapacitet.
  Afbryd ikke formateringen ved at gøre følgende. Hvis du gør dette, kan dataene eller kortet tage skade.
  - Fjerne kortet.
  - Fjerne batteriet.
- Når kortet formateres, slettes alle gemte data, også låste filer.
- Hvis det isatte kort ikke er formateret, vises formateringsfunktionen automatisk i diktermaskinens menu.
- SD kort hvor kortlåsen er slået til, kan ikke initialiseres.
- Hukommelseskort formateres ved hjælp af hurtigformateringsfunktionen. Formatering af kortet nulstiller filstyringsoplysningerne, men data på selve kortet slettes ikke fuldstændigt. Vær opmærksom på risikoen for datatyveri, hvis du kasserer kortet eller overleverer det til tredjepart. Vi anbefaler fysisk destruktion af kortet, hvis det skal kasseres.

Tilpasning af diktermaskinen

Du kan tilpasse diktermaskinens forskellige indstillinger efter behov ved hjælp af ODMS programmet. Yderligere oplysninger findes i onlinehjælpen til ODMS programmet.

Fælles indstillinger:

Du kan angive standardværdier for diktermaskinens menupunkter.

Administrative indstillinger:

❑ Generelt

Accessibility:

- Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere forskellige indstillinger relateret til brugergodkendelse, såsom at forhindre utilsigtet sletning af filer og menuindstillinger.

Advarsel:

- Du kan angive indholdet i den meddelelse, der vises, når diktermaskinen starter.

Betjeningsknap-guide:

- Du kan aktivere betjeningsknap-guiden, der viser knapfunktionerne på skærmen.

Alarm:

- Du kan angive i hvilke situationer diktermaskinens alarm eller biplyd skal aktiveres.

❑ Visning

- Du kan vælge et af fire standardmønstre til visning på skærmen.
- Måden information vises på skærmen kan tilpasses for tre forskellige områder.
  – Den øverste del af skærmen viser diktermaskinens standardfunktioner.
  – Den nederste del af skærmen kan bruges til at vise information om den valgte fil, såsom forfatter-ID, arbejdstype og funktion.
  – Den højre del af skærmen kan bruges til at vise betjeningsknapindikatorer.

❑ Sikkerhed

Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere forskellige indstillinger relateret til diktermaskinens låsefunktion.

PIN-kode:

- Registrering af adgangskode.

Lås:

- Slå låsefunktionen til og fra (ON/OFF).
- Angive indstillinger for, hvornår låsefunktionen skal bruges.
- Ændre det antal gange, der kan indtastes en forkert adgangskode.

❑ Forfatterliste

Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere indstillinger relateret til forfatter.

DA

Forfatterliste:
- Registrer flere forfatter-ID'er (op til maks. 10).
- Vælg prioritetsniveau for hvert forfatter-ID.
- Vælg det forfatter-ID, som du vil anvende som standard.

Valg af forfatter:
- Vælg, om du vil aktivere/deaktivere valg af forfatter-ID ved opstart af diktermaskinen.

❑ Arbejdstypeliste
Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere indstillinger relateret til arbejdstype.

Arbejdstypeliste:
- Registrer arbejdstyper (op til maks. 20).
- Vælg funktioner for hver arbejdstype (op til maks.10 funktioner).
- Vælg den arbejdstype, som du vil anvende som standard.

Valg af arbejdstype:
- Vælg, om du vil aktivere/deaktivere valg af arbejdstype, når du opretter en ny optagelsesfil.

❑ Mapper
Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere forskellige indstillinger relateret til diktermaskinens mapper.

Aktiveret:
- Rediger antallet af brugbare mapper.

Mappenavn:
- Rediger mappens navn.

Arbejdstype:
- Vælg mappens arbejdstype.

Automatisk lås:
- Slå den automatiske fillås til og fra.

Kryptering:
- Vælg en mappes krypteringsniveau. Det er muligt at indstille krypteringsniveau til [**High**] (256 bit), [**Standard**] (128 bit) eller [**No**] (deaktiverer funktionen).

Adgangskode:
- Vælg mappens krypteringsadgangskode.

❑ Optagelse
Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere forskellige indstillinger relateret til diktermaskinens optagefiler.

DSS-format:
- Vælg optagelsesformat (DSS Pro/DSS Classic).

Optagelsesfunktion:
- Vælg optagefunktion (Overwrite/Append/Insert).

Filoverførsel:
- Vælg de filer, som du vil overføre til din computer (All file/Finished file).

❑ Programmerbare knapper
Du kan ændre tildelte funktioner til de programmerbare knapper (**F1**, **F2**, **F3**) og betjeningsknapperne (**NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). Du kan også vælge **REC**-knappens funktion under optagelse.

Betjeningsknappernes funktion:
- Vælg en kombination af funktioner.

Programmerbare knapper:
- Vælg en funktion, der skal associeres med diktermaskinens programmerbare knapper (**F1**, **F2**, **F3)** for hver tilstand (ny optagelsesfil, stop, optagelse, afspilning).

Optagelsestilstand:
- Du kan vælge at optage ved at trykke på knappen **REC** og holde den nede. Vælg [**Yes**] for at aktivere denne funktion.

❑ Håndfri
Du kan tilpasse/justere/indstille/konfigurere indstillinger relateret til håndfri betjening af diktermaskinen med fodkontakt (ekstraudstyr).

Filhåndtering på din pc

ODMS- og Player program

ODMS (Windows) og DSS Player (Macintosh) er brugervenlige programmer med alle nødvendige funktioner til avanceret administration af dine optagelser. Nogle af funktionerne i ODMS og DSS Player er:
- Tilpasning af diktermaskinens funktioner (kun ODMS).
- Automatisk start af programmet ved tilslutning af enheden.
- Automatisk overførsel af optagelser ved tilslutning af enheden.
- Sikkerhedskopiering af overførte optagelser (kun ODMS).
- Automatisk overførsel af overførte optagelser til adresser angivet via e-mail og FTP (kun ODMS).
- Automatisk overførsel af afskrevne dokumenter via e-mail og FTP, samt administration af optagelser og genveje (kun ODMS).
- Tilpasning af diktermaskinens menuer.
- Direkte optagelse og redigering af eksisterende optagelser ved hjælp af diktermaskinens knapper.
- Optagelse af instruktioner og talekommentarer (kun ODMS).
- Kryptering af en optagelse i en mappe ved kryptering af selve mappen (kun ODMS).
- Understøttelse af for- og baggrundstalegenkendelse (kun ODMS).
- Tekstredigering af talegenkendelse med lydafspilning med henblik på effektiv afskrivning (kun ODMS).

Din computer skal overholde følgende minimumskrav. Spørg evt. systemadministratoren eller din Olympus-forhandler.

Minimumskrav

ODMS program (Windows)

Styresystem:

Til klienter:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (både x86 og x64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (både x86 og x64)

Til arbejdsgrupper:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (både x86 og x64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (både x86 og x64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (både x86 og x64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (både x86 og x64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (både x86 og x64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (både x86 og x64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz eller mere
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz eller mere
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz eller mere

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB eller mere
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB eller mere
Microsoft® Windows 7®: 1 GB eller mere (32 bit) / 2 GB eller mere (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB eller mere
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB eller mere

Plads på harddisken:
2 GB eller mere

Browser:
Microsoft Internet Explorer 6.0 eller nyere

Drev:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM - drev

Skærm:
1024 x 768 pixel eller mere, 65.536 farver eller derover (16.770.000 farver eller derover anbefales)

USB-port:
En eller flere ledige porte

Andet:
Med Dictation Module, Transcription Module: En Microsoft WDM- eller MME-kompatibel og Windows-kompatibel lydenhed.

DSS Player program (Macintosh)

Styresystem:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz eller mere, eller Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz eller mere

RAM:
256 MB eller mere
(512 MB eller mere anbefales)

Plads på harddisken:
200 MB eller mere

Drev:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM - drev

Browser:
Macintosh Safari 3.0.4 eller nyere, mozilla Firefox 3.6.20 eller nyere.

Visning:
1024 x 768 pixel eller mere, 32.000 farver eller derover

USB-port:
En eller flere ledige porte

Andet:
- Lydenhed

Bemærk:
- Selvom ovenstående krav er imødekommet, er selvmodificerede computere, selvopgraderede styresystemer eller flere styresystemer på samme computer ikke understøttet.
- Macintosh-versionen understøtter ikke talegenkendelsesprogrammer.
- Vi henviser til Olympus' hjemmeside **http://www.olympus-global.com/en/global/** for yderligere oplysninger om kompatibilitet med de seneste opdateringer til styresystemer.

DA

Øvrige oplysninger

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Skærmen er tom	Batteriet er fladt.	Oplad batteriet.
	Optageren er slukket.	Tænd for strømmen.
	Diktermaskinen er i energisparefunktion.	Tryk på en vilkårlig knap.
Knapperne kan ikke anvendes	Optageren er i tilstanden HOLD.	Indstil optageren til andet end HOLD.
Kan ikke optage	Kortet mangler hukommelse.	Slet unødvendige filer, eller isæt et andet kort.
	Kortet er ikke formateret.	Formater kortet.
	Det maksimale antal filer er nået.	Skift til en anden vilkårlig mappe.
	Filen er låst.	Slå fillåsen fra i [File Menu].
	SD kortet er låst.	Slå SD kortets lås fra.
Ingen lyd under gengivelse	Hovedtelefonen er tilsluttet.	Fjern hovedtelefonerne for at bruge den indbyggede højttaler.
	Lydstyrkeknappen (VOLUME) står på [**00**].	Indstil lydstyrken med knappen VOLUME.

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Kan ikke slette	Filen er låst.	Slå fillåsen fra i [File Menu].
	SD kortet er låst.	Slå SD kortets lås fra.
Der høres støj under gengivelse	Diktermaskinen blev udsat for rystelser under optagelsen.	———
	Diktermaskinen var placeret i nærheden af en mobiltelefon eller et lysstofrør under optagelse eller gengivelse.	Undgå at bruge diktermaskinen i nærheden af mobiltelefoner og lysstofrør.
Optageniveauet er for lavt	Mikrofonfølsomheden er for lav.	Indstil mikrofonens følsomhed konferencetilstand, og prøv igen.
Kan ikke tilføje indeksmærker	Det maksimale antal indeksmærker er nået (32).	Slet unødvendige indeksmærker.
	Filen er låst.	Slå fillåsen fra i [File Menu].
	SD kortet er låst.	Slå SD kortets lås fra.
Kan ikke gemme talekommentarer	Det maksimale antal gemte talekommentarer (32) er nået.	Slet unødvendige talekommentarer.
Kan ikke finde en optagelse	Forkert optagemedie eller mappe.	Skift til korrekt optagemedie eller mappe.
Kan ikke finde overførte filer	De overførte filer er enten ikke understøttede af diktermaskinen eller er MP3-filer optaget på andre enheder ikke fremstillet af Olympus.	Diktermaskinen kan kun genkende filformater, der understøttes af diktermaskinen*.
Kan ikke oprette forbindelse til computer	Sommetider kan der ikke oprettes forbindelse til visse pc'er, der kører Windows XP, Vista eller 7.	Du skal ændre din computers USB-indstillinger. Se onlinehjælpen til ODMS programmet for yderligere oplysninger.

* **Understøttede filformater**: DS2 (DSS Pro QP eller DSS Pro SP), DSS (QP eller SP), MP3 (256 kbps eller 128 kbps), PCM (44,1 kHz/16 bit)
MP3-filer optaget med andre Olympus-diktermaskiner ved andre bit-hastigheder understøttes eventuelt også.

Tilbehør (ekstraudstyr)

- **Mikrofon med støjreduktion: ME12 (dikteringsmikrofon)**
  Bruges til at få klare optagelser af din stemme gennem reduktion af støj fra omgivelserne.
  Anbefales for større nøjagtighed ved brug af talegenkendelsesprogrammer.
- **Ekstern mikrofon: ME15**
  En rundstrålemikrofon, der kan klipses fast på tøj. Bruges til at optage din egen stemme eller folk omkring dig.
- **Afskrivningssæt til pc: AS-7000**
  Afskrivningssættet AS-7000 indeholder en fodkontakt, et hovedsæt og ODMS- og DSS Player program til nem afskrivning af DSS optagelser. Ladestationen CR15 (ekstraudstyr) er nødvendig for at kunne anvende afskrivningssættet AS-7000 sammen med diktermaskinen.
- **Fodkontakt: RS31**
  Opret forbindelse til USB-ladestation med DS-3500 for håndfri afskrivning.
- **Telefonmikrofon: TP8**
  Mikrofon af hovedtelefontypen kan sættes i øret under en telefonsamtale. Lyden eller samtalen over telefonen kan optages klart og tydeligt.
- **Litiumionbatteri: LI-42B**
  Dette genopladelige litiumionbatteri er fremstillet af Olympus. Bruges sammen med laderen Li-42C.
- **Netadapter (A517) (5 V)**
  Ladestationen CR15 (ekstraudstyr) er nødvendig for at kunne oplade batteriet.
- **Ladestation: CR15**

Tekniske data

Generelt:

■ Optageformat:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Lineær PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Optagemedie:
microSD, SD card (512 MB til 32 GB)

■ Samplingfrekvens:
DS2-format:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Lineær PCM-format:

[PCM ST]	44,1 kHz

MP3-format:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Højttaler:
Indbygget Ø 23 mm dynamisk højttaler (rund)

■ MIC/EAR-stik:
ø3,5 mm ministik, mikrofonimpedans 2 kΩ, EAR 8 Ω eller mere

■ Udgangseffekt (3,7 V DC):
235 mW eller mere (8 Ω-højttaler)

■ Udgangseffekt for hovedtelefoner:
≦ 150 mV (i overensstemmelse med EN 50332-2)

■ Strømforsyning:
Batterier: Litiumionbatteri (LI-42B)
Ekstern strømforsyning: Netadapter (A517) 5 V (ekstraudstyr)

■ Udvendige mål:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (uden fremspringende dele)

■ Vægt:
107 g (inklusive genopladeligt)

■ Brugstemperatur:
0°C - 42°C

Frekvensområde

■ I optagefunktion (mikrofonstik):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	200 Hz til 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz til 5 kHz

Lineær PCM-format:

[PCM ST]	50 Hz til 21 kHz

MP3-format:

[256kbps]	50 Hz til 20 kHz
[128kbps]	50 Hz til 17 kHz

■ I optagefunktion (indbygget mikrofon):
20 Hz til 20 kHz (Ved optagelse i MP3-format afhænger den øvre grænse for frekvensområdet dog af optagefunktionen)

Oplysninger om batteriernes driftstid
De følgende værdier er udelukkende vejledende.

■ I optagefunktion (indbygget mikrofon):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	ca. 18 t.
[DSS Pro SP]	ca. 21 t.

Lineær PCM-format:

[PCM ST]	ca. 20 t.

MP3-format:

[256kbps]	ca. 20 t.
[128kbps]	ca. 20 t. 30 min.

■ I gengivefunktion (Gengivelse i hovedtelefon):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	ca. 21 t.
[DSS Pro SP]	ca. 21 t.

Lineær PCM-format:

[PCM ST]	ca. 19 t.

MP3-format:

[256kbps]	ca. 19 t.
[128kbps]	ca. 20 t.

Optagetider:

De følgende værdier er udelukkende vejledende.

■ DS2-format:

Størrelse	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 t.	306 t.
4GB	300 t.	615 t.
8GB	604 t.	1.237 t.

■ Lineær PCM-format:

Størrelse	[PCM ST]
2GB	3 t.
4GB	6 t.
8GB	12 t. 5 min.

■ MP3-format:

Størrelse	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 t. 30 min.	33 t.
4GB	33 t.	66 t. 30 min.
8GB	66 t. 30 min.	133 t.

- Ovenstående er standardtider, og den tilgængelige optagetid afhænger af kortet.
- Den tilgængelige optagetid kan være kortere, hvis der laves mange korte optagelser.

Maksimal optagetid pr. fil:
- Den maksimale kapacitet for en enkelt fil er begrænset til cirka 4 GB for MP3.
- Den længste lydoptagelsestid pr. fil er begrænset til følgende værdier, uanset størrelsen på den resterende hukommelse.

■ DS2-format:

[DSS Pro QP]	99 t. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 t. 59 min.

■ Lineær PCM-format:

[PCM ST]	ca. 3 t. 20 min.

■ MP3-format:

[256kbps]	ca. 37 t. 10 min.
[128kbps]	ca. 74 t. 30 min.

Med forbehold for ændringer i tekniske data og design uden varsel.
Batterilevetiden er målt af Olympus. Den varierer meget

DA

Teknisk hjælp og support

DS-3500 er en del af Olympus Professional Dictation System. Din forhandler er uddannet til at fejlfinde og løse de mest almindelige problemer, der kan opstå på maskinen. Hvis du får brug for teknisk assistance eller hjælp i forbindelse med installeringen og opsætningen af maskinen, anbefaler vi at du kontakter den Olympus-forhandler, der har solgt dig maskinen.

Til brugere i Europa:

»CE«-mærket viser, at dette produkt overholder de europæiske krav vedrørende sikkerhed, helbred, miljø samt brugerbeskyttelse.

Dette symbol [en skraldespand med et kryds over] betyder, at elektrisk/elektronisk affald indsamles separat. Det må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af dette produkt. Gælder for produkt: DS-3500

Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, Direktiv 2006/66/EF, bilag II] betyder, at brugte batterier indsamles separat inden for EU. Batterierne må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af brugte batterier.

DE Einführung

- Vielen Dank für das Vertrauen in Olympus-Produkte, dass Sie uns mit dem Kauf des Digital Voice Rekorders erwiesen haben. Machen Sie sich bitte gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, damit stets ein einwandfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist. Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf. Im Interesse fehlerfreier Resultate empfiehlt sich stets zuvor eine Testaufnahme.
- Diese Bedienungsanleitung enthält grundlegende Informationen. Für weitere Einzelheiten steht eine erweiterte, ausführliche Bedienungsanleitung* in PDF-Format auf der Webseite von OLYMPUS zum Download zur Verfügung.
  * Verfügbar auf Englisch, Französisch und Deutsch.
- Inhaltliche Änderungen dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst, wenn Sie das Neueste über Produktbezeichnungen und Modellnummern wissen möchten.
- Die Bildschirm- und Rekorderabbildungen in diesem Handbuch wurden während des Herstellungsprozesses erstellt, und können vom aktuellen Produkt abweichen. Um die Richtigkeit des Inhalts dieser Bedienungsanleitung zu garantieren, wurde mit größter Sorgfalt vorgegangen. Sollten dennoch fragliche Angaben, Fehler oder Auslassungen existieren, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
- Vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind passive oder sonstige Schäden aufgrund von Datenverlusten durch einen Defekt des Produktes, eine von Olympus oder einer Olympus-Kundendienststelle unterschiedlichen Dritten vorgenommenen Reparatur oder aus jeglichen sonstigen Gründen.

Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen

- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Intel ist eingetragenes Warenzeichen von Intel Corporation.
- SD und microSD sind Warenzeichen der SD Card Association.
- SDHC und microSDHC sind Warenzeichen von SD Card Association.
- MPEG Layer-3 Audio-Coding-Technologie lizensiert durch Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

Andere hier genannte Produkt- und Markennamen sind u.U. Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Sicherheitshinweise

Damit stets ein sicherer und korrekter Betrieb gewährleistet ist, machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Rekorders gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

- Die nachstehend aufgeführten Warn- und Hinweissymbole bezeichnen wichtige Sicherheitsinformationen. Zum Schutz der eigenen Person und anderer vor Verletzungen und Sachschäden ist es ausschlaggebend, dass Sie stets die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten.

⚠ Gefahr

Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann schwere Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!

⚠ Achtung

Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!

⚠ Vorsicht

Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann leichte Verletzungen, Sachschäden sowie den Verlust von gespeicherten Daten zur Folge haben!

In dieser Anleitung verwendete Begriffe

- Das Wort „Karte" wird in Bezug auf die SD- und die microSD-Karte verwendet.
- Das Wort „ODMS" wird im Bezug auf das Olympus Dictation Management System in Windows-Umgebung verwendet.
- Das Wort „DSS Player" wird im Bezug auf DSS Player für Mac in Apple Macintosh-Umgebung verwendet.
- Die Abbildungen und Erklärungen der Bildschirmanzeige sind in dieser Bedienungsanleitung auf Englisch. Sie können bei diesem Rekorder die Sprache für die Anzeigen im Display auswählen. Mehr Informationen finden Sie unter „**Language(Lang)**".

Vermeidung von schädlichen Umwelteinwirkungen

- Dieser Rekorder enthält Hochpräzisionstechnologie und sollte daher weder bei Gebrauch noch bei Aufbewahrung für längere Zeit den nachfolgend genannten Umwelteinwirkungen ausgesetzt werden. Vermeiden Sie:
  - Ort mit hohen/er Temperaturen/Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturschwankungen. Direktes Sonnenlicht, Strände, verschlossene Autos oder in der Nähe einer Wärmequelle (Ofen, Radiator usw.) oder Luftbefeuchtern.
  - Orte, an denen sich Sprengkörper sowie leicht entflammbare Materialien, Flüssigkeiten oder Gase befinden.
  - Orte, die hoher Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt sind (Badezimmer, vor Witterung ungeschützte Orte usw.).
  - Orte, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Den Rekorder niemals fallen lassen oder sonstigen heftigen Erschütterungen aussetzen.
- Bei Verwendung des Rekorder an Orten, an denen sie einem magnetischen oder elektromagnetischen Feld, Funkwellen oder einer hohen Spannung ausgesetzt sind, z. B. in der Nähe von Fernsehgeräten, Mikrowellenherden, Videospielkonsolen, Lautsprechern, großen Monitoren, Fernseh- bzw. Rundfunk-Sendemasten oder Übertragungsmasten kann eine Funktionsstörung des Rekorders auftreten. In einem solchen Fall schalten Sie den Rekorder einmal aus und dann wieder ein, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme oder Wiedergabe in der Nähe von elektronischen Geräten wie etwa Handys, da sonst Störungen oder Rauschen möglich ist. Bei Rauschen wechseln Sie den Ort oder stellen den Rekorders weiter entfernt von solchen Geräten auf.
- Reinigen Sie den Rekorder keinesfalls mit organischen Lösungsmitteln wie Alkohol oder Farbverdünner.

Warnung vor Datenverlust:

- Durch Bedienfehler, Gerätestörungen oder Reparaturmaßnahmen werden u.U. die gespeicherten Aufzeichnungen zerstört oder gelöscht. Daher empfiehlt es sich für wichtige Inhalte in jedem Fall die Erstellung einer Sicherungskopie auf der PC-Festplatte.
- Vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind passive oder sonstige Schäden aufgrund von Datenverlusten durch einen Defekt des Produktes, einen von Olympus oder einer Olympus-Kundendienststelle unterschiedlichen Dritten vorgenommene Reparaturen oder aus jeglichen sonstigen Gründen.

Sicherheitshinweise bei der Rekorderhandhabung

⚠ Achtung:

- Halten Sie den Rekorder von Kindern und Kleinkindern fern, um folgende Gefahrensituation und die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden:
  1. Versehentliches Verschlucken von Akkus, Speicherkarten oder sonstigen kleinen Teilen.
  2. Verletzungen durch bewegliche Teile des Rekorders.
- Versuchen Sie keinesfalls, selbst das Gerät zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.
- Verwenden Sie nur SD/SDHC-, microSD/microSDHC-Speicherkarten. Verwenden Sie niemals andere Kartensorten.

  Wenn Sie versehentlich eine andere Kartensorte in den Rekorders einsetzen, kontaktieren Sie einen autorisierten Händler oder ein Servicezentrum. Versuchen Sie nicht, die Karte mit Gewalt zu entfernen.
- Benutzen Sie den Rekorder nicht beim Steuern eines Fahrzeugs.

⚠ Vorsicht:

- Den Rekorder niemals verwenden, wenn an ihm ungewohnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung festgestellt werden.

  Die Akkus niemals mit bloßen Händen entfernen. Andernfalls besteht Feuergefahr und Sie können Brandverletzungen davontragen.
- Den Rekorder niemals an Orten aufbewahren, an denen hohe Temperaturen auftreten können.

  Andernfalls kann es zu ernsthaften Schäden an dem Rekorder kommen und der Rekorder kann in Einzelfällen Feuer fangen. Niemals ein Ladegerät oder Netzteil betreiben, wenn dieses abgedeckt ist. Andernfalls kann Überhitzung mit Feuergefahr auftreten.
- Den Rekorder stets vorsichtig handhaben, um leichte Hautverbrennungen zu vermeiden.
  - Falls der Rekorder Metallteile enthält, kann es bei Überhitzung zu leichten Hautverbrennungen kommen. Achten Sie bitte auf die folgenden Punkte:
  - Den Rekorder erwärmt sich bei längerem Gebrauch. Wenn Sie den Rekorder in diesem Zustand berühren, kann es zu leichten Hautverbrennungen kommen.
  - Bei der Einwirkung extrem niedriger Temperaturen kann die Temperatur des Rekordergehäuses unterhalb der Umgebungstemperatur liegen. Bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen sollten daher Handschuhe getragen werden, wenn der Rekorder gehandhabt wird.

Sicherheitshinweise bei der Akku und Batteriehandhabung

⚠ Gefahr:

- Der Rekorder arbeitet mit einem speziellen Lithium-Ionen-Akku von Olympus. Laden Sie den Akku mit dem angegebenen Netzteil oder Ladegerät auf. Verwenden Sie keine anderen Netzteile oder Ladegeräte.
- Batterien dürfen niemals offenen Flammen ausgesetzt, erhitzt, kurzgeschlossen oder zerlegt werden.
- Akkus niemals stark erwärmen oder verbrennen.
- Akkus stets so transportieren oder aufbewahren, dass sie nicht in Berührung mit metallischen Gegenständen (wie Schmuck, Büroklammern, Nägel usw.) kommen.
- Sorgfältig alle Vorschriften zur Batteriehandhabung beachten. Andernfalls kann es zum Auslaufen von Batterieflüssigkeit oder zu Schäden an den Batteriepolen kommen. Niemals Batterien zerlegen, umbauen oder die Batteriepole verlöten.
- Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommt, die Augen sofort mit klarem Wasser spülen und sofort einen Augenarzt aufsuchen.

⚠ Achtung:

- Akkus stets trocken halten.
- Falls die Akkus nicht innerhalb der zulässigen Zeitspanne aufgeladen werden können, den Ladevorgang abbrechen und diese Akkus nicht verwenden.
- Niemals einen Akku verwenden, der Risse aufweist oder anderweitig beschädigt ist.
- Akkus niemals heftigen Erschütterungen oder lang dauernden Vibrationen aussetzen.
- Falls während des Gebrauchs an Akkus Farb-, Form- oder sonstige Veränderungen festgestellt werden, den Rekorder nicht weiter verwenden.
- Falls Batterieflüssigkeit an der Haut oder Kleidung haften bleibt, die Kleidung entfernen und die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser reinigen. Falls Hautverbrennungen auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn beim Betrieb des Produkts ungewöhnliche Geräusche, Wärme, Rauch oder durchdringender Geruch entstehen, gehen Sie wie folgt vor:
  1. Entnehmen Sie sofort vorsichtig die Batterien, damit Sie sich nicht verbrennen.
  2. Geben Sie den Rekorder bei Ihrem Händler oder der Olympus-Vertretung vor Ort zur Reparatur.

⚠ Vorsicht:

- Der enthaltene/mitgelieferte aufladbare Akku ist ausschließlich zur Verwendung mit den Olympus Diktiergeräten DS-3500 vorgesehen.
  - Es besteht das Risiko einer Explosion, wenn Sie den Akku durch ein nicht geeignetes Modell ersetzen.
  - Zum Entsorgen des Akkus folgen Sie den Anweisungen.
  - Bitte achten Sie auf eine Recycling-Entsorgung von Akkus, um die Ressourcen unseres Planeten zu erhalten. Sollten Sie verbrauchte Akkus entsorgen, kleben Sie die Akkupole ab und beachten Sie stets die gültigen Vorschriften und Regelungen.
- Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung vollständig aufgeladen werden.
- Aufladbare Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Sollte die Betriebszeit kürzer werden, obwohl die aufladbaren Akkus vollständig geladen wurden, so tauschen Sie diese aus.

LCD-Anzeige

- Die für das Anzeige eingesetzte LCD-Technik beruht auf Hochpräzisionstechnologie. Dennoch können schwarze oder helle Lichtflecken auf dem LCD-Anzeige sichtbar werden. Aufgrund seiner Eigenschaften oder des Winkels, aus dem das Anzeige betrachtet wird, können sich die Flecken in Farbe und Helligkeit unterscheiden. Dies ist keine Betriebsstörung.

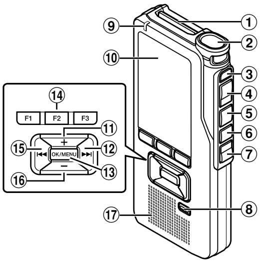
Speicherkarte

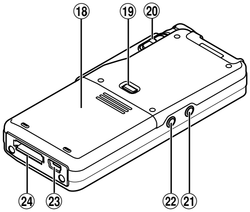
⚠ Achtung:

- Berühren Sie niemals die Kontakte der Karte. Die Karte könnte beschädigt werden.
- Lagern Sie die Karte nicht an Orten, an denen sie sich statisch aufladen könnte.
- Lagern Sie die Karte außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls Teile verschluckt werden, kontaktieren Sie sofort einen Arzt/Notarzt.

Allgemeines

Bezeichnung der Teile

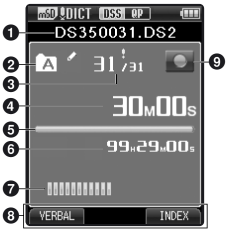




1. **SD-Kartenfach**
2. **Integriertes Mikrofon**
3. **NEW-Taste (Neu)**
4. **REC-Taste**
5. **STOP-Taste**
6. **PLAY-Taste**
7. **REV-Taste**
8. **ERASE-Taste (Löschen)**
9. **Aufnahme Kontrollleuchte**
10. **Display (LCD-Anzeige)**
11. **+ (Lautstärke) -Taste**
12. **Schnellvorlauf (▶▶I) -Taste**
13. **OK/MENU -Taste**
14. **Programmierbare Smart (F1,F2,F3) Buttons**
15. **Rücklauf (I◀◀) -Taste**
16. **– (Lautstärke) -Taste**
17. **Integrierter Lautsprecher**
18. **Akkufachdeckel**
19. **Taste zum Öffnen des Akkufachdeckels**
20. **POWER/HOLD-Schalter**
21. **EAR-Buchse (Ohrhörer)**
22. **MIC-Buchse (Mikrofon)**
23. **USB-Anschluss**
24. **Anschluß Docking Station**

Display-Statusanzeigen (LCD-Anzeige)

Anzeige im Aufnahmemodus



Anzeige im Wiedergabemodus



Anzeige im Aufnahmemodus

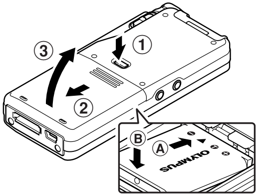


1. **Name der aktuellen Datei**
2. **Aktueller Ordner**
3. **Aktuelle Dateinummer/ Gesamtzahl der aufgenommenen Dateien im Ordner**
4. **Bisherige Aufnahmezeit**
5. **Balkenanzeige Restspeicherplatz**
6. **Restliche Aufnahmezeit**
7. **Pegelanzeige**
8. **Anzeige der aktuellen Smart Button - Funktion**
9. **Statusanzeige des Rekorders**
10. **Bisherige Wiedergabezeit**
11. **Indexmarkenanzeige**
12. **Balkenanzeige Wiedergabe-Position**
13. **Sprachkommentaranzeige**
14. **Dateilänge**
15. **Aufnahmedatum und -zeit**
16. **Haupttastenführung**
    Sie können die Haupttastenführung mit den individuell einstellbaren Funktionen der ODMS-Software, Funktion „**Haupttastenführung**“ aktivieren.
17. **Dateiinformationsbereich**
    Die Informationen der aktuellen Datei können über die „**Anzeigen**“-Funktion der ODMS-Software angezeigt werden.
    - **[SD]: SD-Karte**
    - **[SD]: schreibgeschützte SD-Karte**
    - **[mSD]: microSD-Karte**
    - **[DICT]: Mikrofonempfindlichkeit**
    - **[DSS QP]: Aufnahmemodus**
    - **[▭]: Akkukapazität**
    - **[VCVA]: Variable Control Voice Actuator**
    - **[✎]: Diktat im Status „Entwurf“**
    - **[A]: Verschlüsselung**
    - **[!]: Priorität**
    - **[🔒]: Dateisperre**
    - **[👤]: Autorenkennung**
    - **[▤]: Aufgabentyp**
    - **[▥]: Optionsfelder**

Einlegen des Akkus

Der Rekorder arbeitet mit einem Lithium-Ionen-Akku von Olympus (LI-42B). Verwenden Sie keinen anderen Akku.

1 Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Akkufachdeckels etwas herunter und öffnen Sie den Akkufachdeckel wie in der Abbildung unten dargestellt.



2 Legen Sie den Akku wie in der Abbildung dargestellt richtig gepolt ein und schließen Sie dann den Akkufachdeckel.

- Legen Sie den Akku ein, indem Sie ihn in Richtung Ⓐ schieben und ihn dabei in Richtung Ⓑ nach unten drücken.

Akkuanzeige:

Die Akkukapazitätsanzeige auf dem Display nimmt ab, wenn der Akku an Leistung verliert.



- Erscheint [ ] auf dem Display, laden Sie den Akku baldmöglichst auf. Sobald der Akku zu schwach ist, erscheint [ ] und [**Battery Low**] auf dem Display und der Rekorder schaltet sich aus.

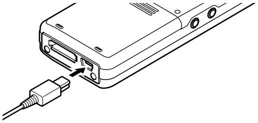
Hinweise:

- Schalten Sie den Rekorder stets aus, bevor Sie den Akku entnehmen. Bei einer Entnahme des Akkus während der Rekorder in Betrieb ist, kann es zu Fehlfunktionen oder zu Verlust von Dateiinhalten oder Dateien kommen.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn der Rekorder längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bei einer Entnahme des Akkus müssen Zeit und Datum möglicherweise neu eingestellt werden, sollten Sie den Akku länger als 15 Minuten außerhalb des Rekorders aufbewahren oder direkt nach dem Einsetzen in den Rekorder wieder entnehmen.

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch vollständig (ca. 2,5 Stunden).

Schließen Sie das USB-Kabel am Rekorder an.



Hinweise:

- Laden Sie den Akku zu Anfang häufig auf. Der Akku arbeitet nach einigen Auf- und Entlade-Zyklen besser.
- Andere Akkus als der mitgelieferte Akku können nicht aufgeladen werden.
- Das Aufladen des Akkus mit dem USB-Kabel kann abhängig von der Spannungsversorgung des USB-Anschluss Ihres PCs problematisch sein. Verwenden Sie dann stattdessen das Netzteil (optional).
- Laden Sie den Rekorder nicht auf, wenn der USB-Hub angeschlossen ist.
- Legen Sie den Akku nicht ein oder entfernen ihn, solange das USB-Kabel angeschlossen ist.

Verwendung des Lithium-Ionen-Akkus

Der mitgelieferte Akku ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Olympus Diktiergerät DS-3500 vorgesehen.
Er darf in keinem Fall für andere Elektrogeräte verwendet werden.

Vorsichtshinweise zum Akku:

Lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, wenn Sie den Akku verwenden.

Entladung:

Wiederaufladbare Akkus entladen sich, wenn sie nicht benutzt werden. Regelmäßig vor Gebrauch laden.

Lebensdauer des Akkus:

Mit der Zeit nimmt die Leistung wiederaufladbarer Akkus ab. Sollte die Betriebszeit kürzer werden, obwohl die aufladbaren Akkus vorschriftsmäßig vollständig geladen wurden, so tauschen Sie diese aus.

Arbeitstemperatur:

Akkus sind chemische Produkte. Die Leistung von Akkus kann auch dann schwanken, wenn sie nur innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs verwendet werden.
Das ist bei solchen Produkten normal.

Temperaturbereich für den Gebrauch:

Während des Gebrauchs:
0°C bis 42°C

Laden:
5°C bis 35°C

Bei längerer Lagerung:
–20°C bis 60°C

Die Verwendung des Akkus außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs setzt die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer des Akkus herab.

Hinweise:

- Bei der Entsorgung verbrauchter Akku bitte unbedingt die örtlich geltenden Abfall- und Umweltvorschriften beachten. Wenden Sie sich zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung an Ihren örtlichen Baustoffhof oder Ihre Gemeinde.
- Akkus entladen sich nicht vollständig. Sorgen Sie vor der Entsorgung für einen Schutz gegen Kurzschlüsse (z. B. durch Abkleben der Kontakte).

Für Deutschland:

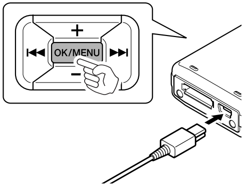
Für eine umweltfreundliche Entsorgung hat Olympus in Deutschland einen Vertrag mit GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Akkus) geschlossen.

Schließen Sie das USB-Kabel am Rekorder an

Verwenden Sie das USB-Kabel, wenn lange hintereinander kontinuierlich aufgezeichnet wird.

1 Stellen Sie sicher, dass sich der Rekorder im Stoppmodus befindet.

2 Schließen Sie das USB-Kabel an den Rekorder an und drücken Sie dabei die OK/MENU-Taste.



Auftreten ungewöhnlicher Spannungsschwankungen:

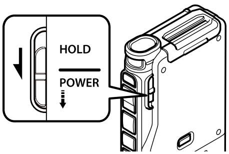
Falls der Rekorder eine DC-Spannung außerhalb des zulässigen Spannungsbereichs (4,4 bis 5,5 V) feststellt, erscheint [**Power Supply Error Remove Power Plug**] auf dem Display und der Betrieb wird gestoppt. Der Rekorder ist nicht betriebsbereit, wenn eine ungewöhnliche Spannung festgestellt wird. Verwenden Sie ein Netzteil, das mit der spannung Ihrer Umgebung kompatibel ist (optional).



Ein-/Ausschalten des Rekorders

Einschalten des Rekorders:

Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter bei ausgeschaltetem Rekorder in Pfeilrichtung.



Ausschalten des Rekorders:

Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter mindestens 0,5 Sekunden lang in Pfeilrichtung.

Tastensperre [HOLD]

Wenn Sie den Rekorder in den HOLD-Modus schalten, werden alle laufenden Vorgänge weitergeführt und die Tastensperre aktiviert.

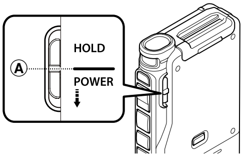
Aktivieren der Tastensperre:

Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter in die [HOLD]-Position.

Sobald [**Hold**] auf dem Display erscheint, ist der Rekorder auf Tastensperre (HOLD-Modus) geschaltet.

Deaktivieren der Tastensperre:

Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter in die Position Ⓐ.



Hinweise:

- Beim Drücken einer Taste im HOLD-Modus leuchtet zwar die Uhrzeitanzeige 2 Sekunden lang, aber der Rekorder bleibt funktionslos.
- Wird HOLD während der Wiedergabe oder Aufnahme angewendet, kann dieser Status solange nicht per Tastendruck verändert werden, bis HOLD wieder freigegeben wird (Wenn die Wiedergabe ended oder die Aufnahme mangels Speicherplatz endet, dann schaltet der Rekorder automatisch auf Stopp).

Speicherkarte

Dieser Rekorder arbeitet mit zwei Arten von Speicherkarten: Eine microSD-Karte als interner Speicher und eine SD-Karte als zusätzlicher Speicher. Im Falle einer Betriebsstörung des Rekorders können die auf beiden Karten gespeicherten Daten gesichert werden.

Grundsätzliche Angaben zu den Karten

Der Rekorder unterstützt Speicherkarten mit Kapazitäten zwischen 512 MB und 32 GB.

Kompatibilität der Karten

Eine Aufführung der mit dem Rekorder kompatiblen Speicherkarten erhalten Sie auf der regional anpassbaren Website von Olympus im Produkte-Bereich oder indem Sie sich an Ihren Olympus-Händler wenden, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Hinweise:

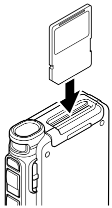
- **Beim Initialisieren (Formatieren) einer Karte, versichern Sie sich, daß zuvor keine wichtigen Daten darauf gespeichert wurden. Die Initialisierung löscht die auf der Karte existierenden Daten vollständig.**
- Auf einem anderen Gerät wie einem Computer formatierte (initialisierte) Karten können nicht erkannt werden. Formatieren Sie sie daher unbedingt zuerst auf diesem Rekorder.
- Die Karte hat eine begrenzte Lebensdauer. Wenn deren Ende erreicht ist, wird das Beschreiben oder Löschen von Daten auf der Karte unmöglich. In diesem Falle tauschen Sie die Karte aus.
- Falls Sie einen, mit der Karte kompatiblen, PC Kartenadapter verwenden, zum Speichern oder Löschen von Daten auf der Karte, kann die maximale Aufnahmezeit auf der Karte verringert werden. Um die Original-Aufnahmezeit wiederherzustellen, initialisieren/formatieren Sie die Karte im Rekorder.

Einsetzen und Entnehmen der SD Karte

Einsetzen der SD Karte

Stecken Sie die SD-Karte in der unten abgebildeten Richtung vollständig ins Kartenfach, bis sie einrastet.

- **Halten Sie die Karte dabei gerade.**



Kartenerkennung

Nach dem Einschieben einer SD-Karte blinkt die Anzeige [**Please Wait**] auf dem Display, während die SD-Karte vom Rekorder bestätigt wird.

DE

Entnehmen der SD Karte

Drücken Sie die SD-Karte hinein, um die Sperre aufzuheben und lassen Sie sie heraus gleiten.

- **Halten Sie die Karte gerade und ziehen Sie sie heraus.**

Hinweise

- **Wenn Sie die Karte falsch herum oder schräg einführen, kann sich diese verkanten, oder der Kontaktbereich der Karte wird dadurch beschädigt.**
- **Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben ist, können keine Daten gespeichert werden.**
- Bei Einsetzen einer nicht formatierten Karte zeigt der Rekorder automatisch das Menü der Formatierungsoptionen an.
- Verwenden Sie nur in diesem Rekorder formatierte Karten.
- Ziehen Sie die Karte keinesfalls heraus, solange der Rekorder in Betrieb ist. Dadurch könnten Daten beschädigt werden.
- Schnelles Wegnehmen Ihres Fingers nach Einschieben der Karte kann zu deren gewaltsamen Heraustreten aus dem Schlitz führen.
- Dieser Rekorder arbeitet mit einer microSD-Karte als interner Speicher. Die microSD-Karte wurde vorgeladen.
- Auch mit dem Rekorder kompatible Karten werden von diesem möglicherweise nicht korrekt erkannt.
- Die Verarbeitungsleistung der Karte verringert sich, wenn sie wiederholt beschrieben und gelöscht wird. Formatieren Sie die Karte neu.

Einstellung von Uhrzeit und Datum [Time & Date]

Nach der Einstellung von Uhrzeit und Datum werden mit der Aufnahme jeder Audiodatei automatisch die entsprechenden Zeitdaten abgespeichert. Durch die Einstellung von Uhrzeit und Datum wird die Verwaltung der Audiodateien vereinfacht.

Das Einstellmenü [Set Time & Date] wird automatisch angezeigt, wenn Sie vor der ersten Benutzung des Rekorders den Akku einlegen, oder nachdem Sie den Rekorder eine längere Zeit nicht mehr benutzt haben.

- Für weitere Einzelheiten steht eine erweiterte, ausführliche Bedienungsanleitung* in PDF-Format auf der Webseite von OLYMPUS zum Download zur Verfügung.
  - * Verfügbar auf Englisch, Französisch und Deutsch.

1. **Drücken Sie die ▶▶|- oder |◀◀-Taste um die einzustellende Zeiteinheiten zu wählen.**
   Wählen Sie die aufblinkende Zeiteinheit aus „**Stunde**", „**Minute**", „**Jahr**", „**Monat**" und „**Tag**".



2. **Drücken Sie die + -oder — -Taste um eine Einstellung vorzunehmen.**
   Durch Drücken der **F2** (**24H**)-Taste während der Stunden-und Minuteneinstellung können Sie zwischen 12 und 24 Stundenanzeige wählen.
   - Sie können die Reihenfolge von „**Monat**", „**Tag**" und „**Jahr**" durch Drücken der **F2** (**D/M/Y**)-Taste während der Einstellung ändern.
3. **Drücken Sie auf die OK/MENU-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.**

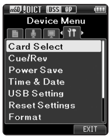
Hinweis:

- Mit der ODMS und DSS Player-Software können Sie Datum und Uhrzeit auch vom PC aus einstellen.

Ändern von Uhrzeit und Datum:

Sind das aktuelle Datum und die Uhrzeit nicht korrekt, so stellen Sie sie folgendermaßen ein.

1. **Drücken Sie im Stoppmodus des Rekorders auf die OK/MENU-Taste.**
2. **Drücken Sie die ▶▶|-oder |◀◀-Taste, um die Registerkarte [Device Menu] zu wählen.**
   - Die Menüanzeige kann durch Verschieben des Einstellmenü-Cursors geändert werden.



3. **Drücken Sie die + - oder — -Taste zur Wahl von [Time & Date].**
4. **Drücken Sie die OK/MENU-Taste.**
   - Die folgenden Schritte sind mit Schritt 1 bis 3 unter „**Einstellung von Uhrzeit und Datum** [**Time & Date**]".
5. **Drücken Sie die F3 (EXIT)-Taste zum Schließen des Menüs.**

Grundlegende Bedienung

Aufnahme

Per Werksvoreinstellung hat der Rekorder fünf Ordner, [A], [B], [C], [D], [E] und Sie können den gewünschten Ordner durch Drücken der **F1** (**FOLDER**)-Taste wählen.
Diese fünf Ordner können wahlweise dazu verwendet werden, die Art der Aufnahmen zu unterscheiden. Bis zu 200 Nachrichten können pro Ordner aufgenommen werden.
Der Aufnahmemodus ist ab Werk auf [**DSS Pro QP**] eingestellt.

Aufnahmefunktion*

Bevor eine zuvor aufgezeichnete Datei überschrieben wird, kann die RECORD-Funktion geändert werden:

- **Anfügen:** Neue Aufnahme am Ende der zuvor aufgezeichneten Datei anhängen.
- **Überschreiben (default):** Die an der gewählten Position in der zuvor aufgezeichneten Datei beginnende Aufnahme überschreiben und löschen.
- **Einfügen:** Die aufgezeichnete Datei an der gewählten Position in der zuvor aufgezeichneten Datei einfügen. Die ursprüngliche Datei bleibt erhalten.

Per Werksvoreinstellung ist die RECORD-Funktion so eingestellt, dass mit der Überschreiben-Option aufgenommen wird.
Die Aufnahme beginnt an der aktuellen Position der bestehenden Datei.

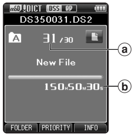
* Bei Auswahl einer MP3-Datei ist diese Funktion nicht verfügbar.

Neuaufnahme

Erstellen einer neuen Datei.

1. **Drücken Sie die NEW-Taste zur Erstellung einer neuen Datei.**
   - Es kann ein Aufgabentyp aus der Aufgabentypliste mit der ODMS-Software gewählt.

DE



ⓐ Neue Dateinummer
ⓑ Restliche Aufnahmezeit

2 Drücken Sie die REC -Taste zum Starten der Aufnahme.
- Die Aufnahme-Kontrollleuchte leuchtet auf. Richten Sie das Mikrofon auf die aufzuzeichnende Klangquelle.



3 Drücken Sie die STOP-Taste zum Stoppen der Aufnahme.
- Sollen zusätzliche Aufzeichnungen an eine Datei angehängt werden, so drücken Sie erneut die **REC**-Taste (Bei Auswahl einer MP3-Datei ist diese Funktion nicht verfügbar.).



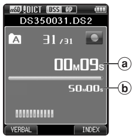
Hinweise:
- Sobald die verbleibende Aufnahmezeit 60, 30 und 10 Sekunden erreicht, ist jeweils ein Bestätigungston zu hören.
- Wenn die verbleibende Aufnahmezeit weniger als 30 Minuten beträgt, wechselt die Farbe der Speicherkapazitätsanzeige.
- Sobald die verbleibende Aufnahmezeit 60 Sekunden erreicht, fängt die Aufnahme-Kontrollleuchte zu blinken an. Die Leuchte blinkt schneller, wenn die Aufnahmezeit auf 30 bis 10 Sekunden sinkt.
- Die Anzeige [**Memory Full**] oder [**Folder Full**] erscheint, sobald die Speicher- oder Dateiaufnahmekapazität erschöpft ist. Vor der Aufzeichnung weiterer Daten sind nicht mehr benötigte zu löschen.
  – Löschen Sie alle unnötigen Dateien, bevor Sie weitere Aufnahmen machen oder überspielen Sie Sprachdateien auf Ihren Computer.
  – Ändern Sie das Aufnahmeziel [**Card Select**] oder legen Sie eine Karte mit ausreichend freiem Speicherplatz ein.

Überschreiben von Aufnahmen

Sie können den Inhalt einer zuvor aufgezeichneten Datei von jedem Punkt an überschreiben. Beim Überschreiben wird der überschriebene Teil gelöscht.
- Bei Auswahl einer MP3-Datei ist diese Funktion nicht verfügbar.

1 Starten Sie die Wiedergabe der Datei die Sie überschreiben wollen.
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe an dem Punkt, an dem Sie das Überschreiben starten möchten.

2 Drücken Sie die REC-Taste zum Starten des Überschreibens.
- Die Aufnahme-Kontrollleuchte leuchtet auf.



ⓐ Bisherige Aufnahmezeit
ⓑ Gesamtaufnahmezeit der gewählten Datei

3 Drücken Sie die STOP-Taste zum Stoppen des Überschreibens.

Hinweis:
- Beim Überschreiben von Daten müssen Sie unbedingt die Aufnahmeart der ursprünglichen Datei beibehalten.

Einfügen

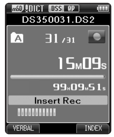
Das Einfügen einer zusätzlichen Aufnahme in bereits aufgezeichnete Dateien ist möglich.
- Bei Auswahl einer MP3-Datei ist diese Funktion nicht verfügbar.

1 Wählen Sie die Datei aus, in die Sie eine Aufnahme einfügen wollen, und spielen Sie sie ab.

2 Drücken Sie während des Abspielens der Datei die F1 (INSERT)-Taste.
- [**Insert Rec?**] erscheint auf dem Display.



3 Drücken Sie die REC -Taste zum Starten zusätzlicher Aufnahmen.
- Die Aufnahme-Kontrollleuchte leuchtet auf. [**Insert Rec]** und die Aufnahmerestzeit erscheinen abwechselnd auf dem Display.



4 Drücken Sie die STOP-Taste zum Stoppen zusätzlicher Aufnahmen.



Hinweise:
- Aufnahmezeit und -datum der Datei wird zu Zeit und Datum der eingefügten Aufnahme aktualisiert.
- Beim Überschreiben von Daten müssen Sie unbedingt die Aufnahmeart der ursprünglichen Datei beibehalten.

Freihändige Aufnahme

Der Rekorder kann freihändig bedient werden. Dazu setzen Sie den Rekorder in die Docking Station und schließen den optionalen Fußschalter an die Buchse der Rückseite der Docking Station an (optional).
- Für weitere Einzelheiten steht eine erweiterte, ausführliche Bedienungsanleitung* in PDF-Format auf der Webseite von OLYMPUS zum Download zur Verfügung.
  * Verfügbar auf Englisch, Französisch und Deutsch.

DE

Mithörkontrolle

Es ist möglich, Ihre Aufnahme durch Mithören sogar während des Aufnahmevorgangs zu kontrollieren. Stecken Sie dafür den Ohrhörerstecker in die Ohrhörerbuchse ein, und regeln Sie die Lautstärke mit der **+** - oder **–** -Taste.

Wiedergabe

1 Wählen Sie die Datei aus, drücken Sie dann die PLAY-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

2 Drücken Sie die + - oder — -Taste, um die Lautstärke zu regeln.

- Dies kann im Bereich von [**00**] bis [**30**] geschehen.



3 Stoppen Sie mit der STOP-Taste die Wiedergabe an der gewünschten Stelle.

Schnellvorlauf (FF):
- Drücken Sie die ▶▶I-Taste einmal im Stoppmodus.
  Annullierung: Drücken Sie die **STOP**, **PLAY**- oder **OK/MENU**-Taste.

Rücklauf (REW):
- Drücken Sie die I◀◀-Taste einmal im Stoppmodus.
  Annullierung: Drücken Sie die **STOP**, **PLAY**- oder **OK/MENU**-Taste.

CUE-Funktion (Cue):
- Halten Sie die ▶▶I-Taste im Stopp- oder Wiedergabemodus gedrückt.
  Annullierung: Lassen Sie die Taste los.

Schnell-Abhörkontrolle (Rev):
- Halten Sie die I◀◀-Taste im Stopp- oder Wiedergabemodus gedrückt.
  Annullierung: Lassen Sie die Taste los.
- Drücken und halten Sie die **REV**-Taste.
  Annullierung: Lassen Sie die Taste los.

Wiedergabegeschwindigkeit
- Drücken Sie die **F2** (**SPEED**)-Taste während der Wiedergabe.
- Die Wiedergabegeschwindigkeit wird bei jedem Drücken der **F2** (**SPEED**)-Taste umgeschaltet.

Play (Wiedergabe):
Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit.

Slow Play (langsame Wiedergabe):
Die Wiedergabegeschwindigkeit nimmt ab (-50%) und das „Slow play“ erscheint auf dem Display.

Fast Play (schnelle Wiedergabe):
Die Wiedergabegeschwindigkeit nimmt zu (+50%) und das „Fast play“ erscheint auf dem Display.

Hinweise:
- Wird ▶▶I-Taste einmal während des Schnellvorlaufs oder zweimal im Stoppmodus gedrückt, so stoppt der Rekorder am Dateiende (F.Skip).
- Wird I◀◀-Taste einmal während des Rücklaufs oder zweimal im Stoppmodus gedrückt, so stoppt der Rekorder am Dateianfang (B.Skip). Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden I◀◀-Taste, um zur vorherigen Datei zu springen.
- Wenn Sie die ▶▶I-Taste während des Schnellvorlaufs (FF) drücken und gedrückt halten, springt der Rekorder kontinuierlich weiter.
- Wenn Sie die I◀◀-Taste während des Rücklaufs (REW) drücken und gedrückt halten, springt der Rekorder kontinuierlich zurück.
- Die Cue- und Review-Geschwindigkeit kann von [**Speed1**] bis [**Speed5**] eingestellt werden. Der Wiedergabeton der Cue- und Review-Funktion kann auf [**On**] oder [**Off**] gestellt werden.

Löschfunktionen

Löschen von Dateien:

1 Wählen Sie die zu löschende Datei.

2 Drücken Sie die ERASE -Taste.



3 Drücken Sie die + -Taste zur Wahl von [Erase in Folder] oder [File Erase].

[**Erase in Folder**]:
Alle Dateien in einem Ordner lassen sich gleichzeitig löschen.

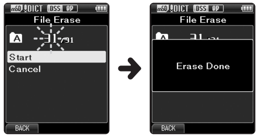
[**File Erase**]:
Löschen einer Datei.

4 Drücken Sie die OK/MENU-Taste.



5 Drücken Sie die +-Taste und wählen Sie [Start], drücken Sie dann die OK/MENU-Taste.

- Daraufhin wechselt die Displayanzeige auf [**Erase !**] und der Löschvorgang setzt ein.



- [**Erase Done**] wird angezeigt, wenn die Datei gelöscht ist. Die Dateinummer wird automatisch zurückgesetzt.

Hinweise:
- Die gelöschten Dateien lassen sich nicht wiederherstellen.
- Der Löschvorgang kann bis zu 10 Sekunden dauern. Bitte unterbrechen Sie diesen Vorgang nicht! Dadurch werden Daten beschädigt.
- In folgenden Fällen können Dateien nicht gelöscht werden.
  - Dateien sind gesperrt.
  - Auf einer schreibgeschützten SD-Karte gespeicherte Dateien.

Teilweises Löschen innerhalb einer Datei

Sie können unnötige Teile einer Datei löschen.

1 Starten Sie die Wiedergabe der Datei, in der Sie Teile löschen wollen.

2 Drücken Sie die ERASE-Taste an der Stelle, ab der die Datei gelöscht werden soll.

- Während die Wiedergabe fortgesetzt wird, erscheint auf dem Display [**Erase Start**].
- Wenn Sie die **F2** (▶I)-Taste drücken, springt die Wiedergabe (F.Skip) zum Dateiende und die Wiedergabe wird gestoppt. Das Dateiende wird automatisch auf den Endpunkt des zu löschenden Bereichs gestellt.
- Wenn Sie die **F1** (I◀)-Taste drücken, springt die Wiedergabe (B. Skip) zurück und wird am Startpunkt des zu löschenden Bereichs wieder aufgenommen.

Die Wiedergabe wird bis zum Dateiende oder bis zum Endpunkt des zu löschenden Bereichs fortgesetzt.



3 Drücken Sie an der Position, an der Sie das teilweise Löschen beenden möchten, erneut die ERASE-Taste.
- Daraufhin werden der in Schritt 2 gesetzte Löschstartpunkt (Zeit), und der Löschendpunkt (Zeit), der in diesem Schritt gesetzt wurde, abwechselnd 8 Sekunden angezeigt.
- Lassen Sie die Wiedergabe bis zum Dateiende oder Startpunkt eines Sprachkommentars laufen, so wird dieser Punkt zum Endpunkt des zu löschenden Bereichs.



4 Drücken Sie die ERASE-Taste, um das Löschen zu bestätigen.
- Daraufhin wechselt die Displayanzeige zu [**Partial erasing !**], und der Löschvorgang setzt ein.
- Sobald die Anzeige [**Partial erase completed.**] erscheint, ist die teilweise Löschung abgeschlossen.

Hinweise
- Wird die **ERASE**-Taste nicht innerhalb von 8 Sekunden nach abwechselnder Anzeige des [**Start point**] und [**End point**] gedrückt, so wird der Rekorder wieder auf Stoppstellung zurückgesetzt.
- Der Inhalt einer gelöschten Datei lässt sich nicht wiederherstellen.
- Der Löschvorgang kann bis zu 10 Sekunden dauern. Bitte unterbrechen Sie diesen Vorgang nicht! Dadurch werden Daten beschädigt.
- In folgenden Fällen können keine Teile von Dateien gelöscht werden.
  - MP3-Datei wurde ausgewählt.
  - Dateien sind gesperrt.
  - Das Löschen von Dateiteilen, die ein Sprachkommentar enthalten, ist nicht möglich.
  - Auf einer schreibgeschützten SD-Karte gespeicherte Dateien.

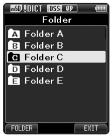
Erweiterte Anleitung

Wahl von Ordnern und Dateien

Wechseln der Ordner:

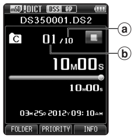
1 Drücken Sie im Stoppmodus des Rekorders die F1 (FOLDER)-Taste.
- Es erscheint das Ordnerlistenmenü.

2 Wählen Sie den Ordner mit der + -, – - oder F1 (FOLDER)-Taste und drücken Sie dann die OK/MENU-Taste.



Wahl einer Datei:

1 Drücken Sie bei angezeigter Datei die ▶▶I- oder I◀◀-Taste.



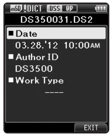
ⓐ Gesamtzahl aufgenommener Dateien im Ordner
ⓑ Aktuelle Dateinummer

Anzeige der Dateidaten

Auf dem Rekorder können eine Vielzahl Daten der aktuellen Datei angezeigt werden.

1 Wählen Sie die Datei, deren Daten angezeigt werden sollen.

2 Drücken Sie die F3 (INFO)-Taste.
- Folgende Daten werden angezeigt: [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Geräteverriegelungsfunktion

Der Zugriff auf den Rekorder kann durch Einstellung der Geräteverriegelungsfunktion eingeschränkt werden. Durch eine Authentifizierung per Passwort können Ihre Daten besser geschützt werden, wenn der Rekorder verloren geht.
Das Passwort kann mit der ODMS-Software eingestellt werden.

Einstellung der Autoren-ID und Aufgabentyp

Der Dateikopf jeder auf dem Rekorder aufgenommenen Datei enthält die Autoren-ID und Aufgabentyp (=Arbeitsart). Verwenden Sie zur Erstellung mehrerer Autoren-ID und Aufgabentyp auf dem Rekorder das ODMS-Softwarepaket, um eine Datenliste (Liste der Autoren-ID und Aufgabentyp) zu erstellen und auf den Rekorder zu laden. Ausführlichere Informationen hierzu finden Sie in der Onlinehilfe für ODMS-Software.
Die Autorenliste ist ab Werk auf „DS3500“ eingestellt.

Sprachkommentar

Durch Sprachkommentare können während der Aufnahme bequem Anweisungen gegeben werden. Sprachkommentare können mit der ODMS und DSS Player-Software gesucht und abgespielt werden. Durch Sprachkommentare kann man den Benutzer bequem Anweisungen geben.
- Sprachkommentare können nur auf DS2-Dateien aufgezeichnet werden.

Einstellung eines Sprachkommentars

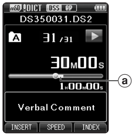
1 Halten Sie während der Aufnahme die F1 (VERBAL)-Taste gedrückt.
- Die während des Haltens der **F1** (**VERBAL**)-Taste aufgezeichneten Daten werden als Sprachkommentar gespeichert.

DE



Aufsuchen eines Sprachkommentars

2 Halten Sie bei der Wiedergabe einer Datei die ▶▶|- oder |◀◀-Taste gedrückt.
- Der Rekorder hält 1 Sekunde an, wenn er den Sprachkommentar erreicht.
- Sprachkommentare sind andersfarbig markiert.



ⓐ Sprachkommentar

Löschen eines Sprachkommentars

1 Drücken Sie während der Wiedergabe eines Sprachkommentars die ERASE-Taste.

2 Drücken Sie die + -Taste, um [Clear] zu wählen und drücken Sie dann die OK/MENU-Taste.

Hinweise:
- In einer Datei können bis zu 32 Sprachkommentare eingefügt werden.
- Ist eine Datei gesperrt, mit einem Schreibschutz versehen oder die SD-Kartenverriegelung eingestellt, so kann der Sprachkommentar nicht gelöscht werden.
- Steht der Rekorder im DSS Classic-Modus, so können keine Sprachkommentare aufgezeichnet werden.

Indexmarken

Während der Aufnahme oder Wiedergabe kann eine Datei mit Indexmarken versehen werden. Durch Indexmarken kann man wichtige Teile einer Datei schnell und einfach auffinden.

Setzen einer Indexmarke

1 Drücken Sie im Aufnahme- oder Wiedergabemodus des Rekorders auf die F3 (INDEX)-Taste.



Auffinden einer Indexmarke

2 Halten Sie die ▶▶|- oder |◀◀-Taste während des Abspielens einer Datei gedrückt.
- Daraufhin stoppt der Rekorder 1 Sekunde lang, sobald er die Indexmarke erreicht hat.

Löschen von Indexmarken

1 Wählen Sie die Datei, die zu löschende Indexmarken enthält.

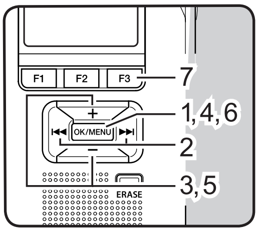
2 Drücken Sie die ▶▶|- oder |◀◀-Taste, um die zu löschende Indexmarke auszuwählen.

3 Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die ERASE-Taste, während die Indexmarkennummer auf dem Display erscheint.
- Daraufhin wird die Indexmarke gelöscht.

Hinweise:
- Bis zu 32 Indexmarken lassen sich in einer DS2-Datei setzen.
- Bis zu 16 Indexmarken lassen sich in einer MP3- oder PCM-Datei setzen.
- Ist eine Datei gesperrt, mit einem Schreibschutz versehen oder die SD-Kartenverriegelung eingestellt, so kann die Indexmarke nicht gelöscht werden.
- Steht der Rekorder im DSS Classic-Modus, so können maximal 16 Indexmarken pro Datei gesetzt werden.

Verwendung des Menüs

Die Menüfunktionen sind durch Registerkarten untergliedert, so dass Sie zunächst eine Registerkarte wählen und dann schnell die gewünschte Funktion einstellen können. Die einzelnen Menüfunktionen lassen sich wie folgt einstellen.



1 Drücken Sie im Stoppmodus des Rekorders auf die OK/MENU-Taste.
- Das Menü erscheint im Display.



2 Drücken Sie die ▶▶|- oder |◀◀-Taste, um auf die Registerkarte zu wechseln, in der sich die gewünschten Einträge befinden.
- Die Menüanzeige kann über das Steuerkreuz geändert werden.



3 Drücken Sie die + - oder − -Taste, um zu der einzustellenden Funktion zu gelangen.
- Gehen Sie zum Menüpunkt, den Sie einstellen möchten.



4 Drücken Sie die OK/MENU-Taste.
- Gehen Sie zu den Einstellungen der gewünschten Funktion.



DE

5 Drücken Sie die +- oder −-Taste, um die Einstellung zu ändern.

- Drücken der ⏮-Taste ohne Halten der **OK/MENU**-Taste bricht den Einstellungsvorgang ab und bringt Sie zurück zur letzten Anzeige.

6 Drücken Sie auf die OK/MENU-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

- Sie werden über den Bildschirm informiert, dass die Einstellungen erfolgt sind.

7 Drücken Sie die F3 (EXIT)-Taste zum Schließen des Menüs.

Menüpunkte

File Menu

Priority:

Auf der **F2**-Taste ist ab Werk die Prioritätsfunktion programmiert.
Die Einstellung kann auch im Menü vorgenommen werden.
Sie können für jede aufgenommene Datei eine Prioritätsstufe einstellen. Sie können „High" oder „Normal" wählen. Ab Werk ist die Stufe „Normal" eingestellt.

[**Set**]:
Hohe Stufe.

[**Cancel**]:
Normale Stufe.

- Mit jedem Tastendruck von **F2** (**PRIORITY**) schaltet die Prioritätsstufe zwischen (High/Normal) um.

Pending:

Wenn Sie einer Datei den Status [**Pending**] geben, wird die Datei zu einer „Entwurfsdatei". Wird in der ODMS-Software „Datei zum Herunterladen" als „Fertige Datei" eingestellt, wird die [**Pending**]-Datei nicht zum PC übertragen, sondern nur die [**Finished**]-Datei (Bearbeitete Datei).

[**Pending**]:
Setzt den Status einer Datei auf „Enwurf" (noch nicht fertiggestellt), das Symbol [ ] erscheint in der Anzeige.

[**Finished**]:
Setzt den Status einer Datei auf „Fertig".

File Lock:

Durch die Dateiverriegelungsfunktion können Sie wichtige Dateien vor versehentlichem Löschen schützen.

[**On**]:
Der Zugriff auf die Datei ist gesperrt und somit kann sie nicht gelöscht werden. [ ] erscheint auf der Anzeige.

[**Off**]:
Die Dateisperre ist aufgehoben und die Datei kann wieder gelöscht werden.

Work Type:

Die Aufgabentypen aufgezeichneter oder hochgeladener Dateien können mit dem Einstellungsmenü des Rekorders bearbeitet warden.

- Für weitere Einzelheiten steht eine erweiterte, ausführliche Bedienungsanleitung* in PDF-Format auf der Webseite von OLYMPUS zum Download zur Verfügung.
  - * Verfügbar auf Englisch, Französisch und Deutsch.

Information:

Auf dem Rekorder können eine Vielzahl Daten der aktuellen Datei angezeigt werden.

Rec Menu

Mic Sense:

Man kann je nach Art der Aufnahme zwischen zwei Empfindlichkeiten für das Mikrofon wechseln: [**Dictation**] für Diktate und [**Conference**] für Situationen wie Besprechungen und Konferenzen mit wenigen Teilnehmern.

[**Conference**]:
Hochempfindliche Einstellung, bei der der Schall aus allen Einfallsrichtungen aufgezeichnet wird.

[**Dictation**]:
Weniger empfindliche Einstellung, die sich besonders zum Diktieren eignet.

- Die Einstellung erscheint als [DICT] oder [CONF] auf dem Display.

Rec Mode:

Es stehen verschiedene Aufnahmeformate zur Verfügung.

1 Wählen Sie das Aufnahmeformat.

[**DSS**]:
DSS steht für Digital Speech Standard, ein Format für digitale Audiodateien, das von Olympus gemeinsam mit zwei weiteren Unternehmen definiert wurde. Dateien im DSS-Format sind einfach zu bearbeiten und haben eine geringe Dateigröße.

[**PCM ST**] (Stereo):
Dies ist ein unkomprimiertes Audioformat, das für Musik-CDs und Ähnlichem benutzt wird.

[**MP3**]:
MPEG ist der von einer Arbeitsgruppe der ISO (International Organizatin for Standardization) definierter internationaler Standard.

2 Wählen Sie die Aufnahmerate.

Wenn [DSS] markiert ist:
[**DSS Pro QP**] (Qualitatswiedergabe) oder [**DSS Pro SP**] (Standardwiedergabe).

Wenn [PCM ST] markiert ist:
Die Aufnahmerate wird auf 44,1 kHz/16 Bit festgelegt.

Wenn [MP3] markiert ist:
[**256 kbps**] oder [**128 kbps**]

- Aufgrund des eingebauten, monauralen Mikrofons bleibt der Ton auch bei aktivierter [**PCM ST**]-Funktion im Aufnahmemodus [**Rec Mode**] monaural. Für Stereoaufnahmen ist ein externes Stereomikrofon erforderlich (optional).
- Sie können den [**DSS Pro QP**]-Modus nicht auswählen, wenn der Rekorder auf den DSS Classic-Modus eingestellt ist. Mehr Informationen finden Sie unter **„Aufnahme**" in **„Personalisierte Einstellungen des Rekorders**".

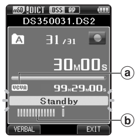
VCVA:

Durch die VCVA-Funktion können durch Stoppen der Aufnahme in stillen Zeitabschnitten die Aufnahmezeit verlängert und Speicher gespart werden. Dies ermöglicht eine effektivere Wiedergabe. Sobald das Mikrofon Geräusche erfasst, die einen bestimmten Auslösepegel erreicht haben, beginnt automatisch die VCVA-Aufnahme und stoppt wieder, sobald die Lautstärke unter den Auslösepegel sinkt.

1 Im Menü auf [ON] stellen.

2 Drücken Sie die REC-Taste zum Starten der Aufnahme.

- Ist die Lautstärke niedriger als der voreingestellte Auslösepegel, setzt die Aufnahme automatisch nach ca. 1 Sekunde aus, und die Anzeige [**Standby**] blinkt auf dem Display. Die Aufnahme-Kontrolllampe leuchtet beim Aufnahmestart und blinkt während der Aufnahmepausen.



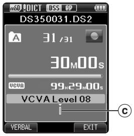
ⓐ VCVA-Anzeige
ⓑ Pegelanzeige (variiert entsprechend der aufgenommenen Lautstärke)

DE

Einstellen des Start/Stopp-Auslösepegels:

Während der Aufnahme drücken Sie die ▶▶I- oder I◀◀-Taste zur Anpassung des Auslösepegels.

- Der Auslösepegel kann auf 15 verschiedene Werte eingestellt werden.
- Je höher der Wert, desto höher die Mikrofonempfindlichkeit. In der höchsten Einstellung genügt ein ganz leises Geräusch, um die Aufnahme zu starten.
- Der VCVA-Auslösepegel kann je nach Hintergrundgeräusch geändert werden.



Ⓒ Startpegel (bewegt sich nach rechts/links, entsprechend dem eingestellten Pegel)

- Der Auslösepegel für Start/Stopp richtet sich außerdem auch nach der gewählten Mikrofonempfindlichkeit.
- Im Interesse gelungener Aufnahmen empfehlen sich Testaufnahmen mit verschiedenen Auslösepegeln für Start/Stopp.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Per Werksvoreinstellung leuchtet das Display nach Bestätigung einer Taste des Rekorders ca. 10 Sekunden lang.

1 Wählen Sie [Lighting Time], [Dim Light Time] oder [Brightness].

2 Wählen Sie die Einstellungen aus.

Wenn [Lighting Time] markiert ist:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Wählen Sie die Dauer der Displaybeleuchtung.

Wenn [Dim Light Time] markiert ist:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Wählen Sie die Zeit, nach der die Displaybeleuchtung erlöschen soll.

Wenn [Brightness] markiert ist:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Stellen Sie die Dauer der Hintergrundbeleuchtung ein.

LED:

Die Aufnahme-Kontrollleuchte kann deaktiviert werden.
[**On**]:
LED-Anzeige ist aktiviert.
[**Off**]:
LED-Anzeige ist deaktiviert.

Beep:

Steht der Systemton auf [**On**], gibt der Rekorder als Fehlerwarnungen Signaltöne aus.
[**On**]:
Systemton eingeschaltet.
[**Off**]:
Systemton ausgeschaltet.

Language(Lang):

Die Sprache der Benutzeroberfläche dieses Rekorders ist wählbar.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Die verfügbaren Sprachen hängen von dem Land oder der Region ab, in dem/der das Produkt gekauft wurde.

Device Menu

Card Select:

Per Voreinstellung ist das Aufnahmeziel auf die [**SD Card**] eingestellt.

- Auf dem Display erscheint wieder das Aufnahmeziel ([SD] oder [mSD]), das vorher eingestellt war.

Cue/Rev:

Der Wiedergabeton der Cue/Review-Funktion und die Cue- und Review-Geschwindigkeit können eingestellt werden.

1 Wählen Sie [Sound] oder [Speed].

[**Sound**]:
Einstellen des Wiedergabetons von Cue und Review auf On oder Off.
[**Speed**]:
Einstellen der Cue- und Review-Geschwindigkeit.

2 Wählen Sie die Einstellungen aus.

Wenn [Sound] markiert ist:

[**On**]:
Aktivieren des Wiedergabetons von Cue und Review.
[**Off**]:
Deaktiviert diese Funktion.

Wenn [Speed] markiert ist:

Sie können die Cue- und Review-Geschwindigkeit zwischen [**Speed 1**] und [**Speed 5**] einstellen.

- Die Cue- und Review-Geschwindigkeit wird mit Ansteigen des Zahlenwerts schneller.

Power Save:

Wenn der Rekorder für 10 Minuten nicht im Gebrauch ist, schaltet er per Werksvoreinstellung automatisch in den Energiesparbetrieb um.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Stellen Sie die Umschaltzeit auf Energiesparbetrieb des Rekorders ein.
[**Off**]: Deaktiviert diese Funktion.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste beginnt das Zählen der Zeit von vorn.

Time & Date:

Durch die Einstellung von Uhrzeit und Datum wird die Verwaltung der Audiodateien vereinfacht.
Mehr Informationen finden Sie unter „**Einstellung von Uhrzeit und Datum [Time & Date]**“.

USB Class:

Sie können die USB-Klasse dieses Rekorders mit einer USB-Verbindung auf [**Composite**] oder [**Storage Class**] einstellen.
[**Composite**]:
Mit den drei Gerätetypen Speichergerät, USB-Audiogerät und HID (Human Interface Device) ist eine USB-Verbindung möglich. Mit angeschlossener USB-Verbindung [**Composite**] kann der Rekorder als Speichergerät zusätzlich als USB-Lautsprecher und USB-Mikrofon verwendet werden.
[**Storage Class**]:
ermöglicht die Nutzung als reines USB Storage Class Gerät (USB Wechseldatenträger).

Reset Settings:

Zur Rückstellung der Menüeinstellungen auf ihre Werksvoreinstellungen wählen Sie [**Reset Settings**] im [**Device Menu**] oder verwenden Sie die ODMS und DSS Player-Software.

Format:

Karten, die mit nicht von Olympus stammenden Geräten verwendet wurden, müssen formatiert werden, bevor sie mit dem Rekorder verwendet werden können.

- Durch das Formatieren der Karte werden alle gespeicherten Daten, inklusive der verschlossenen Dateien, gelöscht.

Mehr Informationen finden Sie unter „**Formatierung des Rekorders [Format]**“.

Card Information:

Die Speicherkapazität und verbleibende Kapazität der verwendeten Karten wird vom Rekorder angezeigt.

System Information:

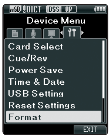
Systemkenndaten zum Rekorder wie [**Model**], [**Version**] und [**Serial No.**] können angezeigt werden.

- Für weitere Einzelheiten steht eine erweiterte, ausführliche Bedienungsanleitung* in PDF-Format auf der Webseite von OLYMPUS zum Download zur Verfügung.
  - * Verfügbar auf Englisch, Französisch und Deutsch.

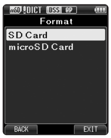
Formatierung des Rekorders [Format]

Karten, die mit nicht von Olympus stammenden Geräten verwendet wurden, müssen formatiert werden, bevor sie mit dem Rekorder verwendet werden können.

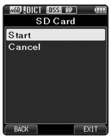
1 Wählen Sie [Format] im Menü [Device Menu] und drücken Sie die OK/MENU-Taste.



2 Drücken Sie die + - oder — -Taste, um [SD Card] oder [microSD Card] zu wählen und drücken Sie dann die OK/MENU-Taste.



3 Drücken Sie die + - oder — -Taste, um die Option [Start] hervorzuheben.



4 Drücken Sie die OK/MENU-Taste, um die Auswahl von [Start] zu bestätigen.

5 Drücken Sie die + - oder — -Taste, um die Option [Start] hervorzuheben.



6 Drücken Sie die OK/MENU-Taste erneut, um den Formatierungsprozess auszulösen.

- Nach Abschluss der Formatierung erscheint die Anzeige [**Format Done**].

Hinweise:

- Die Zeit für das Formatieren einer Karte ist abhängig von der Kartenkapazität.
  Unterbrechen Sie niemals den Formatierungsprozess durch folgende Vorgänge. Dadurch beschädigen Sie die Daten oder die Karte.
  - Entfernen der Karte.
  - Entfernen des Akkus.
- Durch das Formatieren der Karte werden alle gespeicherten Daten, inklusive der verschlossenen Dateien, gelöscht.
- Wenn eine nicht formatierte Karte eingelegt wird, zeigt der Rekorder automatisch die Formatierungsmenü an.
- SD-Karten, deren SD-Kartenverriegelung eingestellt ist, können nicht formatiert werden.
- Speicherkarten werden durch Schnellformatierung formatiert.
  Beim Formatieren der Karte werden Informationen des Datei-Managements rückgestellt und die Daten auf der Karte werden nicht vollständig gelöscht. Bedenken Sie bei Entsorgung oder Weitergabe der Karte den eventuellen Datenverlust. Es wird empfohlen, die Karte vor der Entsorgung zu zerstören.

Personalisierte Einstellungen des Rekorders

Man kann einige Funktionen des Rekorders seinen persönlichen Vorlieben anpassen, wenn man die ODMS-Software verwendet.
Ausführlichere Informationen hierzu finden Sie in der Onlinehilfe für ODMS-Software.

Allgemeine Einstellungen:

Man kann die ab Werk festgelegten Werte jedes einzelnen Menüpunkts einstellen.

Verwaltungseinstellungen:

❏ Allgemein

Zugriffserlaubnis:

- Es können verschiedene Einstellungen bezüglich der Zugriffserlaubnis von Benutzern vorgenommen werden, beispielsweise das Verbot für das Löschen von Dateien und Menüeinstellungen.

Begrüßungsmeldung:

- Es kann der in der Startmeldung zu erscheinende Inhalt eingestellt werden.

Haupttastenführung:

- Sie können die Haupttastenführung aktivieren, die die Tastenfunktionen auf dem Bildschirm anzeigt.

Alarm:

- Es kann eingestellt werden, zu welchen Gelegenheiten der Alarm oder Signalton des Rekorders ertönen soll.

❏ Anzeige

- Sie können ein Voreinstellungsmuster für das Display aus 4 Mustern auswählen.
- Die Art der Informationsanzeige auf dem Display kann für drei Bereiche angepasst werden.
  - Im oberen Bereich des Displays werden die Grundfunktionen des Rekorders angezeigt.
  - Im unteren Bereich des Displays können Informationen zur gewählten Datei, wie Autoren-ID, Aufgabentyp und Optionsfeld, angezeigt werden.
  - Im rechten Bereich des Displays kann die Haupttastenführung angezeigt werden.

❏ Geräte-Sicherheitseinstellung

Sie können einige Einstellungen in Bezug auf die Gerätesperre des Rekorders vornehmen.

PIN-Code:

- Passworteinstellungen.

Geräteverriegelungsfunktion:

- Geräteverriegelungsfunktion ON/OFF.
- Einstellungen bezüglich der Terminierung zur Einstellung der Gerätesperre.
- Änderung der Anzahl der bei der Eingabe des Passworts erlaubten Fehler (Misserfolge).

❏ Autorenliste

Es können Einstellungen bezüglich des Autors vorgenommen werden.

Autorenliste:

- Registrierung mehrerer Autoren-IDs (bis zu 10 Einträge).
- Einstellen der Priorität für jede Autoren-ID.
- Auswählen der Autoren-ID, die als Standard verwendet werden soll.

Autorenauswahl:

- Wählen Sie beim Start des Rekorders die Aktivierung oder Deaktivierung der Autoren-ID-Auswahl.

❏ Aufgabentypliste

Es können Einstellungen bezüglich des Aufgabentyps vorgenommen werden.

Aufgabentypliste:

- Registrierung von Aufgabentypen (bis zu 20 Einträge).
- Stellen Sie die Optionsfelder für jeden Aufgabentyp ein (bis zu 10 Felder).
- Auswählen des Aufgabetyps, der als Standard verwendet werden soll.

Aufgabentyp-Auswahl:

- Wählen Sie im New-Modus des Rekorders die Aktivierung oder Deaktivierung der Aufgabentyp-Auswahl.

❏ Geräteordner

Es können verschiedene Einstellungen bezüglich der Ordner des Rekorders vorgenommen werden.

Aktiviert:

- Änderung der Anzahl der Ordner.

Ordnername:

- Änderung des Ordnernamens.

Aufgabentyp:

- Einstellung des Aufgabentyps des Ordners.

Autosperre:

- Stellen Sie die Autosperre einer Datei auf On/Off.

Verschlüsselung:

- Auswahl der Verschlüsselungsstufe des Ordners.
  Die verfügbaren Verschlüsselungsstufen sind [**High**] (256 Bit), [**Standard**] (128 Bit) und [**No**] (Deaktivierung der Funktion).

Kennwort:

- Einstellung der Kennwortverschlüsselung des Ordners.

❏ Aufnahme

Es können verschiedene Einstellungen bezüglich der Sprachdateien des Rekorders vorgenommen werden.

DSS-Format:

- Wahl des Aufnahmeformats (DSS Pro/DSS Classic).

Aufnahmefunktion:

- Einstellung des Aufnahmemodus (Overwrite/Append/Insert).

Herunterladen von Dateien:

- Auswahl der Dateien zum Herunterladen auf einen PC (All file/Finished file).

❏ Funktionstaste

Sie können den programmierbaren Funktionstasten (**F1**-, **F2**- und **F3**-Tasten) und den Haupttasten (**NEW**-, **REC**-, **STOP**-, **PLAY**-, **REV**-Tasten) zugewiesenen Funktionen ändern. Sie können zudem die Bedienung der **REC**-Taste bei der Aufnahme bestimmen.

Funktionen der Haupttasten:

- Wahl verschiedener Funktionen.

Programmierbare Tasten:

- Wahl der den programmierbaren Tasten (**F1**-, **F2**- und **F3**-Tasten) zugewiesenen Funktionen für jeden Modus (New-, Stop-, Recording-, Playback-Modus).

Aufnahme-Modus:

- Sie können eine Aufnahme beginnen, indem Sie die **REC**-Taste drücken und halten. Wählen Sie [**Yes**] zur Aktivierung der Funktion.

❏ Freihand

Sie können Einstellungen bezüglich der Freihändig-Funktion mit dem Fußschalter (optional) vornehmen.

Verwalten von Dateien auf Ihrem PC

ODMS und DSS Player-Software

Die ODMS-Software (Windows) und die DSS Player-Software (Macintosh) sind voll ausgestattete Software-Hilfsmittel, die Ihnen eine einfache, jedoch hochentwickelte Methode zur Verwaltung Ihrer Aufnahmen bietet. Einige der Merkmale der ODMS und DSS Player-Software sind:

- Individuell eingestellte Funktionen auf dem Rekorder (nur ODMS).
- Automatischer Start der Anwendung per Anschluss des Geräts.
- Automatisches Herunterladen von Sprachdateien per Anschluss des Geräts.
- Sicherheitskopie heruntergeladener Sprachdateien (nur ODMS).
- Automatische Übertragung heruntergeladener Sprachdateien zu über E-Mail und FTP festgelegten Adressen (nur ODMS).
- Automatische Übertragung transkribierter Dokumente über E-Mail und FTP, sowie Sprachdatei- und Link-Verwaltung (nur ODMS).
- Änderung der Menüeinstellung des Diktiergeräts.
- Direkte Aufnahme und Bearbeitung vorhandener Sprachdateien mit den Tasten des Diktiergeräts.
- Anleitung zur Bearbeitung von Kommentaren und Sprachkommentaren (nur ODMS).
- Verschlüsselung der Sprachdateien innerhalb des Ordners durch Verschlüsselung des Ordners (nur ODMS).
- Unterstützt die Erkennung von Vordergrund- und Hintergrundstimmen im Lokal- und Roamingprofil (nur ODMS).
- Ermöglicht Textbearbeitung durch Stimmerkennung mit Audiowiedergabe für effiziente Transkription (nur ODMS).

Versichern Sie sich, daß Ihr Computer die unten angegeben, minimalen Anforderungen erfüllt. Prüfen Sie dies mit Ihrem System Administrator oder Ihrem Olympus-Fachhändler.

Mindestanforderungen

ODMS-Software (Windows)

Betriebssystem:

Für Selbständige:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (x86 und x64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (x86 und x64)

Für Arbeitsgruppen:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (x86 und x64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (x86 und x64)

DE

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (x86 und x64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (x86 und x64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (x86 und x64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (x86 und x64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz oder mehr
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz oder mehr
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz oder mehr

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB oder mehr
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB oder mehr
Microsoft® Windows 7®: 1 GB oder mehr (32 bit) / 2 GB oder mehr (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB oder mehr
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB oder mehr

Festplattenspeicher:
2 GB oder mehr

Browser:
Microsoft Internet Explorer 6.0 oder neuer

Laufwerk:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM-Laufwerk

Anzeige:
Mindestens 1024 × 768 Pixel, mindestens 65.536 Farben (16.77 Millionen Farben oder mehr empfohlen.)

USB-Anschluss:
Einer oder mehrere freie Anschlüsse verfügbar

Sonstiges:
Mit Dictation Module, Transcription Module: Ein Microsoft WDM- oder MME-konformes und Windows-kompatibles Audiogerät.

DSS Player-Software (Macintosh)

Betriebssystem:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz oder mehr/Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz oder mehr

RAM:
256 MB oder mehr (512 MB oder mehr wird empfohlen)

Festplattenspeicher:
200 MB oder mehr

Laufwerk:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM-Laufwerk

Browser:
Macintosh Safari 3.0.4 oder neuer, mozilla Firefox 3.6.20 oder neuer

Anzeige:
Mindestens 1024 × 768 Pixel, mindestens 32.000 Farben

USB-Anschluss:
Einer oder mehrere freie Anschlüsse verfügbar

Sonstiges:
- Audiogerät

Hinweise:
- Auch wenn obige Voraussetzungen erfüllt sind werden selbst erstellte Computer, selbst erweiterte Betriebssysteme oder Umgebungen mit mehreren Betriebssystemen nicht unterstützt.
- Die MacIntosh-Version unterstützt keine Spracherkennungs-Software.
- Informationen zur Kompatibilität der aktuellen Betriebssystem-Erweiterungen erhalten Sie auf der Olympus-Webseite unter **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

DE

Zusätzliche Informationen

Fehlersuche

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Displayanzeige	Der Akku ist erschöpft.	Den Akku laden.
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
	Der Rekorder befindet sich im Energiesparbetrieb.	Eine beliebige Taste drücken.
Die Tasten können nicht verwendet werden	Die Tastensperre des Rekorders (HOLD) ist aktiviert.	Die Tastensperre des Rekorders aufheben.
Aufnahme unmöglich	Die Speicherkapazität der Karte ist unzureichend.	Nicht benötigte Dateien löschen oder eine Karte einsetzen.
	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.
	Die maximale Dateienzahl ist erreicht.	Wechseln Sie zu einem anderen Ordner.
	Die Datei ist gesperrt.	Dateisperre über das [File Menu] aufheben.
	Die SD-Karte ist schreibgeschützt.	SD-Kartenverriegelung aufheben.
Keine Klangwiedergabe	Der Ohrhörer ist angeschlossen.	Ziehen Sie den Ohrhörer heraus, um die internen Lautsprecher einzuschalten.
	Der Lautstärkepegel steht auf [00].	Stellen Sie den Lautstarkepegel ein.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Löschen unmöglich	Die Datei ist gesperrt.	Dateisperre über das [File Menu] aufheben.
	Die SD-Karte ist schreibgeschützt.	SD-Kartenverriegelung aufheben.
Verrauschte Klangwiedergabe	Der Rekorder war während der Aufnahme Erschütterungen ausgesetzt.	———
	Der Rekorder befand sich während der Aufnahme oder Wiedergabe neben einem Handy oder einer Fluoreszenzlampe.	Den Rekorder nicht in der Nähe von Handys oder Fluoreszenzlampen gebrauchen.
Aufnahmepegel zu niedrig	Die Mikrofonempfindlichkeit ist zu niedrig.	Die Mikrofonempfindlichkeit auf Konferenz stellen und erneut versuchen.
Setzen von Indexmarken unmöglich	Die maximale Zahl von Indexmarken (32) ist erreicht.	Nicht benötigte Indexmarken löschen.
	Die Datei ist gesperrt.	Dateisperre über das [File Menu] aufheben.
	Die SD-Karte ist schreibgeschützt.	SD-Kartenverriegelung aufheben.
Es können keine Sprachkommentare aufgezeichnet werden	Die maximale Anzahl an Sprachkommentaren (32) wurde erreicht.	Unnötige Sprachkommentare löschen.
Kann aufgenommene Datei nicht finden	Falsches Aufnahmemedium oder falscher Aufnahmeordner.	Wechseln Sie auf korrekte Medien oder Ordner.
Übertragene Dateien können nicht gefunden werden	Die übertragenen Dateien werden vom Rekorder nicht unterstützt oder es handelt sich um nicht mit einem Olympus-Rekorder aufgezeichnete MP3-Dateien.	Der Rekorder erkennt nur von diesem Rekorder unterstützte Dateiformate*.
Kann nicht an einen PC angeschlossen werden	Manchmal kann keine Verbindung zu einigen PCs hergestellt werden, die Windows XP, Vista oder 7 verwenden.	Die USB-Einstellungen des PCs sind zu ändern. Näheres hierzu siehe in der Onlinehilfe von ODMS-Software.

* **Unterstützte Dateiformate**: DS2 (DSS Pro QP oder DSS Pro SP), DSS (QP oder SP), MP3 (256 kbit/s oder 128 kbit/s), PCM (44,1 kHz/16 Bit)
Bei nicht mit einem Olympus-Rekorder erzeugten MP3-Dateien werden weitere Bitraten unterstützt.

Sonderzubehör (optional)

- **Mikrofon mit Rauschunterdrückung: ME12 (Diktatmikrofon)**
  Ermöglicht transparente Aufnahmen der eigenen Stimme durch weitgehende Reduzierung von Hintergrundgeräuschen.
  Empfiehlt sich im Interesse höherer Präzision bei Verwendung von Spracherkennungs-Software.
- **Externes Mikrofon: ME15**
  Ein omnidirektionales lavalier-Mikrofon, das an die Kleidung angesteckt werden kann. Zur Verwendung bei Aufnahme der eigenen Stimme oder der von Personen in Ihrer Nähe.
- **PC-Transcription Kit: AS-7000**
  Das Transcription Kit AS-7000 bietet einen Fußschalter, einen Ohrhörer sowie die ODMS und DSS Player-Software für die mühelose Mitschrift von DSS-Aufnahmen. Zur Verwendung des Transcription Kit AS-7000 ist die Docking Station (CR15) erforderlich (optional).
- **Fußschalter: RS31**
  Schließen Sie für eine handfreie Transkription den Fußschalter an die USB-Docking Station des DS-3500 an.
- **Telephone-Pick-Up: TP8**
  Mikrofon in Ausführung eines Ohrhörers, das während des Telefonierens in das Ohr gesteckt werden kann. Die Stimme oder die Konversation über das Telefon kann deutlich aufgezeichnet werden.
- **Lithium-Ionen-Akku: LI-42B**
  Der aufladbare Lithium-Ionen-Akku ist ein Produkt von Olympus. Er ist zusammen mit dem Akku-Ladegerät LI-42C zu verwenden.
- **Netzteil (A517) (5 V)**
  Zum Laden des Akkus ist die Docking Station (CR15) erforderlich (optional).
- **Docking Station: CR15**

Technische Daten

Allgemeine Punkte:

■ Aufnahmeformat:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Aufnahmemedium:
micro SD, SD-Karte (512 MB bis 32 GB)

■ Abtastfrequenz:
DS2-Format:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Lineares PCM-Format:

[PCM ST]	44,1 kHz

MP3-Format:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Lautsprecher:
Eingebauter dynamischer Lautsprecher mit ø23 mm Durchmesser

■ MIC/EAR-Buchse:
ø3,5 mm Minibuchse, Impedanz MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω oder mehr.

■ Maximale Ausgangsleistung (bei 3,7 V Gleichspannung):
Mindestens 235 mW (8 Ω-Lautsprecher)

■ Maximale Ohrhörerausgangsleistung:
≦ 150 mV (Nach EN 50332-2)

■ Spannungsversorgung:
Akku:
Lithium-Ionen-Akku (LI-42B)
Externe Spannungsversorgung:
Netzadapter (A517) 5 V (optional)

■ Abmessungen:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (ohne vorstehende Teile)

■ Gewicht:
107 g (inklusive des Akkus)

■ Arbeitstemperatur:
0°C - 42°C

Übertragungsbereich

■ Im Aufnahmemodus (Mikrofonbuchse):
DS2-Format:

[DSS Pro QP]	200 Hz bis 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz bis 5 kHz

Lineares PCM-Format:

[PCM ST]	50 Hz bis 21 kHz

MP3-Format:

[256kbps]	50 Hz bis 20 kHz
[128kbps]	50 Hz bis 17 kHz

■ Im Aufnahmemodus (Eingebautes Mikrofon):
20 Hz bis 20 kHz (Wenn Sie im MP3-Format aufnehmen, hängt die Obergrenze des Frequenzgangwerts vom Aufnahmemodus ab)

Hilfe für die Lebensdauer des Akkus

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ Im Aufnahmemodus (Eingebautes Mikrofon):
DS2-Format:

[DSS Pro QP]	ca. 18 Std.
[DSS Pro SP]	ca. 21 Std.

Lineares PCM-Format:

[PCM ST]	ca. 20 Std.

MP3-Format:

[256kbps]	ca. 20 Std.
[128kbps]	ca. 20 Std. 30 Min.

■ Im Wiedergabemodus (Ohrhörerwiedergabe):
DS2-Format:

[DSS Pro QP]	ca. 21 Std.
[DSS Pro SP]	ca. 21 Std.

Lineares PCM-Format:

[PCM ST]	ca. 19 Std.

MP3-Format:

[256kbps]	ca. 19 Std.
[128kbps]	ca. 20 Std.

Hilfe für Aufnahmezeiten:

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ DS2-Format:

Speicherkapazität	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 Std.	306 Std.
4GB	300 Std.	615 Std.
8GB	604 Std.	1.237 Std.

■ Lineares PCM-Format:

Speicherkapazität	[PCM ST]
2GB	3 Std.
4GB	6 Std.
8GB	12 Std. 5 Min.

■ MP3-Format:

Speicherkapazität	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 Std. 30 Min.	33 Std.
4GB	33 Std.	66 Std. 30 Min.
8GB	66 Std. 30 Min.	133 Std.

- Oben sind die Standardzeiten angegeben, wobei die Aufnahmezeit von der Karte abhängt.
- Die mögliche Aufnahmezeit ist u. U. kürzer, wenn zahlreiche kurze Aufnahmen gemacht werden.

Maximale Aufnahmezeit pro Datei:

- Die Maximalkapazität einer Einzeldatei ist ca. 4 GB bei MP3.
- Unabhängig vom verbleibenden Speicher wird die Länge der Tonaufnahmezeit pro Datei durch den folgenden Wert eingeschränkt.

■ DS2-Format:

[DSS Pro QP]	99 Std. 59 Min.
[DSS Pro SP]	99 Std. 59 Min.

■ Lineares PCM-Format:

[PCM ST]	ca. 3 Std. 20 Min.

■ MP3-Format:

[256kbps]	ca. 37 Std. 10 Min.
[128kbps]	ca. 74 Std. 30 Min.

Änderungen von technischen Daten und Design vorbehalten. Die Akkulebensdauer wurde von Olympus gemessen. Sie kann sich je nach Betriebsbedingungen stark unterscheiden.

DE

Technische Hilfe und Support

Der DS-3500 ist Teil der Professionellen Diktiersysteme von Olympus. Ihr zertifizierter Fachhändler ist bezüglich der gesamten Palette der Professionellen Olympus Diktiersysteme einschließlich aller Diktier- und Transkriptiongeräte und der Software umfassend geschult. Für technische Hilfe und Beratung bezüglich der Installation und der Einstellungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das System erworben haben.

Für Kunden in Europa:

Das „CE"-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheit und Umweltschutz übereinstimmt.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.
Anwendbares Produkt: DS-3500

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66/EC Anhang II] weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.

ES

Introducción

- Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital Olympus. Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro. Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.
- Ésta es una versión básica del manual. Si necesita más detalles, existe una versión avanzada completa del manual* (en formato PDF) disponible para descargar en la página web de OLYMPUS.
  - * Disponible en inglés, francés o alemán.
- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- La ilustración de la pantalla y la grabadora que aparecen en este manual pueden diferir del producto real. Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad de este documento, pero si encuentra algún aspecto cuestionable, error u omisión, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad de daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por una tercera parte que no es Olympus, por un servicio autrizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Marcas comerciales o marcas registradas

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Intel es una marca registrada de Intel Corporation.
- SD y microSD son marcas registradas de SD Card Association.
- SDHC y microSDHC son marcas registradas de SD Card Association.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones de seguridad

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

⚠ Peligro

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.

⚠ Advertencia

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.

⚠ Precaución

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

Convenciones Utilizadas en este Manual

- La palabra “tarjeta” se usa para referirse a las tarjetas SD y microSD.
- La palabra “ODMS” se utiliza para hacer referencia al Olympus Dictation Management System en el entorno de Windows.
- La palabra “DSS Player” se utiliza para hacer referencia a DSS Player para Mac en el entorno Apple Macintosh.
- En las ilustraciones y explicaciones del manual se muestran las visualizaciones de la pantalla en inglés. En esta grabadora puede seleccionar el idioma que aparece en pantalla. Para más información consulte “**Language(Lang)”**.

Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la grabadora en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la grabadora ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- La grabadora puede funcionar mal si se utiliza en un lugar donde esté sometida a campos magnéticos/electromagnéticos, ondas de radio, o altos voltajes, como por ejemplo cerca de televisores, hornos microondas, juegos de vídeo, altavoces, monitores de gran tamaño, torres de televisión o radio, o torres de transmisión. En tales casos, apague la grabadora y vuélvala a encender antes de seguir operándola.
- Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva la grabadora más allá de ese equipo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.

Advertencia respecto a la pérdida de datos:

- El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación. Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.
- Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Manejo de la grabadora

⚠ **Advertencia:**

- Mantenga la grabadora fuera del alcance de los niños menores y mayores para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
  ① Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
  ② Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la grabadora.
- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.
- Utilice sólo tarjetas de memoria SD/SDHC, microSD/microSDHC. No utilice nunca otro tipo de tarjetas.
  Si por accidente insertara otro tipo de tarjeta en la grabadora, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado. No intente quitar la tarjeta a la fuerza.
- No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo.

⚠ **Precaución:**

- Interrumpa inmediatamente el uso de la grabadora si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
  Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- No deje la grabadora en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
  Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No use el cargador o el adaptador de CA si están tapados. Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- Manipule la grabadora con cuidado para evitar una quemadura de leve.
  - Ya que la grabadora contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
  - Cuando la utilice durante un largo período, la grabadora se recalentará. Si mantiene a la grabadora en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
  - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la grabadora puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la grabadora en temperaturas bajas.

Precauciones acerca del uso de la pila

⚠ **Peligro:**

- La grabadora usa una batería de iones de litio especial de Olympus. Cargue la batería con el adaptador de CA o cargador especificados. No utilice otros adaptadores de CA o cargadores.
- Las pilas nunca deben ser expuestas al fuego, al calor, a un corto circuito o desmontadas.
- Nunca caliente ni incinere las pilas.
- Tome precauciones al transportar o guardar las pilas a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las pilas o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las pilas. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la pila penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.

⚠ **Advertencia:**

- Conserve la pila siempre seca.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una pila si está rajada o quebrada.
- Nunca exponga la pila a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la pila, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la grabadora.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
  ① retire inmediatamente las pilas teniendo cuidado de no quemarse, y;
  ② encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.

⚠ **Precaución:**

- La batería recargable incluida es de uso exclusivo con la grabadora digital de voz Olympus DS-3500.
  - Si la batería se sustituye por un tipo de batería no apropiado, podría producirse una explosión.
  - Siga las instrucciones para desechar la batería usada.
  - Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.
- Cargue siempre la batería recargable cuando vaya a utilizarla por primera vez, o si no se ha utilizado durante un período largo.
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Si el tiempo de funcionamiento se reduce aun cuando la batería recargable está totalmente cargada, sustitúyala por una nueva.

Monitor LCD

- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

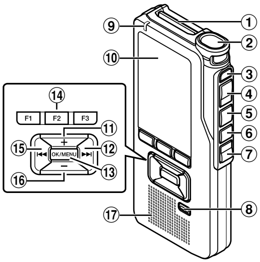
Tarjeta de memoria

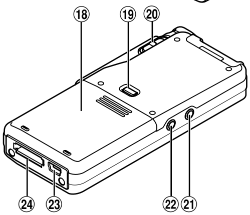
⚠ **Advertencia:**

- No toque los contactos de la tarjeta. Podría dañar la tarjeta.
- No coloque la tarjeta en lugares con electricidad estática.
- Almacene la tarjeta fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, consulte a un médico inmediatamente.

Para empezar

Identificación de las piezas

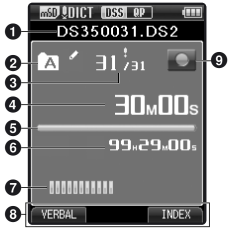




① **Ranura de la tarjeta SD**
② **Micrófono integrado**
③ **Botón NEW**
④ **Botón REC**
⑤ **Botón STOP**
⑥ **Botón PLAY**
⑦ **Botón REV**
⑧ **Botón ERASE (borrado)**
⑨ **Luz indicadora de grabación**
⑩ **Pantalla (panel de cristal líquido)**
⑪ **Botón + (volumen)**
⑫ **Botón ►►I (rebobinado)**
⑬ **Botón OK/MENU**
⑭ **Botones (F1,F2,F3) inteligente programable**
⑮ **Botón I◄◄ (avance rápido)**
⑯ **Botón – (volumen)**
⑰ **Altavoz integrado**
⑱ **Tapa de la batería**
⑲ **Botón de extracción de la tapa de la batería**
⑳ **Interruptor POWER / HOLD**
㉑ **Toma de EAR (auricular)**
㉒ **Toma de MIC (micrófono)**
㉓ **Conector USB**
㉔ **Conector de la base**

Indicadores de estado de la pantalla (panel de cristal líquido)

Pantalla en el modo de grabación



Pantalla en el modo reproducción



Pantalla en el modo de grabación



❶ **Nombre del archivo actual**
❷ **Carpeta actual**
❸ **Número del archivo actual/ Número total de archivos de grabados en la carpeta**
❹ **Tiempo de grabación transcurrido**
❺ **Barra indicadora de la memoria restante**
❻ **Tiempo de grabación restante**
❼ **Indicador de nivel de metro**
❽ **Visualización de la guía de botones**
❾ **Indicador del estado de la grabadora**
❿ **Tiempo de reproducción actual**
⓫ **Indicador de marca índice**
⓬ **Barra indicadora de la posición de reproducción**
⓭ **Indicador de comentario verbal**
⓮ **Duración de archivo**
⓯ **Fecha y hora de grabación**
⓰ **Guía de botones principales**
Puede visualizar la guía de botones principales usando "**Guía de botones principales**" en las funciones personalizadas del software ODMS.
⓱ **Área de información del archivo**
Puede visualizar la información actual del archivo usando la función "**Visualizar**" del software ODMS.

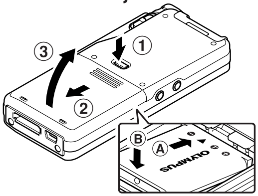
[SD]: **Tarjeta SD**
[SD]: **Bloqueo de la tarjeta**
[mSD]: **Tarjeta microSD**
[DICT]: **Sensibilidad del micrófono**
[DSS QP]: **Modo de grabación**
[batería]: **Indicador de la batería**
[VCVA]: **Activación por voz (Variable Control Voice Actuator)**
[✎]: **Indicador pendiente**
[A]: **Indicador de encriptación**
[!]: **Indicador de prioridad**
[🔒]: **Indicador de Bloqueo de Archivo**
[👤]: **Identificación de autor**
[▤]: **Tipo trabajo**
[▥]: **Opción**

ES

Colocación de la batería

Esta grabadora utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus (LI-42B). No utilice ningún otro tipo de batería.

1 Presione suavemente el botón de extracción de la tapa de la batería y abra la tapa de la batería, tal como se muestra debajo en la ilustración.



2 Inserte la batería comprobando que la polaridad sea correcta, tal como se muestra en la ilustración. Después cierre la tapa de la batería.

- Inserte la batería deslizando en dirección Ⓐ mientras presiona en dirección Ⓑ.

Indicador de la batería:

El indicador de la batería de la pantalla disminuirá a medida que la batería pierda potencia.



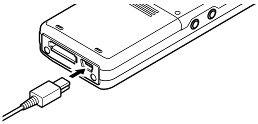
- Cuando este [ ] indicador aparezca en la pantalla, cargue la batería lo antes posible. Cuando la batería está casi agotada, en la pantalla aparece [ ] y [**Battery Low**], y se apaga la grabadora.

Notas:
- Apague la grabadora antes de retirar la batería. Si retira la batería mientras la grabadora aun está en uso podría provocar fallos, daños en los archivos o pérdidas de archivos.
- Retire la batería si no va a utilizar la grabadora durante un largo periodo de tiempo.
- Después de retirar la batería, puede que sea necesario volver a ajustar la fecha y la hora si deja la batería fuera de la grabadora durante más de 15 minutos o si retira la batería justo después de colocarla en la grabadora.

Carga de la batería

Cargue la batería completamente (aprox. 2 horas y 30 minutos) antes de utilizarla.

Conecte el cable USB a la grabadora.



Notas:
- Cargue la batería a menudo durante los primeros usos. La batería funciona mejor después de varios ciclos de carga/descarga.
- No pueden recargarse los modelos de baterías que difieran del que se ha proporcionado.
- La carga de la batería mediante la conexión de un cable USB puede no ser efectiva según la capacidad de alimentación del puerto USB de su ordenador. En su lugar, usa el adaptador de CA (opcional).
- No carge la grabadora con el hub USB conectado.
- No ponga ni quite la batería si el cable del USB está conectado.

Uso de la batería de iones de litio

La batería incluida es de uso exclusivo con la grabadora de voz Olympus DS-3500. No la use en combinación con otro equipo electrónico.

Precauciones referentes a la batería:

Lea detenidamente las siguientes instrucciones cuando utilice la batería.

Descarga:

Las baterías recargables proporcionadas se descargan automáticamente cuando no se utilizan. Cárguelas regularmente antes de utilizarlas.

Duración de la batería:

Con el tiempo, la batería recargable se va gastando gradualmente. Si el tiempo de funcionamiento se reduce aun cuando la batería recargable está totalmente cargada bajo las condiciones especificadas, sustitúyala por una nueva.

Temperatura durante el funcionamiento:

Las baterías recargables son productos químicos. La eficiencia de la batería puede variar incluso cuando funcionan en el margen de temperatura recomendado.
Es una característica inherente a estos productos.

Margen de temperatura recomendada para el funcionamiento:

Durante el funcionamiento:
0°C - 42°C

Carga:
5°C - 35°C

Almacenamiento durante un periodo de tiempo prolongado:
–20°C - 60°C

El uso de la batería fuera del margen de temperatura recomendado puede producir una disminución de la eficiencia y de la vida útil de la batería.

Notas:
- Cuando deseche batería recargable, tenga siempre en cuenta las leyes y normativas nacionales. Póngase en contacto con su centro de reciclaje para deshacerse de la batería correctamente.
- Si la batería no está completamente descargada, protéjala de un posible cortocircuito (por ejemplo, pegando cinta adhesiva en los contactos) antes de desecharla.

Para usuarios en Alemania:

Olympus tiene un contrato con GRS (Asociación alemana de reciclado de pilas) en Alemania para garantizar el desecho ecológico de las pilas.

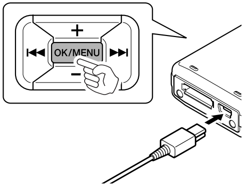
Alimentación desde el cable USB

Use el cable USB en grabaciones de larga duración.

1 Verifique que la grabadora está en modo parada.

2 Conecte el cable USB a la grabadora mientras pulsa el botón OK/MENU.

ES



Detección de voltaje anómalo:

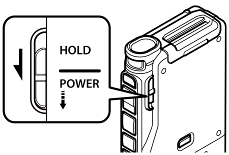
Si la grabadora detecta voltaje de CC fuera del rango de voltaje permitido (4,4-5,5 V), aparecerá en pantalla el mensaje [**Power Supply Error Remove Power Plug**] y cesarán todas las operaciones. La grabadora no funcionará si detecta voltaje anómalo. Utilice un adaptador de CA compatible con el voltaje estándar de su entorno (opcional).



Encendido/Apagado

Encendido:

Mientras la grabadora esté apagada, deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha.



Apagado:

Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha y manténgalo así durante 0,5 segundos como mínimo.

Retención [HOLD]

Si pone la grabadora en el modo HOLD, se mantendrán las condiciones actuales y se deshabilitarán todos los botones.

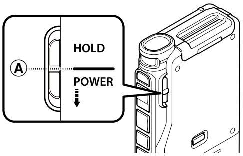
Ajuste la grabadora al modo HOLD:

Deslice del interruptor POWER/ HOLD a la posición [HOLD].

Después que en la pantalla aparezca [**Hold**], la grabadora está ajustada en el modo HOLD.

Salir del modo HOLD:

Deslice del interruptor POWER/ HOLD a la posición Ⓐ.



Notas:

- Si pulsa cualquier botón en el modo HOLD, la visualización del reloj se ilumina durante 2 segundos, pero no pondrá en funcionamiento la grabadora.
- Si se aplica HOLD durante la reproducción (grabación), se invalida la operación, y el estado de la reproducción (grabación) permanece inalterado. (Cuando la reproducción o la grabación ha terminado debido a que se ha acabado la memoria restante, esta se detendrá).

Tarjeta de memoria

Esta grabadora usa dos tipos de tarjetas de memoria: una tarjeta microSD como memoria interna y una tarjeta SD como memoria adicional. Puede retirar el contenido grabado en ambas tarjetas de forma segura en caso de mal funcionamiento de la grabadora.

Tarjetas Compatibles

La grabadora es compatible con tarjetas con capacidad de memoria de 512 MB a 32 GB.

Compatibilidad de las tarjetas

Para conseguir una lista de tarjetas compatibles con la grabadora, visite la página de inicio de productos de la página web de Olympus de su región o póngase en contacto con el distribuidor Olympus que le vendió el producto.

Notas:

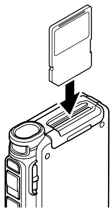
- **Antes de formatear una tarjeta, cerciórese de que ya no necesite los datos guardados en la misma. Al formatearla, se borran todos los datos almacenados.**
- Es posible que las tarjetas que han sido formateadas (inicializadas) por otro dispositivo, como un ordenador, no se reconozcan. Asegúrese de formatearlas con esta grabadora antes de utilizarlas.
- La tarjeta tiene una vida útil. Cuando ésta termina, no se podrán grabar datos en la tarjeta ni borrarlos. Dado el caso, reemplácela.
- Si utiliza un adaptador de tarjeta para ordenador compatible con la tarjeta con el fin de guardar o borrar algunos datos almacenados en la misma, el tiempo máximo de grabación puede disminuir. Para recuperar el tiempo de grabación original, formatee la tarjeta con la grabadora.

Colocación y extracción de la tarjeta SD

Colocación de la tarjeta SD

Coloque la tarjeta SD en la ranura para tarjeta, orientada en la dirección que aparece en la ilustración, hasta que haga clic.

- **Al insertar la tarjeta, manténgala recta.**



Reconocimiento de la tarjeta

Tras insertar una tarjeta SD, el mensaje [**Please Wait**] se ilumina en la pantalla mientras la grabadora reconoce la tarjeta SD.

Expulsión de la tarjeta SD

Empuje la tarjeta SD hacia dentro para desbloquearla y deje que salga de la ranura.

- **Mantenga la tarjeta recta y tire de ella hacia afuera.**

Notas

- **Si inserta la tarjeta al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse el área de contacto o atascarse la tarjeta.**
- **Si la tarjeta no está insertada completamente en la ranura, es posible que no se guarden los datos.**
- Si se inserta una tarjeta sin formato en la ranura para tarjeta, la grabadora mostrará automáticamente el menú de opciones de formato.
- Utilice solo tarjetas formateadas con la grabadora.
- No retire la tarjeta cuando la grabadora esté en funcionamiento, ya que podrían dañarse los datos.
- Si retira el dedo demasiado rápidamente después de empujar la tarjeta hacia dentro para que salga, puede que la tarjeta salga de forma imprevista.
- La grabadora utiliza una tarjeta microSD como memoria interna. La tarjeta microSD se ha cargado previamente.
- Puede que la grabadora no reconozca correctamente la tarjeta incluso si la tarjeta es compatible.
- El rendimiento de procesamiento disminuye en una tarjeta cuando repite las acciones de escritura y borrado. En este caso, formatee la tarjeta.

Ajuste de la hora y fecha [Time & Date]

Si previamente se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo.
El ajuste previo de la hora y fecha facilita la administración de archivos.
Cuando utilice la grabadora por primera vez tras adquirirla o cuando se inserte la batería tras un largo período sin utilizar la unidad, aparecerá [Set Time & Date].

- Si necesita más detalles, existe una versión avanzada completa del manual* (en formato PDF) disponible para descargar en la página web de OLYMPUS.
  - * Disponible en inglés, francés o alemán.

1 Pulse el botón ▶▶| o |◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.

Seleccione entre “**Hora**”, “**Minuto**”, “**Año**”, “**Mes**” y “**Día**” destacando el elemento.



2 Pulse el botón + o − para realizar el ajuste.

Es posible seleccionar entre visualización de 12 o 24 horas pulse el botón **F2** (**24H**) mientras se ajustan las horas y los minutos.

- Puede seleccionar el orden de “**Mes**”, “**Día**” y “**Año**” pulsando el botón **F2** (**D/M/Y**) mientras lo configura.

3 Pulse el botón OK/MENU para confirmar el ajuste.

Nota:

- Puede ajustar la fecha y hora desde su ordenador con el software DSS Player y ODMS.

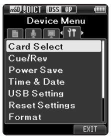
Cambio de la hora y fecha:

Si la fecha y la hora actuales no son correctas, ajústelas utilizando el siguiente procedimiento.

1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón OK/MENU.

2 Pulse el botón ▶▶| o |◀◀ para seleccionar la pestaña [Device Menu].

- Puede cambiar la visualización del menú moviendo el cursor de la pestaña de configuración.



3 Pulse el botón + o − para seleccionar [Time & Date].

4 Pulse el botón OK/MENU.

- Los siguientes pasos son los mismos que los Pasos 1 al 3 de “**Ajuste de la hora y fecha [Time & Date]**”.

5 Pulse el botón F3 (EXIT) para cerrar el menú.

Operaciones Básicas

Grabación

Por defecto, la grabadora tiene cinco carpetas, [A], [B], [C], [D], [E], y puede seleccionarlas pulsando el botón **F1** (**FOLDER**).
Esas cinco carpetas se pueden usar selectivamente para diferenciar el tipo de grabación. En cada carpeta pueden almacenarse hasta 200 mensajes.
El modo de grabación por defecto es [**DSS Pro QP**].

Función de grabación*

Antes de empezar a grabar sobre un archivo previamente grabado, la función RECORD puede ajustarse a cualquiera de las siguientes configuraciones:

- **Append:** Anexa la nueva grabación al final del archivo previamente grabado.
- **Overwrite (predeterminada):** Sobrescribe y elimina parte del archivo previamente grabado a partir de la posición seleccionada.
- **Insert:** Se insertará el archivo grabado en la mitad del archivo previamente grabado a partir de la posición de grabación seleccionada. Se mantendrá el archivo original.

Por defecto, la función RECORD está configurada para grabar con la opción de sobrescribir.
Se iniciará la grabación en la posición actual del archivo existente.

* Esta función no está disponible si se ha seleccionado un archivo MP3.

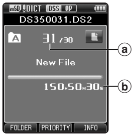
Grabación nueva

Crea un nuevo archivo para grabar.

1 Pulse el botón NEW para crear un archivo nuevo.

- Es posible seleccionar el tipo de trabajo de la lista de tipos de trabajos cargada con el software ODMS.

ES



ⓐ Número nuevo de archivo
ⓑ Tiempo de grabación restante

2 Pulse el botón REC para empezar a grabar.

- Se encenderá la luz indicadora de grabación. Dirija el micrófono hacia la dirección de la fuente que se grabará.



3 Pulse el botón STOP para detener la grabación.

- Si desea anexar grabaciones adicionales al mismo archivo, pulse nuevamente el botón **REC**. (Esta función no está disponible si se ha seleccionado un archivo MP3).



Notas:

- Durante la grabación, sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llegue a 60, 30 y 10 segundos.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 30 minutos, cambiará el color del indicador de la barra de memoria restante.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la luz indicadora de grabación empezará a parpadear. Si el tiempo de grabación restante desciende de 30 a 10 segundos, la luz empezará a parpadear más deprisa.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta está llena en la pantalla aparecerá [**Memory Full**] o [**Folder Full**]. Antes de continuar grabando borre los archivos.
  – Borre los archivos innecesarios antes de seguir grabando o transfiera archivos de dictado a su ordenador.
  – Cambie el destino de la grabación con el ajuste [**Card Select**] o cambie a una tarjeta con espacio libre.

Grabación sobreescribir

Es posible sobrescribir un archivo grabado previamente desde cualquier punto dentro del archivo. Si usa la opción de sobrescribir, se borrará la parte sobrescrita.

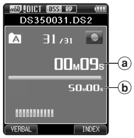
- Esta función no está disponible si se ha seleccionado un archivo MP3.

1 Seleccione y reproduzca el archivo que quiera sobrescribir.

- Detenga la reproducción en el punto donde desee empezar a sobrescribir.

2 Para comenzar a sobrescribir pulse el botón REC.

- Se encenderá la luz indicadora de grabación.



ⓐ Tiempo de grabación transcurrido
ⓑ Tiempo total de grabación del archivo seleccionado

3 Para parar de sobrescribir pulse el botón STOP.

Nota:

- No puede seleccionar un modo de grabación diferente al del archivo original.

Inserción de grabaciones

En los archivos grabados anteriormente puede insertarse grabación adicional.

- Esta función no está disponible si se ha seleccionado un archivo MP3.

1 Seleccione y reproduzca el archivo en el que quiera insertar una grabación adicional.

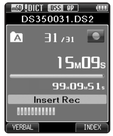
2 Durante la reproducción del archivo, pulse el botón F1 (INSERT) para insertar una grabación adicional.

- [**Insert Rec?**] aparece en la pantalla.



3 Pulse el botón REC para empezar grabaciones adicionales.

- Se encenderá la luz indicadora de grabación. [**Insert Rec]** y el tiempo restante de grabación se alternan en la pantalla.



4 Para parar la grabación adicional pulse el botón STOP.



Notas:

- La hora y fecha de grabación del archivo se actualiza a la de la última grabación insertada.
- No puede seleccionar un modo de grabación diferente al del archivo original.

Grabación con manos libres

La grabadora puede utilizarse como un dispositivo de grabación con manos libres. Para ajustar la grabadora a la operación de manos libres conecte el interruptor de pedal opcional Olympus detrás de la base y sitúe la grabadora en la base (opcional).

- Si necesita más detalles, existe una versión avanzada completa del manual* (en formato PDF) disponible para descargar en la página web de OLYMPUS.
  * Disponible en inglés, francés o alemán.

Control de la grabación

Es posible controlar la grabación escuchándola mientras se está grabando. Para ello, inserte el enchufe del audífono en el conector y utilice los botones + y – para controlar el nivel de volumen.

Reproducción

1 Seleccione el archivo y, a continuación, pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.

2 Pulse el botón + o – para ajustar el volumen.

- Puede ajustarse en un rango de [**00**] a [**30**].



3 Pulse el botón STOP en cualquier momento en el que desee parar la reproducción.

Avance rápido (FF):
- Pulse una vez el botón ▶▶| mientras está en modo parada.
  Para cancelar: Pulse el botón **STOP**, **PLAY** o **OK/MENU**.

Rebobinado (REW):
- Pulse una vez el botón |◀◀ mientras está en modo parada.
  Para cancelar: Pulse el botón **STOP**, **PLAY** o **OK/MENU**.

Indicación (Cue):
- Mantenga pulsado el botón ▶▶| mientras está en modo parada o de reproducción.
  Para cancelar: Suelte el botón.

Revisar (Rev):
- Mantenga pulsado el botón |◀◀ mientras está en modo parada o de reproducción.
  Para cancelar: Suelte el botón.
- Mantenga pulsado el botón **REV**.
  Para cancelar: Suelte el botón.

Velocidad de reproducción
- Pulse el botón **F2** (**SPEED**) durante la reproducción.
- La velocidad de reproducción cambiará cada vez que se pulse el botón **F2** (**SPEED**).

Reprod normal (reproducción):
Reproducción a velocidad normal.
Reprod. lenta (reproducción lenta):
La velocidad de reproducción disminuye (-50%), y se mostrará “Slow play”.
Reprod rápida (reproducción rápida):
La velocidad de reproducción aumenta (+50%), y se mostrará “Fast play”.

Notas:
- Si pulsa el botón ▶▶| una vez durante el avance rápido o dos veces mientras la grabadora se encuentra en modo parada, se detendrá al final del archivo (F.Skip).
- Si pulsa el botón |◀◀ una vez durante el rebobinado o dos veces mientras la grabadora se encuentra en modo parada, se detendrá al principio del archivo (B.Skip). Si el botón |◀◀ se pulsa dentro de los 2 segundos, la grabadora salta al principio del archivo anterior.
- Si mantiene pulsado el botón ▶▶| mientras la grabadora está en avance rápido (FF), se seguirá avanzando.
- Si mantiene pulsado el botón |◀◀ mientras la grabadora está rebobinando (REW), se seguirá rebobinando.
- Puede ajustar la velocidad de las funciones Indicación y Revisar desde [**Speed1**] a [**Speed5**]. Puede ajustar el sonido de reproducción de las funciones Indicación y Revisar a [**On**] u [**Off**].

Borrado

Borrado de archivos:

1 Seleccione el archivo que desee eliminar.

2 Pulse el botón ERASE.



3 Pulse el botón + para seleccionar [Erase in Folder] o [File Erase].

[**Erase in Folder**]:
Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente.

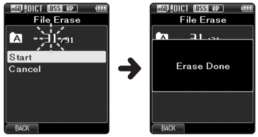
[**File Erase**]:
Borrado de un archivo.

4 Pulse el botón OK/MENU.



5 Pulse el botón + y seleccione [Start], después pulse el botón OK/MENU.

- La pantalla cambia a [**Erase !**] y comenzará el borrado.



- Se visualiza [**Erase Done**] al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.

Notas:
- No puede recuperar un archivo borrado.
- El proceso de borrado puede durar unos 10 segundos. No interrumpa el proceso o puede que los datos se dañen.
- En los siguientes casos, los archivos no se pueden eliminar.
  - Los archivos están bloqueados.
  - Archivos almacenados en una tarjeta SD bloqueada.

Borrado parcial de un archivo

Puede borrar cualquier parte innecesaria de un archivo.

1 Reproduzca el archivo que quiere borrar parcialmente.

2 Pulse el botón ERASE cuando comience la parte que desee eliminar.

- El mensaje [**Erase Start**] aparecerá en la pantalla mientras continúe la reproducción.
- Si pulsa el botón **F2** ( ), la reproducción saltará (F.Skip) al final del archivo y se detendrá. Se ajustará automáticamente como la posición final de borrado parcial.
- Si pulsa el botón **F1** ( ), la reproducción saltará (B. Skip) y se reiniciará desde la posición de inicio de borrado parcial.

ES

La reproducción continuará hasta el final del archivo o hasta que se confirme la posición final de borrado parcial.



3 **Estando en la posición que desea para terminar el borrado parcial, pulse el botón ERASE.**
- El punto de inicio del borrado (tiempo) seleccionado en el paso 2 y el punto de fin de borrado (tiempo) seleccionado en este paso se alternarán en la pantalla durante 8 segundos.
- Si deja que la reproducción continúe hasta el final del archivo, o en caso de que haya un comentario verbal anterior a este, se considerará como la posición final de borrado parcial.



4 **Pulse el botón ERASE para confirmar el borrado.**
- La pantalla mostrará el mensaje [**Partial erasing !**] y comenzará el borrado.
- Cuando el borrado parcial se haya completado, aparecerá en pantalla el mensaje [**Partial erase completed.**].

Notas
- Si no se presiona el botón **ERASE** en los 8 segundos posteriores, se muestran, alternativamente, los mensajes [**Start point**] y [**End point**] y la grabadora volverá al estado STOP.
- No puede recuperar un archivo borrado.
- El proceso de borrado puede durar unos 10 segundos. No interrumpa el proceso o puede que los datos se dañen.
- En los siguientes casos, los archivos no se pueden eliminar parcialmente.
  - Ha seleccionado un archivo MP3.
  - Los archivos están bloqueados.
  - El borrado parcial no es posible en partes de archivos que contengan un comentario verbal.
  - Archivos almacenados en una tarjeta SD bloqueada.

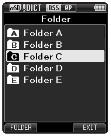
Funciones avanzadas

Selección de carpetas y archivos

Cambio de carpeta:

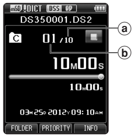
1 **Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón F1 (FOLDER).**
- La pantalla mostrará la lista de carpetas.

2 **Seleccione la carpeta pulse el botón +, – o F1 (FOLDER) y pulse el botón OK/MENU.**



Selección de un archivo:

1 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ mientras se visualiza el archivo.**



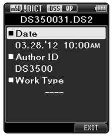
ⓐ Número total de archivos de grabación de la carpeta
ⓑ Número del archivo actual

Visualización de la información de archivo

La grabadora puede mostrar una gran variedad de información sobre el archivo actual.

1 **Seleccione el archivo que contenga la información que quiere visualizar.**

2 **Pulse el botón F3 (INFO).**
- Se mostrará la siguiente información:
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Función de bloqueo del dispositivo

El acceso a la grabadora puede restringirse habilitando la función de bloqueo del dispositivo. La autenticación mediante contraseña puede proteger sus datos si pierde la grabadora.
Puede configurar la contraseña mediante el software ODMS.

Configuración de identificación de autor y tipo de trabajo

Cada archivo de grabación de la grabadora incluirá la identificación de autor y el tipo de trabajo como parte de la información del encabezado. Para crear múltiples identidades de autor y tipos de trabajo en la grabadora, utilícela en combinación con el software ODMS. También puede utilizarla para crear y cargar una lista de datos (lista de identidades de autor y tipos de trabajo) en la grabadora. Para más información, consulte la Ayuda en línea de ODMS.
Por defecto, la identidad del autor es “DS3500”.

Comentario verbal

Los comentarios verbales pueden resultar útiles para añadir instrucciones de voz durante la grabación.
Es posible buscar y reproducir comentarios verbales mediante el software DSS Player y ODMS.
Los comentarios verbales también pueden resultar útiles para dar instrucciones a los transcriptores.
- Solo se pueden añadir comentarios verbales en archivos DS2.

Configuración del comentario verbal

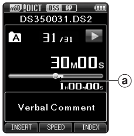
1 **Durante la grabación, pulse y mantenga presionado el botón F1 (VERBAL).**
- Los datos grabados mientras se presiona el botón **F1** (**VERBAL**) se grabarán como comentario verbal.

ES



Localización de un comentario verbal

2 Pulse y mantenga presionado el botón ▶▶I o I◀◀ mientras reproduce el archivo.
- La grabadora se detendrá 1 segundo cuando llegue al comentario verbal.
- La parte del comentario verbal tiene un color diferente.



ⓐ Parte del comentario verbal

Eliminación de un comentario verbal

1 Pulse el botón ERASE mientras reproduce un comentario verbal.

2 Pulse el botón + para seleccionar [Clear] y pulse el botón OK/MENU.

Notas:
- En un archivo, se pueden añadir hasta 32 comentarios verbales.
- Cuando se bloquea un archivo o es de solo lectura, o cuando la tarjeta SD está bloqueada, los comentarios verbales no pueden eliminarse.
- Cuando se ha ajustado la grabadora al modo DSS Classic, no es posible grabar comentarios verbales.

Marcas índice

Las marcas índice pueden guardarse en un archivo durante la grabación o la reproducción. Las marcas índice se utilizan para identificar partes importantes del archivo de forma rápida y sencilla.

Ajuste de la marca índice

1 Mientras la grabadora esté en modo de grabación o modo reproducción, pulse el botón F3 (INDEX).



Localizando una marca índice

2 Pulse y mantenga presionado el botón ▶▶I o I◀◀ mientras reproduce un archivo.
- La grabadora para durante 1 segundo cuando llega a la marca índice.

Borrado de una marca índice

1 Seleccione el archivo que contenga las marcas índice que desee eliminar.

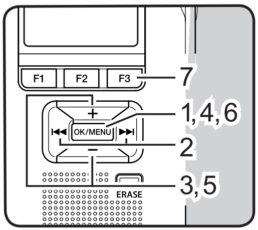
2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar las marcas índice que desee eliminar.

3 Pulse el botón ERASE durante unos 2 segundos mientras aparece el número índice en la pantalla.
- Se borra la marca índice.

Notas:
- Se pueden colocar hasta 32 marcas índice en un archivo DS2.
- Se pueden colocar hasta 16 marcas índice en archivos MP3 y PCM.
- Cuando se bloquea un archivo o es de solo lectura, o cuando la tarjeta SD está bloqueada, las marcas índice no pueden eliminarse.
- Cuando se ha ajustado la grabadora al modo DSS Classic, las marcas índice están limitadas a un máximo de 16 por archivo.

Cómo usar el menú

Los elementos en los menús se clasifican con fichas, por tanto seleccione primero una ficha y pase al elemento deseado para ajustarlo rápidamente. Puede ajustar cada elemento de menú de la siguiente forma.



1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón OK/MENU.
- El menú aparecerá en la pantalla.



2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover la ficha que contiene el elemento que desea ajustar.
- Puede cambiar la visualización del menú moviendo el cursor de la pestaña de configuración.



3 Pulse el botón + o − para trasladarse al elemento que desea ajusta.
- Vaya al elemento del menú que desee configurar.



4 Pulse el botón OK/MENU.
- Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.



ES

5 **Pulse el botón + o – para cambiar el ajuste.**
- Si pulsa el botón ⏮ sin pulsar el botón **OK/MENU**, se cancelarán los ajustes y volverá a la pantalla anterior.

6 **Pulse el botón OK/MENU para confirmar el ajuste.**
- A través de la pantalla, se le informará de que los ajustes han quedado establecidos.

7 **Pulse el botón F3 (EXIT) para cerrar el menú.**

Elementos del menú

File Menu

Priority:

Por defecto, el botón **F2** está programado con la función de prioridad. Esta configuración también puede realizarse desde el menú. Puede ajustar el nivel de prioridad de cada archivo de grabación. Puede elegir entre “High” y “Normal”. El nivel seleccionado por defecto es normal.

[**Set**]:
Nivel alto.

[**Cancel**]:
Nivel normal.

- Cada vez que pulse el botón **F2** (**PRIORITY**), el nivel de prioridad cambiará (High/Normal).

Pending:

Al seleccionar [**Pending**] en el archivo, el archivo se convierte en “Archivo pendiente”. Si el “Archivo descargado” está ajustado a “Archivo finalizado” con el software ODMS, el archivo [**Pending**] no se transferirá, únicamente el archivo [**Finished**] (archivo editado) se transferirá al ordenador.

[**Pending**]:
El archivo se define como “en edición” y [ ] aparece en la pantalla.

[**Finished**]:
El archivo se define como “archivo editado”.

File Lock:

La función de bloqueo de archivo impide que se borren accidentalmente archivos importantes.

[**On**]:
Bloquea el archivo y evita que se borre. [ ] aparece en la pantalla.

[**Off**]:
Desbloquea el archivo y permite borrarlo.

Work Type:

La información de tipo de trabajo de archivos grabados o subidos puede editarse con los ajustes de menú de la grabadora.
- Si necesita más detalles, existe una versión avanzada completa del manual* (en formato PDF) disponible para descargar en la página web de OLYMPUS.
  * Disponible en inglés, francés o alemán.

Information:

La grabadora puede mostrar una gran variedad de información sobre el archivo actual.

Rec Menu

Mic Sense:

Puede elegir entre dos sensibilidades del micrófono según las necesidades de grabación: [**Dictation**] para dictado oral y [**Conference**], más apropiado para reuniones y conferencias con un número reducido de asistentes.

[**Conference**]:
Adecuada para grabación de reuniones y seminarios con poca cantidad de personas.

[**Dictation**]:
La sensibilidad de grabación más baja, adecuada para dictados.

- El ajuste activado aparecerá en pantalla como [DICT] o [CONF].

Rec Mode:

Puede elegir entre distintos formatos de grabación.

1 **Selección el formato de grabación.**

[**DSS**]:
DSS son las siglas de Digital Speech Standard, un formato de archivo de audio digital definido por una iniciativa de cooperación de Olympus y otras dos empresas. Los archivos de formato DSS son fácilmente editables y tienen un tamaño muy reducido.

[**PCM ST**] (Estéreo):
Este es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música y otros.

[**MP3**]:
MPEG es el estándar internacional establecido por un grupo de trabajo de la ISO (Organización Internacional para la Estandarización).

2 **Selección la tasa de grabación.**

Cuando se selecciona [DSS]:
[**DSS Pro QP**] (reproduccion de calidad) o [**DSS Pro SP**] (reproduccion estandar)

Cuando se selecciona [PCM ST] :
La tasa de grabación queda fijada en 44,1 kHz/16 bits.

Cuando se selecciona [MP3]:
[**256 kbps**] o [**128 kbps**]

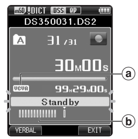
- Dado que el micrófono integrado es monoaural, incluso si habilita [**PCM ST**] en [**Rec Mode**], el sonido grabado a través del micrófono integrado será monoaural. Para realizar una grabación estéreo, es necesario utilizar un micrófono estéreo externo (opcional).
- No se puede seleccionar el modo [**DSS Pro QP**] cuando se ajusta la grabadora al modo Classic DSS. Para más información consulte “**Grabando**” en “**Personalización de la grabadora**”.

VCVA:

La función VCVA extiende el tiempo de grabación y conserva la memoria deteniendo la grabación durante los periodos de silencio, lo que ayuda a que la reproducción sea más eficiente. Cuando el micrófono percibe que el sonido ha alcanzado un umbral de volumen predeterminado, el actuador de voz con control variable (VCVA) incorporado empieza a grabar automáticamente, y se detiene cuando el volumen disminuye con respecto al umbral.

1 **Seleccione [On].**

2 **Pulse el botón REC para empezar a grabar.**
- Si el volumen de sonido es menor que el nivel de sonido de actuación programado, la grabación se detiene automáticamente después de 1 segundo, y en la pantalla aparece [**Standby**]. La luz indicadora de grabación se enciende al iniciarse la grabación y parpadea al pausarse.



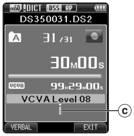
ⓐ Indicador de VCVA
ⓑ Medidor de nivel (varía según el volumen del sonido que se está grabando)

ES

Ajuste el nivel de actuación de Start/Stop:

Pulse el botón ►►| o |◄◄ para ajustar el nivel de actuación durante la grabación.

- El nivel de VCVA puede ajustarse a 15 valores diferentes.
- Cuanto más alto sea el valor, con mayor sensibilidad reaccionará la grabadora ante el sonido. Con el valor más alto, incluso el sonido más leve activará la grabación.
- El nivel de actuación de VCVA se puede ajustar de acuerdo con el ruido ambiente (fondo).



Ⓒ Nivel de Inicio (se desplaza hacia la derecha/izquierda según el nivel ajustado)

- El nivel de actuación de Start/Stop también cambia según el modo de sensibilidad del micrófono seleccionado.
- Para asegurar una buena grabación se recomienda ajustar y comprobar previamente el nivel de actuación de Start/Stop.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Por defecto, la pantalla seguirá iluminada durante unos 10 segundos cuando se pulse un botón de la grabadora.

1 Seleccione [Lighting Time], [Dim Light Time] o [Brightness].

2 Seleccione las opciones.

Cuando se selecciona [Lighting Time]:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Ajuste la duración de la retroiluminación.

Cuando se selecciona [Dim Light Time]:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Establezca el tiempo después del cual se atenuará la retroiluminación.

Cuando se selecciona [Brightness]:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Establezca el tiempo durante el cual permanecerá encendida la retroiluminación.

LED:

Puede configurar esta opción para que la luz indicadora de grabación no se ilumine.
[**On**]:
Se ajustará la luz del LED.
[**Off**]:
Se cancelará la luz del LED.

Beep:

Cuando el tono está ajustado en [**On**], la grabadora emite pitidos en caso de que se produzca algún error.
[**On**]:
El tono está activado.
[**Off**]:
El tono está desactivado.

Language (Lang):

Puede ajustar el idioma de la interfaz de usuario de la grabadora.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Los idiomas disponibles pueden variar dependiendo del país/región en el que se adquiera el producto.

Device Menu

Card Select:

La grabación se almacena en [**SD Card**] por defecto.

- El destino de la grabación ([SD] o [mSD]) que haya seleccionado aparecerá en la pantalla.

Cue/Rev:

Se pueden ajustar el sonido de reproducción de Indicación y Revisar y la velocidad de Indicación y Revisar.

1 Seleccione [Sound] o [Speed].

[**Sound**]:
Ajuste el sonido de reproducción de las funciones Indicación y Revisar a activado o desactivado.
[**Speed**]:
Ajuste la velocidad de las funciones Indicación y Revisar.

2 Seleccione las opciones.

Cuando se selecciona [Sound]:

[**On**]:
Active el sonido de reproducción de las funciones Indicación y Revisar.
[**Off**]:
Desactiva esta función.

Cuando se selecciona [Speed]:

Puede ajustar el nivel de velocidad de Indicación y Revisar desde [**Speed 1**] a [**Speed 5**].

- El nivel de velocidad de Indicación y Revisar se acelera conforme aumenta el valor numérico.

Power Save:

Por defecto, la grabadora entrará en modo ahorro de energía si no se utiliza durante más de 10 minutos.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Ajuste el tiempo que debe transcurrir antes de que la grabadora entre en el modo ahorro de energía.
[**Off**]: Desactiva esta función.

- Si se pulsa cualquier botón, se reiniciará el contador.

Time & Date:

El ajuste previo de la hora y fecha facilita la administración de archivos. Para más información consulte “**Ajuste de la hora y fecha [Time & Date]**”.

USB Class:

Puede ajustar la clase de USB de esta grabadora con una conexión USB a [**Composite**] o [**Storage Class**].
[**Composite**]:
En las 3 clases de Almacenamiento, audio USB e interfaz humana, es posible conectar un USB. Cuando el USB esté conectado en [**Composite**], la grabadora puede utilizarse como altavoz del USB y micrófono del USB además de como clase de almacenamiento.
[**Storage Class**]:
La conexión USB sólo es posible en la clase Almacenamiento.

Reset Settings:

Para restaurar la configuración del menú a los valores por defecto utilice [**Reset Settings**] en [**Device Menu**], o use el software DSS Player y ODMS.

Format:

Las tarjetas que han sido utilizadas en dispositivos que no son Olympus o las que no son reconocidas por la grabadora deben formatearse antes de utilizarlas en la misma.

- Al formatear la tarjeta se borrarán todos los datos almacenados, incluyendo los archivos bloqueados.

Para más información consulte “**Formateo de la tarjeta [Format]**”.

Card Information:

En la grabadora se muestra la capacidad de la tarjeta de memoria y el espacio restante de las tarjetas en uso.

System Information:

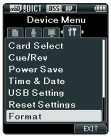
Se puede visualizar la información del sistema sobre la grabadora, como [**Model**], [**Version**] y [**Serial No.**].

- Si necesita más detalles, existe una versión avanzada completa del manual* (en formato PDF) disponible para descargar en la página web de OLYMPUS.
  - * Disponible en inglés, francés o alemán.

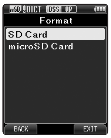
Formateo de la tarjeta [Format]

Las tarjetas que han sido utilizadas en dispositivos que no son Olympus o las que no son reconocidas por la grabadora deben formatearse antes de utilizarlas en la misma.

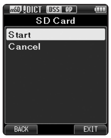
1 Seleccione [Format] desde la pantalla [Device Menu] y pulse el botón OK/MENU.



2 Pulse el botón + o – para seleccionar [SD Card] o [microSD Card] y pulse el botón OK/MENU.



3 Pulse el botón + o – para marcar la opción [Start].



4 Pulse el botón OK/MENU para confirmar la selección [Start].

5 Pulse otra vez el botón + o – para marcar la opción [Start].



6 Pulse otra vez el botón OK/MENU para inicializar el proceso de formateo.

- El mensaje [**Format Done**] aparecerá cuando el formateo termine.

Notas:

- El tiempo necesario para formatear una tarjeta varía según la capacidad de la tarjeta que desee formatear. No interrumpa el proceso de formateo realizando las siguientes acciones. Podría dañar los datos o la tarjeta.
  - Retire la tarjeta.
  - Retire la batería.
- Al formatear la tarjeta se borrarán todos los datos almacenados, incluyendo los archivos bloqueados.
- Si se inserta una tarjeta sin formato, se mostrará automáticamente el menú de formato.
- No podrán inicializarse las tarjetas SD bloqueadas.
- Las tarjetas de memoria se formatearán con formato rápido. Al formatear la tarjeta se reiniciará la información de la gestión de archivos, pero puede que los datos de la tarjeta no se borren totalmente. Tenga cuidado con las fugas de datos cuando deseche o entregue la tarjeta. Recomendamos destruir físicamente la tarjeta cuando la deseche.

Personalización de la grabadora

Puede personalizar varios ajustes de la grabadora con el software ODMS. Para más información, consulte la Ayuda en línea del software ODMS.

Ajustes comunes:

Puede configurar los valores por defecto para cada elemento del menú de la grabadora.

Ajustes administrativos:

❏ General

Accesibilidad:

- Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar diferentes ajustes relacionados con la autorización de usuario, como la prohibición de borrar archivos y configurar menú.

Mensaje de presentación:

- Puede configurar el contenido del mensaje que aparece en pantalla durante el arranque del dispositivo.

Guía de botones principales:

- Puede habilitar la guía de botones principales, que muestra las funciones de los botones en la pantalla.

Alarma:

- Puede fijar horarios para que suene la alarma de la grabadora o un pitido.

❏ Visualizar

- Puede seleccionar un patrón por defecto de entre 4 para la visualización.
- Puede personalizar la forma en que se muestra la información en la pantalla LCD para tres áreas distintas.
  - La parte superior de la pantalla muestra las funciones básicas de la grabadora.
  - La parte inferior de la pantalla puede utilizarse para visualizar información del archivo seleccionado, como la identidad del autor, el tipo de trabajo y el elemento opcional.
  - La parte derecha de la pantalla puede utilizarse para visualizar los indicadores de la guía de botones principales.

❏ Seguridad de dispositivo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar diferentes ajustes relacionados con la función de bloqueo de la grabadora.

Código PIN:

- Configuración de la contraseña.

Bloqueo del dispositivo:

- Función de bloqueo del dispositivo ON/OFF.
- Ajustes relacionados con el temporizador para ajustar el bloqueo del dispositivo.
- Cambio del número de errores permitidos (no coincidencias) en la introducción de la contraseña.

❏ Lista de autores

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar ajustes relacionados con el autor.

Lista de autores:

- Registro de múltiples identidades de autor (hasta un máx. de 10 elementos).
- Establecimiento del nivel de prioridad para cada identidad de autor.
- Selección de la identidad de autor que desee utilizar por defecto.

Selección del autor:

- Opción de activar/desactivar la selección de identidad de autor cuando se enciende la grabadora.

❏ Lista de tipos de trabajo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar ajustes relacionados con el tipo de trabajo.

Lista de tipos de trabajo:

- Registro de múltiples tipos de trabajo (hasta un máx. de 20 elementos).
- Ajuste de los elementos opcionales para cada tipo de trabajo (hasta un máx. de 10 opciones).
- Selección del tipo de trabajo que desee utilizar por defecto.

Selección del tipo de trabajo:

- Opción de activar/desactivar la selección del tipo de trabajo cuando la grabadora se encuentra en modo nuevo.

❏ Carpetas de dispositivo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar diferentes ajustes relacionados con las carpetas de la grabadora.

Habilitada:

- Cambio del número de las carpetas válidas.

Nombre de carpeta:

- Cambio del nombre de la carpeta.

Tipo de trabajo:

- Ajuste del tipo de trabajo de la carpeta.

Bloqueo automático:

- Ajuste del bloqueo automático de un archivo a On/Off.

Encriptación:

- Selección del nivel de encriptación de una carpeta. Es posible ajustar nivel de encriptación a [**High**] (256 bits), [**Standard**] (128 bits) o [**No**] (desactiva la función).

Contraseña:

- Ajuste de la contraseña de encriptación de la carpeta.

❏ Grabando

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar diferentes ajustes relacionados con los archivos de dictado.

Formato DSS:

- Selección del formato de grabación (DSS Pro/DSS Classic).

Función de grabación:

- Selección del modo de grabación (Overwrite/Append/Insert).

Descarga de archivos:

- Selección de los archivos que desee transferir al ordenador (All file/Finished file).

❏ Botones programables

Puede cambiar las funciones asignadas a los botones inteligentes programables (botones **F1**, **F2**, **F3**) y los botones principales (botones **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). También puede elegir la forma de funcionamiento del botón **REC** durante la grabación.

Funciones de los botones principales:

- Selección de una combinación de funciones.

Botones programables:

- Selección de las funciones asociadas a los botones programables (botones **F1**, **F2**, **F3**) para cada modo (modo nuevo, parada, grabación y reproducción).

Modo de grabación:

- Puede optar por grabar pulsando y manteniendo pulsado el botón **REC**. Seleccione [**Yes**] para activar esta función.

❏ Manos libres

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar ajustes relacionados con la operación de manos libres con el interruptor de pedal (opcional).

Administración de archivos en su PC

Software DSS Player y ODMS

El software ODMS (Windows) y DSS Player (Macintosh) es una herramienta muy completa que proporciona un método sencillo y, a la vez, sofisticado de administrar sus grabaciones. Algunas de las características del software ODMS y DSS Player son:

- Personalización de las funciones de la grabadora (solo ODMS).
- Arranque automático de la aplicación al conectar el dispositivo.
- Descarga automática de archivos de dictado al conectar el dispositivo.
- Realización de copias de seguridad de archivos de dictado descargados (solo ODMS).
- Envío automático de archivos de dictado descargados a direcciones especificadas por correo electrónico y FTP (solo ODMS).
- Envío automático por correo electrónico y FTP de documentos transcritos, así como de archivos de dictado y administración de enlace (solo ODMS).
- Cambio de los ajustes del menú de la grabadora.
- Grabación y edición directa de archivos de dictado existentes mediante el uso de botones de la grabadora de voz.
- Edición de comentarios de instrucciones y comentarios verbales (solo ODMS).
- Encriptación de los archivos de dictado de la carpeta mediante la encriptación de la propia carpeta (solo ODMS).
- Compatibilidad con perfil móvil y local de reconocimiento de voz de fondo y principal (solo ODMS).
- Posibilidad de editar texto de reconocimiento de voz con reproducción de audio para una transcripción eficiente (solo ODMS).

Asegúrese de que su ordenador cumple los requisitos mínimos que figuran a continuación. Consulte a su administrador del sistema o a su vendedor de Olympus.

Requisitos mínimos

Software ODMS (Windows)

Sistema operativo:

Para autónomo:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (ambos x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (ambos x86/64)

Para grupo de trabajo:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (ambos x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (ambos x86/64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (ambos x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (ambos x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (ambos x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (ambos x86/64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz o más
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz o más
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz o más

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB o más
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB o más
Microsoft® Windows 7®: 1 GB o más (32-bit) / 2 GB o más (64-bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB o más
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB o más

Espacio en el disco duro:
2 GB o más

Navegador:
Microsoft Internet Explorer 6.0 o posterior

Unidad:
Unidad de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Pantalla:
1024 x 768 píxeles o más, 65,536 colores o más (se recomiendan 16,770,000 colores o más)

Puerto USB
Uno o más puertos disponibles

Otros:
Con Dictation Module, Transcription Module: Un dispositivo de sonido compatible con Windows y de conformidad con Microsoft WDM o MME

Software DSS Player (Macintosh)

Sistema operativo:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz o más/Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz o más

RAM:
256 MB o más (Se recomienda 512 MB o más)

Espacio en el disco duro:
200 MB o más

Unidad:
Unidad de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navegador:
Macintosh Safari 3.0.4 o posterior, mozilla Firefox 3.6.20 o posterior

Pantalla:
1024 x 768 píxeles o más, 32000 colores o más

Puerto USB:
Un o puerto libre

Otros:
- Dispositivo de Audio

Notas:
- Incluso en caso de que se satisfagan las condiciones anteriores, no son compatibles los ordenadores automodificados, los SO autoactualizados o los entornos de múltiples SO.
- La versión de Macintosh no es compatible con el software de reconocimiento de voz.
- Para obtener información sobre la compatibilidad con las últimas actualizaciones de SO, visite la página web de Olympus **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

ES

Otra información

Resolución de fallos

Síntoma	Causa probable	Acción
No aparece nada en la pantalla	Nivel bajo de la batería.	Recargue la batería.
	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación.
	La grabadora está actualmente en el modo ahorro de energía.	Pulse cualquier botón.
No puede utilizarse ningún botón	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora.
No puede grabar	La tarjeta no posee memoria suficiente.	Borre archivos innecesarios o inserte otra tarjeta.
	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.
	Ha llegado al máximo número de archivos.	Cambie a cualquier otra carpeta.
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde file menu.
	La tarjeta SD está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta SD.
No se escucha el tono de reproducción	Hay un auricular conectado.	Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.
	El nivel de volumen está ajustado a [00].	Ajuste el nivel de volumen.

Síntoma	Causa probable	Acción
No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde file menu.
	La tarjeta SD está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta SD.
Se escucha un ruido durante la reproducción	Se movió la grabadora durante la grabación.	————
	La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Evite utilizar la grabadora cerca de teléfonos móviles o lámparas fluorescentes.
El nivel de grabación está muy bajo	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Cambie la sensibilidad del micrófono al modo Conference y pruebe nuevamente.
No puede colocar marcas índice	Ha llegado al máximo número de marcas índice (32).	Borre las marcas índice no necesarias.
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde file menu.
	La tarjeta SD está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta SD.
No se pueden configurar comentarios verbales	Se ha alcanzado el número máximo (32) de comentarios verbales.	Elimine los comentarios verbales innecesarios.
No se puede encontrar el archivo grabado	Soporte de grabación o carpeta incorrectos.	Cambie al soporte de grabación o carpeta correctos.
No se encuentran los archivos transferidos	Esta grabadora no es compatible con los archivos transferidos ni con archivos MP3 grabados en dispositivos distintos de grabadoras Olympus.	La grabadora solo reconoce los formatos de archivo compatibles con esta grabadora*.
No se puede conectar al ordenador	A veces no puede conectarse a algunos PC con Windows XP, Vista o 7.	Necesita cambiar los ajustes USB de su PC. Consulte la Ayuda en línea del software ODMS para obtener detalles.

* **Compatible con los formatos de archivo**: DS2 (DSS Pro QP o DSS Pro SP), DSS (QP o SP), MP3 (256 kbps o 128 kbps), PCM (44,1 kHz/16 bits)
Para archivos MP3 creados con otras grabadoras Olympus, también es posible ampliar la compatibilidad con otras tasas de bits.

Accesorios opcionales

- **Micrófono mono de cancelación de ruido: ME12 (Micrófono para el dictado)**
  Se recomienda para mejorar la precisión en el software de reconocimiento de voz.
- **Micrófono externo: ME15**
  Un micrófono de solapa omnidireccional que se sujeta a la ropa. Se utiliza para grabar su propia voz o la de personas que se encuentren cerca.
- **Equipo de trascripción del ordenador: AS-7000**
  El equipo de trascripción AS-7000 incluye un pedal para ordenador, unos auriculares y el software ODMS y DSS Player para facilitar la trascripción de las grabaciones DSS. Para utilizar el equipo de trascripción AS-7000, necesitará la base (CR15) (opcional).
- **Pedal: RS31**
  Conecte la base USB con la grabadora DS-3500 para la trascripción con manos libres.
- **Auricular del teléfono: TP8**
  El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.
- **Batería de iones de litio: LI-42B**
  La batería de iones de litio recargable está fabricada por Olympus. Funciona mejor con el cargador de baterías LI-42C.
- **Adaptador de CA (A517) (5 V)**
  Para recargar la batería, necesitará la base (CR15) (opcional).
- **Base: CR15**

Especificaciones

Caractreristicas:

■ Formato de grabación:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Medios de grabación:
micro SD, SD-tarjeta: 512 MB a 32 GB)

■ Frecuencia de muestreo:
Formato DS2:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Formato PCM lineal:

[PCM ST]	44,1 kHz

Formato MP3:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Altavoz:
Altavoz dinámico redondo de ø23mm integrado

■ Toma de MIC/EAR:
Toma miniatura de ø3,5 mm mini-jack, impedance MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω o más.

■ Máxima salida de trabajo (CC de 3,7 V):
235 mW (altavoz 8 Ω)

■ Máxima salida de los auriculares:
≦ 150 mV (de acuerdo con la norma EN 50332-2)

■ Requisitos (mono) de entrada de alimentación:
Baterías: Batería de iones de litio (LI-42B)

Alimentación externa: Adaptador de CA (A517) 5 V (opcional)

■ Dimensiones externas:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (sin salientes)

■ Peso:
107 g (incluyendo batería)

■ Temperatura durante el funcionamiento:
0°C - 42°C

Respuesta de frecuencia general:

■ Durante el modo de grabación (Toma de micrófono):
Formato DS2:

[DSS Pro QP]	200 Hz a 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz a 5 kHz

Formato PCM lineal:

[PCM ST]	50 Hz a 21 kHz

Formato MP3:

[256kbps]	50 Hz a 20 kHz
[128kbps]	50 Hz a 17 kHz

■ Durante el modo de grabación (Micrófono integrado):
20 Hz a 20 kHz (Sin embargo, cuando se graba en formato MP3, el valor máximo de la respuesta de frecuencia depende de cada modo de grabación.)

Guía para la vida útil de la batería
Los siguientes son valores exclusicamente de referencia.

■ Durante el modo de grabación (Micrófono integrado):
Formato DS2:

[DSS Pro QP]	Aprox. 18 h.
[DSS Pro SP]	Aprox. 21 h.

Formato PCM lineal:

[PCM ST]	Aprox. 20 h.

Formato MP3:

[256kbps]	Aprox. 20 h.
[128kbps]	Aprox. 20 h. 30 min.

■ Durante el modo reproducción (Reproducción de auricular):
Formato DS2:

[DSS Pro QP]	Aprox. 21 h.
[DSS Pro SP]	Aprox. 21 h.

Formato PCM lineal:

[PCM ST]	Aprox. 19 h.

Formato MP3:

[256kbps]	Aprox. 19 h.
[128kbps]	Aprox. 20 h.

Guía de tiempos de grabación:

Los siguientes son valores exclusicamente de referencia.

■ Formato DS2:

Tamaño de la Memoria	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 h.	306 h.
4GB	300 h.	615 h.
8GB	604 h.	1.237 h.

■ Formato PCM lineal:

Tamaño de la Memoria	[PCM ST]
2GB	3 h.
4GB	6 h.
8GB	12 h. 5 min.

■ Formato MP3:

Tamaño de la Memoria	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 h. 30 min.	33 h.
4GB	33 h.	66 h. 30 min.
8GB	66 h. 30 min.	133 h.

- Los que aparecen arriba son tiempos estándar y la disponibilidad del tiempo de grabación varía según la tarjeta.
- Es posible que el tiempo de grabación disponible se reduzca si se hacen muchas grabaciones cortas.

Tiempo de grabación máximo por archivo:
- La máxima capacidad de un único archivo está limitada a aproximadamente 4 GB para formatos MP3.
- Sin tener en cuenta la memoria disponible, la mayor duración de la grabación por archivo, está restringida a los siguientes valores.

■ Formato DS2:

[DSS Pro QP]	99 h. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 h. 59 min.

■ Formato PCM lineal:

[PCM ST]	Aprox. 3 h. 20 min.

■ Formato MP3:

[256kbps]	Aprox. 37 h. 10 min.
[128kbps]	Aprox. 74 h. 30 min.

Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida dependiendo de las condiciones de uso.

Asistencia y ayuda técnica

DS-3500 es un sistema profesional de dictado de Olympus. El representante profesional certificado de Olympus ha recibido una amplia formación acerca de la gama de sistemas profesionales de dictado de Olympus, incluyendo software y dispositivos de transcripción y dictado. Para asistencia técnica y ayuda relativa a la instalación y configuración, póngase en contacto con el representante profesional que le vendió el sistema.

Información para clientes europeos:

La marca “CE” indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.
Productos a los que se aplica:
DS-3500

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

FR Introduction

- Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour les informations concernant l'utilisation de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute question ultérieure. Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume pour obtenir de bons enregistrements.
- Ceci est un manuel de base. Pour plus de détails, une version avancée complète du manuel* (format PDF) est disponible au téléchargement sur le site WEB d'OLYMPUS.
  - * Disponible en anglais, français ou allemand.
- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Les captures d'écran et les illustrations de l'enregistreur présentées dans ce manuel peuvent ne pas correspondre au produit réel. Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité de ce document, mais si vous avez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue.

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées

- Microsoft et Windows des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Intel est une marque de fabrique déposée par Intel Corporation.
- SD et microSD sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- SDHC et microSDHC sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- La technologie de codage audio MPEG Layer-3 est utilisée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par leurs propriétaires respectifs.

Précautions de sécurité

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

⚠ Danger
Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.

⚠ Avertissement
Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.

⚠ Attention
Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

Conventions utilisées dans ce manuel

- Le mot « carte » se rapporte aux cartes SD et microSD.
- Le mot « ODMS » se rapporte à l'Olympus Dictation Management System dans l'environnement Windows.
- Le mot « DSS Player » se rapporte au DSS Player pour Mac dans l'environnement Apple Macintosh.
- Les illustrations et les explications dans ce manuel utilisent les affichages à l'écran en anglais. Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de cet enregistreur. Pour plus de détails, consultez « **Language**(**Lang**) ».

Précautions d'utilisation

- Pour protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne jamais laisser l'enregistreur dans les endroits indiqués ci-dessous, que ce soit en utilisation ou pour le rangement :
  - Endroits où les températures et/ou l'humidité sont élevées ou passent par des changements extrêmes. En plein soleil, à la plage, dans des voitures fermées, ou près d'autres sources de chaleur (poêle, radiateur, etc.) ou des humidificateurs.
  - Près de produits inflammables ou explosifs.
  - Dans des endroits humides, telle qu'une salle de bain ou sous la pluie.
  - Dans des endroits prédisposés à de fortes vibrations.
- Ne jamais laisser tomber l'enregistreur ou le soumettre à des chocs violents ou à des vibrations.
- L'enregistreur peut présenter un dysfonctionnement s'il est utilisé en présence d'un champ magnétique/électromagnétique, d'ondes radio ou de lignes à haute tension, par exemple à proximité d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'une console de jeux vidéos, de haut-parleurs, d'un grand moniteur, d'une tour de télévision/radio ou de pylônes électriques. Le cas échéant, éteignez l'enregistreur, puis rallumez-le avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'enregistreur.

Avertissement relatif aux pertes de données :

- Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'enregistreur, ou pendant des travaux de réparation. Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, une réparation effectuée par un tiers autre qu'Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité d'Olympus.

Maniement de l'enregistreur

⚠ **Avertissement :**

- Maintenez l'enregistreur hors de portée des enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves telles que :
  ① Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
  ② Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'enregistreur.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet enregistreur vous-même.
- N'utilisez que des cartes mémoire SD/SDHC, microSD/microSDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes.
  Si vous insérez accidentellement un autre type de carte dans l'enregistreur, contactez un revendeur agréé ou un centre de service. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- N'utilisez pas cet enregistreur pendant la conduite d'un véhicule.

⚠ **Attention :**

- Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur.
  Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- Ne pas laisser l'enregistreur dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.
  Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'enregistreur pourrait prendre feu. N'utilisez pas le chargeur ou l'adaptateur secteur s'il est couvert. Cela pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- Manipulez l'enregistreur soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.
  – Lorsque l'enregistreur contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
  – Utilisé pendant une longue durée, l'enregistreur devient chaud. Si vous tenez l'enregistreur dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
  – Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'enregistreur peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'enregistreur à des températures basses.

Précautions de manipulation de la batterie

⚠ **Danger :**

- L'enregistreur utilise une batterie spéciale au lithium-ion d'Olympus. Rechargez la batterie avec l'adaptateur secteur ou le chargeur spécifié. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur ou chargeur.
- Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respectez scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter une batterie ni la modifier de quelque façon que ce soit, ni la souder, etc.
- Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consultez immédiatement un médecin.

⚠ **Avertissement :**

- Maintenir à tout moment la batterie au sec.
- Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêtez de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.
- Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'enregistreur.
- Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirez le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé :
  ① retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler,et ;
  ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

⚠ **Attention :**

- La batterie rechargeable fournie est destinée exclusivement à l'utilisation avec l'enregistreur vocal numérique Olympus DS-3500.
  – Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect.
  – Respectez les instructions lors de la mise au rebut de batteries usagées.
  – Veuillez recycler les batteries afin de contribuer à la sauvegarde des ressources de notre planète. Quand vous jetez des batteries usées, assurez-vous d'en recouvrir les bornes et de toujours respecter la réglementation locale.
- Toujours charger une batterie rechargeable pour l'utiliser la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement est réduite même quand la batterie rechargeable est entièrement rechargée, remplacez-la par une batterie neuve.

Écran ACL

- L'affichage ACL utilisé pour l'écran est produit avec une technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou lumineux peuvent apparaître sur l'écran ACL. A cause de ses caractéristiques ou selon l'angle sous lequel vous visionnez l'écran, les points peuvent ne pas être uniformes en couleur ni en luminosité. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

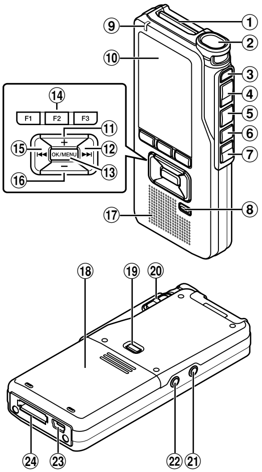
Carte mémoire

⚠ **Avertissement :**

- Ne touchez pas les contacts de la carte. Cela pourrait endommager la carte.
- Ne placez pas la carte dans des endroits où il y a de l'électricité statique.
- Rangez la carte dans un endroit hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

Préparatifs

Identification des éléments

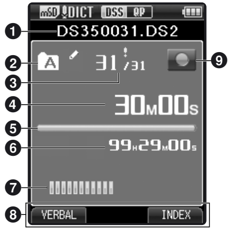


FR

1. Fente pour carte SD
2. Microphone intégré
3. Touche **NEW**
4. Touche **REC**
5. Touche **STOP**
6. Touche **PLAY**
7. Touche **REV**
8. Touche **ERASE**
9. Voyant d'enregistrement
10. Affichage (panneau ACL)
11. Touche + (Volume)
12. Touche Avance Rapide (▶▶I)
13. Touche **OK/MENU**
14. Touche (**F1,F2,F3**) intelligente programmable
15. Touche Retour Rapide (I◀◀)
16. Touche – (Volume)
17. Haut-parleur intégré
18. Couvercle du logement de la batterie
19. Touche de dégagement du couvercle du logement de la batterie
20. Commutateur **POWER/HOLD**
21. Prise **EAR** (écouteur)
22. Prise **MIC** (Microphone)
23. Connecteur USB
24. Connecteur pour la base

Affichage des indicateurs d'état (panneau ACL)

Affichage en mode d'enregistrement



Affichage en mode lecture



Affichage en mode d'enregistrement



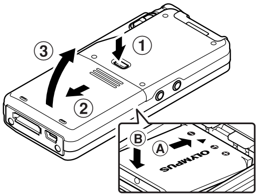
1. **Nom du fichier**
2. **Dossier actuel**
3. **Numéro du fichier actuel/ Nombre total de fichiers contenus dans le dossier**
4. **Durée d'enregistrement écoulée**
5. **Barre de progression de la mémoire restante**
6. **Durée d'enregistrement restante**
7. **Indicateur du niveau d'enregistrement**
8. **Affichage du guide des touches**
9. **Indicateur de l'état de l'enregistreur**
10. **Durée de lecture écoulée**
11. **Indicateur de marque d'index**
12. **Barre de progression de la lecture**
13. **Indicateur de commentaire oral**
14. **Longueur de fichier**
15. **Date et heure d'enregistrement**
16. **Guide des touches principales**
    Vous pouvez afficher le guide des touches principales en utilisant le « **Guide de touches principales** » des fonctions personnalisées du logiciel ODMS.
17. **Zone d'informations sur le fichier**
    Les informations sur le fichier actuel peuvent être affichées à l'aide de la fonction « **Afficher** » du logiciel ODMS.

- **[SD] : Carte SD**
- **[SD] : Verrouillage de carte**
- **[mSD] : Carte microSD**
- **[DICT] : Sensibilité du micro**
- **[DSS QP] : Mode d'enregistrement**
- **[▭] : Capacité de la batterie**
- **[VCVA] : VCVA (Variable Control Voice Actuator)**
- **[✎] : Opération en cours**
- **[A] : Cryptage**
- **[!] : Priorité**
- **[⊡] : Verrouillage**
- **[👤] : ID auteur**
- **[▤] : Type de travail**
- **[▥] : Élément optionnel**

Installation de la batterie

Cet enregistreur utilise une batterie au lithium-ion spécifiée par Olympus (LI-42B). N'utilisez pas de batterie d'un autre type.

1 Appuyez légèrement sur le bouton de dégagement du couvercle du logement de la batterie, puis ouvrez le couvercle, comme le montre l'illustration ci-dessous.



2 Insérez la batterie en respectant les polarités, comme le montre l'illustration, puis fermez le couvercle du logement de la batterie.

- Insérez la batterie en la faisant dans le sens Ⓐ tout en appuyant dans le sens Ⓑ.

Indicateur de capacité de la batterie :

L'indicateur de capacité de la batterie sur l'affichage change avec la perte de capacité de la batterie.



- Quand l'indicateur [ ] apparaît sur l'affichage, rechargez la batterie le plus tôt possible. Quand la batterie est trop faible, [ ] et [**Battery Low**] apparaissent sur l'affichage et l'enregistreur s'éteint.

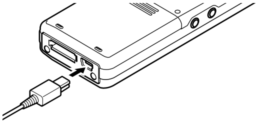
Remarques :

- Eteignez l'enregistreur avant de retirer la batterie. Le fait de retirer la batterie quand l'enregistreur est en cours d'utilisation peut provoquer des dysfonctionnements, une corruption de fichiers ou une perte de fichiers.
- Retirez la batterie si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée.
- Après avoir retiré la batterie, il peut s'avérer nécessaire de régler de nouveau la date et l'heure si vous laissez la batterie hors de l'enregistreur pendant plus de 15 minutes ou si vous retirez la batterie juste après l'avoir insérée dans l'enregistreur.

Recharge de la batterie

Rechargez complètement la batterie (pendant environ 2 heures 30) avant l'utilisation.

Branchez le câble USB à l'enregistreur.



Remarques :

- Rechargez souvent la batterie pendant la première période d'utilisation. La batterie sera plus efficace après plusieurs cycles de décharge/recharge.
- Il se peut que les modèles de batteries différents du modèle inclus ne puissent pas être rechargés.
- Il se peut que la recharge de la batterie par branchement du câble USB ne fonctionne pas en fonction de la capacité d'alimentation du port USB de votre ordinateur. Utilisez l'adaptateur secteur (en option) à la place.
- Ne chargez pas l'enregistreur via un hub USB.
- Ne mettez pas ou ne retirez pas la batterie si le câble USB est branché.

Utilisation de la batterie au lithium-ion

La batterie fournie est destinée exclusivement à l'utilisation avec l'enregistreur vocal Olympus DS-3500. Ne l'utilisez pas en combinaison avec d'autres équipements électroniques.

Précautions concernant la batterie :

Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous utilisez la batterie.

Décharge :

Les batteries rechargeables se déchargent naturellement lorsque vous ne les utilisez pas. Prenez soin de le recharger avant leur emploi.

Durée de vie des batteries :

Avec le temps, la batterie rechargeable peut s'user progressivement. Si la durée de fonctionnement est réduite même quand la batterie rechargeable est entièrement rechargée dans les conditions spécifiées, remplacez-la par une batterie neuve.

Température d'utilisation :

Les batteries rechargeables sont des produits chimiques. L'efficacité de la batterie peut varier même lorsqu'elle est utilisée dans la plage de température recommandée.
C'est un aspect inhérent à ces produits.

Plage de température recommandée pour l'utilisation :

Pendant l'utilisation :
de 0°C à 42°C

Recharge :
de 5°C à 35°C

Rangement pour une période prolongée :
de –20 à 30°C

Le fait d'utiliser la batterie sans tenir compte de la plage de température ci-dessus peut réduire son efficacité et sa durée de vie.

Remarques :

- Quand la batterie rechargeable usée doit être jetée, faites en sorte que cela soit effectué conformément aux lois en vigueur dans votre pays. Contactez votre centre local de recyclage pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Si la batterie n'est pas entièrement déchargée avant son élimination, protégez-la contre les courts-circuits (en isolant par exemple les contacts avec un morceau de bande adhésive).

Pour les utilisateurs en Allemagne :

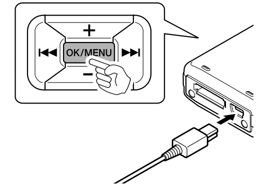
Soucieux de pouvoir éliminer les batteries sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries).

Branchez le câble USB à l'enregistreur

Utilisez le câble USB lorsque vous enregistrez pendant une durée prolongée.

1 Vérifiez que l'enregistreur est en mode d'arrêt.

2 Branchez le câble USB à l'enregistreur tout en appuyant sur la touche OK/MENU.



Détection d’une tension anormale :

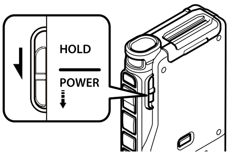
Si l’enregistreur détecte une tension d’alimentation c.c située hors de la limite autorisée (4,4-5,5 V), [**Power Supply Error Remove Power Plug**] apparaît sur l’affichage et toutes les opérations sont arrêtées. L’enregistreur ne peut pas être utilisé si une tension anormale est détectée. Utilisez un adaptateur secteur compatible avec la tension standard de votre installation (en option).



Allumer/couper l’alimentation

Allumer l’alimentation:

Lorsque l’enregistreur est éteint, faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche.



Couper l’alimentation:

Faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position pendant au moins 0,5 seconde.

Verrouillage clavier [HOLD]

Si vous réglez l’enregistreur en mode HOLD, les conditions de fonctionnement seront conservées et toutes les touches seront désactivées.

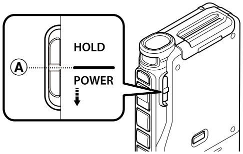
Réglez le mode HOLD de l’enregistreur:

Glissez le commutateur POWER/HOLD en position [HOLD].

Lorsque [**Hold**] s’affiche à l’écran, l’enregistreur est réglé en mode HOLD.

Sortie du mode HOLD:

Glissez le commutateur POWER/HOLD en position Ⓐ.



Remarques:

- Si vous appuyez sur n’importe quelle touche en mode HOLD, l’affichage de l’horloge s’allume pendant 2 secondes, mais cela n’active pas l’enregistreur.
- Si HOLD est appliqué pendant la lecture (l’enregistrement), l’action est annulée tout en laissant l’état de lecture (enregistrement) inchangé (Lorsque la lecture ou l’enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d’arrêt).

Carte mémoire

Cet enregistreur utilise deux types de carte mémoire : une carte microSD en tant que mémoire interne et une carte SD en tant que mémoire supplémentaire. Vous pouvez retirer le contenu enregistré sur les deux cartes en toute sécurité en cas de dysfonctionnement de l’enregistreur.

Description de la carte

L’enregistreur accepte des cartes mémoire de capacité allant de 512 Mo à 32 Go.

Compatibilité des cartes

Pour obtenir une liste de cartes compatibles avec l’enregistreur, veuillez consulter la page d’accueil du produit sur le site Web d’Olympus correspondant à votre région ou contactez le revendeur Olympus auprès duquel vous avez acheté le produit.

Remarques :

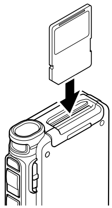
- **Lors de l’initialisation (formatage) d’une carte, vérifiez que des données indispensables ne s’y trouvent pas avant. L’initialisation efface complètement les données de la carte.**
- Il se peut que les cartes formatées (initialisées) par un autre appareil, comme un ordinateur, ne soient pas reconnues. Veillez à les formater avec cet enregistreur avant de les utiliser.
- La carte a une durée de vie limitée. Lorsqu’elle arrive en fin de vie, l’écriture ou l’effacement des données sur la carte devient impossible. Dans ce cas, remplacez-la carte.
- Si vous utilisez un adaptateur PC pour carte compatible avec la carte pour y enregistrer ou détruire des données, la durée d’enregistrement maximale de la carte peut s’en trouver réduite. Pour revenir à la durée d’enregistrement originale, initialisez/formatez la carte dans l’enregistreur.

Insertion et éjection des SD cartes

Insertion d’une SD carte

Insérez complètement la carte SD dans la fente, avec la carte orientée dans le sens indiqué sur l’illustration ci-dessous, jusqu’à ce que vous entendiez un déclic de mise en place.

- **Tenez la carte droite pendant que vous l’insérez.**



Reconnaissance de la carte

Après l’insertion de la carte SD, le message [**Please Wait**] clignote sur l’affichage pendant que l’enregistreur reconnaît la carte SD.

Ejection de la SD carte

Poussez la carte SD vers l’intérieur pour la déverrouiller et la faire sortir de la fente.

- **Tenez la carte droite et tirez-la de la fente.**

Remarques :

- **Si la carte est insérée à l’envers ou en biais, vous risquez d’endommager la zone de contact ou de coincer la carte.**
- **Si la carte n’est pas entièrement insérée dans la fente, les données ne pourront pas être enregistrées correctement.**
- Lorsqu’une carte non formatée est insérée dans la fente, l’enregistreur affiche automatiquement les options du menu de formatage.
- Utilisez uniquement des cartes formatées à l’aide de l’enregistreur.
- Ne retirez jamais la carte quand l’enregistreur est en cours de fonctionnement car cela pourrait endommager les données.
- Après avoir poussé la carte vers l’intérieur pour l’éjecter, le fait de relâcher votre doigt trop rapidement peut entraîner une éjection inattendue de la carte.
- Cet enregistreur utilise une carte microSD comme mémoire interne. La carte microSD est préinsérée.
- Il se peut que l’enregistreur ne reconnaisse pas correctement la carte même si elle est compatible avec l’appareil.
- La performance de traitement d’une carte diminue en cas d’enregistrements et de suppressions répétés. Dans ce cas, formatez la carte.

Réglage de l’heure et date [Time & Date]

Si vous avez réglé l’heure et la date à l’avance, les informations concernant l’enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées pour chaque fichier. L’heure et la date doivent être réglés à l’avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.
Lorsque vous utilisez l’enregistreur pour la première fois après son achat, ou quand la batterie a été insérée sans que l’appareil n’ait été utilisé pendant une longue période, [Set Time & Date] s’affiche.

- Pour plus de détails, une version avancée complète du manuel* (format PDF) est disponible au téléchargement sur le site WEB d’OLYMPUS.
  - * Disponible en anglais, français ou allemand.

1 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner l’élément à configurer.

Sélectionnez l’élément parmi « **Heure** », « **Minute** », « **Année** », « **Mois** » et « **Jour** » avec un point clignotant.



2 Appuyez sur la touche + ou − pour configurer l’élément.

Vous pouvez choisir l’affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche **F2** (**24H**) pendant que vous réglez les heures et les minutes.

- Vous pouvez choisir l’ordre du « **Mois** », « **Jour** » et de « **Année** » en appuyant sur la touche **F2** (**D/M/Y**) pendant que vous les configurez.

3 Appuyez sur la touche OK/MENU pour valider le réglage.

Remarque :

- Vous pouvez régler l’heure et la date depuis votre ordinateur avec les logiciels ODMS et DSS Player.

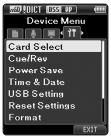
Modifier l’heure et la date :

Si l’heure et la date actuelles ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.

1 Quand l’enregistreur est en mode d’arrêt, appuyez sur la touche OK/MENU.

2 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner l’onglet [Device Menu].

- Vous pouvez changer l’affichage de menu en déplaçant le curseur d’onglet des réglages.



3 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Time & Date].

4 Appuyez sur la touche OK/MENU.

- Les étapes suivantes sont les mêmes que celles de l’étape 1 à l’étape 3 « **Réglage de l’heure et date [Time & Date]** ».

5 Appuyez sur la touche F3 (EXIT) pour refermer le menu.

Opérations de base

Enregistrement

L’enregistreur possède cinq dossiers par défaut, [A], [B], [C], [D] et [E], et vous pouvez les sélectionner en appuyant sur la touche **F1** (**FOLDER**). Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers de manière sélective pour différencier le type d’enregistrement. Jusqu’à 200 messages sont enregistrables par dossier.
En outre, le mode d’enregistrement par défaut est [**DSS Pro QP**].

Fonction d’enregistrement*

Avant de commencer à enregistrer sur un fichier enregistré précédemment, la fonction RECORD peut être réglée sur l’une des options suivantes :

- **Annexer :** Ajoute le nouvel enregistrement à la fin du fichier enregistré précédemment.
- **Overwrite (par défaut) :** Ecrase et supprime une partie du fichier enregistré précédemment à partir de la position choisie.
- **Insérer :** Le fichier enregistré est inséré au milieu du fichier enregistré précédemment, à partir de la position d’enregistrement choisie. Le fichier original est conservé.

Par défaut, la fonction RECORD est configurée pour enregistrer avec l’option d’écrasement.
L’enregistrement débutera à partir de la position actuelle du fichier existant.

* Cette fonction n’est pas disponible si un fichier MP3 a été sélectionné.

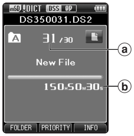
Nouvel enregistrement

Créez un nouveau fichier pour l’enregistrement.

1 Appuyez sur la touche NEW pour créer un nouveau fichier.

- Il est possible de sélectionner le type de travail dans la liste des types de travaux téléchargés à l’aide du logiciel ODMS.

FR



ⓐ Nouveau numéro de fichier
ⓑ Durée d'enregistrement restante

2 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.
- Le voyant d'enregistrement s'allume. Tournez le microphone dans la direction de la source à enregistrer.



3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.
- Si vous souhaitez ajouter un enregistrement complémentaire au même fichier, appuyez de nouveau sur la touche **REC** (Cette fonction n'est pas disponible si un fichier MP3 a été sélectionné).



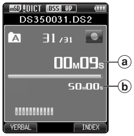
Remarques :
- Pendant l'enregistrement, un bip retentit quand la durée d'enregistrement restant atteint 60, 30 et 10 secondes.
- Lorsque la durée d'enregistrement restant est inférieur à 30 minutes, la couleur de la barre de progression de la mémoire disponible change.
- Lorsque la durée d'enregistrement restant atteint 60 secondes, le voyant d'enregistrement commence à clignoter. Le voyant clignote plus rapidement lorsque la durée d'enregistrement restant passe de 30 à 10 secondes.
- [**Memory Full**] ou [**Folder Full**] s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer.
  – Supprimez les fichiers dont vous n'avez pas besoin avant de continuer à enregistrer ou transférez les fichiers de dictée sur votre ordinateur.
  – Changez la destination d'enregistrement dans le réglage [**Card Select**] ou insérez une autre carte.

Écrasement d'enregistrement

Vous pouvez écraser un fichier enregistré précédemment à partir de tout point du fichier. Lorsque l'option d'écrasement est utilisée, la partie écrasée est effacée.
- Cette fonction n'est pas disponible si un fichier MP3 a été sélectionné.

1 Sélectionnez et lisez le fichier que vous souhaitez écraser.
- Arrêtez la lecture au point où vous souhaitez démarrer l'écrasement.

2 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'écrasement.
- Le voyant d'enregistrement s'allume.



ⓐ Durée d'enregistrement écoulée
ⓑ Durée d'enregistrement total du fichier sélectionné

3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'écrasement.

Remarque :
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement différent de celui réglé dans le fichier d'origine.

Enregistrement d'insertion

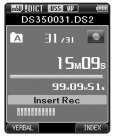
Des informations complémentaires peuvent être insérées dans des fichiers précédemment enregistrés.
- Cette fonction n'est pas disponible si un fichier MP3 a été sélectionné.

1 Sélectionnez et lisez le fichier dans lequel vous souhaitez insérer un enregistrement.

2 Pendant la lecture du fichier, appuyez sur la touche F1 (INSERT) si vous souhaitez insérer des informations complémentaires.
- [**Insert Rec?**] s'affiche.



3 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'insertion d'enregistrements complémentaires.
- Le voyant d'enregistrement s'allume. [**Insert Rec]** et la durée restante d'enregistrement s'affichent alternativement.



4 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'insertion d'enregistrements complémentaires.



Remarques :
- L'heure et la date d'enregistrement sont remises à jour à l'heure et à la date du dernier enregistrement inséré.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement différent de celui réglé dans le fichier d'origine.

Enregistrement mains-libres

L'enregistreur peut être utilisé comme dispositif d'enregistrement mains-libres. Pour configurer l'enregistreur pour le fonctionnement mains-libres, branchez le commutateur au pied optionnel Olympus à l'arrière du support et mettez l'enregistreur dans le support (en option).
- Pour plus de détails, une version avancée complète du manuel* (format PDF) est disponible au téléchargement sur le site WEB d'OLYMPUS.
  ***** Disponible en anglais, français ou allemand.

Contrôle d’enregistrement

Il est possible de contrôler votre enregistrement en l’écoutant même lorsqu’il est en cours d'enregistrement. Pour ce, insérez la fiche de l’écouteur dans la prise pour écouteur et utilisez la touche **+** ou **–** pour régler le niveau sonore.

Lecture

1 Sélectionnez le fichier puis appuyez sur la touche PLAY pour lancer la lecture.

2 Appuyez sur la touche + ou – pour ajuster le volume.

- Celui-ci peut être réglé entre [**00**] et [**30**].



3 Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

Avance rapide (FF) :

- Appuyez une fois sur la touche ►►| en mode d’arrêt.
  Comment annuler : Appuyez sur la touche **STOP**, **PLAY** ou **OK/MENU**.

Retour rapide (REW) :

- Appuyez une fois sur la touche |◄◄ en mode d’arrêt.
  Comment annuler : Appuyez sur la touche **STOP**, **PLAY** ou **OK/MENU**.

Repérage (Cue) :

- Appuyez sur la touche ►►| et maintenez-la enfoncée en mode d’arrêt ou de lecture.
  Comment annuler : Relâchez la touche.

Revue (Rev) :

- Appuyez sur la touche |◄◄ et maintenez-la enfoncée en mode d’arrêt ou de lecture.
  Comment annuler : Relâchez la touche.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **REV**.
  Comment annuler : Relâchez la touche.

Vitesse de lecture

- Appuyez sur la touche **F2** (**SPEED**) pendant la lecture.
- La vitesse de lecture change à chaque pression de la touche **F2** (**SPEED**).

Play (lecture) :
Lecture à vitesse normale.
Slow Play (lecture lente) :
La vitesse de lecture ralentit (-50 %) et « Slow play » s’affiche.
Fast Play (lecture rapide) :
La vitesse de lecture accélère (+50 %) et « Fast play » s’affiche.

Remarques :

- Si vous appuyez sur la touche ►►| une fois pendant l’avance rapide ou deux fois en mode d’arrêt, l’enregistreur s’arrête à la fin du fichier (F.Skip).
- Si vous appuyez sur la touche |◄◄ une fois pendant le rembobinage ou deux fois en mode d’arrêt, l’enregistreur s’arrête au début du fichier (B.Skip). Si vous appuyez sur la touche |◄◄ dans les 2 secondes, l’enregistreur saute au début du fichier précédent.
- Si vous appuyez sur la touche ►►| et la maintenez enfoncée pendant l’avance rapide (FF), l’enregistreur continuera à sauter les fichiers en avant.
- Si vous appuyez sur la touche |◄◄ et la maintenez enfoncée pendant le rembobinage (REW), l’enregistreur continuera à sauter les fichiers en arrière.
- La vitesse de repérage (Cue) et de revue (Review) peut être réglée entre [**Speed1**] et [**Speed5**]. Le son de lecture de repérage et de revue peut être réglé sur [**On**] ou [**Off**].

Effacement

Effacement de fichiers :

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer.

2 Appuyez sur la touche ERASE.



3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Erase in Folder] ou [File Erase].

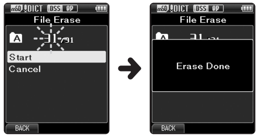
[**Erase in Folder**] :
Tous les fichiers dans un dossier peuvent être effacés simultanément.
[**File Erase**] :
Un fichier est effacé.

4 Appuyez sur la touche OK/MENU.



5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche OK/MENU.

- L’affichage passe à [**Erase !**] et l’effacement commence.



- [**Erase Done**] s’affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.

Remarques :

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Le processus d’effacement peut prendre jusqu’à 10 secondes. N’interrompez pas ce processus ou les données pourraient être endommagées.
- Les fichiers ne peuvent pas être effacés dans les cas suivants.
  - Fichiers verrouillés.
  - Fichiers stockés sur une carte SD verrouillée.

Effacement partiel d’un fichier

Toute partie inutile d’un fichier peut être effacée.

1 Lisez le fichier que vous souhaitez effacer partiellement.

2 Appuyez sur la touche ERASE au point où vous souhaitez commencer l’effacement.

- Alors que la lecture continue, [**Erase Start**] s’affiche à l’écran.
- Si vous appuyez sur la touche **F2** (▶|), la lecture passera (F.Skip) à la fin du fichier puis s’arrêtera. Cet emplacement sera réglé automatiquement comme point de fin de l’effacement partiel.
- Si vous appuyez sur la touche **F1** (|◀), la lecture reviendra en arrière (B. Skip) et reprendra à la position de début de l’effacement partiel.

FR

La lecture continuera jusqu'à la fin du fichier ou jusqu'à la confirmation du point de fin de l'effacement partiel.



3 À la position où vous souhaitez finir la suppression partielle, appuyez sur la touche ERASE.

- Le point de début de l'effacement (heure) réglé à l'étape 2 et le point de fin (heure) réglé à cette étape s'affichent alternativement pendant 8 secondes.
- Si vous laissez la lecture se poursuivre jusqu'à la fin du fichier, ou en cas de commentaire oral avant la fin, cet emplacement sera considéré comme point de fin de l'effacement partiel.



4 Appuyez sur la touche ERASE pour confirmer l'effacement.

- L'affichage passe à [**Partial erasing !**] et l'effacement commence.
- Quand [**Partial erase completed.**] s'affiche, l'effacement partiel est terminé.

Remarques

- Si vous n'appuyez pas sur la touche **ERASE** dans les 8 secondes suivant l'affichage alternatif de [**Start point**] et [**End point**] l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Le processus d'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes. N'interrompez pas ce processus ou les données pourraient être endommagées.
- Les fichiers ne peuvent pas être partiellement effacés dans les cas suivants.
  - Un fichier MP3 est sélectionné.
  - Fichiers verrouillés.
  - L'effacement partiel n'est pas possible pour les parties de fichiers contenant un commentaire oral.
  - Fichiers stockés sur une carte SD verrouillée.

Opérations avancées

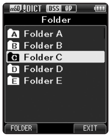
Sélection de dossiers et de fichiers

Modification des dossiers :

1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche F1 (FOLDER).

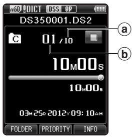
- L'écran de liste des dossiers s'affiche.

2 Appuyez sur la touche +, – ou F1 (FOLDER) pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur la touche OK/MENU.



Sélection d'un fichier :

1 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pendant l'enregistreur est à l'écran.



ⓐ Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier
ⓑ Numéro du fichier actuel

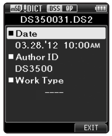
Informations sur le fichier affiché

L'enregistreur peut afficher plusieurs informations liées au fichier actuel.

1 Sélectionnez le fichier contenant les informations à afficher.

2 Appuyez sur la touche F3 (INFO).

- Les informations suivantes s'affichent.
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Fonction de Verrouillage de l'appareil

L'accès à l'enregistreur peut être restreint grâce à l'utilisation de la fonction de verrouillage de l'appareil. L'authentification par mot de passe peut être plus sûre pour vos données en cas de perte de l'enregistreur.
Le mot de passe peut être réglé à l'aide du logiciel ODMS.

Réglage de l'Identifiant Auteur et du type de travail

Chaque fichier enregistré sur l'appareil comprend l'Identifiant Auteur et le type de travail, qui font partie des informations d'en-tête.
Pour créer des Identifiant Auteur et des types de travail, utilisez le logiciel ODMS fourni afin de créer et télécharger une liste de données (liste d'Identifiant Auteur et de types de travail) sur l'enregistreur. Pour plus de détails, veuillez consulter l'Aide en ligne du logiciel ODMS.
Par défaut, l'ID auteur est « DS3500 ».

Commentaire oral

Les commentaires oraux sont utiles pour ajouter des instructions orales pendant l'enregistrement.
Il est possible de rechercher et de lire les commentaires oraux à l'aide des logiciels ODMS et DSS Player. Les commentaires oraux sont également utiles pour donner des instructions aux transcripteurs.

- Les commentaires oraux peuvent être ajoutés aux fichiers DS2 uniquement.

Entrer un commentaire oral

1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche F1 (VERBAL) et maintenez-la enfoncée.

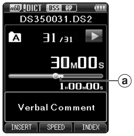
- Les données enregistrées pendant la pression de la touche **F1** (**VERBAL**) seront enregistrées comme commentaire oral.



Situer un commentaire oral

2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ et maintenez-la enfoncée pendant la lecture d'un fichier.

- L'enregistreur s'arrête pendant 1 seconde lorsqu'il détecte le commentaire oral.
- La partie avec un commentaire oral a une couleur différente.



ⓐ Partie avec un commentaire oral

Effacer un commentaire oral

1 Appuyez sur la touche ERASE pendant la lecture d'un commentaire oral.

2 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Clear], puis appuyez sur la touche OK/MENU.

Remarques :

- Vous pouvez insérer jusqu'à 32 commentaires oraux dans un fichier.
- Lorsqu'un fichier est verrouillé ou en lecture seule, ou lorsque la carte SD est verrouillée, les commentaires oraux ne peuvent pas être effacés.
- Lorsque l'enregistreur est réglé en mode DSS Classic, il n'est pas possible d'enregistrer des commentaires oraux.

Marques index

Il est possible de placer des marques index dans un fichier pendant l'enregistrement ou la lecture.
Les marques index permettent d'identifier rapidement et facilement les parties importantes ou significatives d'un fichier.

Réglage d'une marque index

1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'enregistrement ou de lecture, appuyez sur la touche F3 (INDEX).



Repérage d'une marque index

2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ et maintenez-la pendant la lecture d'un fichier.

- L'enregistreur s'arrête 1 seconde lorsqu'il arrive à une marque index.

Effacement d'une marque index

1 Sélectionnez un fichier contenant les marques d'index que vous souhaitez effacer.

2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner la marque d'index à effacer.

3 Appuyez environ 2 secondes sur la touche ERASE pendant l'affichage du numéro d'index.

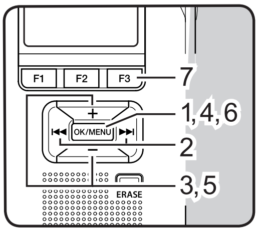
- La marque index est effacée.

Remarques :

- Jusqu'à 32 marques d'index peuvent être ajoutées à un fichier DS2.
- Jusqu'à 16 marques d'index peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 et PCM.
- Lorsqu'un fichier est verrouillé ou en lecture seule, ou lorsque la carte SD est verrouillée, les marques d'index ne peuvent pas être effacées.
- Si l'enregistreur est réglé en mode DSS Classic, les marques d'index sont limitées à 16 maximum pour chaque fichier.

Comment utiliser le menu

Les éléments des menus sont classés par des onglets, aussi veuillez sélectionner d'abord un onglet et vous déplacer jusqu'à l'élément souhaité pour le régler rapidement. Vous pouvez régler chaque élément du menu comme suit.



1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche OK/MENU.

- Le menu s'affiche à l'écran.



2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour vous déplacez jusqu'à l'onglet qui contient l'élément que vous souhaitez régler.

- Vous pouvez changer l'affichage de menu en déplaçant le curseur d'onglet des réglages.



3 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner l'élément à configurer.

- Accédez à l'élément de menu que vous souhaitez régler.



4 Appuyez sur la touche OK/MENU.

- Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.



5 Appuyez sur la touche + ou — pour modifier le réglage.

- Si vous appuyez sur la touche ⏮ sans appuyer sur la touche **OK/MENU**, les réglages sont annulés et vous revenez à l'écran précédent.

6 Appuyez sur la touche OK/MENU pour valider le réglage.

- Vous serez informés que les réglages ont bien été définis via l'écran.

7 Appuyez sur la touche F3 (EXIT) pour refermer le menu.

Eléments de menu

File Menu

Priority :

Par défaut, la touche **F2** est programmée avec la fonction Priority. Vous pouvez également effectuer le réglage à partir du menu.
Vous pouvez régler un niveau de priorité pour chaque fichier enregistré. Vous pouvez sélectionner "High" ou "Normal" Le réglage par défaut est le niveau normal.

[**Set**] :
Niveau élevé.

[**Cancel**] :
Niveau normal.

- A chaque pression de la touche **F2** (**PRIORITY**) le niveau de priorité est modifié (High/Normal).

Pending :

Quand vous réglez le fichier sur [**Pending**], il devient « Fichier en attente ». Si « Fichier téléchargé » est réglé sur « Fichier terminé » à l'aide du logiciel ODMS, le fichier [**Pending**] n'est pas transféré et seul le fichier [**Finished**] (fichier modifié) est transféré sur votre ordinateur.

[**Pending**] :
Pour un fichier d' « Édition » et [✎] s'affiche à l'écran.

[**Finished**] :
Pour un fichier « déjà édité ».

File Lock :

La fonction de verrouillage des fichiers vous permet d'empêcher l'effacement accidentel de fichiers importants.

[**On**] :
Verrouille le fichier et évite son effacement.
[🔒] s'affiche à l'écran.

[**Off**] :
Déverrouille le fichier et permet son effacement.

Work Type :

Les informations de type de travail des fichiers enregistrés ou téléchargés peuvent être modifiées à l'aide des réglages de menu de l'enregistreur.

- Pour plus de détails, une version avancée complète du manuel* (format PDF) est disponible au téléchargement sur le site WEB d'OLYMPUS.
  * Disponible en anglais, français ou allemand.

Information :

L'enregistreur peut afficher plusieurs informations liées au fichier actuel.

Rec Menu

Mic Sense :

Vous pouvez choisir entre deux sensibilités de microphone correspondant à vos besoins d'enregistrement : [**Dictation**] pour la dictée orale ou [**Conference**], plus adaptée aux situations telles que les réunions ou les conférences accueillant un petit nombre de personnes.

[**Conference**] :
Convient pour enregistrer des réunions et des séminaires où il y a peu de monde.

[**Dictation**] :
ensibilité d'enregistrement la plus basse convenant pour la dictée.

- L'état du réglage apparaît à l'écran sous l'indication [DICT] ou [CONF].

Rec Mode:

Vous pouvez choisir entre différents formats d'enregistrement.

1 Sélectionnez le format d'enregistrement.

[**DSS**]:
DSS est l'abréviation de Digital Speech Standard, un format de fichier audio numérique défini par un projet de collaboration entre Olympus et deux autres entreprises. Les fichiers au format DSS sont facilement modifiables et ont une taille très réduite.

[**PCM ST**] (Stéréo):
Il s'agit d'un format audio non compressé utilisé pour les CD musicaux et assimilés.

[**MP3**]:
MPEG est la norme internationale établie par un groupe de travail de l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

2 Sélectionnez la fréquence d'enregistrement.

Quand [DSS] est sélectionné :
[**DSS Pro QP**] (lecture de qualité) ou [**DSS Pro SP**] (lecture standard)

Quand [PCM ST] est sélectionné :
La fréquence d'enregistrement sera fixée à 44,1 kHz/16 bits.

Quand [MP3] est sélectionné :
[**256 kbps**] ou [**128 kbps**]

- Etant donné que le microphone intégré est monaural, même si vous activez [**PCM ST**] dans [**Rec Mode**], le son enregistré par le microphone intégré sera monaural. Pour effectuer un enregistrement en stéréo, un microphone stéréo externe est nécessaire (en option).
- Vous ne pouvez pas sélectionner le mode [**DSS Pro QP**] lorsque l'enregistreur est réglé sur le mode DSS classique.
  Pour plus de détails, consultez « **Enregistrement** » dans « **Personnalisation de l'enregistreur** »

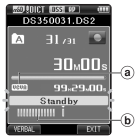
VCVA :

La fonction VCVA permet de prolonger la durée d'enregistrement et d'économiser la mémoire en arrêtant l'enregistrement pendant les périodes de silence, ce qui contribue à rendre la lecture plus efficace. Quand le microphone perçoit que les sons ont atteint le niveau de volume seuil préréglé, le VCVA (Variable Control Voice Actuator) intégré démarre automatiquement l'enregistrement et s'arrête quand le volume descend sous le seuil.

1 Sélectionnez [On].

2 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

- Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage [**Standby**] clignote sur l'écran. Le voyant d'enregistrement s'allume quand l'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.

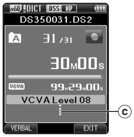


ⓐ Indicateur VCVA
ⓑ Barre de volume d'enregistrement (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)

Ajustement du niveau d’activation de démarrage/arrêt :

Appuyez sur les touches ▶▶I ou I◀◀ pour régler le niveau sonore de la pause pendant l’enregistrement.

- Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l’une des 15 valeurs disponibles.
- Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l’enregistrement.
- Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.



Ⓒ Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

- Le niveau d’activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d’essai et ajustement du niveau d’activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

LCD/Sound Menu

Backlight :

Par défaut, l’affichage reste allumé pendant environ 10 secondes quand une touche de l’enregistreur est enfoncée.

1 Sélectionnez [Lighting Time], [Dim Light Time] ou [Brightness].

2 Sélectionnez les options.

Quand [Lighting Time] est sélectionné :

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**] :
Réglez la durée du rétroéclairage.

Quand [Dim Light Time] est sélectionné :

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**] :
Réglez la durée au bout de laquelle le rétroéclairage s’éteint.

Quand [Brightness] est sélectionné :

[**01**] [**02**] [**03**] :
Réglez la durée pendant laquelle le rétro éclairage reste allumé.

LED :

Vous pouvez régler l’appareil pour que le voyant d’enregistrement ne s’allume pas.
[**On**] :
L’éclairage de la LED est réglé.
[**Off**] :
L’éclairage de la LED est annulé.

Beep :

Lorsque le bip est réglé sur [**On**], l’enregistreur émet des bips en cas d’erreur.
[**On**] :
Le bip est activé.
[**Off**] :
Le bip est désactivé.

Language (Lang) :

Vous pouvez régler la langue de l’interface utilisateur de l’enregistreur.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**] :

- Les langues disponibles peuvent varier selon le pays/la région dans lequel le produit a été acheté.

Device Menu

Card Select :

Par défaut, la destination d’enregistrement est réglée sur [**SD Card**] à sa sortie d’usine.

- La destination d’enregistrement ([SD] ou [mSD]) ayant été réglée s’affiche à l’écran.

Cue/Rev :

Le son de lecture et la vitesse de repérage et de revue peuvent être réglés.

1 Sélectionnez [Sound] ou [Speed].

[**Sound**] :
Règle le son de lecture de repérage et de revue sur ON ou OFF.
[**Speed**] :
Règle la vitesse de repérage et de revue.

2 Sélectionnez les options.

Quand [Sound] est sélectionné :

[**On**] :
Active le son de lecture de repérage et de revue.
[**Off**] :
Désactive cette fonction.

Quand [Speed] est sélectionné :

Vous pouvez régler le niveau de vitesse de repérage et de revue entre [**Speed 1**] et [**Speed 5**].

- Plus la valeur numérique est élevée, plus la vitesse de repérage et de revue est importante.

Power Save :

Par défaut, l’enregistreur passe en mode d’économie d’énergie s’il n’est pas utilisé pendant plus de 10 minutes.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**] :
Règle la durée avant le passage de l’enregistreur en mode d’économie d’énergie.
[**Off**] : Désactive cette fonction.

- Si vous appuyez une touche quelconque, le décompte redémarre.

Time & Date :

L’heure et la date doivent être réglés à l’avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.
Pour plus de détails, reportez-vous à « **Réglage de l’heure et date [Time & Date]** ».

USB Class :

Vous pouvez régler le type de connexion USB de cet enregistreur sur [**Composite**] ou [**Storage Class**].
[**Composite**] :
La connexion USB est possible dans les 3 classes disponibles à savoir dispositif de stockage, USB audio et interface humaine. Lors d’une connexion via USB en mode [**Composite**], l’enregistreur peut s’utiliser comme un haut-parleur USB et un microphone USB en plus de la classe de stockage.
[**Storage Class**] :
La connexion USB n’est possible qu’avec la classe de stockage.

Reset Settings :

Pour réinitialiser les réglages de menu sur leurs valeurs par défaut, utilisez [**Reset Settings**] dans [**Device Menu**] ou utilisez les logiciels ODMS et DSS Player.

Format :

Les cartes qui ont été utilisées sur des dispositifs non-Olympus ou qui ne peuvent être reconnues par l’enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l’enregistreur.

- Le formatage de la carte efface toutes les données qui y sont stockées, y compris les fichiers verrouillés.

Pour plus de détails, reportez-vous à « **Formatage de la carte [Format]** ».

Card Information :

La capacité et l'espace restant sur les cartes mémoire en cours d'utilisation sont affichés sur l'enregistreur.

System Information :

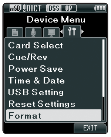
Les informations système concernant l'enregistreur telles que [**Model**], [**Version**] et [**Serial No.**] peuvent être affichées.

- Pour plus de détails, une version avancée complète du manuel* (format PDF) est disponible au téléchargement sur le site WEB d'OLYMPUS.
  - * Disponible en anglais, français ou allemand.

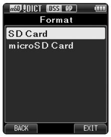
Formatage de la carte [Format]

Les cartes qui ont été utilisées sur des dispositifs non-Olympus ou qui ne peuvent être reconnues par l'enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l'enregistreur.

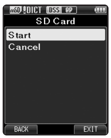
1 Sélectionnez [Format] sur l'écran [Device Menu], puis appuyez sur la touche OK/MENU.



2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [SD Card] ou [microSD Card], puis appuyez sur la touche OK/MENU.



3 Appuyez sur la touche + ou – pour mettre en surbrillance l'option [Start].



4 Appuyez sur la touche OK/MENU pour confirmer la sélection de [Start].

5 Appuyez de nouveau sur la touche + ou – pour mettre en surbrillance l'option [Start].



6 Appuyez de nouveau sur la touche OK/MENU pour commencer le processus de formatage.

- [**Format Done**] s'affiche à la fin du formatage.

Remarques :

- Le temps nécessaire pour formater une carte varie en fonction de la capacité de la carte à formater. N'interrompez pas le processus de formatage avec les actions suivantes. Cela pourrait endommager les données ou la carte.
  - Retirer la carte.
  - Retirer la batterie.
- Le formatage de la carte efface toutes les données qui y sont stockées, y compris les fichiers verrouillés.
- Lorsqu'une carte non formatée est insérée, le menu de formatage s'affiche automatiquement.
- Les cartes SD verrouillées ne peuvent pas être initialisées.
- Les cartes mémoire sont formatées à l'aide du formatage rapide. Le formatage de la carte réinitialise les informations de gestion des fichiers, mais il se peut que les informations sur la carte ne soient pas complètement supprimées. Faites attention aux fuites de données lorsque vous vous débarrassez ou remettez la carte à quelqu'un. Nous vous recommandons de détruire physiquement la carte lorsque vous vous en débarrassez.

Personnalisation de l'enregistreur

Vous pouvez personnaliser différents réglages de l'enregistreur à l'aide du logiciel ODMS. Pour plus de détails, veuillez consulter l'aide en ligne du logiciel ODMS.

Paramètres communs :

Vous pouvez régler les valeurs par défaut de chaque élément de menu de l'enregistreur.

Paramètres d'administration :

❏ Général

Accessibilité :

- Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer différents réglages relatifs à l'autorisation d'utilisation, par exemple en interdisant à la fois l'effacement de fichier et les réglages du menu.

Splash message :

- Vous pouvez régler le contenu du message s'affichant au démarrage.

Guide des touches principales :

- Vous pouvez activer le guide des touches principales, qui affiche les fonctions des touches à l'écran.

Alarme :

- Vous pouvez régler les occasions auxquelles l'alerte ou le bip de l'enregistreur se déclenchera.

❏ Afficher

- Vous pouvez sélectionner un modèle par défaut pour l'affichage parmi 4 modèles.
- La façon dont les informations sont affichées sur l'écran ACL peut être personnalisée pour trois zones différentes.
  - La partie supérieure de l'écran affiche les fonctions de base de l'enregistreur.
  - La partie inférieure de l'écran peut être utilisée pour afficher les informations du fichier actuellement sélectionné, comme l'ID auteur, le type de travail et l'élément optionnel.
  - La partie de droite de l'écran peut être utilisée pour afficher les indicateurs du guide des touches principales.

❏ Sécurité périphérique

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer différents réglages relatifs à la fonction de verrouillage de l'appareil.

Code PIN :

- Réglage du mot de passe.

Verrouillage de l'appareil :

- Fonction de verrouillage de l'appareil ON/OFF.
- Réglages liés au temps d'établissement de verrouillage de l'appareil.
- Modification du nombre d'erreurs de saisie autorisées (incompatibilités) du mot de passe.

❏ Liste d'Auteurs

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer des réglages relatifs à l'auteur.

FR

Liste d'auteurs :

- Enregistrement de plusieurs ID auteur (jusqu'à 10 éléments max.).
- Réglage du niveau de priorité pour chaque ID auteur.
- Sélection de l'ID auteur que vous souhaitez utiliser par défaut.

Sélection d'auteurs :

- Choix d'activer/de désactiver la sélection d'ID auteur au démarrage de l'enregistreur.

❏ Liste des Types de travail

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer des réglages relatifs au type de travail.

Liste de types de travaux :

- Enregistrement de types de travaux (jusqu'à 20 éléments max.).
- Réglage des éléments optionnels pour chaque type de travail (jusqu'à 10 options max.).
- Sélection du type de travail que vous souhaitez utiliser par défaut.

Sélection de type de travail :

- Choix d'activer/de désactiver la sélection de type de travail lorsque l'enregistreur est en mode Nouveau.

❏ Dossiers périphérique

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer différents réglages relatifs aux dossiers de l'enregistreur.

Activé :

- Changement du nombre de fichiers utilisables.

Nom de dossier :

- Changement du nom du dossier.

Type de travail :

- Réglage du type de travail du dossier.

Verrouillage automatique :

- Réglage du verrouillage automatique pour un fichier sur ON/OFF.

Chiffrement :

- Sélection du niveau de chiffrement d'un dossier.
  Il est possible de régler le niveau de chiffrement sur [**High**] (256 bits), [**Standard**] (128 bits) ou [**No**] (désactive la fonction).

Mot de passe :

- Réglage du mot de passe de chiffrement du dossier.

❏ Enregistrement

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer différents réglages relatifs aux fichiers de dictée de l'enregistreur.

Format DSS :

- Sélection du format d'enregistrement (DSS Pro/DSS Classic).

Fonction d'enregistrement :

- Sélection du mode d'enregistrement (Overwrite/Append/Insert).

Téléchargement de fichier :

- Sélection des fichiers que vous souhaitez transférer sur l'ordinateur (All file/Finished file).

❏ Touches programmables

Vous pouvez modifier les fonctions attribuées aux touches intelligentes programmables (touches **F1**, **F2**, **F3**) et aux touches principales (touches **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). Vous pouvez également choisir le mode de fonctionnement de la touche **REC** pendant l'enregistrement.

Fonctions des touches principales :

- Sélection d'une combinaison de fonctions.

Touches programmables :

- Sélection de la fonction à associer aux touches programmables (touches **F1**, **F2**, **F3**) pour chaque mode (mode Nouveau, d'arrêt, d'enregistrement, de lecture).

Mode d'enregistrement :

- Vous pouvez choisir d'enregistrer en appuyant sur la touche **REC** et en la maintenant enfoncée. Choisissez [**Yes**] pour activer cette fonction.

❏ Mains libres

Vous pouvez personnaliser/ajuster/régler/configurer des réglages relatifs au fonctionnement mains-libres à l'aide du commutateur au pied (en option).

Gestion des fichiers sur votre PC

Logiciels ODMS et DSS Player

Les logiciels ODMS (Windows) et DSS Player (Macintosh) sont des logiciels utilitaires complets qui fournissent une méthode à la fois sophistiquée et facile à utiliser pour la gestion de vos enregistrements. Voici certaines caractéristiques des logiciels ODMS et DSS Player :

- Fonctions de personnalisation de l'enregistreur (ODMS uniquement).
- Démarrage automatique de l'application au branchement de l'appareil.
- Téléchargement automatique de fichiers de dictée au branchement de l'appareil.
- Sauvegarde de fichiers de dictée téléchargés (ODMS uniquement).
- Transmission automatique de fichiers de dictée téléchargés aux adresses spécifiées par e-mail et FTP (ODMS uniquement).
- Transmission automatique des documents transcrits par e-mail et FTP, ainsi que gestion des fichiers de dictée et des liens (ODMS uniquement).
- Changement des réglages de menu de l'enregistreur.
- Enregistrement et modification directs des fichiers de dictée existants à l'aide des touches de l'enregistreur vocal.
- Modification de commentaires d'instruction et de commentaires oraux (ODMS uniquement).
- Chiffrement des fichiers de dictée contenus dans le dossier en chiffrant le dossier lui-même (ODMS uniquement).
- Prise en charge des profils itinérants et locaux de reconnaissance vocale de premier plan et de fond (ODMS uniquement).
- Possibilité de modification du texte de reconnaissance vocale avec la lecture audio pour une transcription efficace (ODMS uniquement).

Assurez-vous que votre ordinateur dispose de la configuration minimale décrite ci-dessous. Veuillez vous renseigner auprès de votre administrateur système ou de votre revendeur professionnel Olympus.

Minimum exigé

Logiciel ODMS (Windows)

Système d'exploitation :

Pour utilisation autonome :

Microsoft® Windows® XP :
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista® :
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (tous deux x86/64)
Microsoft® Windows 7® :
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (tous deux x86/64)

Pour groupe de travail :

Microsoft® Windows® XP :
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista® :
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (tous deux x86/64)
Microsoft® Windows 7® :
Ultimate / Enterprise / Professional (tous deux x86/64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (tous deux x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (tous deux x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (tous deux x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (tous deux x86/64)

CPU :
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7 : 1 GHz ou plus
Microsoft® Windows® Server 2003 : 1 GHz ou plus
Microsoft® Windows® Server 2008 : 2 GHz ou plus

RAM :
Microsoft® Windows® XP : 256 Mo ou plus
Microsoft® Windows Vista® : 1 Go ou plus
Microsoft® Windows 7® : 1 Go ou plus (32 bit) / 2 Go ou plus (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003 : 256 Mo ou plus
Microsoft® Windows® Server 2008 : 2 Go ou plus

Espace disque dur :
2 Go ou plus

Navigateur :
Microsoft Internet Explorer 6.0 ou version ultérieure

Lecteur :
Lecteur de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Affichage :
1024 x 768 pixels ou plus, 65,536 couleurs ou plus (16.770.000 couleurs ou plus est recommandé)

Port USB :
Un ou plusieurs ports libres

Autres :
Avec Module de dictée, Module Transcription : Périphérique sonore compatible avec Windows et WDM ou MME de Microsoft.

Logiciel DSS Player (Macintosh)

Système d'exploitation :
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU :
PowerPC® G3 500 MHz ou plus, ou Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz ou plus

RAM :
256 Mo ou plus (512 Mo ou plus recommandé)

Espace disque dur :
200 Mo ou plus

Lecteur :
Lecteur de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navigateur :
Macintosh Safari 3.0.4 ou version ultérieure, mozilla Firefox 3.6.20 ou version ultérieure

Affichage :
1024 × 768 pixels ou plus, 32.000 couleurs ou plus

Port USB :
Un ou plusieurs ports libres

Autres :
- Périphérique audio

Remarques :
- Même si les conditions ci-dessus sont respectées, les ordinateurs modifiés par vous-même, les systèmes d'exploitation mis à niveau par vous-même ou les environnements à systèmes d'exploitation multiples ne sont pas pris en charge.
- La version Macintosh ne supporte pas le logiciel de reconnaissance vocale.
- Pour en savoir plus sur la compatibilité des dernières mises à niveau de systèmes d'exploitation, consultez la page Web d'Olympus sur **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

FR

Autres informations

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît sur l'affichage	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie.
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'alimentation.
	L'enregistreur est actuellement en mode d'économie d'énergie.	Appuyez sur n'importe quelle touche.
Impossible d'utiliser des touches	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD.
Enregistrement impossible	La carte n'a pas assez de mémoire.	Effacez les fichiers inutiles ou insérez une autre carte.
	La carte n'est pas formatée.	Formatez la carte.
	Le nombre maximum de fichiers a été atteint.	Basculez vers n'importe quel autre dossier.
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier à partir du [File Menu].
	La carte SD est verrouillée.	Déverrouillez la carte SD.
Pas de tonalité de lecture	L'écouteur est raccordé.	Débranchez le casque afin d'utiliser les hauts-parleurs internes.
	Le niveau de volume est réglé sur [00].	Ajustez le volume.

Symptôme	Cause probable	Mesure
Effacement impossible	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier à partir du [File Menu].
	La carte SD est verrouillée.	Déverrouillez la carte SD.
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement.	———
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Evitez d'utiliser l'enregistreur près de téléphones mobiles ou de lampes fluorescentes.
Niveau d'enregistrement faible	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode Conférence et essayez à nouveau.
Pose de marques index impossible	Le nombre max. de marques index (32) a été atteint.	Effacez les marques inutiles.
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier à partir du [File Menu].
	La carte SD est verrouillée.	Déverrouillez la carte SD.
Impossible de régler des commentaires oraux	Le nombre maximum de commentaires oraux (32) est atteint.	Effacez les commentaires oraux inutiles.
Impossible de trouver le fichier enregistré	Le support d'enregistrement ou le dossier n'est pas correct.	Passez au support d'enregistrement ou au dossier correct.
Impossible de trouver les fichiers transférés	Les fichiers transférés sont soit des fichiers non pris en charge par cet enregistreur, soit des fichiers MP3 enregistrés sur des appareils autres que des enregistreurs Olympus.	L'enregistreur peut reconnaître uniquement le format de fichier pris en charge par cet enregistreur*.
Impossible de se connecter à un ordinateur	Les PC fonctionnant sous Windows XP, Vista ou 7 ne permettent pas tous la connexion.	Vous devrez modifier les réglages USB de l'ordinateur. Pour plus de détails, consultez l'aide en ligne du logiciel ODMS.

* **Prend en charge les formats de fichiers :** DS2 (DSS Pro QP ou DSS Pro SP), DSS (QP ou SP), MP3 (256 kbps ou 128 kbps), PCM (44,1 kHz/16 bits) Pour les fichiers MP3 créés avec d'autres enregistreurs Olympus, d'autres débits binaires peuvent également être pris en charge.

Accessoires

- **Microphone réducteur de bruit : ME12 (microphone de dictée)**
  Permet d'obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant. Il est recommandé afin d'améliorer la précision de la retranscription lors de l'utilisation d'un logiciel de reconnaissance vocale.
- **Microphone externe : ME15**
  Un microcravate multidirectionnel qui se fixe sur les vêtements. Il sert à enregistrer votre propre voix ou celle des personnes proches de vous.
- **Kit de transcription PC : AS-7000**
  Le kit de transcription AS-7000 vous fournit un commutateur au pied, un casque et les logiciels ODMS et DSS Player pour faciliter la transcription des enregistrements DSS.
  Pour pouvoir utiliser le kit de transcription AS-7000, le support (CR15) est nécessaire (en option).
- **Commutateur au pied : RS31**
  Pour la transcription mains-libres, connectez le support USB au DS-3500.
- **Capteur téléphonique : TP8**
  Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.
- **Batterie au lithium-ion : LI-42B**
  Cette batterie rechargeable au lithium-ion est fabriquée par Olympus. Il se combine au mieux avec le chargeur de batterie LI-42C.
- **Adaptateur secteur (A517) (5 V)**
  Pour pouvoir recharger la batterie, le support (CR15) est nécessaire (en option).
- **Support: CR15**

Spécifications

Généralités :

■ **Format d'enregistrement :**
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ **Support d'enregistrement :**
Carte SD, micro SD (de 512 Mo à 32 Go)

■ **Fréquence d'échantillonnage :**
Format DS2 :

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Format PCM linéaire :

[PCM ST]	44,1 kHz

Format MP3 :

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ **Haut-parleur :**
Dynamique rond ø23 mm intégré

■ **Prise MIC/EAR :**
Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω ou plus

■ **Puissance de travail max. (3,7 V c.c.) :**
235 mW (haut-parleur 8 Ω)

■ **Puissance maxi de sortie casque :**
≦ 150 mV (selon la norme EN 50332-2)

■ **Alimentation :**
Batterie : Batterie au lithium-ion (LI-42B)
Alimentation externe : Adaptateur secteur (A517) 5 V (en option)

■ **Dimensions extérieures :**
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (protubérances exclues)

■ **Poids :**
107 g (Batterie incluses)

■ **Température d'utilisation :**
de 0°C à 42°C

Réponse en fréquence générale

■ **En mode d'enregistrement (Prise microphone) :**
Format DS2 :

[DSS Pro QP]	200 Hz à 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz à 5 kHz

Format PCM linéaire :

[PCM ST]	50 Hz à 21 kHz

Format MP3 :

[256kbps]	50 Hz à 20 kHz
[128kbps]	50 Hz à 17 kHz

■ **En mode d'enregistrement (Microphone intégré) :**
20 Hz à 20 kHz (toutefois, lors de l'enregistrement au format MP3, la valeur de la limite supérieure de la réponse de fréquence dépend de chaque mode d'enregistrement)

Guide sur la durée de vie de la batterie

Les valeurs suivantes constituent uniquement des références.

■ **En mode d'enregistrement (Microphone intégré) :**
Format DS2 :

[DSS Pro QP]	Environ. 18 h.
[DSS Pro SP]	Environ. 21 h.

Format PCM linéaire :

[PCM ST]	Environ. 20 h.

Format MP3 :

[256kbps]	Environ. 20 h.
[128kbps]	Environ. 20 h. 30 min.

■ **En mode de lecture (Lecture sur écouteurs) :**
Format DS2 :

[DSS Pro QP]	Environ. 21 h.
[DSS Pro SP]	Environ. 21 h.

Format PCM linéaire :

[PCM ST]	Environ. 19 h.

Format MP3 :

[256kbps]	Environ. 19 h.
[128kbps]	Environ. 20 h.

Guide sur les durées d'enregistrement :

Les valeurs suivantes constituent uniquement des références.

■ **Format DS2 :**

Taille de mémoire	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2Go	149 h.	306 h.
4Go	300 h.	615 h.
8Go	604 h.	1.237 h.

■ **Format PCM linéaire :**

Taille de mémoire	[PCM ST]
2Go	3 h.
4Go	6 h.
8Go	12 h. 5 min.

■ **Format MP3 :**

Taille de mémoire	[256kbps]	[128kbps]
2Go	16 h. 30 min.	33 h.
4Go	33 h.	66 h. 30 min.
8Go	66 h. 30 min.	133 h.

- Les temps indiqués ci-dessus sont les durées standard, et les durées d'enregistrement disponibles varient selon la carte.
- Durées d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements.

Durée d'enregistrement maximale par fichier :

- La capacité maximum pour un seul fichier est limitée à 4 Go environ pour les fichiers MP3.
- Indépendamment de l'espace mémoire restant, la plus longue durée d'enregistrement sonore par fichier est limité à la valeur suivante.

■ **Format DS2 :**

[DSS Pro QP]	99 h. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 h. 59 min.

■ **Format PCM linéaire :**

[PCM ST]	Environ. 3 h. 20 min.

■ **Format MP3 :**

[256kbps]	Environ. 37 h. 10 min.
[128kbps]	Environ. 74 h. 30 min.

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.
La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon les conditions d'utilisation.

FR

Assistance technique et soutien

Le DS-3500 fait partie du système de dictée professionnel Olympus. Votre revendeur professionnel certifié a été entièrement formé à toute la gamme de systèmes de dictée professionnels Olympus, y compris les dispositifs et logiciels de dictée et de transcription. Pour obtenir une assistance technique et des conseils relatifs à l'installation et la configuration, veuillez contacter le revendeur professionnel auprès duquel vous avez acheté le système.

Pour les clients résidant en Europe :

L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
Produit concerné : DS-3500

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques.
Pour la mise en rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

NL Inleiding

- Hartelijk dank voor uw aankoop van een Olympus digitale voicerecorder. Lees deze instructies voor informatie over een correct en veilig gebruik van het product. Houd de instructies bij de hand zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen. Voor geslaagde opnamen raden wij u aan de opnamefunctie en het volume te controleren voordat u het apparaat gebruikt.
- Deze handleiding is een basisversie. Voor meer informatie kunt u een volledige, uitgebreide versie van de handleiding* (PDF-formaat) downloaden op de website van OLYMPUS.
  - * Beschikbaar in het Engels, Frans en Duits.
- De inhoud van dit document kan in de toekomst worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. Neem contact op met ons klantenondersteuningscentrum voor de recentste informatie over productnamen en modelnummers.
- De illustratie van het scherm en de recorder in deze handleiding kan verschillend zijn van het eigenlijke product. We hebben alles in het werk gesteld om de integriteit van dit document te garanderen, maar wanneer u een twijfelachtig item, fout of weglating opmerkt, kunt u contact opnemen met ons klantenondersteuningscentrum.
- Olympus aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade, gevolgschade of andere schade van welke aard ook als gevolg van gegevensverlies dat is opgetreden door een defect aan het product of tijdens reparaties die zijn uitgevoerd door derde partijen anders dan Olympus of door Olympus geautoriseerde servicebedrijven.

Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation.
- Macintosh is een handelsmerk van Apple Inc.
- Intel is een gedeponeerd handelsmerk van Intel Corporation.
- SD en microSD zijn handelsmerken van SD Card Association.
- SDHC en microSDHC zijn handelsmerken van SD Card Association.
- MPEG Layer-3 audiocoderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Overige product- en merknamen die in dit document zijn vermeld, kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars zijn.

Veiligheidsmaatregelen

Lees deze handleiding aandachtig door voor u de recorder gebruikt, zodat u weet hoe u hem veilig en correct kunt bedienen. Bewaar deze handleiding op een handige plaats voor later gebruik.

- Het waarschuwingssymbool geeft aan dat de informatie betrekking heeft op een veilig gebruik. Om uzelf en anderen te beschermen tegen eventuele schade of letsel is het belangrijk dat u steeds alle waarschuwingen en geboden informatie goed doorleest.

⚠ Gevaar
Als het product wordt gebruikt zonder rekening te houden met de informatie bij dit symbool, kan dit leiden tot ernstige letsels of de dood.

⚠ Waarschuwing
Als het product wordt gebruikt zonder rekening te houden met de informatie bij dit symbool, kan dit leiden tot letsels of de dood.

⚠ Let op
Als het product wordt gebruikt zonder rekening te houden met de informatie bij dit symbool, kan dit leiden tot lichte persoonlijke letsels, schade aan de apparatuur of verlies van waardevolle gegevens.

Conventies die in deze handleiding worden gebruikt

- Het woord “kaart” wordt gebruikt om te verwijzen naar de SD card en microSD card.
- De term “ODMS” wordt gebruikt om te verwijzen naar het Olympus Dictation Management System in een Windows-omgeving.
- De “DSS Player” wordt gebruikt om te verwijzen naar de DSS Player voor Mac in een Apple Macintosh-omgeving.
- Deze handleiding toont de Engelse schermweergaves in de afbeeldingen en uitleg. U kunt de schermtaal voor deze recorder instellen. Zie “**Language(Lang)**” voor meer informatie.

Let op de gebruiksomgeving

- Om de zeer nauwkeurige technologie in dit product te beschermen, mag u de recorder nooit achterlaten op de volgende plaatsen, ongeacht of het toestel in gebruik of opgeborgen is:
  - Plaatsen waar de temperatuur en/of vochtigheid hoog zijn of grote schommelingen vertonen. Direct zonlicht, strand, een afgesloten wagen of nabij andere warmtebronnen (kachel, radiator, enz.) of luchtbevochtigers.
  - In de buurt van ontvlambare producten of explosieven.
  - Op vochtige plaatsen, zoals een badkamer of in de regen.
  - Op plaatsen die blootstaan aan sterke trillingen.
- Laat de recorder nooit vallen en stel hem nooit bloot aan sterke schokken of trillingen.
- De recorder kan een storing vertonen als hij wordt gebruikt op een plaats die blootstaat aan een magnetisch/elektromagnetisch veld, radiogolven of hoogspanning, bijvoorbeeld nabij een televisie, magnetron, videogame, luidsprekers, grote monitor, TV-/radiomast of zendmasten. In dergelijke gevallen schakelt u de recorder uit en weer aan voor u hem verder gebruikt.
- Vermijd opnemen of afspelen in de buurt van een gsm of andere draadloze apparaten. Deze kunnen storing en ruis veroorzaken. Indien u ruis bemerkt, verplaats u dan naar een andere locatie of haal de recorder uit de buurt van dergelijke apparaten.
- Maak de recorder niet schoon met organische oplosmiddelen, zoals alcohol en thinner.

Waarschuwing met betrekking tot gegevensverlies:

- Gegevens die in het geheugen worden opgeslagen, kunnen worden beschadigd of gewist bij een verkeerde bediening, bij defecten aan de recorder of tijdens reparatiewerkzaamheden. Het is aan te raden belangrijke gegevens op te slaan en er een back-up van te maken op een ander medium zoals een harde schijf.
- Olympus aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor passieve schade of schade van welke aard dan ook als gevolg van gegevensverlies dat is opgetreden door een defect aan het product of tijdens reparaties die zijn uitgevoerd door derden anders dan Olympus of door Olympus geautoriseerde servicebedrijven of om andere redenen.

Omgaan met de recorder

⚠ **Waarschuwing:**

- Houd de recorder uit de buurt van (kleine) kinderen om de volgende gevaarlijke situatie te voorkomen die ernstig letsel tot gevolg kan hebben:
  1. Per ongeluk de batterij, kaarten of andere kleine onderdelen inslikken.
  2. Per ongeluk gekwetst raken door de bewegende onderdelen van de recorder.
- U mag de recorder in geen geval zelf uit elkaar halen, repareren of wijzigen.
- Gebruik alleen SD/SDHC microSD/ microSDHC-geheugenkaarten. Gebruik nooit andere soorten kaarten.
  Als u per vergissing een ander type kaart in de recorder heeft geplaatst, neemt u contact op met een erkende verdeler of servicecenter. Probeer de kaart niet met geweld te verwijderen.
- Gebruik de recorder niet tijdens de besturing van een voertuig.

⚠ **Let op:**

- Stop onmiddellijk met het gebruik van de recorder als u een vreemde geur, geluid of rook vaststelt.
  Verwijder de batterijen nooit met de blote hand, want dit kan brand of brandwonden aan uw handen veroorzaken.
- Laat de recorder niet achter op plaatsen waar hij blootstaat aan extreem hoge temperaturen.
  Hierdoor kunnen bepaalde onderdelen beschadigd raken en kan de recorder in sommige omstandigheden vuur vatten. Gebruik de oplader of wisselstroomadapter niet als deze bedekt is. Dit kan oververhitting veroorzaken, wat kan leiden tot brand.
- Behandel de recorder zorgvuldig om lichte brandwonden te vermijden.
  - Wanneer de recorder metalen onderdelen bevat, kan oververhitting leiden tot lichte brandwonden. Let op het volgende:
  - Wanneer de recorder gedurende lange tijd wordt gebruikt, wordt hij warm. Als u de recorder in dit geval vasthoudt, kunt u een lichte brandwonde oplopen.
  - Op plaatsen die blootstaan aan extreem koude temperaturen, kan de behuizing van de recorder een lagere temperatuur hebben dan de omgevingstemperatuur. Gebruik indien mogelijk handschoenen wanneer u de recorder in koude temperaturen hanteert.

Voorzorgsmaatregelen bij het omgaan met batterijen

⚠ **Gevaar:**

- De recorder maakt gebruik van een speciale lithium-ion-batterij van Olympus. Laad de batterij op met de gespecificeerde wisselstroomadapter of oplader. Gebruik geen andere wisselstroomadapters of opladers.
- Batterijen mogen nooit worden blootgesteld aan vuur, hitte of elektriciteit, en mogen ook niet uit elkaar worden gehaald.
- Verwarm of verbrand batterijen nooit.
- Neem voorzorgsmaatregelen wanneer u batterijen draagt of opbergt, om te vermijden dat ze in contact komen met metalen voorwerpen zoals sieraden, spelden, sluitingen, enz.
- Om te voorkomen dat batterijen gaan lekken of hun aansluitingen beschadigd raken, dient u alle instructies met betrekking tot het gebruik van batterijen zorgvuldig op te volgen. Neem een batterij nooit uit elkaar en wijzig ze op geen enkele manier, soldeer er niet aan, enz.
- Als er batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt, dient u uw ogen onmiddellijk te spoelen met schoon, koud, stromend water en onmiddellijk medische hulp in te roepen.

⚠ **Waarschuwing:**

- Houd batterijen altijd droog.
- Als oplaadbare batterijen niet binnen de voorgeschreven tijd opgeladen zijn, mag u ze niet verder opladen en mag u ze niet gebruiken.
- Gebruik een batterij niet als ze gebarsten of gebroken is.
- Stel batterijen nooit bloot aan sterke schokken of langdurige trillingen.
- Als een batterij lekt, verkleurd of vervormd raakt, of op een andere manier abnormaal wordt tijdens het gebruik, mag u de recorder niet meer gebruiken.
- Als er batterijvloeistof op uw kledij of huid lekt, verwijdert u uw kledij en spoelt u de getroffen plaats onmiddellijk met schoon, koud, stromend water. Als de vloeistof uw huid verbrandt, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Doe het volgende wanneer u tijdens het gebruik van dit product ongebruikelijke dingen opvallen, zoals een vreemd geluid, hitte, rook of brandlucht:
  1. verwijder onmiddellijk de batterij en wees voorzichtig dat u zich niet verbrandt, en
  2. neem voor onderhoud contact op met uw dealer of lokale Olympusvertegenwoordiger.

⚠ **Let op:**

- De meegeleverde oplaadbare batterij is uitsluitend geschikt voor gebruik met de digitale voicerecorder van Olympus DS-3500.
  - Er bestaat het risico op explosie als de batterij wordt vervangen door het onjuiste type batterij.
  - Volg de volgende instructies op bij het verwijderen van de gebruikte batterij.
  - Recycle batterijen om de hulpbronnen van onze planeet te besparen. Als u lege batterijen weggooit, zorg er dan voor dat u de contactpunten bedekt en houd u aan lokale wet- en regelgeving.
- Laad een oplaadbare batterij altijd op als ze voor het eerst wordt gebruikt of als ze gedurende lange tijd niet werd gebruikt.
- Oplaadbare batterijen hebben een beperkte levensduur. Als de werkingstijd van de recorder korter wordt hoewel de oplaadbare batterij volledig opgeladen is, dient u deze te vervangen.

LCD-scherm

- Het LCD-scherm dat voor deze monitor wordt gebruikt, is gemaakt met hoge-precisietechnologie. Toch kunnen er zwarte of heldere stippen op de LCD-monitor verschijnen. Door de aard van de monitor of de hoek waaronder u de monitor ziet, kan de stip verschillen in kleur en helderheid vertonen. Dit is geen fout.

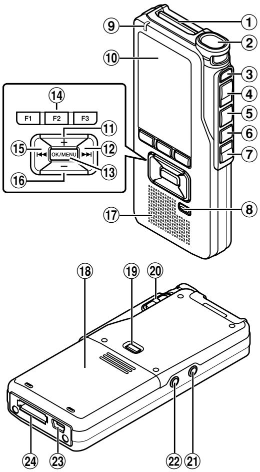
Geheugenkaart

⚠ **Waarschuwing:**

- Raak de contactpunten van de kaart niet aan. Dit kan de kaart beschadigen.
- Leg de kaart niet op een plaats die onderhevig is aan statische elektriciteit.
- Bewaar de kaart op een locatie buiten het bereik van kinderen. Als de kaart per ongeluk wordt ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.

Aan de slag

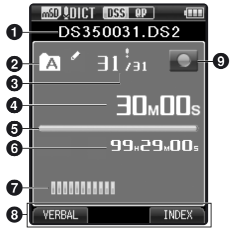
Overzicht van onderdelen



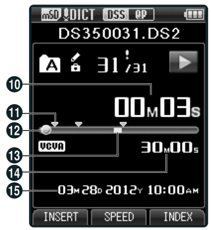
1. **SD card-sleuf**
2. **Ingebouwde microfoon**
3. **Knop NEW**
4. **Knop REC**
5. **Knop STOP**
6. **Knop PLAY**
7. **Knop REV**
8. **Knop ERASE (wissen)**
9. **Indicatielampje opnemen**
10. **Display (LCD-scherm)**
11. **Knop + (VOLUME)**
12. **Knop Snel vooruit (▶▶|)**
13. **OK/MENU-knop**
14. **Programmeerbare intelligente knop (F1,F2,F3)**
15. **Knop Terugspoelen (|◀◀)**
16. **Knop – (VOLUME)**
17. **Ingebouwde luidspreker**
18. **Batterijklepje**
19. **Ontgrendelingsknop batterijklepje**
20. **POWER/HOLD-schakelaar**
21. **EAR-aansluiting (oortelefoon)**
22. **MIC-aansluiting (microfoon)**
23. **USB-connector**
24. **Aansluiting houder**

Statusindicaties scherm (LCD-scherm)

Scherm van het kwaliteitsniveau



Scherm van het weergaveniveau



Scherm van het kwaliteitsniveau



1. **Naam huidig bestand**
2. **Huidige map**
3. **Huidig bestandsnummer/ totaal aantal opgenomen bestanden in de map**
4. **Verstreken opnametijd**
5. **Indicatie resterend geheugen**
6. **Resterende opnametijd**
7. **Indicatie niveaumeter**
8. **Weergave knoppengids**
9. **Indicatie recorderstatus**
10. **Huidige afspeeltijd**
11. **Indicatie indexmarkering**
12. **Indicatie afspeelpositiebalk**
13. **Indicatie gesproken commentaar**
14. **Bestandslengte**
15. **Opnamedatum en -tijd**
16. **Hulp hoofdknoppen**
    U kunt de Hulp hoofdknoppen laten weergeven door "**Hulp hoofdknoppen**" van de aangepaste functies van de ODMS-software te gebruiken.
17. **Bestandsinformatieveld**
    Informatie over het huidige bestand kunt u weergeven door de functie "**Scherm**" in de ODMS-software te gebruiken.

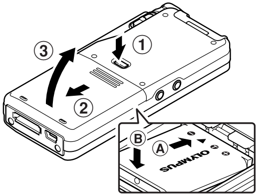
[SD]: SD card
[SD]: SD kaartvergrendeling
[mSD]: microSD card
[DICT]: Microfoongevoeligheid
[DSS QP]: Opnamemodus
[ ]: Batterij
[VCVA]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)
[ ]: In behandeling
[A]: Coderings
[ ]: Prioriteits
[ ]: Bestandsvergrendeling
[ ]: Auter-ID
[ ]: Werktype
[ ]: Optievermelding

NL

De batterij plaatsen

Deze recorder gebruikt een lithium-ion-batterij volgens de specificaties van Olympus (LI-42B). Gebruik geen ander type batterij.

1 Druk voorzichtig op de ontgrendelingsknop van het batterijklepje om het te openen, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.



2 Plaats de batterij, houdt rekening met de correcte polariteit zoals weergegeven in de afbeelding en sluit vervolgens het batterijklepje.

- Plaats de batterij door deze in de richting Ⓐ te schuiven en erop te drukken in de richting Ⓑ.

Batterijniveau:

De batterij-indicatie op het scherm neemt af als de batterij energie verliest.



- Als de indicatie [▮] op het scherm verschijnt, moet u de batterij zo snel mogelijk opladen. Als de batterij te zwak is, verschijnen [▯] en [**Battery Low**] op het display en schakelt de recorder zichzelf uit.

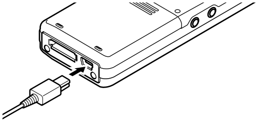
Opmerkingen:

- Schakel de recorder uit voordat u de batterij verwijdert. De batterij verwijderen terwijl de recorder nog in gebruik is, kan storingen veroorzaken, bestanden beschadigen of tot bestandsverlies leiden.
- Verwijder de batterij als u de recorder gedurende lange tijd niet gebruikt.
- Nadat u de batterij hebt verwijderd, moet u mogelijk de tijd en datum opnieuw instellen als u de batterij meer dan 15 minuten uit de recorder haalt of als u de batterij onmiddellijk na het plaatsen verwijdert.

De batterij opladen

Laad de batterij (gedurende ca. 2 uur en 30 minuten) volledig op vóór gebruik.

Sluit de USB-kabel aan op de recorder.



Opmerkingen:

- Laad de batterij regelmatig op tijdens de eerste gebruiksperiode. De batterij presteert beter na een aantal keer opladen/ontladen.
- Batterijen van een ander model dan de meegeleverde batterij mogen niet worden opgeladen.
- Opladen van de batterij via een USB-kabel-verbinding lukt mogelijk niet, afhankelijk van het vermogen van de USB-poort van uw computer. Gebruik in plaats daarvan de wisselstroomadapter (optioneel).
- Laad de recorder niet op terwijl de USB-hub is aangesloten.
- Verbind of verwijder de batterij niet als de USB-kabel is aangesloten.

Gebruik van de lithium-ion-batterij

De bijgesloten batterij is uitsluitend voor gebruik met de Olympus-voicerecorder DS-3500. Gebruik deze niet in combinatie met andere elektronische apparatuur.

Waarschuwingen aangaande de batterij:

Lees de volgende instructies nauwgezet door als u de batterij gebruikt.

Ontladen:

Wanneer de oplaadbare batterijen niet in gebruik zijn, ontladen ze zichzelf. Zorg dat u ze regelmatig oplaadt vóór het gebruik.

Levensduur batterij:

Na verloop van tijd kan de batterij langzamerhand slijten. Als de gebruiksduur korter wordt zelfs nadat de batterij volledig is opgeladen, dient u deze te vervangen.

Bedrijfstemperatuur:

Oplaadbare batterijen zijn chemische producten. De efficiëntie van de batterij kan ook variëren binnen het aanbevolen temperatuurbereik.
Dit is eigen aan de aard van dergelijke producten.

Aanbevolen temperatuurbereik voor gebruik:

Tijdens gebruik:
0°C - 42°C

Opladen:
5°C - 35°C

Gedurende lange tijd opbergen:
–20°C - 60°C

Gebruik van de batterij buiten het bovenstaande temperatuurbereik kan leiden tot verminderde efficiëntie en een kortere levensduur van de batterij.

Opmerkingen:

- Houd altijd rekening met de lokale wetten en voorschriften wanneer u oplaadbare batterijen weggooit. Neem contact op met uw lokaal recyclingcentrum voor de correcte methoden voor het weggooien.
- Als de batterij niet volledig ontladen is, dient u deze tegen kortsluiting te beveiligen (bijv. door de contacten af te plakken) voordat u hem weggooit.

Voor klanten in Duitsland:

Olympus heeft een overeenkomst met de GRS (Joint Battery Disposal Association) in Duitsland om een milieuvriendelijke verwijdering te garanderen.

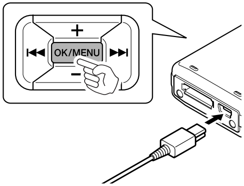
Voeding vanaf een USB-kabel

Gebruik de USB-kabel als u gedurende langere tijd opnames maakt.

1 Ga na of de recorder in de stopmodus staat.

2 Sluit de USB-kabel aan op de recorder terwijl u op de knop OK/MENU drukt.

NL



Abnormale spanning detecteren:

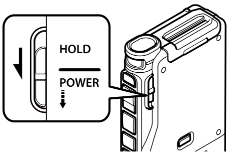
Als de recorder een gelijkstroom buiten het toegestane spanningsbereik detecteert (4,4 - 5,5 V) dan verschijnt er [**Power Supply Error Remove Power Plug**] op het scherm en wordt de werking gestopt. De recorder werkt niet als er een afwijkend voltage wordt gedetecteerd. Gebruik een wisselstroomadapter die compatibel is met het voltage van uw omgeving (optioneel).



Het toestel in-/uitschakelen

Het toestel inschakelen:

Schuif, terwijl de recorder is uitgeschakeld, de POWER/HOLD-schakelaar in de richting van de pijl.



Het toestel uitschakelen:

Schuif de POWER/HOLD-schakelaar gedurende minstens 0,5 seconden in de richting van de pijl.

HOLD

Als u de recorder in de HOLD-modus plaatst, blijven de huidige instellingen behouden en worden alle knoppen uitgeschakeld.

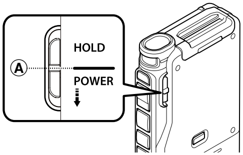
Zet de recorder in de HOLD-modus:

Schuif de POWER/HOLD-schakelaar naar de positie [HOLD].

Nadat [**Hold**] op het scherm is verschenen, wordt de recorder ingesteld op de HOLD-modus.

HOLD-modus verlaten:

Schuif de POWER/HOLD-schakelaar naar de positie Ⓐ.



Opmerkingen:

- Indien u op een knop drukt terwijl de recorder in de HOLD-modus staat, zal het display van de klok twee seconden oplichten, maar zal de recorder niet bediend worden.
- Als HOLD wordt gebruikt tijdens het afspelen (opnemen), wordt de werking uitgeschakeld terwijl de afspeelstatus (opnamestatus) ongewijzigd blijft (wanneer het afspelen is beëindigd of het opnemen is beëindigd omdat het geheugen vol is, wordt het apparaat gestopt).

Geheugenkaart

Deze recorder gebruikt twee soorten geheugenkaarten: een microSD-kaart als intern geheugen en een SD-kaart als aanvullend geheugen. U kunt de op beide kaarten opgenomen inhoud veilig verwijderen als de recorder defect is.

Compatibele kaarten

De recorder ondersteunt een geheugenkaartcapaciteit van 512 MB tot 32 GB.

Compatibiliteit kaarten

Voor een lijst van de kaarten die compatibel zijn met de recorder, kijkt u op de homepage van het product op de website van Olympus voor uw regio of u neemt contact op met de Olympus-dealer waar u uw product heeft aangeschaft.

Opmerkingen:

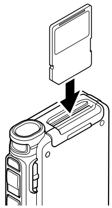
- **Wanneer u een kaart initialiseert (formatteert), moet u vooraf controleren of er geen gegevens die u nog nodig hebt op de geheugenkaart zijn opgeslagen. Tijdens een initialisatie worden de bestaande gegevens op de kaart volledig gewist.**
- Kaarten die door een ander apparaat zijn geformatteerd (geïnitialiseerd), zoals een computer, worden mogelijk niet herkend. Zorg ervoor dat u ze formatteert met de recorder voordat u ze gebruikt.
- De kaart heeft een bepaalde levensduur. Wanneer het einde van deze levensduur nadert, wordt het schrijven naar of het wissen van de kaart uitgeschakeld. Vervang in dat geval de kaart.
- Als u een PC-kaartadapter die compatibel is met de kaart gebruikt om gegevens op de kaart op te slaan of van de kaart te verwijderen, kan de maximale opnametijd van de kaart verminderen. Om de oorspronkelijke opnametijd te herstellen, moet u de kaart in de recorder initialiseren/formatteren.

Een SD card plaatsen en uitwerpen

Een SD card plaatsen

Duw de SD-kaart volledig in de kaartsleuf, met de kaart in de richting zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding, totdat deze vastklikt.

- **Houd de kaart recht terwijl u deze in de sleuf stopt.**



Kaartherkenning

Na het plaatsen van de SD-kaart, knippert het bericht [**Please Wait**] op het scherm terwijl de recorder de kaart herkent.

NL

Een SD card uitwerpen

Druk de SD-kaart erin om hem te ontgrendelen en laat hem vervolgens uit de sleuf komen.

- **Houd de kaart recht en trek deze naar buiten.**

Opmerkingen

- **Als u de kaart in de verkeerde richting of in een hoek plaatst, kunt u het contactgebied beschadigen of kan de kaart vastraken.**
- **Als de kaart niet volledig in de sleuf wordt geplaatst, worden de gegevens mogelijk niet correct weggeschreven.**
- Als een kaart die nog niet is geformatteerd in de kaartsleuf wordt geplaatst, zal de recorder automatisch de opties van het formatteermenu weergeven.
- Gebruik alleen geformatteerde kaarten in de recorder.
- Verwijder de kaart nooit als de recorder in bedrijf is, aangezien dit de gegevens kan beschadigen.
- Als u uw vinger te snel van de kaart haalt nadat u deze erin hebt gedrukt om hem uit te werpen, kan deze plotseling eruit worden geworpen.
- Deze recorder gebruikt een microSD-kaart als intern geheugen. De microSD-kaart werd vooraf geladen.
- Mogelijk herkent de recorder de kaart niet correct, zelfs als deze kaart er compatibel mee is.
- De verwerkingsprestaties van een kaart nemen af als u het schrijven en verwijderen herhaalt. Als dit het geval is, formatteert u de kaart.

De tijd en datum instellen [Time & Date]

Als u de tijd en datum vooraf instelt, wordt voor elk bestand automatisch bijgehouden wanneer het werd opgenomen. Het is eenvoudiger bestanden te beheren als u de tijd en datum vooraf instelt.

Als u de recorder voor het eerst gebruikt nadat u deze hebt aangeschaft, of als de batterij is geplaatst en het apparaat lange tijd niet is gebruikt, verschijnt [Set Time & Date] op het scherm.

- Voor meer informatie kunt u een volledige, uitgebreide versie van de handleiding* (PDF-formaat) downloaden op de website van OLYMPUS.
  * Beschikbaar in het Engels, Frans en Duits.

1 Druk op de knop ▶▶| of |◀◀ om het item te selecteren dat moet worden ingesteld.

Selecteer het item voor "**Hour**", "**Minute**", "**Year**", "**Month**" en "**Day**" met een knipperende punt.



2 Druk op de knop + of − om in te stellen.

U kunt kiezen tussen het 12-uurs en 24-uurssysteem door tijdens het instellen van uren en minuten te drukken op de knop **F2** (**24H**).

- U kunt de volgorde voor "**Month**", "**Day**" en "**Year**" selecteren door op de knop **F2** (**D/M/Y**) te drukken terwijl u deze items instelt.

3 Druk op de knop OK/MENU om de instelling te voltooien.

Opmerking:

- U kunt de tijd en datum vanaf uw computer instellen met de ODMS- en DSS Player-software.

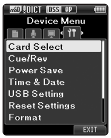
De tijd en datum wijzigen:

Indien de huidige tijd en datum niet correct zijn, stelt u deze in volgens de hieronder beschreven procedure.

1 Druk op de knop OK/MENU terwijl de recorder in de stopmodus is.

2 Druk op de knop ▶▶| of |◀◀ om het tabblad [Device Menu] te selecteren.

- U kunt de weergave van het menu wijzigen door de cursor in het tabblad Settings te verplaatsen.



3 Druk op de knop + of − om [Time & Date] te selecteren.

4 Druk op de knop OK/MENU.

- De volgende stappen zijn dezelfde als stappen 1 tot 3 van "**De tijd en datum instellen [Time & Date]**".

5 Druk op de knop F3 (EXIT) om het menuscherm te sluiten.

Basisbewerkingen

Opnemen

Standaard heeft de recorder vijf mappen [A], [B], [C], [D], [E] en u kunt een map selecteren door op de knop **F1** (**FOLDER**) te drukken. Deze vijf mappen kunnen selectief worden gebruikt om het soort opname te onderscheiden. Per map kunnen 200 berichten worden opgenomen.
Het standaard kwaliteitsniveau is [**DSS Pro QP**].

Opnamefunctie*

Voordat u over een eerder opnamebestand heen opneemt, kan de RECORD-functie worden ingesteld op het volgende:

- **Append:** Voegt de nieuwe opname toe aan het einde van het huidige bestand.
- **Overwrite (standaard):** Overschrijft en verwijdert een deel van het eerdere opnamebestand, vanaf de huidige positie.
- **Insert:** Voegt het opgenomen bestand toe middenin het vorige bestand, op de huidige positie. Het originele bestand blijft behouden.

De functie RECORD staat standaard ingesteld op overschrijven.
De opname begint vanaf de huidige positie van het bestaande bestand.

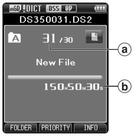
* Deze functie is niet beschikbaar als een MP3-bestand is geselecteerd.

Nieuwe opname

Maak een nieuw bestand waarin u wilt opnemen.

1 Druk op de knop NEW om een nieuw bestand te maken.

- Het is mogelijk om het werktype te selecteren in de lijst met werktypes die is geüpload met de ODMS-software.



ⓐ Nieuw bestandsnummer
ⓑ Resterende opnametijd

2 Druk op de knop REC om de opname te starten.
- Het indicatielampje voor opnemen gaat branden. Draai de microfoon in de richting van de bron die moet worden opgenomen.



3 Druk op de knop STOP om de opname te stoppen.
- Als u extra opnames wilt toevoegen aan hetzelfde bestand, moet u de knop **REC** nog een keer indrukken (Deze functie is niet beschikbaar als een MP3-bestand is geselecteerd).



Opmerkingen:
- Tijdens de opname wordt een piepsignaal afgegeven wanneer de resterende opnametijd 60 seconden, 30 seconden en 10 seconden heeft bereikt.
- Wanneer de resterende opnametijd minder bedraagt dan 30 minuten, verandert de kleur van de balk voor geheugenindicatie.
- Wanneer de resterende opnametijd minder bedraagt dan 60 seconden, begint het indicatielampje voor opnemen te knipperen. Wanneer de resterende opnametijd zakt naar 30 of 10 seconden, begint het licht sneller te knipperen.
- [**Memory Full**] of [**Folder Full**] wordt weergegeven op het scherm indien het geheugen of de map zijn maximale capaciteit heeft bereikt.

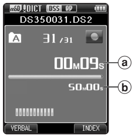
– Verwijder alle onnodige bestanden voordat u verder opneemt of kopieer dictaatbestanden naar uw computer.
– Wijzig de opnamebestemming onder de instelling [**Card Select**] of schakel over naar een kaart met vrije ruimte.

De opname overschrijven

U kunt een eerder opgenomen bestand vanaf elk punt binnen het bestand overschrijven. De overschreven opnamen worden gewist.
- Deze functie is niet beschikbaar als een MP3-bestand is geselecteerd.

1 Selecteer en speel het bestand af dat u wilt overschrijven.
- Stop het afspelen op het punt waar u het overschrijven wilt starten.

2 Druk op REC om het overschrijven te starten.
- Het indicatielampje voor opnemen gaat branden.



ⓐ Verstreken opnametijd
ⓑ Totale opnametijd van het geselecteerde bestand

3 Druk op STOP om het overschrijven te stoppen.

Opmerking:
- U kunt geen ander kwaliteitsniveau kiezen dan het niveau van het originele bestand.

Opname invoegen

U kunt een aanvullende opname invoegen in een eerder opgenomen bestand.
- Deze functie is niet beschikbaar als een MP3-bestand is geselecteerd.

1 Selecteer en speel het bestand af waarin u een extra opname wilt invoegen.

2 Druk tijdens het afspelen van het bestand op de knop F1 (INSERT) om een extra opname in te voegen.
- [**Insert Rec?**] verschijnt op het scherm.



3 Druk op REC om het invoegen van de aanvullende opname te starten.
- Het indicatielampje voor opnemen gaat branden. [**Insert Rec**] en de resterende opnametijd worden afwisselend weergegeven op het scherm.



4 Druk op STOP om het invoegen van een extra opname te stoppen.



Opmerkingen:
- De opnametijd en -datum van het bestand worden bijgewerkt naar de tijd en datum van de ingevoegde opname.
- U kunt geen ander kwaliteitsniveau kiezen dan het niveau van het originele bestand.

Hands-free opnemen

De recorder kan worden gebruikt als een hands-free opnameapparaat. Om de recorder in te stellen voor hands-free werking, sluit u de optionele voetschakelaar van Olympus aan op de achterkant van de recorder in de houder (optioneel).
- Voor meer informatie kunt u een volledige, uitgebreide versie van de handleiding* (PDF-formaat) downloaden op de website van OLYMPUS.
  * Beschikbaar in het Engels, Frans en Duits.

Opname-monitor

Het is mogelijk om uw opname te beluisteren terwijl u de opname aan het opnemen bent. Om dit te doen, steekt u de stekker van de koptelefoon in het contact en gebruikt u de toetsen **+** of **–** om het geluidsvolume in te stellen.

Afspelen

1 Selecteer het bestand en druk op PLAY om het afspelen te starten.

2 Druk op de knop + of – om het volume te regelen.

- Het volume kan worden aangepast binnen een bereik van [**00**] tot [**30**].



3 Druk op de STOP-knop wanneer u het afspelen wilt stoppen.

Snel vooruit (FF):

- Druk eenmaal op de knop ▶▶| terwijl het afspelen is gestopt.
  Annuleren: Druk op de knop **STOP, PLAY** of **OK/MENU**.

Terugspoelen (REW):

- Druk eenmaal op de knop |◀◀ terwijl het afspelen is gestopt.
  Annuleren: Druk op de knop **STOP, PLAY** of **OK/MENU**.

Markering (Cue):

- Houd de knop ▶▶| ingedrukt terwijl het afspelen is gestopt of tijdens het afspelen.
  Annuleren: Laat de knop los.

Review (Rev):

- Houd de knop |◀◀ ingedrukt terwijl het afspelen is gestopt of tijdens het afspelen.
  Annuleren: Laat de knop los.
- Houd de knop **REV** ingedrukt.
  Annuleren: Laat de knop los.

Afspeelsnelheid

- Druk tijdens het afspelen op de knop **F2** (**SPEED**).
- Telkens wanneer u op de knop **F2** (**SPEED**) drukt, wordt de afspeelsnelheid gewijzigd.

Afspelen (afspelen):
afspelen aan normale snelheid.
Slow Play (vertraagd afspelen):
De afspeelsnelheid neemt af (-50%) en “Slow play” verschijnt op het scherm.
Fast Play (versneld afspelen):
De afspeelsnelheid neemt toe (+50%) en “Fast play” verschijnt op het scherm.

Opmerkingen:

- Als u een keer op de knop ▶▶| drukt tijdens het snel vooruitspoelen of twee keer in de gestopte stand, stopt de recorder aan het einde van het bestand (F.Skip).
- Als u een keer op de knop |◀◀ drukt tijdens het terugspoelen of twee keer in de gestopte stand, stopt de recorder aan het begin van het bestand (B.Skip). Als u binnen 2 seconden op de knop |◀◀ drukt, springt de recorder naar het begin van het voorgaande bestand.
- Als u de knop ▶▶| ingedrukt houdt tijdens het snel vooruitspoelen (FF), zal de recorder voortdurend vooruit springen.
- Als u de knop |◀◀ ingedrukt houdt tijdens het terugspoelen (REW), zal de recorder voortdurend achteruit springen.
- De snelheid voor Cue (markering) en Review kan worden ingesteld op [**Speed1**] t/m [**Speed5**]. Het afspeelgeluid voor Cue (Markering) en Review kan worden ingesteld op [**On**] of [**Off**].

Wissen

Bestanden wissen:

1 Selecteer het bestand dat u wilt wissen.

2 Druk op de knop ERASE.



3 Druk op de knop + om [Erase in Folder] of [File Erase] te selecteren.

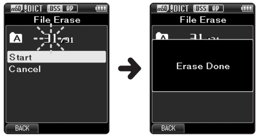
[**Erase in Folder**]:
Alle bestanden in de map worden tegelijkertijd gewist.
[**File Erase**]:
Eén bestand wissen.

4 Druk op de knop OK/MENU.



5 Druk op de knop + en selecteer [Start]. Druk vervolgens op de knop OK/MENU.

- Op het scherm verschijnt [**Erase !**] en het wissen begint.



- Nadat het bestand is gewist, verschijnt het bericht [**Erase Done**] Nieuwe nummers worden automatisch aan de bestanden toegekend.

Opmerkingen:

- Een gewist bestand kan niet worden hersteld.
- Het wissen kan tot wel 10 seconden duren. Onderbreek dit proces niet; dit kan gegevens beschadigen.
- In de volgende gevallen kunnen er geen bestanden worden gewist.
  - Bestanden zijn vergrendeld.
  - Bestanden opgeslagen op een vergrendelde SD-kaart.

Een bestand gedeeltelijk wissen

Elk onnodig deel van een bestand kan worden gewist.

1 Start het afspelen van het bestand dat u gedeeltelijk wilt wissen.

2 Druk op de knop ERASE op het punt waar u het wissen wilt starten.

- Tijdens het afspelen verschijnt [**Erase Start**] op het scherm.
- Als u tijdens het afspelen op de knop **F2** ( ) drukt, springt het afspelen naar het einde van het bestand (F.Skip) en stopt het. Dit wordt automatisch ingesteld als het eindpunt voor het gedeeltelijk wissen.
- Als u op de knop **F1** ( ) drukt, springt het afspelen terug (B. Skip) en begint het opnieuw vanaf het beginpunt voor het gedeeltelijk wissen.

NL

Het afspelen wordt voortgezet tot het eind van het bestand of tot het eindpunt voor het gedeeltelijk wissen wordt bevestigd.



3 Druk nogmaals op de knop ERASE op het punt waar u het gedeeltelijk wissen wilt stoppen.

- Het beginpunt voor het wissen (tijd) dat in stap 2 is ingesteld en het eindpunt (tijd) dat in deze stap is ingesteld, worden gedurende 8 seconden afwisselend weergegeven op het scherm.
- Als u afspeelt tot het einde van het bestand of tot de startpositie van het Gesproken commentaar, wordt dit als de eindpositie voor het gedeeltelijk wissen gezien.



4 Druk op de knop ERASE om het wissen te bevestigen.

- Op het scherm verschijnt [**Partial erasing !**] en het wissen begint.
- Het gedeeltelijk wissen is voltooid wanneer het bericht [**Partial erase completed.**] op het scherm verschijnt.

Opmerkingen

- Als u de knop **ERASE** niet indrukt binnen 8 seconden nadat [**Start point**] en [**End point**] afwisselend worden weergegeven, keert de recorder terug naar de gestopte status.
- Een gewist bestand kan niet worden hersteld.
- Het wissen kan tot wel 10 seconden duren. Onderbreek dit proces niet; dit kan gegevens beschadigen.
- In de volgende gevallen kunnen bestanden niet gedeeltelijk worden gewist.
  - Het MP3-bestand is geselecteerd.
  - Bestanden zijn vergrendeld.
  - Gedeeltelijk wissen is niet mogelijk bij delen van bestanden met een Gesproken commentaar erin.
  - Bestanden opgeslagen op een vergrendelde SD-kaart.

Geavanceerde bewerkingen

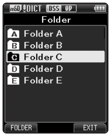
Mappen en bestanden selecteren

Mappen wijzigen:

1 Druk op de knop F1 (FOLDER) terwijl de recorder in de stopmodus is.

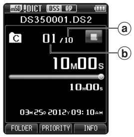
- Het scherm met de mappenlijst wordt weergegeven.

2 Selecteer de map door op de knop +, – of F1 (FOLDER) te drukken en druk vervolgens op de knop OK/MENU.



Bestand selecteren:

1 Druk op de knop ►►I, I◄◄ terwijl het bestand wordt weergegeven.



ⓐ Totaal aantal bestanden in de map
ⓑ Huidig bestandsnummer

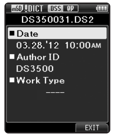
Bestandsinformatie weergeven

De recorder kan talrijke verschillende gegevens weergeven met betrekking tot het huidige bestand.

1 Selecteer het bestand waarvan u de informatie wilt weergeven.

2 Druk op de knop F3 (INFO).

- De volgende informatie wordt weergegeven:
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Functie apparaatvergrendeling

Toegang tot de recorder kan worden beperkt met de functie apparaatvergrendeling. Verificatie met een wachtwoord kan veiliger zijn voor uw gegevens als u de recorder kwijtraakt. Het wachtwoord kan worden ingesteld met de ODMS-software.

De auteursnaam en het werktype instellen

Elk bestand dat op de recorder is opgenomen, zal de auteursnaam en het werktype bevatten als onderdeel van de koptekstinformatie. Om meerdere auteursnamen en werktypes op de recorder te maken, kunt u de bijgeleverde ODMS software gebruiken om een gegevenslijst (lijst met auteursnamen en werktypes) te maken en naar de recorder te uploaden. Raadpleeg de online Help van ODMS software voor meer informatie.
De auteursnaam is standaard ingesteld op “DS3500”.

Gesproken commentaar

Gesproken commentaar is nuttig om gesproken instructies toe te voegen tijdens het opnemen.
Het is mogelijk via de software ODMS en DSS Player gesproken commentaar te zoeken en af te spelen.
Gesproken commentaar is ook nuttig het geven van instructies aan transcribeerders.

- Gesproken commentaar kan alleen worden ingesteld bij DS2-bestanden.

Een gesproken commentaar instellen

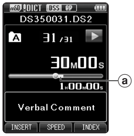
1 Houd tijdens de opname de knop F1 (VERBAL) ingedrukt.

- Gegevens opgenomen terwijl u de knop **F1** (**VERBAL**) ingedrukt houdt, worden opgenomen als Gesproken commentaar.



Een gesproken commentaar zoeken

2 Houd de knop ►►| of |◄◄ ingedrukt tijdens het afspelen van een bestand.
- De recorder stopt 1 seconde wanneer een gesproken commentaar wordt bereikt.
- Het deel met het gesproken commentaar heeft een andere kleur.



ⓐ Deel met gesproken commentaar

Een gesproken commentaar wissen

1 Druk op de knop ERASE tijdens het afspelen van een gesproken commentaar.

2 Druk op de knop + om [Clear], te selecteren en druk vervolgens op de knop OK/MENU.

Opmerkingen:
- U kunt tot 32 gesproken commentaren in een bestand instellen.
- Als een bestand is vergrendeld, ingesteld op alleen lezen of als de SD-kaart is vergrendeld, kunnen gesproken commentaren niet worden gewist.
- Als de recorder staat ingesteld op de modus DSS Classic, is het niet mogelijk om gesproken commentaren op te nemen.

Indexmarkeringen

Tijdens het opnemen of afspelen kunt u indexmarkeringen plaatsen in een bestand. Indexmarkeringen worden gebruikt voor een snelle en gemakkelijke identificatie van belangrijke onderdelen in het bestand.

Een indexmarkering instellen

1 Druk op de knop F3 (INDEX) terwijl de recorder in de opnamemodus of afspeelmodus is.



Een indexmarkering zoeken

2 Terwijl u een bestand afspeelt, houdt u ►►| of |◄◄ ingedrukt.
- De recorder stopt 1 seconde wanneer een indexmarkering wordt bereikt.

Een indexmarkering wissen

1 Selecteer een bestand met daarin indexmarkeringen die u wilt wissen.

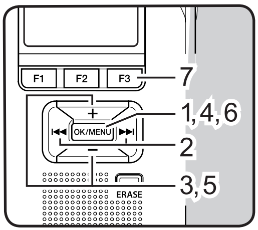
2 Druk op de knop ►►| of |◄◄ om de indexmarkering te selecteren die u wilt wissen.

3 Druk op de knop ERASE terwijl het indexnummer gedurende ca. 2 seconden op het scherm verschijnt.
- De indexmarkering wordt gewist.

Opmerkingen:
- U kunt tot 32 indexmarkeringen in een DS2-bestand instellen.
- Binnen MP3- en PCM-bestanden zijn tot 16 indexmarkeringen mogelijk.
- Als een bestand is vergrendeld, ingesteld op alleen lezen of als de SD-kaart is vergrendeld, kunnen de indexmarkeringen niet worden gewist.
- Als de recorder in de modus DSS Classic staat, zijn er maximaal 16 indexmarkeringen per bestand mogelijk.

Gebruik van het menu

De items in de menu's zijn geordend in tabbladen. Kies daarom eerst een tabblad en selecteer vervolgens het item dat u wilt instellen. U kunt alle menu-items als volgt instellen.



1 Druk op de knop OK/MENU terwijl de recorder in de stopmodus is.
- Het menu verschijnt op het scherm.



2 Druk op de knop ►►| of |◄◄ om het tabblad te selecteren dat het item bevat dat u wilt instellen.
- U kunt de weergave van het menu wijzigen door de cursor in het tabblad Settings te verplaatsen.



3 Druk op de knop + of − om naar het item te gaan dat u wilt instellen.
- Ga naar de menuoptie die u wilt instellen.



4 Druk op de knop OK/MENU.
- Gaat naar de instelling van het geselecteerde item.



NL

5 Druk op de knop + of – om de instelling te wijzigen.

- Als u op de knop ⏮ drukt zonder op de knop **OK/MENU** te drukken, worden de instellingen geannuleerd en keert u terug naar het vorige scherm.

6 Druk op de knop OK/MENU om de instelling te voltooien.

- Via het scherm krijgt u de melding dat de instellingen zijn opgegeven.

7 Druk op de knop F3 (EXIT) om het menuscherm te sluiten.

Menuopties

File Menu

Priority:

De knop **F2** is standaard geprogrammeerd met de prioriteitsfunctie. De instelling kan ook vanaf het menu worden uitgevoerd. Voor elk opgenomen bestand kunt u een prioriteitsniveau instellen. U hebt de keuze tussen "High" en "Normal". De standaardinstelling is het niveau Normal.

[**Set**]:
Hoog niveau.

[**Cancel**]:
Normaal niveau.

- Telkens wanneer u op de knop **F2** (**PRIORITY**) drukt, verandert het prioriteitsniveau (High/Normal).

Pending:

Als u [**Pending**] instelt bij een bestand, wordt dit een "Bestand in behandeling". Wanneer "Bestand downloaden" is ingesteld bij "Voltooid bestand" door de ODMS-software, wordt het bestand dat [**Pending**] is niet overgedragen en alleen het bestand dat [**Finished**] (bewerkt bestand) is, wordt overgedragen naar uw computer.

[**Pending**]:
Ingesteld bij een bestand met "Bewerken" en [ ] verschijnt op het scherm.

[**Finished**]:
Ingesteld bij een bestand "reeds bewerkt".

File Lock:

Met de functie bestandsvergrendeling voorkomt u dat belangrijke bestanden worden verwijderd.

[**On**]:
vergrendelt het bestand en verhindert dat het wordt gewist. [ ] verschijnt op het scherm.

[**Off**]:
Ontgrendelt het bestand en laat toe dat het wordt gewist.

Work Type:

Informatie over het werktype van de opgenomen of geüploade bestanden kan worden bewerkt met de menu-instellingen van de recorder.

- Voor meer informatie kunt u een volledige, uitgebreide versie van de handleiding* (PDF-formaat) downloaden op de website van OLYMPUS.
  * Beschikbaar in het Engels, Frans en Duits.

Information:

De recorder kan talrijke verschillende gegevens weergeven met betrekking tot het huidige bestand.

Rec Menu

Mic Sense:

U kunt schakelen tussen twee microfoongevoeligheden om te voldoen aan uw opnamebehoeften: [**Dictation**] voor een mondeling dictaat en [**Conference**] dat geschikt is voor situaties zoals vergaderingen en conferenties met een klein aantal deelnemers.

[**Conference**]:
Opnamemodus met hoge gevoeligheid; neemt geluid op vanuit alle richtingen.

[**Dictation**]:
Opnamemodus met lage gevoeligheid; geschikt voor dicteren.

- De status van de instelling wordt op het scherm weergegeven als [DICT] of [CONF].

Rec Mode:

U kunt kiezen uit verschillende opname-indelingen.

1 Selecteer de opname-indeling.

[**DSS**]:
DSS staat voor Digital Speech Standard, een bestandsindeling voor digitale audio opgesteld door een coöperatieve joint venture van Olympus en twee andere bedrijven. Bestanden met de DSS-indeling kunnen eenvoudig worden bewerkt en zijn zeer klein van omvang.

[**PCM ST**] (Stereo):
Dit is een niet-gecomprimeerde audio-indeling die wordt gebruikt voor muziek-cd's en dergelijke.

[**MP3**]:
MPEG is de internationale standaard die is vastgesteld door een werkgroep van de ISO (International Organization for Standardization).

2 Selecteer de opnamesnelheid.

Als [DSS] geselecteerd is:
[**DSS Pro QP**] (Quality Play) en [**DSS Pro SP**] (Standard Play)

Als [PCM ST] geselecteerd is:
De opnamefrequentie staat vast op 44,1 kHz/16 bit.

Als [MP3] geselecteerd is:
[**256 kbps**] of [**128 kbps**]

- Aangezien de ingebouwde microfoon mono is, zal het geluid dat u hiermee opneemt mono zijn, ook als u [**PCM ST**] in de [**Rec Mode**] inschakelt. Als u in stereo wilt opnemen, is er een externe stereo-microfoon nodig (optioneel).
- U kunt het kwaliteitsniveau [**DSS Pro QP**] niet selecteren wanneer u de recorder in de modus Classic DSS instelt.
  Zie "**Opnemen**" in "**De recorder aanpassen**" voor meer informatie.

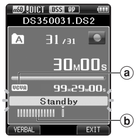
VCVA:

De VCVA-functie vergroot de opnametijd en bespaart geheugen door het opnemen te stoppen tijdens stiltes. Hierdoor wordt het afspelen efficiënter. Als de microfoon detecteert dat het geluidsvolume boven een ingestelde drempelwaarde ligt, begint de ingebouwde Variable Control Voice Actuator (VCVA) ervoor dat de opname automatisch start, en stopt als het volume onder de drempelwaarde valt.

1 Selecteer [On].

2 Druk op de knop REC om de opname te starten.

- Als het geluidsvolume lager is dan het ingestelde drempelniveau, stopt het opnemen automatisch na ongeveer 1 sec. en knippert [**Standby**] op het scherm. Het indicatielampje voor opnemen gaat branden als de opname begint en knippert als de opname pauzeert.



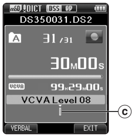
ⓐ VCVA-indicatie
ⓑ Niveaumeter (varieert afhankelijk van het ingestelde geluidsvolume)

NL

De start-/stopdrempel instellen:

Druk op de knoppen ►►I of I◄◄ terwijl de recorder in de opnamemodus staat om het inschakelniveau aan te passen.

- Het VCVA-niveau kan worden ingesteld op 15 verschillende waardes.
- Een hogere waarde betekent dat de recorder gevoeliger is voor geluid. Bij de hoogste waarde activeert zelfs het zwakste geluid de opname.
- Het VCVA-inschakelniveau kan worden aangepast aan het omgevingsgeluid (achtergrondgeluid).



Ⓒ Startniveau (verschuift naar rechts/links overeenkomstig het ingestelde niveau)

- Het start/stop-niveau varieert ook afhankelijk van de ingestelde gevoeligheid van de microfoon.
- Om zeker te zijn van succesvolle opnamen, is het raadzaam om de start/stop-niveaus vooraf te testen en bij te regelen.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Standaard blijft het scherm ca. 10 seconden verlicht als er op een knop van de recorder wordt gedrukt.

1 Selecteer [Lighting Time], [Dim Light Time] of [Brightness].

2 Selecteer de opties.

Als [Lighting Time] geselecteerd is:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Stel de duur van de achtergrondverlichting in.

Als [Dim Light Time] geselecteerd is:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Stel tijd in totdat de achtergrondverlichting dimt.

Als [Brightness] geselecteerd is:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Stel de helderheid van de backlight in wanneer deze in werking is.

LED:

U kunt dit zo instellen dat het indicatielampje niet oplicht.

[**On**]:
indicatielampje wordt ingesteld.

[**Off**]:
Het LED-indicatielampje wordt uitgeschakeld.

Beep:

Als de pieptoon ingesteld is op [**On**] geeft de recorder een pieptoon bij fouten.

[**On**]:
Pieptoon ingeschakeld.

[**Off**]:
Pieptoon uitgeschakeld.

Language(Lang):

U kunt de taal van de gebruikersinterface van de recorder instellen.

[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- De beschikbare talen zijn afhankelijk het land/de regio waar het product is aangeschaft.

Device Menu

Card Select:

De opnamebestemming is in de fabriek standaard ingesteld op [**SD Card**].

- De ingestelde opnamebestemming ([SD] of [mSD]) wordt weergegeven op het scherm.

Cue/Rev:

Het afspeelgeluid voor de bediening van Cue (markering) en Review en de snelheid van Cue (markering) en Review kunnen worden ingesteld.

1 Selecteer [Sound] of [Speed].

[**Sound**]:
Stel het afspeelgeluid van Cue (markering) en Review in op On of Off.

[**Speed**]:
Snelheid Cue (markering) en Review instellen.

2 Selecteer de opties.

Als [Sound] geselecteerd is:

[**On**]:
Het afspeelgeluid van Cue (markering) en Review activeren.

[**Off**]:
schakelt deze functie uit.

Als [Speed] geselecteerd is:

U kunt het snelheidsniveau voor Cue (markeren) en Review instellen op [**Speed 1**] t/m [**Speed 5**].

- Een hoger snelheidsniveau voor Cue (markeren) en Review betekent een hogere snelheid.

Power Save:

Standaard schakelt de recorder naar de energiebesparingsmodus als hij gedurende 10 minuten niet wordt gebruikt.

[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Stel de tijdsperiode in voordat de recorder overschakelt naar de energiebesparingsmodus.

[**Off**]: schakelt deze functie uit.

- Als er op een knop wordt gedrukt, begint het tellen van de tijd opnieuw.

Time & Date:

Het is eenvoudiger bestanden te beheren als u de tijd en datum vooraf instelt.

Zie "**De tijd en datum instellen [Time & Date]**" voor meer informatie.

USB Class:

U kunt de USB-klasse van deze recorder instellen met een USB-verbinding naar [**Composite**] of [**Storage Class**].

[**Composite**]:
Een USB-verbinding is mogelijk in alle drie de apparaatklassen: opslag, USB-audio en human-interface-device. Als de recorder is aangesloten via USB in de stand [**Composite**] kan de recorder als opslagklasse en als USB-speaker en USB-microfoon worden gebruikt.

[**Storage Class**]:
De USB-verbinding is alleen mogelijk in de opslagklasse.

Reset Settings:

Om de menu-instellingen te resetten, selecteert u [**Reset Settings**] in [**Device Menu**] of gebruikt u de software ODMS of DSS Player.

Format:

Kaarten die in niet-Olympus apparaten werden gebruikt of die niet door de recorder worden herkend, moeten worden geformatteerd voordat ze met de recorder kunnen worden gebruikt.

- Met het formatteren van de kaart wist u alle opgeslagen gegevens, inclusief de vergrendelde bestanden.

Zie "**De kaart formatteren [Format]**" voor meer informatie.

Card Information:

Capaciteit geheugenkaart en resterende ruimte op de gebruikte kaarten wordt op de recorder weergegeven.

System Information:

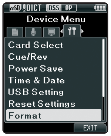
Het is mogelijk systeeminformatie over de recorder weer te geven, zoals [**Model**], [**Version**] en [**Serial No.**].

- Voor meer informatie kunt u een volledige, uitgebreide versie van de handleiding* (PDF-formaat) downloaden op de website van OLYMPUS.
  - ***** Beschikbaar in het Engels, Frans en Duits.

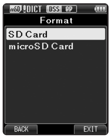
De kaart formatteren [Format]

Kaarten die in niet-Olympus apparaten werden gebruikt of die niet door de recorder worden herkend, moeten worden geformatteerd voordat ze met de recorder kunnen worden gebruikt.

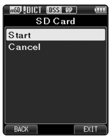
1 Selecteer [Format] op het scherm [Device Menu] en druk op de knop OK/MENU.



2 Druk op de knop + of – om [SD Card] of [microSD Card] te selecteren en druk vervolgens op de knop OK/MENU.



3 Druk op de knop + of – om de optie [Start] te markeren.



4 Druk op de knop OK/MENU om de selectie van [Start] te bevestigen.

5 Druk opnieuw op de knop + of – om de optie [Start] te markeren.



6 Druk op de knop OK/MENU om het formatteren te starten.

- Wanneer het formatteren is voltooid, verschijnt [**Format Done**].

Opmerkingen:

- De tijd die nodig is om een kaart te formatteren hangt af van de capaciteit van de te formatteren kaart. Onderbreek het formatteren niet met de volgende handelingen. Hierdoor beschadigt u de gegevens of de kaart.
  - De kaart verwijderen.
  - De batterij verwijderen.
- Met het formatteren van de kaart wist u alle opgeslagen gegevens, inclusief de vergrendelde bestanden.
- Als een niet geformatteerde kaart wordt geplaatst, verschijnt automatisch het formatteermenu.
- Vergrendelde SD-kaarten kunnen niet worden geïnitialiseerd.
- Geheugenkaarten worden geformatteerd met snel formatteren. Het formatteren van de kaart heeft tot gevolg dat de informatie in het bestandssysteem opnieuw wordt ingesteld, maar de gegevens worden mogelijk niet volledig van de kaart verwijderd. Houd bij het weggooien of overdragen van de kaart rekening met het lekken van gegevens.
  Wij raden u aan de kaart fysiek te vernietigen, voordat u deze weggooit.

De recorder aanpassen

U kunt de verschillende instellingen van de recorder aanpassen met de ODMS-software.
Zie de online Help voor de ODMS-software voor meer informatie.

Gemeenschappelijke instellingen:

U kunt de standaardwaarden voor elk menu-item van de recorder instellen.

Administratieve instellingen:

❑ Algemene instellingen

Toegankelijkheid:

- U kunt u verschillende instellingen van de recorder aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op de gebruikerstoegang. Hiermee kunt u het wissen van bestanden en wijzigen van menu-instellingen verhinderen.

Welkomstbericht:

- U kunt de inhoud van het bericht dat bij het opstarten wordt weergegeven, instellen.

Hulp hoofdknoppen:

- U kunt de Hulp hoofdknoppen activeren, waarmee de functies van de knoppen op het scherm worden weergegeven.

Alarm:

- U kunt de gebeurtenissen instellen waarvoor het alarm of het piepsignaal van de recorder moet worden weergegeven.

❑ Scherm

- U hebt de keuze uit 4 patronen voor het standaard weergegeven patroon.
- De manier waarop informatie wordt weergegeven, kan worden aangepast voor drie verschillende delen het LCD-scherm.
  - Het bovenste deel van het scherm toont de basisfuncties van de recorder.
  - Het onderste deel van het scherm kan worden gebruikt om informatie weer te geven over het bestand dat wordt geselecteerd, zoals auteur-ID, werktype en optievermelding.
  - Het rechter deel van het scherm kan worden gebruikt om de indicatoren van de Hulp hoofdknoppen weer te geven.

❑ Apparaatbeveiliging

U kunt u verschillende instellingen van de recorder aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op vergrendelfunctie van het apparaat.

PIN-code:

- Wachtwoordinstelling.

Apparaatvergrendeling:

- Apparaatvergrendelingsfunctie AAN/UIT.
- Instellingen met betrekking tot de timing voor het instellen van de apparaatvergrendeling.
- Het aantal toelaatbare invoerfouten (verkeerde overeenkomsten) voor het wachtwoord wijzigen.

❑ Lijst met auteurs

U kunt instellingen aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op auteur.

Lijst met auteurs:

- U kunt meerdere auteur-ID's registreren (maximaal 10 vermeldingen).
- Het prioriteitsniveau instellen voor elke auteur-ID.
- De auteur-ID selecteren die u standaard wilt gebruiken.

Auteurkeuze:

- Hiermee kunt u de keuze van de auteur-ID bij het opstarten van de recorder activeren/uitschakelen.

❏ Lijst met werktypes

U kunt instellingen aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op het werktype.

Lijst met werktypes:

- Werktypes registreren (maximaal 20 vermeldingen).
- De optievermeldingen voor elke werktype instellen (maximaal 10 opties).
- Werktype selecteren dat u standaard wilt gebruiken.

Werktypeselectie:

- Hiermee kunt u de selectie van het werktype activeren/uitschakelen als de recorder in de Nieuw-modus staat.

❏ Apparaatmappen

U kunt verschillende instellingen van de recorder aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op mappen.

Ingeschakeld:

- Wijzig het aantal bruikbare mappen.

Naam map:

- Wijzig de naam van de map.

Werktype:

- Stel het werktype van de map in.

AutoLock:

- Stel de automatische vergrendeling van een bestand in op On/Off.

Encryptie:

- Kies het encryptieniveau van de map. U kunt kiezen uit het encryptieniveau [**High**] (256 bit), [**Standard**] (128 bit) of [**No**] (schakelt de functie uit).

Wachtwoord:

- Stel het encryptiewachtwoord van de map in.

❏ Opnemen

U kunt verschillende instellingen van de recorder aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op de dictaatbestanden.

DSS-indeling:

- Selecteer de opname-indeling (DSS Pro/DSS Classic).

Opnamefunctie:

- Selecteer de opname-modus (Overwrite/Append/Insert).

Bestand downloaden:

- Selecteer de bestanden die u wilt overdragen naar de computer (All file/Finished file).

❏ Instelbare knoppen

U kunt de aan de instelbare knoppen (**F1**, **F2**, **F3**) en de hoofdknoppen (**NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**) toegewezen functies wijzigen. U kunt ook kiezen hoe u de knop **REC** wilt gebruiken tijdens het opnemen.

Functies hoofdknoppen:

- Selecteer een combinatie van functies.

Instelbare knoppen:

- Selecteer de functie die u wilt koppelen aan de Instelbare knoppen (**F1**, **F2**, **F3**) voor elke modus (Nieuw, Stop, Opnemen, Afspelen).

REC-modus:

- U kunt er voor kiezen om op te nemen door de knop **REC** ingedrukt te houden. Kies [**Yes**] om deze functie te activeren.

❏ Handsfree

U kunt instellingen aanpassen / corrigeren / instellen / configureren die betrekking hebben op het hands-free bedienen van de voetschakelaar (optioneel).

Bestanden beheren op uw PC

ODMS- en DSS Player-software

De ODMS software (Windows) en DSS Player (Macintosh) zijn volledig functionele programma's die u een gebruiksvriendelijke, maar geavanceerde methode bieden voor het beheer van uw opnamen. Enkele functies van ODMS en DSS Player zijn:

- Functies aanpassen op de recorder (alleen ODMS).
- Automatisch opstarten van de toepassing door het apparaat aan te sluiten.
- Automatisch downloaden van dictaatbestanden door het apparaat aan te sluiten.
- Een back-up maken van gedownloade dictaatbestanden (alleen ODMS).
- Automatisch verzenden van gedownloade dictaatbestanden naar adressen die zijn opgegeven via e-mail en FTP (alleen ODMS).
- Automatisch verzenden van getranscribeerde documenten via e-mail en FTP, evenals beheer van dictaatbestanden en verbindingsbeheer (alleen ODMS).
- Menu-instellingen van de recorder wijzigen.
- Direct opnemen en bewerken van bestaande dictaatbestanden via de knop van de voicerecorder.
- Opnemen van instructiecommentaar en gesproken commentaar (alleen ODMS).
- Coderen van het dictaatbestanden binnen de map door de map zelf te coderen (alleen ODMS).
- Ondersteuning voor spraakherkenning in de voor- en achtergrond met lokale en mobiele profielen (alleen ODMS).
- Maakt tekstverwerking met spraakherkenning en het afspelen van het geluid mogelijk voor efficiënte transcriptie (alleen ODMS).

Controleer of uw computer voldoet aan de hieronder vermelde minimumvereisten. Raadpleeg uw systeembeheerder of uw professionele Olympus-dealer.

Minimumvereisten

ODMS-software (Windows)

Besturingssysteem:

Zelfstandig gebruik:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (zowel x86 als 64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (zowel x86 als 64)

Werkgroep-gebruik:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (zowel x86 als 64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (zowel x86 als 64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (zowel x86 als 64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (zowel x86 als 64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (zowel x86 als 64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (zowel x86 als 64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz of hoger
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz of hoger
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz of hoger

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB of meer
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB of meer
Microsoft® Windows 7®: 1 GB of meer (32 bit) / 2 GB of meer (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB of meer
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB of meer

Harde schijfruimte:
2 GB of meer

Browser:
Microsoft Internet Explorer 6.0 of recenter

Station:
CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-, DVD-ROM-station

Beeldscherm:
1.024 x 768 pixels of meer, 65.536 kleuren of meer (16.770.000 kleuren of meer aanbevolen)

USB-poort:
Een of meer vrije poorten

Overige:
Bij de Dictation Module, Transcription Module: Een met Microsoft WDM of MME en Windows compatibele geluidskaart.

DSS Player-software (Macintosh)

Besturingssysteem:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz of hoger, of Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz of hoger

RAM:
256 MB of meer (512 MB of meer aanbevolen

Harde schijfruimte:
200 MB of meer

Station:
CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-, DVD-ROM-station

Browser:
Macintosh Safari 3.0.4 of recenter, mozilla Firefox 3.6.20 of recenter

Beeldscherm:
1.024 x 768 pixels of meer, 32.000 kleuren of meer

USB-poort:
Een of meer vrije poorten

Overige:
- Audioapparaat

Opmerkingen:
- Zelfs als aan de bovenstaande voorwaarden wordt voldaan, worden door uzelf aangepaste of bijgewerkte besturingssystemen of omgevingen met meervoudige besturingssystemen niet ondersteund.
- de Macintosh-versie biedt geen ondersteuning voor de spraakherkenningssoftware.
- Voor informatie over de compatibiliteit van de meest recente besturingssysteemupgrades bezoekt u de website van Olympus op **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Overige informatie

Problemen oplossen

Symptoom	Vermoedelijke oorzaak	Actie
Het scherm blijft leeg	De batterijstroom is laag.	Laad de batterij op.
	De voeding is uitgeschakeld.	Schakel de voeding in.
	De recorder staat momenteel in de energiebesparingsmodus.	Druk op een knop.
Knoppen kunnen niet worden gebruikt	De recorder staat in HOLD-modus.	Haal de recorder uit de HOLD-modus.
Kan niet opnemen	De kaart heeft niet voldoende geheugen.	Verwijder onnodige bestand of plaats een andere kaart.
	De kaart is niet geformatteerd.	Formatteer de kaart.
	Het maximum aantal bestanden is bereikt.	Ga naar een andere map.
	Het bestand is beveiligd.	Ontgrendel het bestand vanuit het file menu.
	De SD-kaart is vergrendeld.	Ontgrendel de SD-kaart.
Het afspeelgeluid is niet hoorbaar	De oortelefoon is aangesloten.	Koppel de oortelefoon los om de interne luidspreker te gebruiken.
	Het volumeniveau is ingesteld op [00].	Regel het volumeniveau.

Symptoom	Vermoedelijke oorzaak	Actie
Kan niet wissen	Het bestand is beveiligd.	Ontgrendel het bestand vanuit het file menu.
	De SD-kaart is vergrendeld.	Ontgrendel de SD-kaart.
Ruis hoorbaar tijdens het afspelen	De recorder werd geschud tijdens het opnemen.	————
	De recorder bevond zich tijdens het opnemen of afspelen in de buurt van een gsm of een tl-lamp.	Vermijd het gebruik van de recorder in de buurt van mobiele telefoons of tl-verlichting.
Opnameniveau te laag	De gevoeligheid van de microfoon is te laag.	Zet de gevoeligheid van de microfoon op de modus Conference en probeer het opnieuw.
Kan geen indexmarkeringen plaatsen	Het maximum aantal indexmarkeringen (32) is bereikt.	Wis onnodige indexmarkeringen.
	Het bestand is beveiligd.	Ontgrendel het bestand vanuit het file menu.
	De SD-kaart is vergrendeld.	Ontgrendel de SD-kaart.
Instellen van gesproken commentaar niet mogelijk	Het maximale aantal gesproken commentaren (32) is bereikt.	Wis onnodige gesproken commentaren.
Kan opgenomen spraakbestand niet vinden	Verkeerd opnamemedium of verkeerde map.	Schakel over naar het juiste opnamemedium of de juiste map.
Kan de overgedragen bestanden niet vinden	De overgedragen bestanden worden niet ondersteund door de recorder of de MP3-bestanden zijn niet opgenomen met een Olympus-recorder.	De recorder herkent alleen de bestandsindeling die door deze recorder wordt ondersteund*.
Kan geen verbinding maken met de computer	In sommige gevallen kan geen verbinding worden gemaakt met pc's waarop Windows XP, Vista of 7 wordt uitgevoerd.	U moet de USB-instellingen van de computer wijzigen. Zie de online Help van de ODMS-software voor meer informatie.

* **Ondersteunde bestandsindelingen**: DS2 (DSS Pro QP of DSS Pro SP), DSS (QP of SP), MP3 (256 kbps of 128 kbps), PCM (44,1 kHz/16 bit)
MP3-bestanden opgenomen met andere Olympus-recorders worden mogelijk ook op andere bitsnelheden ondersteund.

NL

Accessoires (optioneel)

- **Ruisonderdrukkende microfoon: ME12 (dictaatmicrofoon)**
  Wordt gebruikt om zuivere opnamen van uw stem te maken door de effecten van omgevingsruis te beperken. Aanbevolen om de nauwkeurigheid te verbeteren bij het gebruik van spraakherkenningssoftware.
- **Externe microfoon: ME15**
  Een omnidirectionele miniatuurmicrofoon die op kleding kan worden geklikt. Wordt gebruikt om uw eigen stem of mensen in uw buurt op te nemen.
- **PC-transcriptiekit: AS-7000**
  Het AS-7000-transcriptiekit biedt u een pc-voetschakelaar, een headset en de software ODMS en DSS Player voor het gemakkelijk transcriberen van DSS-opnames. Om het AS-7000 transcriptiekit te kunnen gebruiken, is de houder (CR15) noodzakelijk (optioneel).
- **Voetschakelaar: RS31**
  Aansluiten op de USB-houder met DS-3500 voor handsfree transcriptie.
- **Telefoonopnemer: TP8**
  Microfoon met oortelefoon die u in uw oor kunt stoppen tijdens een telefoongesprek. De spraak of de conversatie via de telefoon kan zuiver worden opgenomen.
- **Lithium-ion-batterij: LI-42B**
  Deze oplaadbare lithium-ion-batterij is gefabriceerd door Olympus. Deze werkt het beste in combinatie met een LI-42C-batterijoplader.
- **Wisselstroomadapter (A517) (5 V)**
  Om de batterij te kunnen opladen, is de houder (CR15) noodzakelijk (optioneel).
- **Houder: CR15**

Specificaties

Alegemene punten:

■ **Opnameformaat:**
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Lineaire PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ **Opnamemedia:**
microSD, SD-card (512 MB tot 32 GB)

■ **Bemonsteringsfrequentie:**
DS2-indeling:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Lineair PCM-formaat:

[PCM ST]	44,1 kHz

MP3-indeling:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ **Luidspreker:**
Ingebouwd Ø 23mm ronde dynamische luidspreker

■ **MIC/EAR-aansluiting:**
ø3.5 mm mini-aansluiting, impedantie MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω of meer

■ **Maximale werkvermogen (3.7 V DC):**
235 mW (8 Ω luidspreker)

■ **Maximale uitvoer hoofdtelefoon:**
≦ 150 mV (volgens EN 50332-2)

■ **Vereisten ingangsvermogen:**
Batterij: Lithium-ion-batterij (LI-42B)
Externe voeding: Wisslsroomadapter (A517) 5 V (optioneel)

■ **Externe afmetingen:**
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (zonder uitstekende delen)

■ **Gewicht:**
107 g (inclusief batterij)

■ **Bedrijfstemperatuur:**
0°C - 42°C

Algemene frequentierespons

■ **Tijdens de opnamemodus (microfoonaansluiting):**
DS2-indeling:

[DSS Pro QP]	200 Hz tot 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz tot 5 kHz

Lineair PCM-formaat:

[PCM ST]	50 Hz tot 21 kHz

MP3-indeling:

[256kbps]	50 Hz tot 20 kHz
[128kbps]	50 Hz tot 17 kHz

■ **Tijdens de opnamemodus (ingebouwde microfoon):**
20 Hz tot 20 kHz (Wanneer u opneemt in MP3-indeling, zal de hoogste limietwaarde van de frequentierespons echter afhankelijk zijn van elke opnamemodus)

Gids voor de levensduur van de batterij
De volgende waarden zijn alleen richtlijnen.

■ **Tijdens de opnamemodus (ingebouwde microfoon):**
DS2-indeling:

[DSS Pro QP]	ca. 18 u.
[DSS Pro SP]	ca. 21 u.

Lineair PCM-formaat:

[PCM ST]	ca. 20 u.

MP3-indeling:

[256kbps]	ca. 20 u.
[128kbps]	ca. 20 u. 30 min.

■ **Tijdens de afspeelmodus (Afspelen via de oortelefoon):**
DS2-indeling:

[DSS Pro QP]	ca. 21 u.
[DSS Pro SP]	ca. 21 u.

Lineair PCM-formaat:

[PCM ST]	ca. 19 u.

MP3-indeling:

[256kbps]	ca. 19 u.
[128kbps]	ca. 20 u.

Gids voor opnametijden:
De volgende waarden zijn alleen richtlijnen.

■ **DS2-indeling:**

Geheugen-grootte	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 u.	306 u.
4GB	300 u.	615 u.
8GB	604 u.	1.237 u.

■ **Lineair PCM-formaat:**

Geheugeng-rootte	[PCM ST]
2GB	3 u.
4GB	6 u.
8GB	12 u. 5 min.

■ **MP3-indeling:**

Geheu-geng-rootte	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 u. 30 min.	33 u.
4GB	33 u.	66 u. 30 min.
8GB	66 u. 30 min.	133 u.

- De bovenstaande tabel vermeldt de standaardtijden en de beschikbare opnametijd zal verschillen afhankelijk van de kaart.
- De beschikbare opnametijd kan korter zijn als u vele korte opnames maakt.

Maximale opnametijd per bestand:

- De maximale capaciteit voor één bestand is beperkt tot ca. 4 GB voor MP3.
- De langst mogelijke geluidsopnameduur per bestand is beperkt tot de volgende waarde, ongeacht hoeveel geheugen er nog vrij is.

■ **DS2-indeling:**

[DSS Pro QP]	99 u. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 u. 59 min.

■ **Lineair PCM-formaat:**

[PCM ST]	ca. 3 u. 20 min.

■ **MP3-indeling:**

[256kbps]	ca. 37 u. 10 min.
[128kbps]	ca. 74 u. 30 min.

De specificaties en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.
De levensduur van de batterij is gemeten door Olympus. Deze duur kan in hoge mate afhankelijk zijn van de gebruiksomstandigheden.

Technische bijstand en ondersteuning

De DS-3500 is een onderdeel van het professionele dictaatsysteem van Olympus. Uw dealer is opgeleid om vaak voorkomende problemen met alle dictaatsystemen van Olympus, zoals problemen met het opnemen, de transcriptieapparatuur en software, op te lossen. Als u problemen ondervindt bij de installatie en het instellen, raden wij u aan contact op te nemen met de professionele dealer van Olympus die u het systeem heeft verkocht.

Voor klanten in Europa:

Het waarmerk "CE" garandeert dat dit product voldoet aan de richtlijnen van de EU (Europese Unie) wat betreft veiligheid, gezondheid, milieubehoud en persoonlijke veiligheid van de gebruiker.

Dit symbool [een doorgekruiste rolcontainer WEEE Annex IV] geeft aan dat oude elektrische en elektronische apparatuur apart wordt ingezameld in landen die zijn aangesloten bij de EU. Gooi uw oude apparatuur niet bij het huisvuil. Volg de in uw land geldende afvalrichtlijnen wanneer u dit product weggooit.
Toepasselijk product: DS-3500

Dit symbool [een doorgekruiste rolcontainer Richtlijn 2006/66/EG bijlage II] geeft aan dat oude batterijen apart worden ingezameld in landen die aangesloten zijn bij de EU. Gooi oude batterijen niet bij het huisvuil. Volg de in uw land geldende afvalrichtlijnen wanneer u oude batterijen weggooit.

PL Wprowadzenie

- Dziękujemy Państwu za zakup dyktafonu cyfrowego firmy Olympus. Prosimy o przeczytanie tej instrukcji obsługi w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego i bezpiecznego korzystania z tego urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować do użytku w przyszłości. W celu uzyskania odpowiedniej jakości nagrań zalecamy przetestowanie działania funkcji i poziomu nagrywania.
- Niniejsza instrukcja to wersja podstawowa. Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w kompletnej, zaawansowanej wersji podręcznika* (format PDF), która jest dostępna do pobrania z witryny internetowej firmy OLYMPUS.
  - * Instrukcja jest dostępna w języku angielskim, francuskim i niemieckim.
- Zawartość tej instrukcji może w przyszłości ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Aby uzyskać najnowsze informacje dotyczące nazw produktów i numerów modeli, należy skontaktować się z centrum pomocy technicznej.
- Zawarte w instrukcji ilustracje przedstawiające ekran i dyktafon mogą odbiegać wyglądem od rzeczywistego produktu. Dołożyliśmy najwyższych starań, aby zagwarantować dokładność dokumentu, ale w przypadku wątpliwości, błędów lub pominięć, prosimy o kontakt z centrum obsługi klienta.
- Firma Olympus nie ponosi odpowiedzialności za bierne uszkodzenia lub szkody będące wynikiem utraty danych na skutek wady produktu, przeprowadzenia naprawy przez firmę inną niż Olympus lub autoryzowaną placówkę serwisową Olympus ani za szkody powstałe z innej przyczyny.

Znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe

- Microsoft i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.
- Macintosh jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- Intel to zastrzeżony znak towarowy firmy Intel Corporation.
- SD i microSD są znakami handlowymi stowarzyszenia SD Card Association.
- SDHC i microSDHC są znakami handlowymi stowarzyszenia SD Card Association.
- Technologia kodowania dźwięku MPEG Layer-3 została użyta na mocy licencji Instytutu Fraunhofera IIS i firmy Thomson.

Inne nazwy produktów i marek wymienione w tej instrukcji mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich podmiotów.

Środki ostrożności

Przed uruchomieniem nowego dyktafonu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby poznać zasady prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Prosimy o umieszczenie niniejszej instrukcji obsługi w łatwo dostępnym miejscu, aby zawsze mogła służyć pomocą.

- Za pomocą symboli ostrzegawczych zostały oznaczone istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Aby zapobiegać obrażeniom osób oraz uszkodzeniom mienia, należy zapoznać się z ostrzeżeniami i podanymi informacjami.

⚠ Niebezpieczeństwo

Jeśli podczas użytkowania produktu nie będą przestrzegane wskazówki podane pod tym symbolem, może to spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ Ostrzeżenie

Jeśli podczas użytkowania produktu nie będą przestrzegane wskazówki podane pod tym symbolem, może to spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ Przestroga

Jeśli podczas użytkowania produktu nie będą przestrzegane wskazówki podane pod tym symbolem, może to spowodować pomniejsze obrażenia ciała, uszkodzenie urządzeń lub utratę wartościowych danych.

Konwencje stosowane w tym podręczniku

- Słowo „karta" oznacza kartę SD i microSD.
- Używane słowo „ODMS" dotyczy systemu zarządzania dyktowaniem Olympus Dictation Management System w systemie operacyjnym Windows.
- Słowo „DSS Player" oznacza program DSS Player przeznaczony na systemy operacyjne Mac w komputerach Apple Macintosh.
- W tej instrukcji na zrzutach ekranu widocznych na ilustracjach oraz w objaśnieniach jest używany język angielski. Można wybrać jeden z dostępnych języków wyświetlacza w rejestratorze. Szczegółowe informacje zawiera temat „**Language(Lang)**".

Przestroga dotycząca środowiska pracy

- Aby chronić precyzyjne elementy niniejszego produktu, nigdy podczas używania lub przechowywania nie należy pozostawiać dyktafonu w następujących miejscach:
  - W miejscach o wysokiej, ekstremalnie wysokiej lub ekstremalnie zmiennej temperaturze i/lub wilgotności. W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na plaży, w zamkniętym samochodzie lub w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, kaloryferów itp.) lub nawilżaczy powietrza.
  - W pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
  - W miejscach o wysokiej wilgotności, np. w łazience lub podczas deszczu.
  - W miejscach narażonych na silne wibracje.
- Nie należy nigdy upuszczać dyktafonu i narażać go na silne wstrząsy lub drgania.
- Dyktafon może pracować nieprawidłowo, jeżeli jest używany w lokalizacji, w której jest narażony na działanie pola magnetycznego lub elektromagnetycznego, fal radiowych lub wysokiego napięcia, np. w pobliżu telewizora, kuchenki mikrofalowej, konsoli do gier, głośników, dużego monitora, wieży radiowo-telewizyjnej lub transmisyjnej. W takim przypadku należy go włączyć i wyłączyć ponownie przed dalszym używaniem.
- Należy unikać nagrywania i odtwarzania w pobliżu telefonów komórkowych oraz innych urządzeń bezprzewodowych, ponieważ mogą one powodować zakłócenia lub szumy. W przypadku zakłóceń należy przejść w inne miejsce lub oddalić rejestrator od źródła zakłóceń.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować roztworów organicznych, takich jak alkohol, czy rozpuszczalniki do farb.

Ostrzeżenie dotyczące utraty danych:

- W wyniku błędnej obsługi, nieprawidłowego działania urządzenia lub podczas naprawy może dojść do uszkodzenia lub skasowania zawartości pamięci. W przypadku ważnych danych zalecane jest utworzenie kopii zapasowej i zapisanie danych na innym nośniku, np. na dysku twardym komputera.
- Spod odpowiedzialności firmy Olympus są wyłączane jakiekolwiek prawne lub pasywne szkody bądź uszkodzenia dowolnego typu, które wystąpiły z powodu utraty danych spowodowanej usterką produktu, naprawą przeprowadzoną przez firmę inną niż Olympus lub autoryzowany punkt serwisowy Olympus albo z powodu jakichkolwiek innych przyczyn.

Obsługa dyktafonu

⚠ Ostrzeżenie:

- Dyktafon należy trzymać z dala od dzieci i niemowląt, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, które mogłyby spowodować poważne obrażenia ciała:
  1. Przypadkowemu połknięciu baterii, kart lub innych małych elementów.
  2. Przypadkowemu zranieniu przez ruchome części dyktafonu.
- Nie należy samodzielnie demontować urządzenia, naprawiać go ani modyfikować.
- Należy używać jedynie kart pamięci microSD/microSDHC. Nie wolno używać innych typów kart.
  W razie przypadkowego włożenia do dyktafonu karty innego typu należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub punktem serwisowym. Nie wolno próbować wyjmować karty na siłę.
- Nie należy korzystać z urządzenia w trakcie prowadzenia pojazdów.

⚠ Przestroga:

- W przypadku zauważenia, że dyktafon wydziela dziwny zapach, dźwięk lub dym, należy natychmiast zaprzestać korzystania z niego.
  Nigdy nie należy wyjmować baterii gołymi rękami; grozi to pożarem lub poparzeniem dłoni.
- Dyktafonu nie należy pozostawiać w miejscach, w których będzie narażony na działanie ekstremalnie wysokich temperatur.
  Wysokie temperatury mogą powodować uszkodzenie części dyktafonu, a w niektórych przypadkach nawet jego zapalenie. Podczas korzystania z ładowarki lub zasilacza sieciowego nie należy ich zakrywać. Może to spowodować przegrzanie i pożar.
- Należy zachować ostrożność przy obsłudze dyktafonu, aby uniknąć lekkich poparzeń.
  – Jeżeli dyktafon zawiera metalowe części, przegrzanie może spowodować lekkie poparzenia. Należy zwrócić uwagę na następujące problemy:
  – Używany przed dłuższy czas dyktafon może się nagrzać do wysokiej temperatury. Trzymanie nagrzanego dyktafonu może spowodować powstanie oparzeń niskotemperaturowych.
  – W miejscach narażonych na ekstremalnie niskie temperatury temperatura obudowy dyktafonu może być niższa od temperatury otoczenia. O ile to możliwe, w niskich temperaturach dyktafon należy obsługiwać w rękawicach.

Środki ostrożności przy obsłudze baterii

⚠ Niebezpieczeństwo:

- W dyktafonie zastosowano specjalną litowo-jonową baterię akumulatorową firmy Olympus. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie wskazanymi zasilaczami sieciowymi i ładowarkami. Nie wolno używać innych zasilaczy sieciowych ani ładowarek.
- Nie wolno umieszczać baterii w pobliżu ognia, w miejscach, w których panuje wysoka temperatura, zwierać ich biegunów, ani demontować.
- Baterii nie wolno ogrzewać lub wrzucać do ognia.
- Przenosząc lub przechowując baterie należy uważać, by nie stykały się one z żadnymi metalowymi przedmiotami, takimi jak biżuteria, spinki, zszywacze itp.
- Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu lub uszkodzeniu biegunów baterii, należy ich używać zgodnie z przedstawionymi poniżej wskazówkami. W żadnym wypadku nie należy demontować baterii ani ich modyfikować, lutować itp.
- Jeśli elektrolit z baterii dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć oczy czystą, chłodną, bieżącą wodą, a następnie jak najszybciej skorzystać z pomocy lekarskiej.

⚠ Ostrzeżenie:

- Baterie powinny być zawsze suche.
- Jeśli po upływie określonego czasu baterie nadal nie są naładowane, należy przerwać ładowanie i przestać ich używać.
- Nie należy używać baterii pękniętych lub uszkodzonych.
- Nie wolno poddawać baterii silnym wstrząsom lub ciągłym wibracjom.
- Jeżeli nastąpi wyciek elektrolitu z baterii, zmieni ona kolor lub kształt lub w inny sposób będzie zachowywać się nietypowo podczas pracy, należy przerwać korzystanie z dyktafonu.
- Jeśli elektrolit z baterii dostanie się na ubranie lub skórę, należy zdjąć ubranie i natychmiast przemyć zabrudzony obszar czystą, chłodną, bieżącą wodą. Jeżeli elektrolit powoduje poparzenia skóry, należy jak najszybciej skorzystać z pomocy lekarskiej.
- Baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Jeśli podczas pracy urządzenie generuje nieprawidłowe dźwięki, jest nadmiernie nagrzane lub wyczuwalny jest zapach spalenizny albo dym:
  1. Należy niezwłocznie wyjąć baterię, zachowując ostrożność, aby uniknąć poparzenia.
  2. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym przedstawicielem firmy Olympus w celu wykonania czynności serwisowych.

⚠ Przestroga:

- Dołączona do zestawu bateria akumulatorowa jest przeznaczona do użytku wyłącznie z dyktafonem cyfrowym Olympus DS-3500.
  – Istnieje ryzyko eksplozji, jeśli oryginalna bateria akumulatorowa zostanie zastąpiona baterią nieprawidłowego typu.
  – Baterię akumulatorową należy usuwać zgodnie z podanymi instrukcjami.
  – W trosce o zasoby naturalne naszej planety baterie akumulatorowe należy poddawać utylizacji. W przypadku wyrzucania zużytych baterii należy zakryć ich styki i zawsze postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania należy zawsze naładować akumulator.
- Baterie akumulatorowe mają ograniczony czas eksploatacji. Gdy czas działania dyktafonu stanie się zauważalnie krótszy, nawet w przypadku pełnego naładowania baterii akumulatorowej, należy ją wymienić na nową.

Wyświetlacz LCD

- Wyświetlacz LCD używany jako ekran jest wykonany w bardzo precyzyjnej technologii. Na ekranie wyświetlacza LCD mogą się jednak pojawiać czarne lub białe punkty. Z powodu charakterystyki wyświetlacza oraz kąta patrzenia na jego ekran, punkty mogą nie być jednorodne pod względem koloru i jasności. Nie jest to usterka.

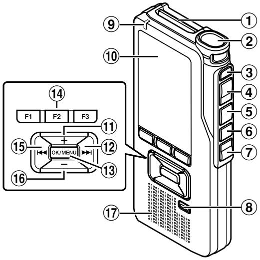
Karta pamięci

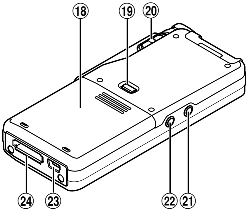
⚠ Ostrzeżenie:

- Nie wolno dotykać styków karty. Może to spowodować uszkodzenie karty.
- Nie wolno pozostawiać karty w miejscach, gdzie występują wyładowania elektrostatyczne.
- Kartę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeżeli zostanie przypadkowo połknięta, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Pierwsze kroki

Nazwy elementów

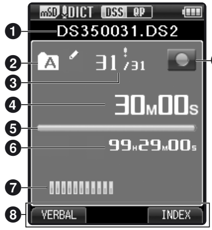




① **Gniazdo karty SD**
② **Wbudowany mikrofon**
③ **Przycisk NEW**
④ **Przycisk REC**
⑤ **Przycisk STOP**
⑥ **Przycisk PLAY**
⑦ **Przycisk REV**
⑧ **Przycisk ERASE**
⑨ **Kontrolka nagrywania/ odtwarzania**
⑩ **Wyświetlacz (Panel LCD)**
⑪ **Przycisk VOLUME (+)**
⑫ **Przycisk szybkiego przewijania do przodu (▶▶I)**
⑬ **Przycisk OK/MENU**
⑭ **Przyciski programowalne (F1,F2,F3)**
⑮ **Przycisk szybkiego przewijania do tyłu (I◀◀)**
⑯ **Przycisk VOLUME (–)**
⑰ **Wbudowany głośnik**
⑱ **Pokrywa baterii**
⑲ **Przycisk otwierania pokrywy baterii**
⑳ **Przełącznik POWER/HOLD**
㉑ **Gniazdo słuchawkowe – EAR**
㉒ **Złącze mikrofonowe – MIC**
㉓ **Złącze USB**
㉔ **Złącze stacji dokującej**

Wskaźniki na wyświetlaczu (panel LCD)

Ekran wyświetlany w trybie nagrywania



Ekran wyświetlany w trybie odtwarzania



Ekran wyświetlany w trybie nagrywania



❶ **Nazwa bieżącego pliku**
❷ **Bieżący folder**
❸ **Numer bieżącego pliku/ całkowita liczba nagranych plików w folderze**
❹ **Aktualny czas nagrania**
❺ **Pasek wskaźnika dostępnej pamięci**
❻ **Pozostały czas nagrania**
❼ **Wskaźnik poziomu**
❽ **Przyciski ekranowe**
❾ **Wskaźnik stanu dyktafonu**
❿ **Aktualny czas odtwarzania**
⓫ **Wskaźnik znaku indeksu**
⓬ **Pasek postępu odtwarzania**
⓭ **Wskaźnik komentarza ustnego**
⓮ **Czas trwania pliku**
⓯ **Data i godzina nagrania**
⓰ **Informacje o ustawieniu głównego przycisku**
Informacje o ustawieniu głównego przycisku można włączyć w funkcjach niestandardowych oprogramowania ODMS, zgodnie z instrukcjami z tematu „**Informacje o ustawieniu głównego przycisku**".
⓱ **Obszar informacji o pliku**
Bieżące informacje o pliku można włączyć w programie ODMS, zgodnie z instrukcjami z tematu „**Wyświetlacz**".

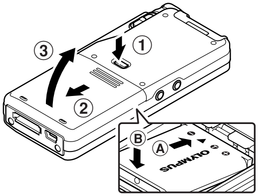
[SD]: Karta SD
[SD]: Blokady karty
[mSD]: Karta microSD
[DICT]: Czułość mikrofonu
[DSS QP]: Wskaźnik trybu dla nagrywania
[ ]: Baterii
[VCVA]: VCVA (aktywacji nagrywania głosem)
[ ]: Oczekiwania
[A]:Szyfrowania
[ ]: Priorytetu
[ ]:Wskaźnik blokady pliku
[ ]: ID użytkownika
[ ]: Typu nagrania
[ ]: Elementy opcjonalne

PL

Instalacja baterii akumulatorowej

Ten dyktafon jest zasilany z litowo-jonowej baterii akumulatorowej firmy Olympus (LI-42B). Nie należy używać baterii żadnego innego typu.

1 Naciśnij lekko przycisk zwalniania pokrywy baterii i otwórz ją w sposób pokazany na rysunku poniżej.



2 Włóż baterię akumulatorową, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów, jak pokazano na rysunku poniżej, a następnie zamknij pokrywę baterii.

- Włóż baterię akumulatorową, przesuwając ją w kierunku Ⓐ i jednocześnie dociskając w kierunku Ⓑ.

wskaźnik baterii:

W miarę rozładowania baterii akumulatorowej zmienia się stan wskaźnika naładowania.



- Gdy na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol [ ], należy jak najszybciej naładować baterię akumulatorową. Gdy poziom naładowania baterii akumulatorowej jest niski, dyktafon wyłącza się, a na wyświetlaczu są widoczne komunikaty [ ] i [**Battery Low**].

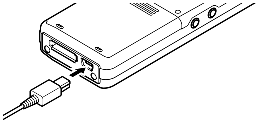
Uwagi:

- Przed wyjęciem baterii akumulatorowej należy wyłączyć dyktafon. Wyjęcie baterii akumulatorowej przy włączonym dyktafonie może spowodować jego nieprawidłowe działanie, uszkodzenie lub utratę plików.
- Jeśli dyktafon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię akumulatorową.
- Po wyjęciu baterii akumulatorowej, jeśli dyktafon nie będzie zasilany przez więcej niż 15 minut albo bateria zostanie wyjęta bezpośrednio po włożeniu jej do dyktafonu, może być konieczne ponowne ustawienie godziny i daty.

Ładowanie baterii akumulatorowej

Przed użyciem należy całkowicie naładować baterię akumulatorową (ok. 2 godziny, 30 minut).

Podłącz kabel USB do dyktafonu.



Uwagi:

- W początkowym okresie użytkowania należy często ładować baterię akumulatorową. Wydajność baterii akumulatorowej zwiększa się po kilku cyklach ładowania/rozładowania.
- Modele baterii akumulatorowej inne od dołączonej do zestawu mogą nie nadawać się do ładowania.
- Ładowanie baterii akumulatorowej za pomocą kabla USB może nie być możliwe w zależności od parametrów zasilania portu USB komputera. W takiej sytuacji należy używać zasilacza sieciowego (opcjonalne).
- Nie należy ładować dyktafonu z wykorzystaniem połączenia z koncentratorem USB.
- Baterii nie wolno montować ani demontować przy podłączonym kablu USB.

Korzystanie z litowo-jonowej baterii akumulatorowej

Dołączona bateria akumulatorowa jest przeznaczona do użytku wyłącznie z dyktafonem Olympus DS-3500. Nie należy jej używać z innymi urządzeniami elektronicznymi.

Przestrogi dotyczące używania baterii akumulatorowej:

Przed rozpoczęciem używania baterii akumulatorowej należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Rozładowywanie:

Akumulatory rozładowują się, gdy nie są używane. Przed użyciem należy je regularnie ładować.

Okres eksploatacji baterii:

Baterie akumulatorowe zużywają się stopniowo w miarę ich użytkowania. Gdy w określonych warunkach czas działania dyktafonu stanie się zauważalnie krótszy nawet w przypadku pełnego naładowania baterii akumulatorowej, należy ją wymienić na nową.

Temperatura pracy:

Akumulatory to produkty chemiczne. Ich wydajność może się zmieniać, nawet jeśli są używane w zalecanym zakresie temperatury.
Jest to cecha charakterystyczna takich produktów.

Zalecany roboczy zakres temperatur:

W trakcie korzystania:
0°C - 42°C

Ładowanie:
5°C - 35°C

Przechowywanie przez długi czas:
–20°C - 60°C

Korzystanie z baterii akumulatorowej przy temperaturach poza podanym powyżej zakresem może obniżyć jej wydajność i skrócić czas eksploatacji.

Uwagi:

- Akumulatory należy zawsze utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby uzyskać informacje na temat prawidłowych sposobów utylizacji, należy skontaktować się z punktem utylizacji odpadów w miejscu zamieszkania.
- Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest całkowicie rozładowana, przed utylizacją należy ją zabezpieczyć przed zwarciem (na przykład naklejając taśmę na bieguny).

Informacja dla użytkowników w Niemczech:

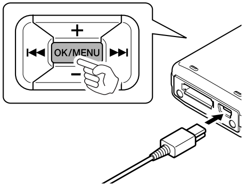
Firma Olympus podpisała umowę z działającą w Niemczech organizacją GRS (Stowarzyszenie na rzecz utylizacji akumulatorów), aby zapewnić utylizację zgodną zasadami ochrony środowiska.

Zasilanie kablem USB

W przypadku długotrwałego nagrywania należy używać kabla USB.

1 Sprawdź, czy dyktafon pracuje w trybie zatrzymania.

2 Podłącz kabel USB do dyktafonu, jednocześnie naciskając przycisk OK/MENU.



Wykrywanie nieprawidłowego napięcia:

Jeśli przy zasilaniu prądem stałym dyktafon wykryje wartość napięcia, która nie mieści się w dozwolonym zakresie (od 4,4 do 5,5 V), na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Power Supply Error Remove Power Plug**], a wszystkie funkcje urządzenia zostaną zatrzymane. Po wykryciu nieprawidłowego napięcia nie można używać dyktafonu. Należy używać zasilacza sieciowego zgodnego ze standardowym napięciem sieciowym (opcjonalne).

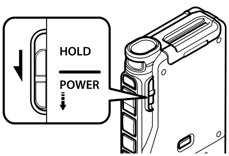


PL

Włączanie/wyłączanie zasilania

Włączanie zasilania:

Jeżeli urządzenie jest wyłączone, przesuń przełącznik POWER/HOLD w kierunku wskazanym przez strzałkę.



Wyłączanie zasilania:

Przesuń przełącznik POWER/HOLD w kierunku wskazanym przez strzałkę i przytrzymaj go w tym położeniu przez co najmniej 0,5 sekundy.

HOLD

Ustawienie dyktafonu w trybie HOLD zachowuje aktualne ustawienia i tryby pracy urządzenia, blokując jednocześnie wszystkie przyciski.

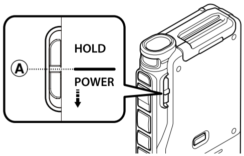
Przełączanie rejestratora w tryb HOLD:

Przesuń przełącznik POWER/HOLD w położenie [HOLD].

Pojawienie się komunikatu [**Hold**] na ekranie wyświetlacza informuje o przejściu urządzenia w tryb HOLD.

Wyjście z trybu HOLD:

Przesuń przełącznik POWER/HOLD w położenie Ⓐ.



Uwagi:

- W przypadku naciśnięcia dowolnego przycisku w trybie HOLD przez 2 sekundy będzie świecić obszar zegara, ale dyktafon nie zostanie uaktywniony.
- Jeżeli tryb HOLD zostanie uruchomiony w trakcie odtwarzania (nagrywania), operacje zostają zablokowane, przy niezmienionym stanie procesu odtwarzania (nagrywania) — po zakończeniu odtwarzania (nagrywania, na skutek zapełnienia pozostałej pamięci) procesy zostaną zatrzymane.

Karta pamięci

W tym dyktafonie można stosować karty pamięci dwóch typów: kartę microSD jako pamięć wewnętrzną oraz kartę SD jako pamięć dodatkową. W przypadku usterki dyktafonu można bezpiecznie usunąć zawartość nagraną na obu kartach.

Kompatybilne karty

Ten dyktafon obsługuje karty pamięci o pojemności od 512 MB do 32 GB.

Zgodność kart

Listę kart zgodnych z dyktafonem można uzyskać na stronie domowej produktu w lokalnej witrynie internetowej firmy Olympus lub po skontaktowaniu się ze sprzedawcą produktów marki Olympus, u którego zakupiono produkt.

Uwagi:

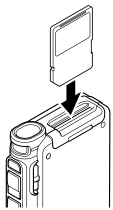
- **Przed inicjalizacją (sformatowaniem) karty należy sprawdzić, czy nie zawiera ona ważnych danych. Inicjalizacja powoduje skasowanie wszystkich danych na karcie.**
- Karty sformatowane (zainicjowane) za pomocą innego urządzenia, na przykład komputera, mogą nie być rozpoznawane. Przed użyciem kartę należy sformatować w używanym dyktafonie.
- Karta ma określony czas eksploatacji. Gdy okres ten będzie zbliżał się do końca, zapisywanie i kasowanie danych z karty będzie niemożliwe. W takim przypadku należy wymienić kartę.
- Jeżeli do zapisania lub usunięcia danych z karty używanych jest kompatybilny z kartą czytnik na komputerze PC, maksymalny czas nagrywania na karcie może być krótszy. Aby uzyskać pierwotny czas nagrywania, należy przeprowadzić inicjalizację / formatowanie karty w dyktafonie.

Wkładanie i wyjmowanie karty SD

Wkładanie karty SD:

Całkowicie włóż kartę SD do gniazda karty w kierunku pokazanym na rysunku, aż do zablokowania.

- **Kartę należy wkładać prosto.**



Rozpoznawanie karty

Po włożeniu karty SD dyktafon rozpocznie rozpoznawanie karty, a na wyświetlaczu zacznie migać komunikat [**Please Wait**].

Wyjmowanie karty SD:

Wciśnij kartę SD do środka, aby ją odblokować, a następnie poczekaj na jej wysunięcie.

- **Włożenie karty w nieprawidłowy sposób lub pod kątem może spowodować uszkodzenie styków lub zablokowanie karty.**

Uwagi:

- Kartę należy wyjmować, trzymając ją prosto.
- Jeżeli karta nie zostanie całkowicie włożona do gniazda, nie będzie można prawidłowo zapisać na niej danych.
- Jeśli do gniazda zostanie włożona niesformatowana karta, na dyktafonie zostaną automatycznie wyświetlone opcje menu formatowania.
- Należy używać wyłącznie kart sformatowanych w dyktafonie.
- Nigdy nie wolno wyjmować karty z działającego dyktafonu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia danych.
- Po wciśnięciu karty do gniazda w celu jej wyjęcia zbyt szybkie odsunięcie palca może doprowadzić do nieoczekiwanego wysunięcia karty.
- W tym dyktafonie jako pamięć wewnętrzną jest używana karta microSD. Karta microSD jest fabrycznie włożona do urządzenia.
- Karta może nie zostać prawidłowo rozpoznana w dyktafonie, nawet jeśli jest z nim zgodna.
- Wydajność przetwarzania karty zmniejsza się w miarę powtarzalnego zapisywania i usuwania danych. W takiej sytuacji należy sformatować kartę.

Ustawianie daty i godziny [Time & Date]

Jeśli użytkownik wcześniej ustawi godzinę i datę, informacja dotycząca czasu nagrania pliku będzie automatycznie zapisywana z każdym plikiem. Wcześniejsze ustawienie godziny i daty znacznie ułatwia zarządzanie plikami.
W przypadku pierwszego użycia dyktafonu po jego zakupie lub gdy bateria akumulatorowa została włożona po długim okresie przerwy w użytkowaniu urządzenia, zostanie wyświetlony komunikat [Set Time & Date].

- Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w kompletnej, zaawansowanej wersji podręcznika* (format PDF), która jest dostępna do pobrania z witryny internetowej firmy OLYMPUS.
  * Instrukcja jest dostępna w języku angielskim, francuskim i niemieckim.

1 Naciśnij przycisk ►►I lub I◄◄, aby wybrać pole do ustawienia.

Za pomocą migającego kursora wybierz pole godzina, „**hour**", minuta, „**Minute**", rok, „**Year**", miesiąc, „**Month**" lub dzień, „**Day**".



2 Naciśnij przycisk + lub –, aby ustawić odpowiednią wartość.

Aby podczas ustawiania godzin i minut wybrać tryb wyświetlania czasu 12- lub 24-godzinny, naciśnij przycisk **F2** (**24H**).

- Można wybrać kolejność wyświetlania pól „**Month**", „**Day**" i „**Year**", naciskając przycisk **F2** (**D/M/Y**) w czasie ustawiania daty.

3 Naciśnij przycisk OK/MENU, aby zakończyć ustawianie.

Uwaga:

- Datę i godzinę można ustawić z poziomu komputera, korzystając z programów ODMS i DSS Player.

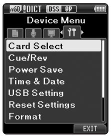
Zmiana daty/godziny:

Jeśli wymagana jest zmiana bieżącej daty lub godziny, wykonaj poniższe czynności.

1 W trybie zatrzymania naciśnij przycisk OK/MENU.

2 Naciśnij przycisk ►►I lub I◄◄ aby wybrać kartę [Device Menu].

- Ekran menu można zmienić, przesuwając kursor karty ustawień.



3 Naciśnij przycisk + lub –, aby wybrać funkcję [Time & Date].

4 Naciśnij przycisk OK/MENU.

- Następnie należy wykonać kroki 1 do 3 procedury „**Ustawianie daty i godziny [Time & Date]**".

5 Naciśnij przycisk F3 (EXIT), aby zamknąć ekran menu.

Podstawowe operacje

Nagrywanie

Domyślnie w dyktafonie jest dostępnych pięć folderów ([A], [B], [C], [D], [E]), które można wybierać, naciskając przycisk **F1** (**FOLDER**). Folderów tych można użyć do rozróżniania typów nagrań; Każdy folder może zawierać maksymalnie 200 nagrań.
Domyślnie opcja Recording Mode jest ustawiona na [**DSS Pro QP**].

Funkcja nagrywania*

Przed rozpoczęciem nagrywania zastępującego poprzednio nagrany plik funkcję RECORD można ustawić na następujące sposoby:

- **Append:** Powoduje dodanie nowego nagrania na końcu poprzednio nagranego pliku.
- **Overwrite (domyślne):** Powoduje zastąpienie i usunięcie części poprzednio nagranego pliku, rozpoczynając od wybranej pozycji.
- **Insert:** Powoduje wstawienie nagranego pliku w środek poprzednio nagranego pliku, rozpoczynając od wybranej pozycji nagrywania. Oryginalny plik zostaje zachowany.

Domyślnie funkcja RECORD jest ustawiona na nagrywanie przy użyciu opcji zastępowania.
Nagrywanie jest rozpoczynane od bieżącej pozycji istniejącego pliku.

* Ta funkcja nie jest dostępna w przypadku wybrania pliku MP3.

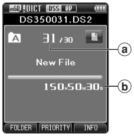
Nowe nagranie

Należy utworzyć nowy plik nagrania.

1 Naciśnij przycisk NEW, aby utworzyć nowy plik.

- Można wybrać typ nagrania z listy typów działania przesłanej za pomocą programu ODMS.

PL



ⓐ Numer nowego pliku
ⓑ Pozostały czas nagrania

2 Naciśnij przycisk REC, aby rozpocząć nagrywanie.

• Zaświeci się kontrolka nagrywania. Skieruj mikrofon w stronę źródła nagrywanego dźwięku.



3 Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

• Aby dodać kolejne nagrania do tego samego pliku, należy ponownie nacisnąć przycisk **REC** (Ta funkcja nie jest dostępna w przypadku wybrania pliku MP3).



Uwagi:

• Podczas nagrywania, gdy pozostały czas nagrania jest równy 60 sekund, 30 sekund i 10 sekund, jest emitowany sygnał dźwiękowy.
• Gdy pozostały czas nagrywania jest mniejszy niż 30 minut, zmienia się kolor paska pozostałej pamięci.
• Jeśli pozostała ilość pamięci zmniejsza się poniżej 60 sekund, zaczyna migać wskaźnik nagrywania. Kontrolka miga szybciej, gdy pozostały czas nagrywania zmniejsza się do 30 i 10 sekund.
• Po zapełnieniu folderu lub pamięci dyktafonu zostanie wyświetlony komunikat [**Memory Full**] lub [**Folder Full**].

– Przed kontynuacją nagrywania należy usunąć niepotrzebne pliki lub przenieść nagrane pliki na komputer.
– Zmień miejsce docelowe nagrywania w opcji [**Card Select**] lub włóż kartę, na której jest więcej wolnej pamięci.

Zastępowanie nagrania

Wcześniej nagrany plik można zastąpić, rozpoczynając od dowolnego miejsca w pliku. W trybie zastępowania część zastąpiona jest usuwana.

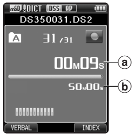
• Ta funkcja nie jest dostępna w przypadku wybrania pliku MP3.

1 Wybierz i rozpocznij odtwarzanie pliku, który chcesz zastąpić.

• Przed rozpoczęciem zastępowania należy zatrzymać odtwarzanie.

2 Naciśnij przycisk REC, aby rozpocząć zastępowanie.

• Zaświeci się kontrolka nagrywania.



ⓐ Aktualny czas nagrania
ⓑ Całkowity czas nagrania wybranego pliku

3 Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać zastępowanie.

Uwaga:

• Nie można wybrać trybu nagrywania innego niż tryb ustawiony w oryginalnym pliku.

Wstawianie nagrania

Do wcześniej nagranego pliku można dodać nagranie.

• Ta funkcja nie jest dostępna w przypadku wybrania pliku MP3.

1 Wybierz i rozpocznij odtwarzanie pliku, do którego chcesz wstawić dodatkowe nagranie.

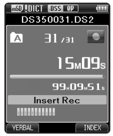
2 Podczas odtwarzania pliku naciśnij przycisk F1 (INSERT).

• Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Insert Rec?**].



3 Naciśnij przycisk REC, aby rozpocząć wstawianie dodatkowego nagrania.

• Zaświeci się kontrolka nagrywania. Na wyświetlaczu będzie naprzemiennie widoczny komunikat [**Insert Rec]** i pozostały czas nagrania.



4 Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać wstawianie dodatkowego nagrania.



Uwagi:

• Data i godzina nagrywania zostaną zaktualizowana zgodnie z datą i godziną najnowszego nagrania.
• Nie można wybrać trybu nagrywania innego niż tryb ustawiony w oryginalnym pliku.

Nagrywanie bez użycia rąk

Z dyktafonu można korzystać w sposób niewymagający używania rąk. Aby skonfigurować dyktafon do obsługi bez użycia rąk, należy podłączyć opcjonalny przełącznik nożny Olympus z tyłu stacji dokującej i umieścić dyktafon w stacji (opcjonalne).

• Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w kompletnej, zaawansowanej wersji podręcznika* (format PDF), która jest dostępna do pobrania z witryny internetowej firmy OLYMPUS.
  * Instrukcja jest dostępna w języku angielskim, francuskim i niemieckim.

PL

Monitorowanie nagrywania

Można monitorować nagrywanie, słuchając go, nawet jeśli proces nagrywania jest nadal kontynuowany. Aby to zrobić, należy włożyć słuchawkę do gniazda słuchawek i ustawić poziom głośności przyciskami + i –.

Odtwarzanie

1 Wybierz plik, a następnie naciśnij przycisk PLAY, aby rozpocząć odtwarzanie.

2 Naciśnij przycisk + lub –, aby ustawić poziom głośności.

- Poziom głośności można ustawić w zakresie od [**00**] do [**30**].



3 Naciśnij przycisk STOP w dowolnym momencie, aby zatrzymać odtwarzanie.

Szybkie przewijanie do przodu (FF):

- Naciśnij przycisk ▶▶I jeden raz w trybie zatrzymania.
  Anulowanie: Naciśnij przycisk **STOP**, **PLAY** lub **OK/MENU**.

Przewijanie do tyłu (REW):

- Naciśnij przycisk I◀◀ jeden raz w trybie zatrzymania.
  Anulowanie: Naciśnij przycisk **STOP**, **PLAY** lub **OK/MENU**.

Pliku (Cue):

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶▶I w trybie zatrzymania lub odtwarzania.
  Anulowanie: Zwolnij przycisk.

Poprzedniego pliku (Rev):

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk I◀◀ w trybie zatrzymania lub odtwarzania.
  Anulowanie: Zwolnij przycisk.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **REV**.
  Anulowanie: Zwolnij przycisk.

Szybkość odtwarzania

- Naciśnij przycisk **F2** (**SPEED**) podczas odtwarzania.
- Szybkość odtwarzania zmienia się po każdym naciśnięciu przycisku **F2** (**SPEED**).
  Play (odtwarzanie):
  Odtwarzanie ze standardową szybkością.
  Slow Play (wolne odtwarzanie):
  Zmniejszenie szybkości odtwarzania (–50%) i wyświetlenie komunikatu „Slow play".
  Fast Play (szybkie odtwarzanie):
  Zwiększenie szybkości odtwarzania (+50%) i wyświetlenie komunikatu „Fast play".

Uwagi:

- Naciśnięcie przycisku ▶▶I jeden raz podczas szybkiego przewijania do przodu lub dwa razy w trybie zatrzymania powoduje zatrzymanie dyktafonu na końcu pliku (F.Skip).
- Naciśnięcie przycisku I◀◀ jeden raz podczas przewijania do tyłu lub dwa razy w trybie zatrzymania powoduje zatrzymanie dyktafonu na początku pliku (B.Skip). Naciśnięcie przycisku I◀◀ w ciągu 2 sekund powoduje przejście do początku poprzedniego pliku.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▶▶I podczas szybkiego przewijania do przodu (FF) powoduje ciągłe przewijanie do przodu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku I◀◀ podczas szybkiego przewijania do tyłu (REW) powoduje ciągłe przewijanie do tyłu.
- Szybkości funkcji„wskazówka i przesłuchanie nagrania" można ustawić w zakresie od [**Speed1**]do [**Speed5**]. Dźwięk odtwarzania funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania" można ustawić na [**On**] lub [**Off**].

Kasowanie

Kasowanie plików:

1 Wybierz plik, który chcesz skasować.

2 Naciśnij przycisk ERASE.



3 Naciśnij przycisk +, aby wybrać opcję [Erase in Folder] lub [File Erase].

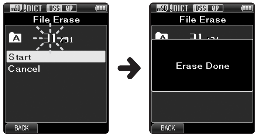
[**Erase in Folder**]:
Wszystkie pliki w folderze są usuwane jednocześnie.
[**File Erase**]:
Usunięcie jednego pliku.

4 Naciśnij przycisk OK/MENU.



5 Naciśnij przycisk + i wybierz opcję [Start], a następnie naciśnij przycisk OK/MENU.

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Erase !**], po czym rozpocznie się kasowanie.



- Po skasowaniu pliku pojawi się komunikat [**Erase Done**]. Numery plików zostaną automatycznie ponownie przypisane.

Uwagi:

- Skasowanego pliku nie można przywrócić.
- Proces usuwania może trwać do 10 sekund. Tego procesu nie należy przerywać, aby nie doprowadzić do uszkodzenia danych
- Pliku nie można skasować w następujących przypadkach.
  - Pliki są zablokowane.
  - Pliki są zapisane na zablokowanej karcie SD.

Częściowe kasowanie pliku

Można skasować każdy niechciany fragment pliku.

1 Odtwórz plik, który chcesz częściowo skasować.

2 Naciśnij przycisk ERASE w miejscu początku kasowania.

- Podczas odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Erase Start**].
- W przypadku naciśnięcia przycisku **F2** ( ) odtwarzanie zostanie przesunięte (F.Skip) na koniec pliku, a następnie zatrzymane. Ten punkt zostanie automatycznie wybrany jako punkt końcowy kasowanego fragmentu.
- W przypadku naciśnięcia przycisku **F1** ( ) odtwarzanie zostanie przesunięte do tyłu (B. Skip) i ponownie włączone od punktu początkowego kasowanego fragmentu.

PL

Odtwarzanie będzie kontynuowane aż do końca pliku lub do momentu potwierdzenia końcowego punktu kasowanego fragmentu.



3 W miejscu, w którym chcesz zakończyć kasowanie częściowe, naciśnij ponownie przycisk ERASE.

- Początkowy punkt kasowania (czas) ustawiony w kroku 2 i końcowy punkt kasowania (czas) ustawiony w tym kroku będą wyświetlane naprzemiennie przez 8 sekund.
- Jeśli odtwarzanie będzie kontynuowane do końca pliku lub przed końcem zostanie wstawiony komentarz ustny, to miejsce zostanie przyjęte jako punkt końcowy kasowanego fragmentu.



4 Naciśnij przycisk ERASE, aby potwierdzić kasowanie.

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [**Partial erasing !**], po czym rozpocznie się kasowanie.
- Wyświetlenie komunikatu [**Partial erase completed.**] oznacza zakończenie częściowego kasowania.

Uwagi

- Jeżeli przycisk **ERASE** nie zostanie naciśnięty w ciągu 8 sekund po rozpoczęciu naprzemiennego wyświetlania wartości [**Start point**] i [**End point**], dyktafon powróci do stanu zatrzymania.
- Skasowanego pliku nie można przywrócić.
- Proces usuwania może trwać do 10 sekund. Tego procesu nie należy przerywać, aby nie doprowadzić do uszkodzenia danych.
- Pliku nie można częściowo skasować w następujących przypadkach:
  - Wybrano plik MP3.
  - Pliki są zablokowane.
  - Częściowe kasowanie nie jest możliwe w przypadku fragmentów plików, w których jest nagrany komentarz ustny.
  - Pliki są zapisane na zablokowanej karcie SD.

Zaawansowane operacje

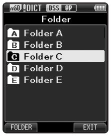
Wybieranie folderów i plików

Zmiana folderów:

1 W trybie zatrzymania naciśnij przycisk F1 (FOLDER).

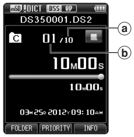
- Zostanie wyświetlony ekran listy folderów.

2 Wybierz folder, naciskając przycisk +, – lub F1 (FOLDER), a następnie naciśnij przycisk OK/MENU.



Wybieranie pliku:

1 Naciśnij przycisk ▶▶I lub I◀◀ po wyświetleniu pliku.



ⓐ Całkowita liczba plików w folderze
ⓑ Numer bieżącego pliku

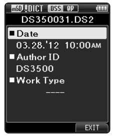
Wyświetlanie informacji o pliku

W dyktafonie można wyświetlić różne informacje na temat bieżącego pliku.

1 Wybierz plik zawierający informacje do wyświetlenia.

2 Naciśnij przycisk F3 (INFO).

- Zostaną wyświetlone następujące informacje.
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Funkcja blokady urządzenia

Dostęp do dyktafonu można ograniczyć, używając funkcji blokady urządzenia. Dane można chronić funkcją uwierzytelniania hasłem, aby nie zostały odczytane po zagubieniu dyktafonu. Hasło można ustawić w programie ODMS.

Ustawianie ID użytkownika i typu nagrania

ID użytkownika i typ nagrania to część nagłówka każdego pliku nagranego w dyktafonie. Aby utworzyć kilka ID użytkownika i typów nagrań w dyktafonie, należy użyć dostarczonego w zestawie programu ODMS Player w celu utworzenia i przesłania listy danych (listy ID użytkowników i typów nagrań) do dyktafonu. Szczegółowe informacje zawiera Pomoc Online programu ODMS Player.
Domyślnie ID użytkownika jest ustawiony na [DS3500].

Komentarz ustny

Komentarze ustne przydają się w celu dodawania instrukcji ustnych podczas nagrywania.
Komentarze ustne można wyszukiwać i odtwarzać przy użyciu programów ODMS i DSS Player. Komentarze ustne przydają się również do przekazywania instrukcji osobom transkrybującym nagrania.

- Komentarze ustne można konfigurować tylko w plikach DS2.

Ustawianie komentarza ustnego

1 Podczas nagrywania dyktafonem naciśnij i przytrzymaj przycisk F1 (VERBAL).

- Dane nagrane podczas ciągłego trzymania przycisku **F1** (**VERBAL**) zostaną zarejestrowane jako komentarz ustny.



Wyszukiwanie komentarza ustnego

2 Podczas odtwarzania pliku naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶▶I lub I◀◀.

- Po znalezieniu komentarza ustnego dyktafon zatrzyma się na 1 sekundę.
- Komentarz ustny to fragment o innym kolorze.



ⓐ Fragment z komentarzem ustnym

Usuwanie komentarza ustnego

1 Podczas odtwarzania komentarza ustnego naciśnij przycisk ERASE.

2 Naciśnij przycisk +, aby wybrać opcję [Clear], a następnie naciśnij przycisk OK/MENU.

Uwagi:

- W pliku mogą znajdować się maksymalnie 32 komentarze ustne.
- Gdy plik jest zablokowany lub skonfigurowany tylko do odczytu albo gdy jest zablokowana karta SD, komentarza ustnego nie można usunąć.
- Jeżeli w dyktafonie ustawiono tryb DSS Classic, nie można nagrywać komentarzy ustnych.

Znaki indeksu

Znaki indeksu można umieszczać w pliku podczas nagrywania lub odtwarzania. Znaki indeksu przyspieszają i ułatwiają znajdowanie ważnych części w pliku.

Ustawianie znaku indeksu

1 W trybie nagrywania lub odtwarzania naciśnij przycisk F3 (INDEX).



Znajdowanie znaku indeksu

2 Podczas odtwarzania pliku przytrzymaj przycisk ▶▶I lub I◀◀.

- Po znalezieniu znaku indeksu dyktafon zatrzyma się na 1 sekundę.

Usuwanie znaku indeksu

1 Wybierz plik, w którym znajdują się znaki indeksu przeznaczone do usunięcia.

2 Naciśnij przycisk ▶▶I lub I◀◀, aby wybrać znak indeksu do usunięcia.

3 Naciśnij przycisk ERASE po wyświetleniu znaku indeksu przez co najmniej 2 sekundy.

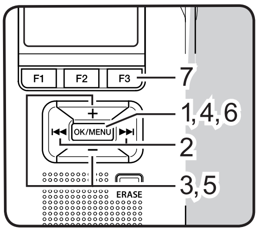
- Znak indeksu zostanie usunięty.

Uwagi:

- W pliku DS2 mogą znajdować się maksymalnie 32 znaki indeksu.
- W plikach MP3 i PCM mogą znajdować się maksymalnie 16 znaki indeksu.
- Gdy plik jest zablokowany lub skonfigurowany tylko do odczytu albo gdy jest zablokowana karta SD, znaku indeksu nie można usunąć.
- Jeżeli w dyktafonie ustawiono tryb DSS Classic, liczba znaków indeksu przypadająca na każdy plik jest ograniczona do 16.

Korzystanie z menu

Pozycje menu są podzielone na karty; aby szybko wybrać ustawienie, należy najpierw wybrać kartę, a następnie przejść do odpowiedniego elementu. Każdą pozycję menu można ustawić w następujący sposób.



1 W trybie zatrzymania naciśnij przycisk OK/MENU.

- Na ekranie pojawi się menu.



2 Naciśnij przycisk ▶▶I lub I◀◀, aby przejść do karty, której ustawienie ma zostać zmienione.

- Ekran menu można zmienić, przesuwając kursor karty ustawień.



3 Naciśnij przycisk + lub − aby przejść do pozycji, której ustawienie ma zostać zmienione.

- Przejdź do pozycji menu, którą chcesz zmienić.



4 Naciśnij przycisk OK/MENU.

- Przejście do ustawienia wybranej pozycji.



PL

5 Naciśnij przycisk + lub −, aby zmienić ustawienie.

- Naciśnięcie przycisku ⏮ bez naciśnięcia przycisku **OK/MENU** spowoduje anulowanie wprowadzonych ustawień i powrót do poprzedniego ekranu.

6 Naciśnij przycisk OK/MENU, aby zakończyć ustawianie.

- Zostanie wyświetlona informacja o dokonaniu ustawień.

7 Naciśnij przycisk F3 (EXIT), aby zamknąć ekran menu.

Pozycje menu

File Menu

Priority:

Domyślnie przycisk **F2** jest przypisany do funkcji Priority. Opcję tę można także wybrać z menu.
Dla każdego nagranego pliku można ustawić poziom priorytetu. Można wybrać opcję „High" lub „Normal". Domyślne ustawienie poziomu to Normal.

[**Set**]:
Wysoki poziom.

[**Cancel**]:
Standardowy poziom.

- Każde naciśnięcie przycisku **F2** (**PRIORITY**) powoduje zmianę poziomu priorytetu (HIGH/NORMAL).

Pending:

Po wybraniu dla pliku opcji [**Pending**], plik staje się „plikiem oczekującym". Jeśli w programie ODMS opcja „Pobieranie pliku" jest ustawiona na „Plik zakończony", pliki [**Pending**] nie są przesyłane na komputer. Przesyłane są jedynie pliki [**Finished**] (pliki edytowane).

[**Pending**]:
Powoduje przypisanie plikowi atrybutu „edycji", a na wyświetlaczu jest wyświetlany symbol [ ].

[**Finished**]:
Powoduje przypisanie plikowi atrybutu informującego, „że edycja pliku została zakończona".

File Lock:

Funkcja blokady pliku umożliwia zapobieganie przypadkowemu usunięciu ważnych plików.

[**On**]:
Blokuje plik i chroni go przed skasowaniem.
[ ] Na ekranie pojawi się menu.

[**Off**]:
Odblokowuje plik i umożliwia jego skasowanie.

Work Type:

Informacje o typie nagrania dotyczące nagranych lub przesłanych plików można edytować przy użyciu ustawień menu dyktafonu.

- Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w kompletnej, zaawansowanej wersji podręcznika* (format PDF), która jest dostępna do pobrania z witryny internetowej firmy OLYMPUS.
  * Instrukcja jest dostępna w języku angielskim, francuskim i niemieckim.

Information:

W dyktafonie można wyświetlić różne informacje na temat bieżącego pliku.

Rec Menu

Mic Sense:

Aby dostosować dyktafon do określonych potrzeb dotyczących nagrywania, można przełączać się między dwoma czułościami mikrofonu: [**Dictation**] w przypadku dyktowania i [**Conference**] w przypadku spotkań i konferencji w małej grupie ludzi.

[**Conference**]:
Tryb o wysokiej czułości, w którym są nagrywane dźwięki dobiegające ze wszystkich kierunków.

[**Dictation**]:
Tryb o niskiej czułości przeznaczony do dyktowania.

- Stan ustawienia widoczny jest na wyświetlaczu jako [DICT] lub [CONF].

Rec Mode:

Można wybierać spośród różnych formatów nagrywania.

1 Wybierz format zapisu.

[**DSS**]:
DSS to skrót od Digital Speech Standard. Jest to format pliku audio opracowany wspólnie przez firmę Olympus i dwie inne firmy. Pliki formatu DSS mają niewielkie rozmiary i można je z łatwością edytować.

[**PCM ST**] (Stereo):
Format dźwięku bez kompresji wykorzystywany m.in. w przypadku muzycznych płyt CD.

[**MP3**]:
MPEG jest międzynarodowym standardem ustanowionym przez grupę roboczą organizacji ISO (International Organization for Standardization — Międzynarodowa Organizacja Standaryzacji).

2 Wybierz częstotliwość zapisu.

W przypadku opcji [DSS]:
[**DSS Pro QP**] (odtwarzanie w wysokiej jakości) i [**DSS Pro SP**] (odtwarzanie standardowe).

W przypadku opcji [PCM ST]:
Ustalona jakość nagrywania to 44,1 kHz / 16 bitów.

W przypadku opcji [MP3]:
[**256 kbps**] lub [**128 kbps**]

- Ponieważ wbudowany mikrofon jest monofoniczny, mimo włączenia opcji [**PCM ST**] w menu [**Rec Mode**] dźwięk nagrywany przy użyciu tego mikrofonu jest monofoniczny. Aby nagrywać w trybie stereo, należy używać zewnętrznego mikrofonu stereofonicznego (opcjonalne).
- Trybu [**DSS Pro QP**] nie można wybrać po ustawieniu w dyktafonie trybu Classic DSS. Szczegółowe informacje zawiera temat „**Nagrywanie**" oraz „**Dostosowywanie dyktafonu**".

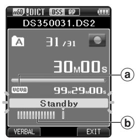
VCVA:

Funkcja VCVA umożliwia zwiększenie czasu nagrywania i oszczędzenie miejsca w pamięci dzięki zatrzymywaniu nagrywania w chwilach ciszy. Dzięki temu odtwarzanie jest bardziej wydajne. Gdy mikrofon wykrywa, że głośność dźwięku przekroczyła określony graniczny poziom głośności, wbudowany mechanizm sterowania zmiennym poziomem głośności (VCVA, Variable Control Voice Actuator) automatycznie rozpoczyna nagrywanie. Nagrywanie jest zatrzymywane, gdy mikrofon wykryje, że głośność dźwięku zmniejsza się poniżej poziomu granicznego.

1 Wybierz opcję [On].

2 Naciśnij przycisk REC, aby rozpocząć nagrywanie.

- Kiedy głośność dźwięku jest niższa niż wstępnie ustawiony poziom głośności, nagrywanie zostanie zatrzymane automatycznie po upływie około 1 sekundy, a na ekranie zacznie migać komunikat [**Standby**]. Wskaźnik nagrywania włącza się po rozpoczęciu nagrywania i miga, gdy nagrywanie jest wstrzymane.



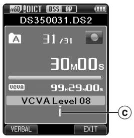
ⓐ Wskaźnik VCVA
ⓑ Wskaźnik poziomu sygnału (zmienia się w zależności od poziomu głośności nagrywanego dźwięku)

PL

Dostosowywanie poziomu czułości rozpoczynania/zatrzymywania nagrywania:

Gdy dyktafon działa w trybie nagrywania, naciśnij przycisk ▶▶I lub I◀◀, aby zmienić poziom aktywacji.

- Można wybrać 15 różnych wartości granicznych funkcji VCVA.
- Im większa wartość, tym bardziej czuła reakcja dyktafonu na dźwięki. Przy większych wartościach nagrywanie jest aktywowane nawet przy dźwiękach o małej głośności.
- Poziom aktywacji funkcji VCVA można dopasować do hałasu otoczenia (tła).



Ⓒ Poziom rozpoczęcia (przesuwa się w prawo/w lewo w zależności od ustawionego poziomu)

- Poziom czułości rozpoczynania/zatrzymywania nagrywania różni się także w zależności od wybranego trybu czułości mikrofonu.
- Aby zapewnić dobrą jakość nagrań, zalecamy wcześniejsze przetestowanie I dostosowanie poziomu czułości rozpoczynania/zatrzymywania nagrywania.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Domyślnie wyświetlacz świeci przez około 10 sekund od chwili naciśnięcia przycisku dyktafonu.

1 Wybierz opcję [Lighting Time], [Dim Light Time] lub [Brightness].

2 Wybierz opcje.

W przypadku opcji [Lighting Time]:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Ustaw czas podświetlania.

W przypadku opcji [Dim Light Time]:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**] [**Always On**]:
Ustaw czas, po jakim wyświetlacz ma być przyciemniany.

W przypadku opcji [Brightness]:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Ustawia jasność włączonego podświetlenia.

LED:

Opcję można ustawić tak, aby kontrolka nagrywania nie włączała się.
[**On**]:
Wskaźnik LED będzie świecić.
[**Off**]:
Wskaźnik LED nie będzie świecić.

Beep:

Gdy opcja Beep jest ustawiona na [**On**], dyktafon emituje sygnał dźwiękowy po wykryciu usterki.
[**On**]:
Sygnał dźwiękowy jest włączony.
[**Off**]:
Sygnał dźwiękowy jest wyłączony.

Language (Lang):

Można wybrać język interfejsu użytkownika dyktafonu.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Dostępne języki zależą od kraju/regionu, w którym zakupiono produkt.

Device Menu

Card Select:

Domyślnie miejsce docelowe nagrywania jest ustawione na [**SD Card**].

- Na wyświetlaczu pojawi się miejsce docelowe nagrywania ([SD] lub [mSD]).

Cue/Rev:

Można ustawić dźwięk odtwarzania funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania" oraz jej szybkość.

1 Wybierz opcję [Sound] lub [Speed].

[**Sound**]:
Włączenie (On) lub wyłączenie (Off) dźwięku odtwarzania funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania".
[**Speed**]:
Ustawienie szybkości funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania".

2 Wybierz opcje.

W przypadku opcji [Sound]:

[**On**]:
Włączenie dźwięku odtwarzania funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania".
[**Off**]:
Wyłącza tę funkcję.

W przypadku opcji [Speed]:

Szybkość działania funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania" można wybrać z zakresu od [**Speed 1**] do [**Speed 5**].

- Im większa wartość liczbowa opcji, tym szybsze działanie funkcji „wskazówka i przesłuchanie nagrania".

Power Save:

Domyślnie dyktafon aktywuje tryb oszczędzania energii, jeśli nie jest on używany przez więcej niż 10 minut.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Ustawienie czasu, po którym dyktafon aktywuje tryb oszczędzania energii.
[**Off**]: Wyłącza tę funkcję.

- Po naciśnięciu dowolnego przycisku odliczanie czasu jest wznawiane.

Time & Date:

Wcześniejsze ustawienie godziny i daty znacznie ułatwia zarządzanie plikami. Szczegółowe informacje zawiera temat "**Ustawianie daty i godziny [Time & Date]**".

USB Class:

Klasę USB przypisaną dyktafonowi na potrzeby połączenia USB można ustawić na [**Composite**] lub [**Storage Class**].
[**Composite**]:
W przypadku połączenia USB można ustawić 3 klasy USB przypisane dyktafonowi: magazyn danych, urządzenie do odtwarzania dźwięku oraz urządzenie interfejsu użytkownika. Po podłączeniu przez USB w trybie [**Composite**] dyktafonu można używać nie tylko jako magazynu danych, lecz również jako głośnika USB i mikrofonu USB.
[**Storage Class**]:
Połączenie USB jest możliwe wyłącznie w klasie magazynu danych.

Reset Settings:

Aby przywrócić domyślne wartości ustawień menu, należy wybrać opcję [**Reset Settings**] z menu [**Device Menu**] lub wykonać tę samą operację w programie ODMS lub DSS Player.

Format:

Karty używane w urządzeniach innych niż Olympus lub kart nierozpoznane przez dyktafon muszą zostać sformatowane przed użyciem w dyktafonie.

- Formatowanie karty powoduje usunięcie wszystkich zapisanych danych, w tym również plików zablokowanych.

Szczegółowe informacje zawiera temat "**Formatowanie karty [Format]**".

Card Information:

Na dyktafonie są wyświetlane informacje na temat całkowitej pojemności karty pamięci oraz wolnego miejsca na karcie.

System Information:

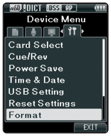
Można wyświetlić następujące informacje o dyktafonie: [**Model**], [**Version**] i [**Serial No.**].

- Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w kompletnej, zaawansowanej wersji podręcznika* (format PDF), która jest dostępna do pobrania z witryny internetowej firmy OLYMPUS.
  - * Instrukcja jest dostępna w języku angielskim, francuskim i niemieckim.

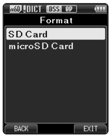
Formatowanie karty [Format]

Karty używane w urządzeniach innych niż Olympus lub kart nierozpoznane przez dyktafon muszą zostać sformatowane przed użyciem w dyktafonie.

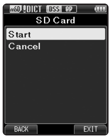
1 Wybierz opcję [Format] na ekranie [Device Menu] i naciśnij przycisk OK/MENU.



2 Naciśnij przycisk + lub –, aby wybrać opcję [SD Card] lub [microSD Card], a następnie naciśnij przycisk OK/MENU.



3 Naciśnij przycisk + lub –, aby podświetlić opcję [Start].



4 Naciśnij przycisk OK/MENU, aby potwierdzić wybór opcji [Start].

5 Naciśnij przycisk + lub – ponownie, aby podświetlić opcję [Start].



6 Naciśnij przycisk OK/MENU ponownie, aby rozpocząć formatowanie.

- Po zakończeniu formatowania zostanie wyświetlony komunikat [**Format Done**].

Uwagi:

- Czas potrzebny na sformatowanie karty pamięci zależy od pojemności formatowanej karty.
  Procesu formatowania nie wolno przerywać wymienionymi niżej czynnościami. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia danych lub karty.
  - Wyjęcie karty pamięci.
  - Wyjęcie baterii akumulatorowej.
- Formatowanie karty powoduje usunięcie wszystkich zapisanych danych, w tym również plików zablokowanych.
- Jeśli do gniazda zostanie włożona niesformatowana karta, zostanie automatycznie wyświetlone menu formatowania.
- Nie można inicjować zablokowanych kart SD.
- Karty pamięci są formatowane przy użyciu opcji szybkiego formatowania. Formatowanie karty powoduje zresetowanie informacji o zarządzaniu plikami, ale dane znajdujące się na karcie nie są całkowicie usuwane. Wyrzucając kartę lub przekazując ją innej osobie, należy uważać, aby nie doszło do wycieku danych. Zaleca się fizyczne zniszczenie karty przed jej wyrzuceniem.

Dostosowywanie dyktafonu

Korzystając z oprogramowania ODMS, można dostosować dyktafon do własnych preferencji. Szczegółowe informacje zawiera pomoc online do programu ODMS.

Ustawienia wspólne:

Można ustawić wartości domyślne pozycji menu dyktafonu.

Ustawienia administracyjne:

❏ Ogólny

Dostępność:

- Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować różne ustawienia związane z uwierzytelnianiem użytkownika, takie jak uniemożliwienie usuwania plików i ustawień Menu.

Komunikat powitalny:

- Można określić treść wiadomości wyświetlanej podczas uruchamiania dyktafonu.

Informacje o ustawieniu głównego przycisku:

- Można włączyć wyświetlanie informacji o ustawieniu głównego przycisku, co pozwala sprawdzać na wyświetlaczu funkcje przycisku.

Alarm:

- Można wybrać ustawienia włączania alarmu lub generowania sygnału dźwiękowego przez dyktafon.

❏ Wyświetlacz

- Można wybrać jeden z 4 wzorów wyświetlanych na ekranie.
- Sposób wyświetlania informacji na wyświetlaczu LCD można dostosować do trzech różnych obszarów.
  – W górnej części ekranu są wyświetlane podstawowe funkcje dyktafonu.
  – W dolnej części ekranu można wyświetlać informacje o obecnie wybranym pliku, takie jak ID użytkownika, typ nagrania czy pozycja opcji.
  – Do wyświetlania wskaźników informujących o ustawieniu głównego przycisku można wykorzystać prawą stronę ekranu.

❏ Bezpieczeństwo urządzenia

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować różne ustawienia związane z funkcją blokowania dyktafonu.

Kod PIN:

- Ustawienie hasła.

Blokada urządzenia:

- ON/OFF (WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE) funkcji blokady urządzenia.
- Ustawienia opóźnienia czasowego przed włączeniem blokady urządzenia.
- Zmiana liczby dozwolonych nieudanych prób wprowadzenia hasła.

❏ Lista użytkowników

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować ustawienia dotyczące użytkownika.

Lista użytkowników:

- Rejestrowanie wielu ID użytkownika (maksymalnie 10 pozycji).
- Ustawienie poziomów priorytetu odpowiadających każdemu ID użytkownika.
- Wybranie ID użytkownika, który ma być używany jako domyślny.

Wybór użytkownika:

- Aktywacja/dezaktywacja wybierania ID użytkownika po włączeniu dyktafonu.

❏ Lista typów nagrania

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować ustawienia dotyczące typu nagrania.

Lista typów nagrań:

- Rejestrowanie typów nagrania (maksymalnie 20 pozycji).
- Ustawienie pozycji opcji odpowiadających poszczególnym typom nagrania (maksymalnie 10 pozycji).
- Wybranie typu nagrania, który ma być używany jako domyślny.

Wybór typu nagrania:

- Aktywacja/dezaktywacja wybierania typu nagrania, gdy dyktafon działa w trybie tworzenia nowego nagrania.

❏ Foldery urządzenia

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować różne ustawienia związane z folderami dyktafonu.

Włączone:

- Zmiana liczby używanych folderów.

Nazwa folderu:

- Zmiana nazwy folderu.

Typ nagrania:

- Ustawienie typu nagrania dla folderu.

Automatyczna blokada:

- Włączenie/wyłączenie funkcji automatycznej blokady pliku.

Szyfrowanie:

- Wybór poziomu szyfrowania folderu. Poziom szyfrowania można ustawić jako [**High**] (szyfrowanie 256-bitowe), [**Standard**] (szyfrowanie 128-bitowe) oraz [**No**] (brak szyfrowania)

Hasło:

- Ustawienie hasła szyfrowania folderu.

❏ Nagrywanie

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować różne ustawienia związane z plikami nagranymi na dyktafonie.

Format DSS:

- Wybór formatu nagrywania (DSS Pro/DSS Classic).

Funkcja nagrywania:

- Wybór trybu nagrywania (Overwrite/Append/Insert).

Pobieranie pliku:

- Określenie, które pliki mają być przekazywane na komputer (All file/Finished file).

❏ Programowalne przyciski

Można zmienić funkcje przypisane do programowalnych przycisków inteligentnych (przyciski **F1**, **F2**, **F3**) oraz przycisków głównych (przyciski **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). Można również wybrać sposób obsługi przycisku **REC** podczas nagrywania.

Funkcje głównego przycisku:

- Wybór kombinacji funkcji.

Przyciski programowalne:

- Wybór funkcji powiązanych z przyciskami programowalnymi (przyciski **F1**, **F2**, **F3**) w każdym trybie (nowe nagranie, zatrzymanie, nagrywanie, odtwarzanie).

Tryb nagrywania:

- Nagrywanie można rozpoczynać przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **REC**. Wybierz opcję [**Yes**], aby aktywować tę funkcję.

❏ Obsługa bez użycia rąk

Można dopasować/wyregulować/ustawić/skonfigurować ustawienia związane z obsługiwaniem dyktafonu bez użycia rąk, za pomocą przełącznika nożnego (wyposażenie opcjonalne).

Zarządzanie plikami na komputerze PC

Programy ODMS i DSS Player

ODMS (Windows) i DSS Player (Macintosh) to rozbudowane programy zapewniające zaawansowane funkcje łatwego zarządzania nagraniami. Poniżej przedstawiono niektóre funkcje programów ODMS i DSS Player:

- Konfigurowanie funkcji dyktafonu (tylko ODMS).
- Automatyczne uruchamianie programu po podłączeniu urządzenia.
- Automatyczne pobieranie nagrań po podłączeniu urządzenia.
- Wykonywanie kopii zapasowych nagrań (tylko ODMS).
- Automatyczne przesyłanie pobranych nagrań na określony adres e-mail i serwer FTP (tylko ODMS).
- Automatyczne przesyłanie dokumentów z transkrypcją na adres e-mail i serwer FTP, a także zarządzanie nagraniami i łączami (tylko ODMS).
- Zmiana ustawień menu dyktafonu.
- Bezpośrednie nagrywanie i edycja nagranych plików za pomocą przycisków dyktafonu.
- Edytowanie instrukcji i komentarzy ustnych (tylko ODMS).
- Szyfrowanie nagrań w folderze przez zaszyfrowanie folderu (tylko ODMS).
- Obsługa rozpoznawania głosu głównego i głosu tła oraz profilów roamingu (tylko ODMS).
- Usprawnienie transkrypcji dzięki możliwość edycji tekstu rozpoznanego z mowy podczas odtwarzania dźwięku (tylko ODMS).

Należy sprawdzić, czy komputer spełnia minimalne wymagania określane poniżej. Aby uzyskać wymagane informacje, należy skontaktować się z administratorem systemu lub dystrybutorem produktów firmy Olympus.

Minimalne wymagania

Program ODMS (Windows)

System operacyjny:

Instalacja samodzielna:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (systemy x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (systemy x86/64)

Instalacja w grupie roboczej:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (systemy x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (systemy x86/64)

PL

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (systemy x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (systemy x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (systemy x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (systemy x86/64)

Procesor:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz lub więcej
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz lub więcej
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz lub więcej

Pamięć RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB lub więcej
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB lub więcej
Microsoft® Windows 7®: 1 GB or more (32 bit) / 2 GB lub więcej (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB lub więcej
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB lub więcej

Wolne miejsce na dysku twardym:
2 GB lub więcej

Przeglądarka:
Microsoft Internet Explorer 6.0 lub nowsza

Napęd optyczny:
Napęd CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Monitor:
1024 x 768 pikseli lub więcej, 65 536 kolorów lub więcej (zalecane 16 770 000 kolorów lub więcej)

Port USB:
Co najmniej jeden wolny port

Inne:
Z modułem dyktowania (Dictation Module), modułem transkrypcji (Transcription Module): Karta dźwiękowa zgodna z systemem dźwięku Windows lub Microsoft WDM albo MME.

Program DSS Player (Macintosh)

System operacyjny:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

Procesor:
PowerPC® G3 500 MHz lub więcej, lub Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz lub więcej

Pamięć RAM:
256 MB lub więcej (zalecane 512 MB lub więcej)

Wolne miejsce na dysku twardym:
200 MB lub więcej

Napęd optyczny:
Napęd CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Przeglądarka:
Macintosh Safari 3.0.4 lub nowsza, mozilla Firefox 3.6.20 lub nowsza

Monitor:
1 024 x 768 pikseli lub więcej, 32 000 kolorów lub więcej

Port USB:
Co najmniej jeden wolny port

Inne:
- Urządzenie dźwiękowe

Uwagi:
- Nawet jeśli powyższe warunki są spełnione, za zgodne nie są uznawane komputery modyfikowane samodzielne, samodzielne modyfikowane systemy operacyjne oraz komputery z zainstalowanymi wieloma systemami operacyjnymi.
- Wersja dla komputerów Macintosh nie obsługuje programu do rozpoznawania mowy.
- Informacje dotyczące obsługi najnowszych wersji systemów operacyjnych znajdują się w witrynie internetowej firmy Olympus pod adresem **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Inne informacje

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Działanie
Brak obrazu na wyświetlaczu	Poziom energii baterii akumulatorowej jest niski.	Naładuj baterię akumulatorową.
	Wyłączone zasilanie.	Włącz zasilanie.
	Dyktafon działa obecnie w trybie oszczędzania energii.	Naciśnij dowolny przycisk.
Nie można używać żadnych przycisków	Rejestrator w trybie HOLD.	Wyłącz tryb HOLD.
Nie można nagrywać	Za mało pamięci na karcie.	Skasuj niepotrzebne pliki lub włóż inną kartę.
	Karta jest niesformatowana.	Sformatuj kartę.
	Osiągnięto maksymalną liczbę plików.	Przejdź do innego folderu.
	Plik jest zablokowany.	Odblokuj plik w menu [File Menu].
	Karta SD jest zablokowana.	Odblokuj kartę SD.
Nie słychać dźwięku podczas odtwarzania	Podłączona jest słuchawka.	Odłącz słuchawki, aby włączyć wbudowany głośnik.
	Ustawiono poziom [00] za pomocą przycisku VOLUME.	Ustaw głośność za pomocą przycisku VOLUME.

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Działanie
Nie można skasować	Plik jest zablokowany.	Odblokuj plik w menu [File Menu].
	Karta SD jest zablokowana.	Odblokuj kartę SD.
Słychać szum podczas odtwarzania	Podczas nagrywania dyktafon był potrząsany.	———
	Podczas nagrywania lub odtwarzania dyktafon znajdował się w pobliżu telefonu komórkowego lub lampy fluorescencyjnej.	Należy unikać używania dyktafonu w pobliżu telefonów komórkowych i lamp fluorescencyjnych.
Zbyt niski poziom nagrywania	Czułość mikrofonu jest zbyt niska.	Ustaw czułość mikrofonu na tryb konferencyjny i spróbuj ponownie.
Nie można ustawić znaków indeksu	Osiągnięto maksymalną liczbę znaków indeksu (32).	Usuń niepotrzebne znaki indeksu.
	Plik jest zablokowany.	Odblokuj plik w menu [File Menu].
	Karta SD jest zablokowana.	Odblokuj kartę SD.
Nie można ustawić komentarzy ustnych	Osiągnięto maksymalną liczbę komentarzy ustnych (32).	Usuń niepotrzebne komentarze ustne.
Nie można znaleźć nagrania	Błędny nośnik nagrywania lub folder.	Przełącz na prawidłowy nośnik nagrywania lub folder.
Nie można znaleźć przesłanych plików	Przesłane pliki nie są obsługiwane przez ten dyktafon lub pliki MP3 nagrano przy użyciu urządzenia innego niż dyktafon Olympus.	Dyktafon rozpoznaje wyłącznie zgodne pliki*.
Nie można nawiązać połączenia z komputerem	W przypadku niektórych komputerów PC z systemem Windows XP lub Vista nawiązanie połączenia może być niemożliwe.	Należy zmienić ustawienia portu USB komputera. Szczegółowe informacje zawiera pomoc online do programu ODMS.

* **Obsługiwane formaty plików**: DS2 (DSS Pro QP lub DSS Pro SP), DSS (QP lub SP), MP3 (256 kb/s lub 128 kb/s), PCM (44,1 kHz / 16 bitów)
W przypadku plików MP3 nagranych w dyktafonach Olympus obsługa dotyczy również większych szybkości bitów.

Akcesoria (opcjonalne)

- **Mikrofon wytłumiający zakłócenia: ME12 (mikrofon przeznaczony do dyktowania)**
  Umożliwia uzyskanie wyższej jakości nagrania głosu przez zmniejszenie zakłóceń płynących z otoczenia. Zwiększa precyzję przetwarzania przy korzystaniu z programu do rozpoznawania mowy.
- **Zewnętrzny mikrofon: ME15**
  Mikrofon wielokierunkowy, który można przypiąć do ubrania. Umożliwia nagranie własnego głosu lub głosu osób znajdujących się w pobliżu.
- **Zestaw PC do transkrypcji nagrań: AS-7000**
  Zestaw AS-7000 do transkrypcji zawiera nożny przełącznik, słuchawki oraz programy ODMS i DSS Player ułatwiające transkrypcję nagrań w systemie DSS. Do korzystania z zestawu do transkrypcji AS-7000 jest wymagana stacja dokująca (CR15) (opcjonalne).
- **Nożny przełącznik: RS31**
  Podłącza się go do portu USB stacji dokującej dyktafonu DS-3500, co umożliwia transkrypcję bez użycia rąk.
- **Zestaw do nagrywania rozmów telefonicznych: TP8**
  Mikrofon, który można włożyć do ucha podczas wykonywania rozmowy telefonicznej. Umożliwia to uzyskanie wyraźnego nagrania głosu lub rozmowy telefonicznej.
- **Bateria akumulatorowa litowo-jonowa: LI-42B**
  Ta przeznaczona do wielokrotnego ładowania bateria akumulatorowa jest produkowana przez firmę Olympus. Pasuje najlepiej do ładowarki baterii LI-42C.
- **Zasilacz sieciowy (A517) (5 V)**
  Do ładowania baterii akumulatorowej jest wymagana stacja dokująca (CR15) (opcjonalne).
- **Stacja dokująca: CR15**

Specyfikacja techniczna

Punkty ogólne:

■ Format zapisu:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Nośniki danych:
Karty microSD, SD: 512 MB do 32 GB

■ Częstotliwość próbkowania:
Format DS2:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Format Linear PCM:

[PCM ST]	44,1 kHz

Format MP3:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Głośnik:
Wbudowany okrągły głośnik dynamiczny ø średnicy 23 mm

■ Złącze MIC/EAR:
ø średnicy 3,5 mm, impedancja MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω lub więcej

■ Maksymalna moc wyjściowa (3.7 V, prąd stały):
235 mW lub więcej (Głośnik 8 Ω)

■ Maksymalna moc wyjściowa słuchawek:
≦ 150 mV (według normy EN 50332-2)

■ Wymagania dotyczące napięcia wejściowego:
Batteria: Bateria akumulatorowa litowo-jonowa (LI-42B)
Zewnętrzne źródło zasilania: i zasilacza sieciowego (A517) 5 V (opcjonalne)

■ Wymiary zewnętrzne:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (bez elementów wystających)

■ Waga:
107 g (łącznie z bateriami)

■ Temperatura robocza:
0°C - 42°C

Zakres przenoszonych częstotliwości

■ W trybie nagrywania (gniazdo mikrofonu):
Format DS2:

[DSS Pro QP]	200 Hz do 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz do 5 kHz

Format Linear PCM:

[PCM ST]	50 Hz do 21 kHz

Format MP3:

[256kbps]	50 Hz do 20 kHz
[128kbps]	50 Hz do 17 kHz

■ W trybie nagrywania (wbudowany mikrofon):
20 Hz do 20 kHz (Jednakże podczas nagrywania w formacie MP3 górna wartość graniczna zakresu przenoszonych częstotliwości zależy od danego trybu nagrywania)

Informacje na temat żywotności baterii
Poniższe wartości stanowią wyłącznie informacje referencyjne.

■ W trybie nagrywania (wbudowany mikrofon):
Format DS2:

[DSS Pro QP]	ok. 18 godz.
[DSS Pro SP]	ok. 21 godz.

Format Linear PCM:

[PCM ST]	ok. 20 godz.

Format MP3:

[256kbps]	ok. 20 godz.
[128kbps]	ok. 20 godz. 30 min.

■ W trybie odtwarzania (Odtwarzanie przez słuchawki):
Format DS2:

[DSS Pro QP]	ok. 21 godz.
[DSS Pro SP]	ok. 21 godz.

Format Linear PCM:

[PCM ST]	ok. 19 godz.

Format MP3:

[256kbps]	ok. 19 godz.
[128kbps]	ok. 20 godz.

Informacje na temat czasu nagrywania:

Poniższe wartości stanowią wyłącznie informacje referencyjne.

■ Format DS2:

Pojemność	[**DSS Pro QP**]	[**DSS Pro SP**]
2GB	149 godz.	306 godz.
4GB	300 godz.	615 godz.
8GB	604 godz.	1,237 godz.

■ Format Linear PCM:

Pojemność	[**PCM ST**]
2GB	3 godz.
4GB	6 godz.
8GB	12 godz. 5 min.

■ Format MP3:

Pojemność	[**256kbps**]	[**128kbps**]
2GB	16 godz. 30 min.	33 godz.
4GB	33 godz.	66 godz. 30 min.
8GB	66 godz. 30 min.	133 godz.

- Powyżej podano czasy standardowe, a dostępny czas nagrywania zależy od typu karty.
- Dostępny czas sumaryczny nagrywania może być krótszy w przypadku wielu krótkich nagrań.

Maksymalny czas nagrywania dla pojedynczego pliku:
- Maksymalna wielkość jednego pliku jest ograniczona do około 4 GB w przypadku plików MP3.
- Niezależnie od ilości pozostałej pamięci, najdłuższy czas nagrywania dźwięku w jednym pliku jest ograniczony do następującej wartości.

■ Format DS2:

[DSS Pro QP]	99 godz. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 godz. 59 min.

■ Format Linear PCM:

[PCM ST]	ok. 3 godz. 20 min.

■ Format MP3:

[256kbps]	ok. 37 godz. 10 min.
[128kbps]	ok. 74 godz. 30 min.

Specyfikacje i projekt mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Żywotność baterii akumulatorowej została zmierzona przez firmę Olympus. Zmienia się znacznie w zależności od warunków użytkowania.

Wsparcie techniczne

Dyktafon DS-3500 należy do linii profesjonalnych rozwiązań do dyktowania firmy Olympus. Lokalni certyfikowani sprzedawcy zostali kompleksowo przeszkoleni z zakresu wszystkich rozwiązań do dyktowania firmy Olympus, w tym z urządzeń i programów do dyktowania i transkrypcji. W przypadku problemów z urządzeniem należy skontaktować się z dystrybutorem, który udzieli pomocy w rozwiązywaniu najczęściej występujących problemów.

Informacja dla użytkowników w Europie:

Oznaczenie „CE" wskazuje, że niniejszy produkt jest zgodny z europejskimi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska i klienta.

Ten symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] oznacza, że we wszystkich krajach UE wymagane jest segregowanie odpadów z urządzeń elektronicznych i elektrycznych od innych odpadów. Urządzeń opatrzonych takim symbolem nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. W celu usunięcia niniejszego produktu należy skorzystać z usług zwrotu i odbioru takich produktów.
Produkt: DS-3500

Ten symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą 2006/66/EC, aneks II] oznacza, że we wszystkich krajach UE wymagane jest segregowanie zużytych akumulatorów. Akumulatorów opatrzonych takim symbolem nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. W celu usunięcia zużytych akumulatorów należy skorzystać z usług zwrotu i odbioru takich produktów.

RU

Введение

- Благодарим Вас за покупку ЦИФРОВОГО ДИКТОФОНА OLYMPUS. Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую информацию о правильном и безопасном использовании диктофона. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти. Для обеспечения хорошей записи рекомендуем проверить функцию записи и звук перед использованием.
- В данном руководстве приведена только основная информация. Более подробную и полную версию настоящего руководства* (в формате PDF) можно загрузить с веб-сайта компании OLYMPUS.
  * На английском, французском или немецком языке.
- Содержание данного документа может изменяться в будущем без предварительного уведомления. За последней информацией о наименованиях и номерах моделей изделий обращайтесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- Иллюстрации экранов и диктофона в этом руководстве сделаны во время разработки и могут выглядеть иначе чем действительное изделие. При разработке настоящего документа самое пристальное внимание уделялось полноте и точности приводимой информации. В том маловероятном случае, если Вы встретите сомнительное описание, ошибку или пропуск, пожалуйста, обратитесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- Olympus не несет ответственность за пассивный ущерб и любой другой ущерб причиненный потерей данных из-за дефекта продукта, возникшего вследствие ремонта, выполненного третьим лицом, вместо оригинального или авторизированного сервиса Olympus.

Торговые марки и зарегистрированные торговые марки

- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer Inc.
- Intel является зарегистрированной торговой маркой корпорации Intel Corporation.
- SD и microSD являются торговой маркой Ассоциации карт памяти SD.
- SDHC и microSDHC являются торговой маркой Ассоциации карт памяти SD.
- Аудио технология кодирования MPEG Layer-3 лицензирована Fraunhofer IIS и Thomson.

Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Меры предосторожности

Перед использованием нового диктофона внимательно прочтите эту инструкцию и удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно и правильно пользоваться диктофоном. Чтобы в будущем обращаться к инструкции за информацией, держите ее в доступном месте.

- Знаками внимания отмечена важная информация о безопасном пользовании. Во избежание травм и порчи имущества важно всегда соблюдать указания по пользованию диктофоном и безопасности.

⚠ Опасно

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

⚠ Осторожно

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам или смертельному исходу.

⚠ Предупреждение

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам низкой степени тяжести, повреждению оборудования или потере ценных данных.

Условные обозначения, используемые в данном руководстве

- Слово “карта” используется для обозначения карты памяти SD и microSD.
- Аббревиатура “ODMS” применяется для обозначения системы управления диктовками Olympus Dictation Management System для операционной системы Windows.
- Слова “DSS Player” применяются для обозначения проигрывателя DSS Player для операционной системы Apple Macintosh.
- Данное руководство содержит рисунки и пояснения в отношении отображаемой на дисплее информации на английском языке. Для этого диктофона можно выбрать язык дисплея. Подробности смотрите в разделе “**Language(Lang)**”.

Предупреждение касательно среды эксплуатации

- Для защиты высокотехнологичных элементов данного изделия никогда не оставляйте диктофон в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:
  – Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в запертых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
  – Рядом с горючими или взрывчатыми веществами.
  – В местах с повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем.
  – В местах, подверженных сильным вибрациям.
- Не роняйте диктофон и не подвергайте его воздействию сильных ударов или вибраций.
- Диктофон может работать с неполадками в том случае, если он используется в местах с повышенными магнитными/электромагнитными полями, радиоволнами, или высоким напряжением, например, вблизи телевизора, СВЧ-печи, игровой приставки, громкоговорителей, больших мониторных блоков, теле- и радио-башен, линий электропередач. В таких случаях, выключите и снова включите устройство для дальнейшей эксплуатации.
- Не производите запись и воспроизведение вблизи мобильных телефонов и других беспроводных устройств, так как они могут создавать помехи и шум. Если Вы слышите шум, переместитесь в другое место или передвиньте диктофон дальше от указанных устройств.
- Не применяйте органические и химические растворители, такие как спирт и средства полировки, для чистки данного устройства.

Предупреждение относительно возможной утраты данных:

- Запись, хранящаяся в памяти, может быть повреждена или уничтожена в результате ошибок управления, ошибок в работе или во время работы по ремонту аппарата. Рекомендуется создавать базу данных поддержки и сохранять важные записи на других носителях, таких как жесткий диск компьютера.
- Компания Olympus не несет ответственность за пассивные убытки или убытки любого рода, возникшие в результате потери данных из-за наличия в изделии дефекта, выполнения ремонтных работ сторонним лицом, а не компанией Olympus или официальным сервисным центром Olympus, или по любой другой причине.

RU

Обращение с диктофоном

⚠ **Осторожно:**

- Храните диктофон в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить возникновение таких опасных ситуаций, которые могут привести к получению серьезных травм:
  1. Ребенок может случайно проглотить аккумулятор, карты памяти или другие мелкие детали.
  2. Ребенок может получить травму от движущихся деталей диктофона.
- Не разбирайте, не чините и не вносите модификаций в диктофон самостоятельно.
- Используйте только карты памяти microSD/microSDHC. Не используйте карты памяти других типов.
  Если в диктофон по ошибке была помещена карта памяти иного типа, обратитесь к официальному дистрибьютору или в сервисный центр производителя. Не пытайтесь извлечь карту самостоятельно с применением силы.
- Не пользуйтесь диктофоном, когда управляете транспортным средством.

⚠ **Предупреждение:**

- Немедленно прекратите использование диктофона при появлении необычного запаха, шума или дыма.
  Не трогайте аккумулятор голыми руками - Вы можете обжечься.
- Не оставляйте диктофон в местах, где он может подвергнуться воздействию очень высоких температур.
  Это может привести к ухудшению характеристик его элементов, а, в некоторых случаях, диктофон может загореться. Не используйте зарядное устройство или сетевой адаптер, если он накрыт. В этом случае он может перегреться и стать причиной пожара.
- Во избежание низкотемпературных ожогов, обращайтесь с диктофоном осторожно.
  – Поскольку диктофон содержит металлические детали, его перегрев может привести к низкотемпературным ожогам. Примите во внимание следующее:
  – При продолжительном использовании диктофон нагревается. Держа диктофон в этом состоянии, можно получить низкотемпературный ожог.
  – При крайне низких температурах окружающей среды корпус диктофона может охладиться до температуры ниже окружающей. При низких температурах, по возможности, держите диктофон в перчатках.

Меры предосторожности при использовании аккумулятора

⚠ **Опасно:**

- В диктофоне используется особая литий-ионная батарея производства компании Olympus. Заряжайте батарею указанным сетевым адаптером или зарядным устройством. Не используйте какие-либо иные сетевые адаптеры или зарядные устройства.
- Никогда не подвергайте батарейки воздействию огня, нагреванию или короткому замыканию, не разбирайте их.
- Нельзя нагревать аккумуляторы или бросать их в огонь.
- При использовании или хранении батарей соблюдайте меры предосторожности и следите, чтобы они не касались металлических предметов вроде ювелирных украшений, булавок, застежек и т.п.
- Во избежание протекания батарей или повреждения их выводов, тщательно следуйте инструкциям по эксплуатации батарей. Никогда не пытайтесь разбирать батареи или дорабатывать их, паять и т.п.
- Если жидкость из батареи попала в глаза, немедленно промойте глаза чистой, холодной проточной водой и срочно обратитесь к врачу.

⚠ **Осторожно:**

- Постоянно держите батареи сухими.
- Если аккумуляторы не заряжаются в течение указанного времени, прекратите зарядку, и не используйте их.
- Не используйте аккумулятор, если он треснул или сломан.
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию ударов или продолжительной вибрации.
- Если во время использования аккумулятор протек, потерял нормальную окраску, деформировался или приобрел другие анормальные особенности, прекратите использовать диктофон.
- Если жидкость, вытекшая из аккумулятора, попала на одежду или кожу, немедленно снимите загрязненную одежду и промойте пораженный участок чистой, холодной проточной водой. Если от жидкости на коже остался ожог, срочно обратитесь к врачу.
- Держите батарейки в месте, недоступном для детей.
- Если Вы заметите что-либо необычное при использовании диктофона, например, необычный шум, выделение тепла, дым или запах горелого:
  1. немедленно выньте батарейки – будьте осторожны, чтобы не обжечься;
  2. позвоните дилеру или местному представителю Olympus для сервисного обслуживания.

⚠ **Предупреждение:**

- Перезаряжаемая батарея из комплекта поставки предназначена исключительно для использования совместно с цифровым диктофоном Olympus DS-3500.
  – Если установить в прибор батарею неверного типа, то она может взорваться.
  – Утилизацию отработанных батарей выполняйте согласно требованиям инструкции.
  – Сдавайте батареи для вторичной переработки, чтобы сохранить ресурсы нашей планеты. Обязательно закрывайте контакты отработанных батарей перед тем, как их выбросить и всегда соблюдайте местные законы и правила.
- Всегда заряжайте перезаряжаемую аккумуляторную батарею перед первым ее использованием, или если она долго не использовалась.
- Перезаряжаемые батареи имеют ограниченный срок службы. Если даже при полностью заряженной батарее время работы прибора сокращается, установите новую батарею.

ЖК-экран

- Использованная в экране ЖК-матрица изготовлена с очень высокой точностью. Тем не менее, на ЖК-экране могут появляться темные или яркие пятна. Из-за собственных характеристик экрана или угла просмотра данное пятно может иметь неравномерный цвет и яркость. Это не является неисправностью.

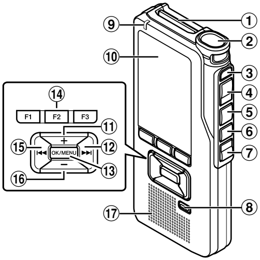
Карта памяти

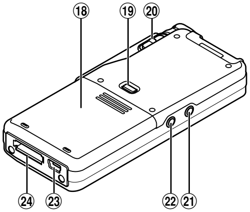
⚠ **Осторожно:**

- Не касайтесь контактов карты памяти. Это может привести к повреждению карты.
- Не помещайте карту в места, где она может подвергнуться действию статического электричества.
- Храните карту в месте, недоступном для детей. В случае случайного заглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Начало работы

Названия составных частей

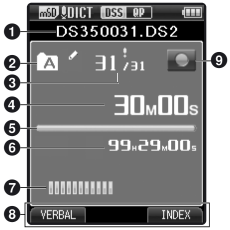




① **Гнездо для карты SD**
② **Встроенный микрофон**
③ **Кнопка NEW**
④ **Кнопка REC**
⑤ **Кнопка STOP**
⑥ **Кнопка PLAY**
⑦ **Кнопка REV**
⑧ **Кнопка ERASE**
⑨ **Индикатор записи**
⑩ **Дисплей (ЖК-экран)**
⑪ **Кнопка + (Громкость)**
⑫ **Кнопка (▶▶I) (ускоренная перемотка вперед)**
⑬ **Кнопка OK/MENU**
⑭ **Программируемая многофункциональная кнопка (F1,F2,F3)**
⑮ **Кнопка (I◀◀) (ускоренная перемотка назад)**
⑯ **Кнопка – (Громкость)**
⑰ **Встроенный динамик**
⑱ **Крышка отделения батареек**
⑲ **Кнопка замка крышки батарейного отсека**
⑳ **Переключатель POWER / HOLD**
㉑ **Гнездо EAR (наушники)**
㉒ **Гнездо MIC (внешний микрофон)**
㉓ **Разъем USB**
㉔ **Разъем док-станции**

Индикаторы состояния на дисплее (ЖК-экран)

Дисплей в режиме записи



Индикация в режиме воспроизведения



Дисплей в режиме записи



❶ **Название текущего файла**
❷ **Текущая папка**
❸ **Номер текущего файла/ Общее количество записанных файлов в папке**
❹ **Истекшее время записи**
❺ **Шкала индикатора свободной памяти**
❻ **Доступное время записи**
❼ **Индикатор Измеритель уровня**
❽ **Дисплей подсказок по кнопкам**
❾ **Указатель состояния записи**
❿ **Текущее время воспроизведения**
⓫ **Индикатор индексной метки**
⓬ **Шкала индикатора положения воспроизведения**
⓭ **Индикатор голосового комментария**
⓮ **Продолжительность файла**
⓯ **Дата и время записи**
⓰ **Руководство по использованию основных кнопок**
Руководство по использованию основных кнопок отображается с помощью пункта "Руководство по использованию основных кнопок" в функциях настройки программного обеспечения ODMS.

⓱ **Поле отображения информации о файле**
Информацию о текущем файле можно вызвать с помощью функции “**Отобразить**” программного обеспечения ODMS.

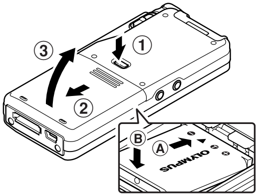
[SD]: Индикатор карты SD
[SD]: Индикатор блокировки карты
[mSD]: Карта microSD
[DICT]: Чувствительность микрофона
[DSS QP]: Индикатор режима записи
[▭]: Индикатор батареек
[VCVA]: VCVA (голосовая активация записи)
[✎]: Индикатор незавершенности
[A]: Индикатор шифрования
[!]: Индикатор приоритета
[🔒]: Указатель блокировки файла
[👤]: ID Автора
[▤]: Тип работы
[▥]: Дополнительный атрибут

RU

Установка батареи

В данном диктофоне используется указанная компанией Olympus литий-ионная батарея (LI-42B). Не используйте какой-либо другой тип батарей.

1 Слегка нажмите на кнопку замка крышки батарейного отсека и откройте крышку батарейного отсека, как показано на иллюстрации ниже.

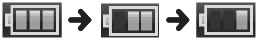


2 Соблюдая правильную полярность, вставьте батарею указанным на рисунке образом, а затем закройте крышку батарейного отсека.

- Вставляйте батарею в направлении Ⓐ, надавливая вниз в направлении Ⓑ.

Индикатор батареек:

Индикатор заряда батареи на экране будет уменьшаться по мере расхода заряда.



- Когда на экране отображается индикатор [ ], следует как можно скорее заменить батарею. Если уровень заряда слишком низкий, на экране отобразится сообщение [ ] и [**Battery Low**], и диктофон выключится.

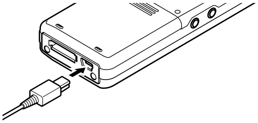
Примечания:

- Перед извлечением батареи выключите диктофон. Если извлечь батарею из включенного диктофона, то он может выйти из строя, а файлы могут быть повреждены или потеряны.
- Извлеките аккумулятор, если вы не планируете использовать диктофон в течение длительного периода времени.
- После извлечения батареи может потребоваться повторно настроить время и дату в том случае, если батарея оставалась вне диктофона более 15 минут, или если батарея была извлечена сразу после ее установки в диктофон.

Зарядка батареи

Перед использованием батарею следует зарядить полностью (прим. 2,5 ч.).

Подключите USB-кабель к диктофону.



Примечания:

- В начальный период использования заряжайте батарею часто. После нескольких циклов зарядки/разрядки ее функциональность улучшится.
- Зарядка батарей, тип которых отличается от типа батареи из комплекта поставки, выполняться не будет.
- В зависимости от допустимой мощности USB-разъема вашего ПК зарядка батареи с помощью USB-кабеля может оказаться недостаточной. В этом случае воспользуйтесь сетевым адаптером (опциональные).
- Не заряжайте диктофон, подключенный к концентратору USB.
- Не вставляйте и не извлекайте аккумулятор при подключенном USB-кабеле.

Использование литий-ионной батареи

Перезаряжаемая батарея из комплекта поставки предназначена исключительно для использования совместно с диктофоном Olympus DS-3500. Не используйте с другим электронным оборудованием.

Меры предосторожности при обращении с батареями:

Перед использованием батареи внимательно прочитайте следующие инструкции.

Разрядка:

Когда аккумуляторы не используются, они подвержены саморазряду. Обязательно регулярно заряжайте его перед использованием.

Срок службы аккумуляторов:

Со временем характеристики батареи могут постепенно ухудшаться. Когда время работы прибора даже при полностью заряженной батарее в указанных условиях становится короче, установите новую батарею.

Рабочая температура:

Перезаряжаемые батареи являются химической продукцией. Эффективность батареи может быть разной даже при использовании в рекомендованном температурном диапазоне.
Это неотъемлемая особенность подобных изделий.

Рекомендуемый диапазон рабочих температур:

Во время работы:
0°C - 42°C

Зарядка:
5°C - 35°C

Длительное хранение:
–20°C - 60°C

Использование батареи за пределами упомянутого выше диапазона температур может привести к ухудшению характеристик и сокращению срока службы.

Примечания:

- При утилизации аккумуляторных батарей всегда соблюдайте местные законы и нормативы. Обратитесь в местный центр вторичной переработки, чтобы узнать, как правильно их утилизировать.
- Если батарея разряжена не полностью, перед утилизацией защитите ее от короткого замыкания (например, заклейте лентой).

Пользователям в Германии:

Компания Olympus заключила договор с GRS (Объединенная ассоциация по утилизации батарей) в Германии, чтобы гарантировать экологически безопасную утилизацию.

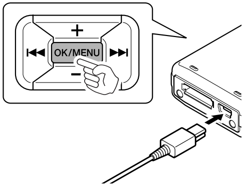
Питание от сетевого USB-кабеля

Для выполнения записи в течение длительного периода времени используйте USB-кабель.

1 Убедитесь в том, что диктофон находится в режиме остановки.

2 Подключите USB-кабель к диктофону с нажатой кнопкой OK/MENU.

RU



Обнаружение отклонений напряжения:

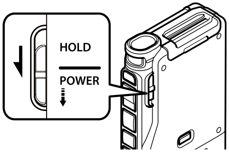
Если диктофон определит, что напряжение питания постоянного тока выходит за пределы допустимого диапазона (4,4 - 5,5 В), то на экране отобразится сообщение [**Power Supply Error Remove Power Plug**], и диктофон прекратит работу. Если обнаружено нестандартное напряжение, диктофон не сможет работать. Используйте сетевой адаптер, совместимый со стандартным напряжением в вашей стране (опциональные).



Включение и выключение питания

Включение питания:

В то время когда питание диктофона выключено, передвиньте переключатель POWER/HOLD в направлении, указанном стрелкой.



Выключение питания:

Передвиньте переключатель POWER/HOLD в направлении, указанном стрелкой, и удерживайте его 0,5 секунды, или дольше.

Переключатель [HOLD]

Если вы переведете диктофон в режим HOLD, то он будет продолжать работать в установленном режиме, но все кнопки будут заблокированы.

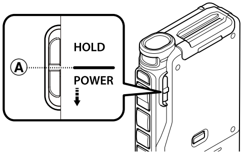
Переключение диктофона в режим HOLD:

Передвиньте переключатель POWER/HOLD в положение [HOLD].

На экране дисплея отобразится [**Hold**] и диктофон переключится режим HOLD.

Выход из режима HOLD:

Передвиньте переключатель POWER/HOLD в положение Ⓐ.



Примечания:

- При нажатии какой-либо кнопки в режиме HOLD, индикатор часов будет светиться в течение 2 секунд, однако диктофон не будет выполнять никаких действий.
- Если режим HOLD используется во время воспроизведения (записи), то функционирование органов управления прекращается при сохранении текущего состояния воспроизведения (записи) (Когда закончится воспроизведение или запись займет всю свободную память, диктофон остановится).

Карта памяти

В данном диктофоне используется два типа карт памяти: карта типа microSD в качестве внутренней памяти и карта типа SD в качестве дополнительной памяти. В случае выхода диктофона из строя все записанные на двух картах данные можно безопасно извлечь.

Совместимые карты

Диктофон поддерживает карты памяти с емкостью от 512 МБ до 32 ГБ.

Совместимость карт

Чтобы получить список совместимых с диктофоном карт, посетите страницу изделия на веб-странице компании Olympus для вашего региона или обратитесь к дилеру компании Olympus, у которого был приобретен диктофон.

Примечания:

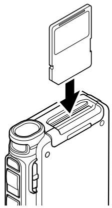
- **При инициализации (форматировании) карты памяти предварительно убедитесь, что на карте памяти нет нужных Вам данных. Во время инициализации все имеющиеся на карте данные будут полностью удалены.**
- Карты, отформатированные (подготовленные к работе) на другом устройстве, например, на компьютере, могут не распознаваться. Прежде чем использовать такие карты, обязательно отформатируйте их на данном диктофоне.
- Карта памяти имеет определенный срок службы. При достижении конца этого срока запись или удаление данных на карте памяти будут невозможны. В этом случае замените карту памяти.
- Если Вы используете PC-адаптер для сохранения или удаления данных с карты памяти, максимальное время записи на карте памяти может сократиться. Для восстановления исходного времени записи выполните инициализацию/форматирование карты памяти в диктофоне.

Вставка и извлечение карты памяти SD

Вставка карты памяти SD

Полностью вставьте SD-карту в гнездо карты памяти до щелчка, при этом держите карту показанным на рисунке способом.

- **Вставляйте карту прямо.**



Идентификация карты

После установки SD-карты в процессе ее идентификации на экране будет мигать сообщение [**Please Wait**].

Извлечение карты памяти SD

Надавите на SD-карту, после чего она будет разблокирована и выдвинется из гнезда.

- **Выньте карту, удерживая ее без перекосов.**

Примечания

- **Вставка карты с неправильной ориентацией или под углом может привести к повреждению зоны контактов или вызвать заклинивание карты.**
- **Если карта вставлена в гнездо не полностью, то запись данных может быть невозможна.**
- После установки в гнездо неотформатированной карты на экране диктофона автоматически отобразится меню форматирования.
- Используйте только отформатированные в диктофоне карты.
- Никогда не извлекайте карту из работающего диктофона, так как это может привести к повреждению данных.
- После нажатия на карту для ее извлечения не убирайте палец слишком быстро, так как в этом случае карта может внезапно быть выброшена.
- В данном диктофоне карта microSD используется в качестве внутренней памяти. Карта памяти microSD предварительно вставлена.
- Карта может быть неправильно распознана в диктофоне даже в том случае, если она совместима с ним.
- Рабочие характеристики карты ухудшаются после повторения циклов записи и удаления. В таком случае выполните форматирование карты.

Установка времени и даты [Time & Date]

Если Вы устанавливаете время и дату заранее, информация о времени создания файла автоматически записывается для каждого файла. Предварительная установка времени и даты облегчает задачу управления файлами.

Когда диктофон впервые включается после приобретения или когда батарея устанавливается после длительного перерыва в работе, на экране отображается меню установки даты и времени [Set Time & Date].

- Более подробную и полную версию настоящего руководства* (в формате PDF) можно загрузить с веб-сайта компании OLYMPUS.
  - * На английском, французском или немецком языке.

1 Нажмите кнопку ►►I или I◄◄ чтобы выбрать позицию для установки.

Выбирайте позицию “**Час**”, “Минута”, “**Год**”, “**Месяц**” или “**День**” мигающей точкой.



2 Для установки нажмите кнопку + или –.

Вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему нажатием кнопки **F2 (24H)** во время установки часов и минут.

- Вы можете выбрать порядок отображения параметров “**Месяц**”, “**День**” и “**Год**”, нажимая на кнопку **F2 (D/M/Y)** в ходе настройки.

3 Нажмите кнопку OK/MENU для подтверждения установки.

Примечание:

- Настройку даты и времени можно выполнить с ПК с помощью программного обеспечения ODMS и DSS Player.

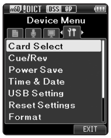
Изменение установки времени и даты:

Если настройки текущего времени и даты неправильны, выполните настройку в соответствии с процедурой, описанной ниже.

1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку OK/MENU.

2 Нажмите кнопку ►►I или I◄◄, чтобы перейти к закладке [Device Menu].

- Изменить отображаемое меню можно, передвигая курсор по закладкам настроек.



3 Нажатием кнопки + или – выберите позицию [Time & Date].

4 Нажмите кнопку OK/MENU.

- Следующие шаги аналогичны шагам с 1 по 3 в разделе “**Установка времени и даты [Time & Date]**”.

5 Закройте меню нажмите кнопку F3 (EXIT).

Основные операции

Запись

По умолчанию в диктофоне используется пять папок, [A], [B], [C], [D], [E] и вы можете выбрать папку, нажав кнопку **F1** (**FOLDER**). Данные пять папок можно избирательно использовать для разграничения типов записей. В одной папке может быть записано до 200 сообщений.
Также, по умолчанию для Режим записи (режим записи) выбрано [**DSS Pro QP**].

Функция записи*

Перед началом записи поверх ранее записанного файла функцию RECORD можно настроить следующим образом:

- **Append:** добавляет новую запись в конец ранее записанного файла.
- **Overwrite (используется по умолчанию):** перезаписывает и удаляет часть ранее записанного файла, начиная с выбранного места.
- **Insert:** записанный файл будет вставлен внутрь ранее записанного файла, начиная с выбранного места. Исходный файл сохраняется.

По умолчанию функция RECORD настроена на выполнение перезаписи предыдущего файла. Процесс записи будет начат с текущей позиции существующего файла.

* Данная функция будет недоступна в случае выбора MP3-файла.

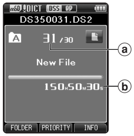
Новая запись

Создается новый файл для записи.

1 Нажмите кнопку NEW, чтобы создать новый файл.

- Тип работы можно выбрать из перечня типов работы, загруженного с помощью программного обеспечения ODMS.

RU



ⓐ Номер нового файла
ⓑ Остающееся время записи

2 Нажмите кнопку REC, чтобы начать записи.

- Световой индикатор записи включается. Поверните встроенный микрофон в направлении для записи.



3 Для остановки записи нажмите кнопку STOP.

- Если Вы хотите добавить дополнительные записи в тот же файл, нажмите кнопку **REC** еще раз (Данная функция будет недоступна в случае выбора MP3-файла).



Примечания:

- В процессе записи каждый раз, когда для записи остается 60, 30 и 10 секунд, включается звуковой сигнал.
- Когда для записи остается менее 30 минут, цвет шкалы доступного объема памяти меняется.
- Когда для записи остается 60 секунд, световой индикатор записи начинает мигать. Частота мигания светового индикатора увеличивается по мере сокращения доступного времени записи с 30 до 10 секунд.
- Сообщения [**Memory Full**] или [**Folder Full**] появятся, когда память, отведенная под файлы, будет заполнена.
  - Перед продолжением работы удалите ненужные файлы или переместите файлы диктовки на ПК.
  - Измените место назначения для записи с помощью установки [**Card Select**] или смените карту на другую, на которой есть свободное место.

Запись с перезаписью

Можно перезаписать ранее записанный файл, начиная с любого места. Если используется перезапись, то перезаписанная часть стирается.

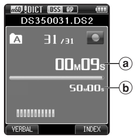
- Данная функция будет недоступна в случае выбора MP3-файла.

1 Выберите и воспроизведите файл, который вы хотите перезаписать.

- Остановите воспроизведение в том месте, с которого следует начать перезапись.

2 Нажмите кнопку REC для начала перезаписи.

- Световой индикатор записи включается.



ⓐ Продолжительность записи
ⓑ Общее время записи выбранного файла

3 Чтобы остановить перезапись, нажатием кнопку STOP.

Примечание:

- Невозможно выбрать режим записи, отличный от выбранного для исходного файла режима.

Запись со вставкой

Дополнительная запись может быть вставлена в ранее записанный файл.

- Данная функция будет недоступна в случае выбора MP3-файла.

1 Выберите и воспроизведите файл, в который вы хотите вставить добавочную запись.

2 При воспроизведении файла нажмите кнопку F1 (INSERT), чтобы вставить добавочную запись.

- На дисплее появится сообщение [**Insert Rec?**].



3 Нажмите кнопку REC для начала вставки дополнительной записи.

- Световой индикатор записи включается. Сообщение [**Insert Rec**] и индикация оставшегося времени будут поочередно появляться на дисплее.



4 Нажмите кнопку STOP для остановки вставки дополнительной записи.



Примечания:

- Дата и время записи будут изменены на дату и время последней вставки.
- Невозможно выбрать режим записи, отличный от выбранного для исходного файла режима.

Запись без использования рук

Диктофон можно использовать как устройство для записи без использования рук. Для подготовки диктофона к работе без использования рук подключите дополнительный ножной переключатель Olympus к задней части док-станции и установите диктофон в док-станцию (опциональные).

- Более подробную и полную версию настоящего руководства* (в формате PDF) можно загрузить с веб-сайта компании OLYMPUS.
  - * На английском, французском или немецком языке.

Контроль записи

Можно контролировать процесс записи, прослушивая ее прямо в ходе записи. Для этого вставьте разъем наушников в гнездо для наушников и с помощью кнопок **+** и **–** контролируйте уровень громкости.

Воспроизведение

1 Выберите файл и нажмите кнопку PLAY, чтобы начать.

2 Нажмите кнопку + или –, чтобы отрегулируйте громкость.

- Его можно задать в диапазоне от [**00**] до [**30**].



3 Нажмите кнопку STOP, чтобы остановить воспроизведение.

Ускоренная перемотка вперед (FF):

- Однократно нажмите на кнопку ►►I в режиме остановки.
  Как отменить: Нажмите кнопку **STOP**, **PLAY** или **OK/MENU**.

назад (REW):

- Однократно нажмите на кнопку I◄◄ в режиме остановки.
  Как отменить: Нажмите кнопку **STOP**, **PLAY** или **OK/MENU**.

Перемотка вперед (Репл):

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►►I в режиме остановки или воспроизведения.
  Как отменить: Отпустите кнопку.

Перемотка назад (Обзор):

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку I◄◄ в режиме остановки или воспроизведения.
  Как отменить: Отпустите кнопку.
- Нажмите и удерживайте кнопку **REV**.
  Как отменить: Отпустите кнопку.

Воспроизведение скорости

- Нажмите кнопку **F2** (**SPEED**) во время воспроизведения.
- Скорость воспроизведения будет изменяться после каждого нажатия на кнопку **F2** (**SPEED**).

Play (Воспроизведение):
Воспроизведение на нормальной скорости.
Slow Play (медленное воспроизведение):
Скорость воспроизведения снижается (-50%) и на экране отображается сообщение “Slow play”.
Fast Play (быстрое воспроизведение):
Скорость воспроизведения возрастает (+50%) и на экране отображается сообщение “Fast play”.

Примечания:

- После однократного нажатия на кнопку ►►I в режиме быстрой перемотки вперед или двукратного нажатия в режиме остановки диктофон переходит в конец файла (F.Skip).
- После однократного нажатия на кнопку I◄◄ в режиме быстрой перемотки назад или двукратного нажатия в режиме остановки диктофон переходит в начало файла (B.Skip). После нажатия и удерживания кнопки I◄◄ в течение 2 секунд диктофон переходит к началу предыдущего файла.
- После нажатия и удерживания кнопки ►►I в режиме быстрой перемотки вперед (FF) диктофон продолжит выполнять быстрый переход вперед.
- После нажатия и удерживания кнопки I◄◄ в режиме быстрой перемотки назад (REW) диктофон продолжит выполнять быстрый переход назад.
- Скорость режима ускоренного воспроизведения можно настроить в диапазоне от [**Speed1**] до [**Speed5**] Звуковой сигнал работы режима ускоренного воспроизведения может быть включен [**On**] или выключен [**Off**].

Удаление

Удаление файлов:

1 Выберите файл, который вы хотите удалить.

2 Нажмите кнопку ERASE.



3 Нажатием кнопки + выберите позицию [Erase in Folder] или [File Erase].

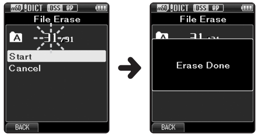
[**Erase in Folder**]:
можно одновременно удалить все файлы в папке.
[**File Erase**]:
удалить один файл.

4 Нажмите кнопку OK/MENU.



5 Нажмите кнопку +, чтобы выбрать [Start], а затем нажмите кнопку OK/MENU.

- На дисплее появится сообщение [**Erase !**], и начнется удаление.



- При стирании файла появится индикация [**Erase Done**]. Номера файлов будут переназначены.

Примечания:

- Удаленный файл не восстанавливается.
- Процесс удаления может занимать до 10 секунд. Не прерывайте данный процесс, так как это может привести к повреждению файлов.
- Файлы не могут быть удалены в следующих случаях.
  - Файлы заблокированы.
  - Файлы хранятся на заблокированной SD-карте.

Частичное удаление файла

Можно удалить любую часть файла с ненужной информацией.

1 Начните воспроизведение файла, часть которого необходимо удалить.

2 В точке, где необходимо начать удаление, нажмите кнопку ERASE.

- Воспроизведение будет продолжено и на дисплее появится надпись [**Erase Start**].
- После нажатия на кнопку **F2** (▶|) диктофон в режиме воспроизведения перейдет (F.Skip) в конец файла, после чего воспроизведение прекратится. Данная позиция будет автоматически определена как конец участка для частичного удаления.
- После нажатия на кнопку **F1** (|◀) диктофон в режиме воспроизведения перейдет обратно (B. Skip) к начальной точке участка для частичного удаления.

RU

Воспроизведение будет продолжаться до конца файла или до тех пор, пока не будет установлена конечная точка участка для частичного удаления.



3 Снова нажмите кнопку ERASE на позиции фрагмента, который следует удалить.
- В течение 8 секунд на дисплее попеременно отображается точка, где началось стирание (время), заданная на шаге 2, и конечная точка (время), заданная на этом шаге.
- Если воспроизведение будет выполняться до конца файла или при обнаружении голосового комментария до достижения конца файла, данная позиция будет считаться конечной точкой участка для частичного удаления.



4 Для подтверждения удаления нажмите на кнопку ERASE.
- На дисплее появится сообщение [**Partial erasing !**], и начнется удаление.
- Когда на дисплее появится надпись [**Partial erase completed.**], это означает, что частичное стирание завершено.

Примечания
- Если кнопка **ERASE** не будет нажата в течение 8 секунд, попеременно отображаются надписи [**Start point**] и [**End point**], и диктофон переходит в состояние остановки.
- Удаленный файл не восстанавливается.
- Процесс удаления может занимать до 10 секунд. Не прерывайте данный процесс, так как это может привести к повреждению файлов.
- Файлы не могут быть частично стерты в следующих случаях.
  - Выбран MP3-файл.
  - Файлы заблокированы.
  - Функция частичного удаления не работает для участков файлов с голосовыми комментариями.
  - Файлы хранятся на заблокированной SD-карте.

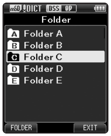
Расширенные операции

Выбор папок и файлов

Смена папок:

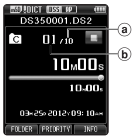
1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку F1 (FOLDER).
- Откроется экран списка папок.

2 Нажмите кнопку +, – или F1 (FOLDER) чтобы выбрать папку, а затем нажмите кнопку OK/MENU.



Выбор файла:

1 Нажмите кнопку ►►I и I◄◄, когда отображается файл.



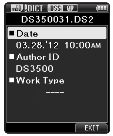
ⓐ Общее число записанных файлов в папке
ⓑ Номер текущего файла

Отображение сведений о файле

Диктофон может отображать разнообразную информацию, относящуюся к текущему файлу.

1 Выберите файл с имеющейся для отображения информацией.

2 Нажмите кнопку F3(INFO).
- Отображаются следующие сведения.
  [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Функция блокировка устройства

Для ограничения доступа к диктофону можно использовать функцию Блокировка устройства. Аутентификация с использованием пароля может применяться для защиты данных в случае потери диктофона. Установить пароль можно с помощью программного обеспечения ODMS.

Имя автора и Тип задания

В заголовок каждого файла, записанного на диктофоне, включены такие сведения как Имя автора и Тип задания. Чтобы задать в диктофоне несколько идентификаторов авторов и типов работы, используйте входящую в комплект поставки программу ODMS Player и с ее помощью загрузите список данных (список идентификаторов автора и типов работ) в диктофон. Более подробные сведения приведены в онлайновой справке по программе ODMS Player.
По умолчанию используется идентификатор автора “DS3500”.

Голосовой комментарий

Голосовые комментарии полезны для добавления голосовых указаний в процессе записи. Выполнять поиск и воспроизведение голосовых комментариев можно с помощью программного обеспечения ODMS и DSS Player. Голосовые комментарии также полезны для вставки указаний для секретаря.
- Голосовые комментарии могут быть заданы только в файлах DS2.

Вставка голосового комментария

1 Когда диктофон находится в режиме записи, нажмите и удерживайте нажатой кнопку F1 (VERBAL).
- Все записанные с нажатой кнопкой **F1** (**VERBAL**) данные будут записаны как голосовой комментарий.

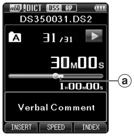
RU



Поиск голосового комментария

2 Во время воспроизведения файла нажмите и удерживайте кнопку ►►| или |◄◄.

- Когда диктофон достигнет голосового комментария, он автоматически остановится на 1 секунду.
- Содержащая голосовой комментарий часть имеет другой цвет.



ⓐ часть голосового комментария

Определение местоположения голосового комментария

1 В процессе прослушивания голосового комментария нажмите кнопку ERASE.

2 Нажмите кнопку +, чтобы выбрать [Clear], а затем нажмите кнопку OK/MENU.

Примечания:

- В файл можно поместить до 32 речевых комментариев.
- Когда файл заблокирован или предназначен только для воспроизведения, или когда карта SD защищена от записи, голосовые комментарии удалить нельзя.
- После перевода диктофона в режим DSS Classic запись голосовых комментариев невозможна.

Индексные пометки

В ходе воспроизведения или записи в файл можно помещать индексные метки. Индексные метки используются для быстрой и легкой идентификации важных или существенных частей внутри файла.

Создание индексной пометки

1 Когда диктофон находится в режиме записи или воспроизведения, нажмите кнопку F3 (INDEX).



Обнаружение индексной пометки

2 Удерживайте кнопу ►►| или |◄◄ во время воспроизведения файла.

- Диктофон остановится на 1 секунду, когда дойдет до индексной пометки.

Удаление индексной пометки

1 Выберите файл, в котором имеется предназначенная для удаления индексная метка.

2 Для выбора предназначенной для удаления индексной метки нажимайте кнопку ►►| или |◄◄.

3 Нажмите кнопку ERASE, когда на дисплее в течение около 2 секунд появится номер индекса.

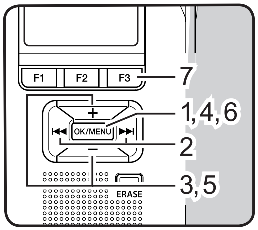
- Индексная пометка будет стерта.

Примечания:

- В файле DS2 может быть задано до 32 индексных меток.
- В файлах MP3 и PCM может быть задано до 16 индексных меток.
- Когда файл заблокирован или предназначен только для воспроизведения, или когда карта SD защищена от записи, индексную метку удалить нельзя.
- Когда диктофон переведен в режим DSS Classic, количество индексных меток на один файл не должно превышать 16.

Порядок использования меню

Пункты меню распределены по категориям на закладках, поэтому, чтобы быстро настроить желаемый пункт, сначала выберите закладку, а затем перейдите к желаемому пункту. Каждый из пунктов можно настроить следующим способом.



1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку OK/MENU.

- На дисплее появится меню.



2 Нажмите кнопку ►►| или |◄◄, чтобы перейти к закладке, содержащей пункт, который Вы хотите настроить.

- Изменить отображаемое меню можно, передвигая курсор по закладкам настроек.



3 Нажимайте кнопки + или − для перемещения к пункту, который Вы хотите установить.

- Перейдите в пункт меню, который необходимо настроить.



4 Нажмите кнопку OK/MENU.

- Вы перейдете к установке выбранного пункта.



RU

5 Нажимайте кнопки + или – для изменения установки.

- Нажатие на кнопку ⏮ вместо кнопки **OK/MENU** отменяет изменение установок с возвратом на предыдущий экран.

6 Нажмите кнопку OK/MENU для подтверждения установки.

- На экране будет отображаться информация об изменении установок.

7 Закройте меню нажмите кнопку F3 (EXIT).

Пункты меню

File Menu

Приоритет:

По умолчанию для функции Priority (приоритет) запрограммирована кнопка **F2**.
Уровень приоритета можно установить для каждого записанного файла. Можно выбрать вариант “High” или “Normal”. По умолчанию установлен уровень Normal.
[**Set**]:
Высокий уровень.
[**Cancel**]:
нормальный уровень.

- Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **F2** (**PRIORITY**), уровень приоритета изменяется (High/Normal) (высокий/нормальный).

Статус:

Когда для файла применяется настройка [**Pending**], файл становится “отложенным”. Если в программном обеспечении ODMS для файла с настройкой “Загруженный файл” устанавливается настройка “Завершенный файл”, то файл с настройкой [**Pending**] не передается на ПК, а передается только файл со свойством [**Finished**] т.е. отредактированный файл.
[**Pending**]:
Устанавливает характеристику “редактирования”, и [✎] на экране появляется символ.
[**Finished**]:
Устанавливает характеристику “уже отредактированного” файла.

File Lock:

Функция блокировки файлов позволяет избежать случайного удаления важных файлов.
[**On**]:
Защита файла и предотвращение его удаления.
На дисплее появится символ [🔒].
[**Off**]:
Снятие защиты с файла и разрешение на его удаление.

Work Type:

Сведения о Тип задания записанных или загруженных файлов можно отредактировать через установки меню диктофона.

- Более подробную и полную версию настоящего руководства* (в формате PDF) можно загрузить с веб-сайта компании OLYMPUS.
  * На английском, французском или немецком языке.

Information:

Диктофон может отображать разнообразную информацию, относящуюся к текущему файлу.

Rec Menu

Mic Sense:

Вы можете выбрать одну из двух установок чувствительности микрофона, соответствующую условиям записи: [**Dictation**] для надиктовывания и [**Conference**], которая подходит для таких ситуаций, как совещания и конференции с небольшим количеством людей.
[**Conference**]:
Подходит для записи на встречах и семинарах с небольшим числом присутствующих.
[**Dictation**]:
Режим самой низкой чувствительности – подходит для диктовки.

- Выбранная установка [DICT] или [CONF] отображается на дисплее.

Rec Mode:

Существует возможность выбора между различными форматами записи.

1 Выберите формат записи.

[**DSS**]:
DSS означает Digital Speech Standard, формат цифрового аудиофайла, используемый совместным предприятием компании Olympus и двух других компаний. Файлы в формате DSS легко редактируются и имеют очень маленький размер.
[**PCM ST**] (Стерео):
Это аудиоформат без сжатия, который используется в музыкальных компакт-дисках и т.п.
[**MP3**]:
MPEG – это международный стандарт, установленный рабочей группой ISO (Международной организации по стандартизации).

2 Выберите качество записи.

Когда выбран [DSS]:
[**DSS Pro QP**] (качественно) или [**DSS Pro SP**] (стандартно).
Когда выбран [PCM ST]:
Частота записи будет установлена на 44,1 кГц/16 бит.
Когда выбран [MP3]:
[**256 kbps**] или [**128 kbps**]

- Поскольку встроенный микрофон монофонический, даже в случае активации [**PCM ST**] в [**Rec Mode**] звук, записанный через встроенный микрофон, будет монофоническим. Для записи стереозвука потребуется внешний стереомикрофон (опциональные).
- Вы не можете выбрать режим [**DSS Pro QP**] после переключения диктофона в режим Классический DSS. Подробности смотрите в разделе “**Идет запись**” в главе “**Индивидуальная настройка диктофона**”.

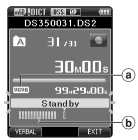
VCVA:

Функция VCVA прерывает запись при обнаружении пауз, что позволяет увеличить время записи, сохраняет доступный для записи объем памяти, а также повышает эффективность воспроизведения. После того как микрофон фиксирует превышение заранее установленного порогового уровня громкости, встроенная система автоматического голосового управления Variable Control Voice Actuator (VCVA) автоматически запускает процесс записи и прекращает его после того, как громкость опустится ниже порогового уровня.

1 Выберите [On].

2 Нажмите кнопку REC, чтобы начать записи.

- Когда уровень звука ниже, чем установленный уровень срабатывания, запись автоматически останавливается примерно через 1 секунду, и на дисплее мигает надпись [**Standby**]. Лампочка индикатора записи загорается после начала записи и мигает во время паузы в записи.



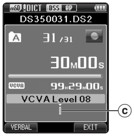
ⓐ Индикатор VCVA
ⓑ Индикатор уровня (изменяется в соответствии с громкостью записываемого звука)

RU

Отрегулируйте уровень срабатывания начала/остановки:

Нажмите кнопку ▶▶| или |◀◀, чтобы отрегулировать уровень срабатывания во время записи.

- Уровень VCVA можно установить на любую из 15 различных величин.
- Чем выше величина, тем выше чувствительность диктофона на звуки. При самой высокой величине даже самый тихий звук приведет к включению записи.
- Уровень срабатывания VCVA можно отрегулировать в соответствии с окружающим (фоновым) шумом.



Ⓒ Стартовый уровень (перемещается вправо/влево в соответствии с установленным уровнем)

- Уровень срабатывания начала/остановки записи также изменяется в зависимости от выбора режима чувствительности микрофона.
- Для получения хорошей записи рекомендуется предварительно опробовать и отрегулировать уровень срабатывания начала/остановки записи.

LCD/Sound Menu

Backlight:

По умолчанию подсветка экране работает примерно в течение 10 секунд после нажатия кнопки на корпусе диктофона.

1 Выберите [Lighting Time], [Dim Light Time] или [Brightness].

2 Выберите варианты.

Когда выбран [Lighting Time]:

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
Установите продолжительность подсветки.

Когда выбран [Dim Light Time]:

[**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
[**Always On**]:
Установите отрезок времени, после которого яркость подсветки понижается.

Когда выбран [Brightness]:

[**01**] [**02**] [**03**]:
Задает яркость подсветки.

LED:

Вы можете отключить световой индикатор Record (запись/воспроизведение).

[**On**]:
Подсветка светодиода будет включена.

[**Off**]:
Подсветка светодиода будет выключена.

Beep:

Когда для Beep выбрано значение [**On**], при возникновении ошибки будет раздаваться звуковой сигнал.

[**On**]:
звуковые сигналы включены.

[**Off**]:
звуковые сигналы выключены.

Language (Lang):

Можно выбрать язык для интерфейса диктофона.

[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Перечень доступных языков может отличаться в зависимости от страны/региона приобретения изделия.

Device Menu

Card Select:

Заводской установкой по умолчанию места назначения для записи является [**SD Card**].

- Индикация о месте назначения для записи ([SD] или [mSD]), которое было установлено, будет отображаться на дисплее.

Cue/Rev:

Можно настроить звук работы и скорость режима ускоренного воспроизведения.

1 Выберите [Sound] или [Speed].

[**Sound**]:
включить или выключить звук режима ускоренного воспроизведения.

[**Speed**]:
выбрать скорость режима ускоренного воспроизведения.

2 Выберите варианты.

Когда выбран [Sound]:

[**On**]:
включить звук для режима ускоренного воспроизведения.

[**Off**]:
Отключает эту функцию.

Когда выбран [Speed]:

Скорость для режима ускоренного воспроизведения можно изменять в диапазоне от [**Speed 1**] до [**Speed 5**].

- Скорость режима ускоренного воспроизведения увеличивается по мере увеличения числового значения.

Power Save:

По умолчанию диктофон переходит в режим экономии энергии, если в течение 10 минут пользователь не выполняет никаких действий.

[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
установить длительность отрезка времени, по истечении которого диктофон перейдет в режим экономии энергии.

[**Off**]: Отключает эту функцию.

- После нажатия на любую кнопку отсчет времени начнется сначала.

Time & Date:

Предварительная установка времени и даты облегчает задачу управления файлами.
Подробности смотрите в разделе “**Установка времени и даты [Time & Date]**”.

USB Class:

Вы можете установить USB класс данного записывающего устройства с USB соединением [**Composite**] или [**Strage Class**].

[**Composite**]:
USB-соединение может использоваться для 3 функций: носитель данных, USB-аудио и интерфейс пользователя. После подключения к разъему USB [**Composite**] диктофон в дополнение к функции носителя может также использоваться в качестве USB-динамика и USB-микрофона.

[**Storage Class**]:
Диктофон можно использовать только в качестве внешнего накопителя.

Reset Settings:

Для сброса настроек меню на исходные выберите пункт [**Reset Settings**] в меню [**Device Menu**] или используйте программное обеспечение ODMS и DSS Player.

Format:

Карты памяти, использовавшиеся в устройствах, произведенных не Olympus, или карты памяти, не распознаваемые диктофоном, должны быть отформатированы перед их использованием в диктофоне.

- В результате форматирования все сохраненные на карте файлы, включая заблокированные, будут удалены.

Подробности смотрите в разделе “**Форматирование карты памяти [Format]**”.

Card Information:

На диктофоне будут отображены емкость карты памяти и свободный объем используемой карты памяти.

System Information:

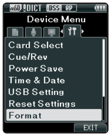
Можно просмотреть системную информацию об этом диктофоне, например, [**Model**], [**Version**] и [**Serial No.**].

- Более подробную и полную версию настоящего руководства* (в формате PDF) можно загрузить с веб-сайта компании OLYMPUS.
  - * На английском, французском или немецком языке.

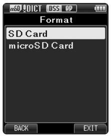
Форматирование карты памяти [Format]

Карты памяти, использовавшиеся в устройствах, произведенных не Olympus, или карты памяти, не распознаваемые диктофоном, должны быть отформатированы перед их использованием в диктофоне.

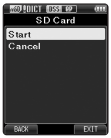
1 Выберите [Format] на экране [Device Menu] и нажмите кнопку OK/MENU.



2 Нажмите кнопку + или –, чтобы выбрать [SD Card] или [microSD Card], а затем нажмите кнопку OK/MENU.



3 Нажмите кнопку + или –, чтобы выбрать [Start].



4 Нажмите кнопку OK/MENU, чтобы подтвердить выбор [Start].

5 Нажмите кнопку + или –, чтобы выбрать [Start] снова.



6 Нажмите кнопку OK/MENU снова, чтобы инициировать процесс форматирования.

- После завершения форматирования отображается сообщение [**Format Done**].

Примечания:

- Необходимое для форматирования карты время меняется в зависимости от емкости форматируемой карты. Не прерывайте процесс форматирования перечисленными ниже операциями. В противном случае данные или карта могут быть повреждены.
  - Извлечение карты.
  - Извлечение батареи.
- В результате форматирования все сохраненные на карте файлы, включая заблокированные, будут удалены.
- После установки неотформатированной карты на экране автоматически отобразится меню форматирования.
- Карты памяти SD, на которых включена блокировка, не могут быть инициализированы.
- Форматирование карт памяти выполняется с помощью функции быстрого форматирования. В результате форматирования происходит сброс информации об организации файлов, но данные на самой карте могут удаляться не полностью. Соблюдайте осторожность и не допускайте утечку данных при утилизации или перемещении карты. В случае утилизации рекомендуется физически уничтожать карту памяти.

Индивидуальная настройка диктофона

С помощью программного обеспечения ODMS можно выполнять индивидуальную настройку различных параметров.
Более подробную информацию см. в онлайн-справке для программного обеспечения ODMS.

Общие установки:

Для всех пунктов меню диктофона можно выбрать установки по умолчанию.

Установки администрирования:

❏ Общее

Специальные возможности:

- Можно индивидуально настроить/изменить/установить/конфигурировать различные относящиеся к авторизации пользователя настройки, например, запретить как удаление файлов, так и доступ в меню настроек.

Рекламное сообщение:

- Вы можете задать содержимое сообщения,которое отображается при запуске диктофона.

Руководство по использованию основных кнопок:

- Существует возможность активации Руководства по использованию основных кнопок, с помощью которого функции кнопок отображаются на дисплее.

Сигнализация:

- Вы можете выбрать,в каких ситуациях диктофон будет подавать предупреждающие звуковые сигналы.

❏ Дисплей

- Можно выбрать применяемые по умолчанию параметры индикации из 4 вариантов.
- Способ отображения информации на ЖК-экране можно индивидуально настроить для трех различных зон.
  - В верхней части экрана отображаются основные функции диктофона.
  - В нижней части экрана может отображаться информация о выбранном в текущей момент файле, например Идентификатор автора, Тип работы и Дополнительное свойство.
  - Правая сторона экрана может использоваться для отображения индикаторов Руководства по использованию основных кнопок.

❏ Безопасность устройства

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к функции блокировки диктофона.

PIN-код:

- Установка пароля.

Блокировка устройства:

- Включение/отключение функции блокировки устройства.
- Установки интервала активации функции блокировки устройства.
- Изменение количества допустимых ошибочных попыток ввода (несовпадений) пароля.

❏ Список авторов

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к автору.

RU

Список авторов:

- зарегистрировать несколько идентификаторов авторов (максимум 10).
- установить уровень приоритета для каждого идентификатора автора.
- выбрать используемый по умолчанию идентификатор автора.

Выбор автора:

- выберите для включения/выключения выбора идентификатора автора после включения диктофона.

❑ Список типов заданий

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к типу работы.

Список типов работы:

- зарегистрировать несколько типов работы (максимум 20).
- настроить дополнительные свойства для каждого типа работы (максимум 10 свойств).
- выбрать используемый по умолчанию тип работы.

Выбор типа работы:

- выбрать для включения / выключения выбора типа работы, когда диктофон находится в режиме Новый.

❑ Папки устройств

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к папкам диктофона.

Включено:

- изменить количество доступных для использования папок.

Имя папки:

- изменить имя папки.

Тип работы:

- установить тип работы для папки.

Автоматическая блокировка:

- включить/выключить автоматическую блокировку файла.

Шифрование:

- установить уровень шифрования папки. Можно установить следующий уровень шифрования: [**High**] (256 бит), [**Standard**] (128 бит) или [**No**] (отключает функцию).

Пароль:

- установить пароль шифрования для папки.

❑ Идет запись

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к файлам диктовки в диктофоне.

Формат DSS:

- выбрать формат записи (DSS Pro/DSS Classic).

Функция записи:

- выбрать режим записи (Overwrite/ Append/Insert).

Загрузка файла:

- выберите файлы для передачи в ПК (Все файлы/Завершенный файл).

❑ Программируемые кнопки

Существует возможность изменения функций программируемых многофункциональных кнопок (кнопки **F1**, **F2**, **F3**) и основных кнопок (кнопки **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY**, **REV**). Также существует возможность выбора режима использования кнопки **REC** в процессе записи.

Функции основных кнопок:

- Выбор сочетания функций.

Программируемые кнопки:

- выберите функцию, которая будет соотноситься с программируемыми кнопками (кнопки **F1**, **F2**, **F3**) для каждого режима (Новый, Остановка, Запись, Воспроизведение).

Режим записи:

- Запись можно начать, нажав и удерживая кнопку **REC**. Выберите [**Yes**] для активации данной функции.

❑ Управление Без помощи кнопок

Можно индивидуально настроить / изменить/ установить / конфигурировать различные настройки, относящиеся к использованию диктофона без рук с помощью ножного переключателя (опциональные).

Управление файлами в персональном компьютере

Программное обеспечение ODMS и DSS Player

ODMS (для системы на базе Windows) и DSS Player (для системы на базе Macintosh) – это полнофункциональное программное обеспечение, которое обеспечивает простое, но многофункциональное управление вашими записями. Некоторые особенности программного обеспечения ODMS и DSS Player:

- индивидуальная настройка функций диктофона (только ODMS);
- автоматический запуск приложения при подключении устройства;
- автоматическая загрузка файлов диктовки при подключении устройства;
- создание резервной копии загруженных файлов диктовки (только ODMS);
- автоматическая передача загруженных файлов диктовки указанным адресатам по электронной почте и FTP-протоколу (только ODMS);
- автоматическая передача транскрибированных документов по электронной почте и по FTP-протоколу, а также управление файлами диктовки и связями (только ODMS).
- изменение настроек меню диктофона;
- прямая запись и редактирование существующих файлов диктовки с использованием кнопок диктофона.
- внесение изменений в комментарии, содержащие инструкции по записи, и голосовые комментарии (только ODMS);
- шифрование файлов диктовки в папке при помощи шифрования самой папки (только ODMS);
- поддержка локального профиля и профиля роуминга для основного и фонового распознавания речи (только ODMS);
- включение редактирование текста для функции распознавания речи с воспроизведением звука с целью повышения эффективности транскрибирования (только ODMS).

Проверьте, соответствует ли ваш компьютер перечисленным ниже минимальным системным требованиям. Пожалуйста выполните проверку с вашим системным администратором или профессиональным дилером Olympus.

Минимальные требования

Программное обеспечение ODMS (Система Windows)

Операционная система:

Для одного пользователя:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (для x86/x64 систем)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (для x86/x64 систем)

Для рабочей группы:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (для x86/x64 систем)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (для x86/x64 систем)

RU

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (для x86/x64 систем)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (для x86/x64 систем)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (для x86/x64 систем)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (для x86/x64 систем)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 ГГц или выше
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 ГГц или выше
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 ГГц или выше

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 МБ или выше
Microsoft® Windows Vista®: 1 ГБ или выше
Microsoft® Windows 7®: 1 ГБ или выше (32-bit) / 2 ГБ или выше (64-bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 МБ или выше
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 ГБ или выше

Свободное место на жестком диске:
2 ГБ или выше

Браузер:
Microsoft Internet Explorer версии 6.0, или выше

Драйв:
Драйв CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Дисплей:
Монитор разрешением 1024 x 768 точек или выше, 65.536 цветов или более (рекомендовано 16.770.000 цветов или более)

USB-порт:
Один или более свободный порт

Прочие:
С модулем диктовки Dictation Module и модулем транскрибирования Transcription Module: звуковое устройство, соответствующее требованиям Microsoft WDM или MME, а также совместимое с ОС Windows.

Программное обеспечение DSS Player (Macintosh)

Минимальные требова:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 мГц и выше, Intel Core Solo/Duo 1,5 ГГц и вышес

RAM:
256 МБ и выше (Рекомендуется 512 МБ и выше)

Свободное место на жестком диске:
200 МБ и вышес

Драйв:
Драйв CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Браузер:
Macintosh Safari 3.0.4, или выше, mozilla Firefox 3.6.20 или выше

Дисплей:
1024 × 768 точек и выше, 32.000 цветов и вышес

USB-порт:
Один или более свободного порта

Прочие:
- Аудио устройство

Примечания:
- Даже в случае соблюдения вышеприведенных условий компьютеры с самостоятельно внесенными изменениями, после самостоятельного обновления операционной системы или с несколькими установленными операционными системами не поддерживаются.
- В версиях для Macintosh отсутствует поддержка программного обеспечения для распознавания речи.
- Самую актуальную информацию по совместимости с новейшими версиями ОС см. на веб-странице компании Olympus по адресу **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Прочая информация

Устранение возможных неполадок

Симптом	Возможная причина	Действие
На дисплее ничего не появляется	Низкий уровень заряда батареи.	Зарядите батарею.
	Выключено питание.	Включите питание.
	В настоящий момент диктофон находится в режиме экономии энергии.	Нажмите на любую кнопку.
Невозможно использовать какие-либо кнопки	Диктофон в режиме HOLD.	Выведите диктофон из состояния HOLD.
Запись не производится	На карте памяти недостаточно места.	Удалите ненужные файлы или вставьте другую карту памяти.
	Карта памяти не отформатирована.	Отформатируйте карту памяти.
	Имеется максимально возможное количество файлов.	Выберите любую другую папку.
	Файл защищен от удаления.	Снимите блокировку с файла в меню [**File Menu**].
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD.
При воспроизведении не слышен звук	Подсоединены наушники.	Отсоедините наушники, чтобы использовать встроенный динамик.
	Уровень громкости установлен в положение [**00**].	Отрегулируйте громкость звука.

Симптом	Возможная причина	Действие
Удаление не производится	Файл защищен от удаления.	Снимите блокировку с файла в меню [**File Menu**].
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD.
При воспроизведении слышен шум	Во время записи диктофон встряхивался.	———
	Во время записи или воспроизведения диктофон находился вблизи мобильного телефона или источника флуоресцентного света.	Старайтесь не использовать диктофон вблизи от сотовых телефонов или ламп дневного света.
Уровень записи очень низкий	Установлена низкая чувствительность микрофона.	Установите чувствительность микрофона в режим CONF и попробуйте снова.
Невозможно сделать индексные пометки	Уже установлено максимальное количество пометок (32).	Удалите ненужные индексные пометки.
	Файл защищен от удаления.	Снимите блокировку с файла в меню [**File Menu**].
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD.
Невозможно создать голосовые комментарии	Достигнуто максимальное количество голосовых комментариев (32).	Удалите ненужные голосовые комментарии.
Не удается найти записанный файл	Неправильный носитель данных или папка.	Выполните переключение на правильный носитель данных или папку.
Невозможно обнаружить переданные файлы	Формат переданных файлов либо не поддерживается данным диктофоном, либо MP3-файлы записаны на устройствах, отличных от диктофонов Olympus.	Диктофон распознает только поддерживаемые им форматы файлов*.
Невозможно подключиться к ПК	Иногда соединение не устанавливается с некоторыми компьютерами, работающими под управлением Windows XP, Vista и 7.	Необходимо изменить настройки USB в ПК. Подробную информацию см. в онлайн-справке для программного обеспечения ODMS.

* **Поддерживаемые форматы файлов**: DS2 (DSS Pro QP или DSS Pro SP), DSS (QP или SP), MP3 (256 кбит/с или 128 кбит/с), PCM (44,1 кГц/16 бит)
Для MP3-файлов, созданных с помощью других диктофонов Olympus, возможна также поддержка других значений битрейта.

Аксессуары (опциональные)

- **Монофонический микрофон с подавлением шумов: ME12 (микрофон для диктовки)**
Используется для получения чистой записи Вашего голоса благодаря снижению влияния окружающих шумов. Рекомендуется для повышения точности работы ПО для распознавания речи.
- **Внешний микрофон: ME15**
Всенаправленный микрофон, который прикрепляется к одежде. Используется для записи Вашего собственного голоса или людей вокруг Вас.
- **Комплект транскрибирования на ПК: AS-7000**
В комплект транскрибирования AS-7000 входит ножной переключатель, наушники и программное обеспечение ODMS и DSS Player для простого транскрибирования записей DSS. Для использования комплекта транскрибирования AS-7000 потребуется подставка (CR15) (опциональные).
- **Ножной переключатель: RS31**
Подключите к порту USB док-станцию с DS-3500, чтобы выполнять транскрибирование без использования рук.
- **Устройство приема входящих телефонных звонков: TP8**
Микрофон типа головного телефона вставляется в ухо при разговоре. Голос или разговор по телефону может быть хорошо записан.
- **Литий-ионная батарея: LI-42B**
Данная литий-ионная батарея изготовлена компанией Olympus. Для нее наилучшим образом подходит зарядное устройство для батарей LI-42C.
- **Сетевой адаптер (A517) (5 V)**
Для зарядки аккумулятора потребуется подставка (CR15) (опциональные).
- **Докстанция: CR15**

Спецификации

Общие характеристики

■ Формат записи:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Поддерживаемые носители:
карты памяти SD, microSD:
(512 МБ а 32 ГБ)

■ Семплирующая частота:
Формат DS2:

[DSS Pro QP]	16 кГц
[DSS Pro SP]	12 кГц

Формат линейной PCM:

[PCM ST]	44,1 кГц

Формат MP3:

[256kbps]	44,1 кГц
[128kbps]	44,1 кГц

■ Динамик:
Встроенный, круглый, диаметр њ23 мм

■ Гнездо MIC/EAR:
Диаметр њ3,5 мм, мини-гнездо, сопротивление MIC 2 кОм, EAR 8 Ом или больше

■ Макс. мощность на выходе (3,7В постоянный ток):
235 мВт или больше (динамик на 8 Ом)

■ Максимальная мощность на выходе головных телефонов:
≦ 150 мВ (в соответствии с EN 50332-2)

■ Требования к питанию:
Батарея: Литий-ионная батарея (LI-42B)
Внешний источник питания: Адаптер переменного тока (A517) 5 V (опциональные)

■ Размеры:
114,5 мм × 49,8 мм × 17,5 мм (без выступающих частей)

■ Масса:
107 г (с учетом батареек)

■ Рабочая температура:
0°C - 42°C

Частотный диапазон:

■ В режиме записи (Разъем внешнего микрофона):
Формат DS2:

[DSS Pro QP]	200 Гц до 7 кГц
[DSS Pro SP]	200 Гц до 5 кГц

Формат линейной PCM:

[PCM ST]	50 Гц до 21 кГц

Формат MP3:

[256kbps]	50 Гц до 20 кГц
[128kbps]	50 Гц до 17 кГц

■ В режиме записи (Встроенный микрофон):
20 Гц до 20 kГц(Однако, при записи в формате MP3, значение верхнего предела частотной характеристики зависит от режима записи)

Памятка по ресурсу батареек
Указанные ниже значения являются приблизительными.

■ В режиме записи (Встроенный микрофон):
Формат DS2:

[DSS Pro QP]	прибл. 18 ч.
[DSS Pro SP]	прибл. 21 ч.

Формат линейной PCM:

[PCM ST]	прибл. 20 ч.

Формат MP3:

[256kbps]	прибл. 20 ч.
[128kbps]	прибл. 20 ч. 30 мин.

■ В режиме воспроизведения (Воспроизведение через наушники):
Формат DS2:

[DSS Pro QP]	прибл. 21 ч.
[DSS Pro SP]	прибл. 21 ч.

Формат линейной PCM:

[PCM ST]	прибл. 19 ч.

Формат MP3:

[256kbps]	прибл. 19 ч.
[128kbps]	прибл. 20 ч.

Памятка по времени записи:

Указанные ниже значения являются приблизительными.

■ Формат DS2:

Емкость памяти	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2ГБ	149 ч.	306 ч.
4ГБ	300 ч.	615 ч.
8ГБ	604 ч.	1.237 ч.

■ Формат линейной PCM:

Емкость памяти	[PCM ST]
2ГБ	3 ч.
4ГБ	6 ч.
8ГБ	12 ч. 5 мин.

■ Формат MP3:

Емкость памяти	[256kbps]	[128kbps]
2ГБ	16 ч. 30 мин.	33 ч.
4ГБ	33 ч.	66 ч. 30 мин.
8ГБ	66 ч. 30 мин.	133 ч.

- Выше приведены стандартные данные, доступное время записи будет зависеть от используемой карты.
- Доступное время может быть меньше, если выполняется много коротких записей.

Максимальное время записи на каждый файл:
- Максимальная емкость одного файла имеет ограничение приблизительно в 4 ГБ для MP3.
- Независимо от объема свободной памяти устройства, максимальная длина записываемого файла ограничивается нижеуказанным значением.

■ Формат DS2:

[DSS Pro QP]	99 ч. 59 мин.
[DSS Pro SP]	99 ч. 59 мин.

■ Формат линейной PCM:

[PCM ST]	прибл. 3 ч. 20 мин.

■ Формат MP3:

[256kbps]	прибл. 37 ч. 10 мин.
[128kbps]	прибл. 74 ч. 30 мин.

Спецификации и дизайн могут изменяться без объявлений. Срок службы батарей устанавливается компанией Olympus. Его длительность значительно варьируется в зависимости от условий эксплуатации.

Техническая помощь и обслуживание

DS-3500 является частью профессиональной системы диктовки Olympus Professional Dictation System. Ваш уполномоченный профессиональный дилер прошел полный курс обучения по всему ассортименту профессиональной системы диктовки Olympus Professional Dictation, в том числе по устройствам для диктования, транскрибирования и программному обеспечению. Для получения технической помощи и при наличии вопросов, связанных с установкой и настройкой, обращайтесь к вашему профессиональному дилеру, у которого вы приобрели данную систему.

Для покупателей в Европе:

Знак «CE» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителя.

Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на раздельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.
Применимое изделие: DS-3500

Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/EC, приложение II] указывает на раздельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

SV Introduktion

- Tack för att du köpte en digital diktafon från Olympus. Läs dessa instruktioner för information om hur produkten används på ett korrekt och säkert sätt. Ha instruktionerna till hands för framtida användning. För att säkerställa lyckade inspelningar, rekommenderar vi att du testar inspelningsfunktionen och volymen innan du spelar in.
- Den här bruksanvisningen är en kort variant. Om du vill få fullständig information kan du ladda ner den kompletta, avancerade versionen av bruksanvisningen* (i PDF-format) från OLYMPUS webbplats.
  * Tillgänglig på engelska, franska och tyska.
- Innehållet i detta dokument kan ändras i framtiden utan förbehåll. Kontakta vår kundservice för den senaste informationen angående produktnamn och modellnummer.
- Bilderna av skärmen och diktafonen som visas i denna handbok kan skilja sig från den faktiska produkten. Innehållet i detta dokument har sammanställts med yttersta noggrannhet, men om du trots det hittar någon oklar punkt, något fel eller utelämnade, ber vi dig att kontakta vår kundservice.
- Allt ansvar för passiva skador eller skador av något annat slag på grund av dataförlust som uppstått på grund av en skada på produkten, reparation som utförts av någon annan än Olympus eller en auktoriserad Olympus-serviceinrättning, eller någon annan orsak är undantaget.

Varumärken och registrerade varumärken

- Microsoft och Windows är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation.
- Macintosh är ett varumärke som tillhör Apple Inc.
- Intel är ett registrerat varumärke som tillhör Intel Corporation.
- SD och microSD är varumärken som tillhör SD Card Association.
- SDHC och microSDHC är varumärken som tillhör SD Card Association.
- MPEG Layer-3-ljudkodningsteknik licensierad från Fraunhofer IIS och Thomson.

Andra produktnamn och varumärken som omnämns i detta dokument kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare.

Säkerhetsföreskrifter

Innan du använder din nya diktafon ska du läsa denna handbok noggrant för att säkerställa att du vet hur du använder produkten på ett säkert och korrekt sätt. Behåll denna bruksanvisning på en lättåtkomlig plats för framtida bruk.

- Varningssymbolerna indikerar viktig information gällande säkerhet. För att skydda dig själv och andra från personskador eller skador på egendom är det viktigt att du alltid läser varningarna och informationen som ges.

⚠ Fara
Om produkten används utan att hänsyn tas till informationen som ges under denna symbol kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ Varning
Om produkten används utan att hänsyn tas till informationen som ges under denna symbol kan det leda till personskador eller dödsfall.

⚠ Se upp
Om produkten används utan att hänsyn tas till informationen som ges under denna symbol kan det leda till personskador, skador på utrustning och förlust av värdefulla data.

Konventioner som används i denna handbok

- Ordet ”kort” används för att hänvisa till SD-kortet och microSD-kortet.
- Ordet ”ODMS” används för att hänvisa till programvaran Olympus Dictation Management System i Windows-miljö.
- Ordet ”DSS Player” används för att hänvisa till DSS Player i Apple Macintosh-miljö.
- I den här bruksanvisningen används engelska som OSD-språk i illustrationerna och förklaringarna. Du kan ställa in språket på diktafonens display. För mer information, se ”**Language**(**Lang**)”.

Att observera beträffande användningsmiljön

- För att skydda högprecisionstekniken som finns i denna produkt ska du aldrig lämna diktafonen på de platser som anges nedan, oavsett om produkten används eller förvaras.
  – Platser där temperaturen och/eller luftfuktigheten är hög eller växlar extremt mycket. I direkt solljus, på stränder, i låsta bilar eller nära andra värmekällor (ugn, värmeelement etc.) eller luftfuktare.
  – Nära brännbara föremål eller explosiva ämnen.
  – På fuktiga platser, till exempel badrum eller utomhus i regn.
  – På platser där den kan utsättas för kraftiga vibrationer.
- Låt inte diktafonen falla och utsätt den inte för kraftiga stötar eller vibrationer.
- Diktafonen kanske inte fungerar som den ska om den används på platser där den utsätts för ett magnetisk/elektromagnetisk fält, radiovågor eller högspänning, t.ex. nära en TV-apparat, mikrovågsugn, videospel, högtalare, en stor bildskärmsenhet, TV-/radiomaster eller sändarmaster. I sådana fall ska du stänga av diktafonen och sätta på den igen innan du fortsätter använda den.
- Undvik att spela in eller spela upp i närheten av mobiltelefoner eller annan trådlös utrustning, eftersom de kan orsaka störningar och brus. Om du erfar brus går du till en annan plats eller flyttar diktafonen bort från sådan utrustning.
- Använd inte organiska lösningsmedel som till exempel sprit eller thinner för att rengöra enheten.

Varning gällande dataförlust:

- Innehåll som spelats in i minnet kan förstöras eller raderas av misstag, på grund av fel på enheten eller under reparationsarbete. Du rekommenderas att säkerhetskopiera och spara viktigt innehåll på annan media som till exempel en hårddisk på en dator.
- Olympus ansvarar inte för passiva skador eller skador av något slag som uppstår p.g.a. att produkten är defekt, reparationer som utförs av någon annan tredje part än Olympus, en servicestation som auktoristerats av Olympus eller något annat skäl.

Hantera diktafonen

⚠ **Varning:**

- Håll röstinspelaren utom räckhåll för bebisar och små barn för att undvika följande farliga situationer som kan orsaka allvarliga skador:
  1. Av misstag sväljer batteriet, minneskort eller andra små delar.
  2. Olyckshändelser där man skadas av diktafonens rörliga delar.
- Du får inte demontera, reparera eller modifiera enheten själv.
- Använd endast SD/SDHC, microSD-/microSDHC-minneskort. Använd aldrig andra typer av kort.
  Om du av misstag sätter i en annan typ av minneskort i diktafonen ska du kontakta en auktoriserad distributör eller servicecenter. Försök inte ta bort kortet med kraft.
- Använd inte enheten medan du framför ett fordon.

⚠ **Se upp:**

- Avbryt omedelbart användningen av diktafonen om du upptäcker några ovanliga lukter, brus eller rök runt den.
  Ta aldrig bort batterierna med dina bara händer eftersom det kan leda till eldsvåda eller brännskador på dina händer.
- Lämna inte diktafonen på platser där den utsätts för extremt höga temperaturer.
  Om du gör det kan det leda till att delar försämras och under vissa omständigheter kan det leda till att diktafonen börjar brinna. Täck inte över laddaren eller nätadaptern medan de används. Detta kan leda till överhettning som orsakar eldsvåda.
- Hantera diktafonen försiktigt för att undvika att få brännskador.
  – Om diktafonen innehåller metalldelar kan överhettning leda till att man får brännskador även vid låga temperaturer. Var uppmärksam på följande:
  – När den används under en lång tidsperiod kan diktafonen blir varm. Om du då håller i diktafonen kan du bränna dig.
  – På platser med extremt låga temperaturer kan temperaturen på diktafonens hölje bli lägre än omgivningens temperatur. Använd om möjligt handskar när du hanterar diktafonen vid låga temperaturer.

Försiktighetsåtgärder vid hantering av batteriet

⚠ **Fara:**

- I den här röstinspelaren används ett speciellt litium-Ion-batteri från Olympus. Ladda batteriet med den angivna nätadaptern eller laddaren. Använd inte några andra typer av nätadaptrar eller laddare.
- Batterier ska aldrig utsättas för eld, uppvärmning, kortslutas eller demonteras.
- Man ska aldrig hetta upp eller bränna upp batterier.
- Var försiktig när du bär med dig eller förvarar batterier för att förhindra att de kommer i kontakt med några metallföremål som till exempel juveler, nålar, klämmor etc.
- Följ noga alla anvisningar beträffande användning av batterierna för att förhindra att batteriläckage uppstår eller att kontakterna skadas. Försök aldrig plocka isär, modifiera eller löda på något batteri etc.
- Om du får batterivätska i ögonen ska du omedelbart spola ögonen med rent, kallt, rinnande vatten och omedelbart söka upp läkarvård.

⚠ **Varning:**

- Förvara alltid batterierna torrt.
- Om laddningsbara batterier inte har laddats upp inom den angivna tiden ska du sluta ladda dem och sluta använda dem.
- Använd inte ett batteri om det har sprickor eller är trasigt.
- Utsätt aldrig batterier för starka stötar eller kontinuerliga vibrationer.
- Om ett batteri läcker, blir missfärgat, deformerat eller onormalt på något sätt under användning ska du sluta använda diktafonen.
- Om ett batteri läcker och du får vätska på dina kläder eller huden ska du ta av kläderna och spola det berörda området med rent, rinnande, kallt vatten. Sök omedelbart upp läkarvård om vätskan bränner din hud.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Om du observerar någonting ovanligt när du använder denna produkt, t.ex. ovanligt ljud, onormal värme, rök eller att det luktar bränt.
  1. ta omedelbart ur batteriet och var försiktig så du inte bränner dig och;
  2. kontakta din återförsäljare eller lokala Olympus-representant för service.

⚠ **Se upp:**

- Det medföljande/inkluderade uppladdningsbara batteriet får endast användas med Olympus digitala röstinspelare modell DS-3500.
  – Det finns risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig batterityp.
  – Kassera ett använt och förbrukat batteri i enlighet med anvisningarna.
  – Återvinn uttjänta batterier för att hjälpa till att hushålla med jordens resurser. När du kasserar förbrukade batterier bör du alltid täcka över polerna och följa lokala lagar och bestämmelser vad gäller kassering och återvinning.
- Ladda alltid ett uppladdningsbart batteri när du använder det första gången eller om det inte har använts under en lång tid.
- Uppladdningsbara batterier har en begränsad livslängd. När användningstiden blir avsevärt kortare - även om batteriet är fulladdat - ska du ersätta det med ett nytt.

LCD-skärm

- LCD:n som används till skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Men svarta eller ljusa prickar kan ändå visas på LCD-skärmen. Beroende på skärmens egenskaper eller ur vilken vinkel du tittar på den så kan prickarna på skärmen vara av olika färger och ha olika ljusstyrka. Detta är normalt och är inte ett tekniskt fel.

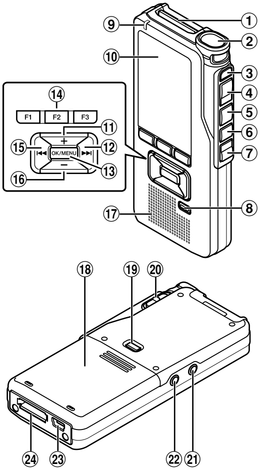
Minneskort

⚠ **Varning:**

- Rör inte kortets kontakter. Det kan skada kortet.
- Placera inte kortet på platser med statisk elektricitet.
- Förvara kortet på en plats som är utom räckhåll för barn. Kontakta en läkare med detsamma om någon råkar svälja kortet.

Komma igång

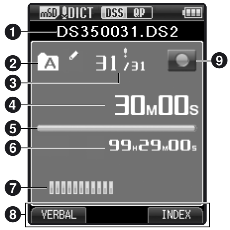
Identifikation av delar



1. SD-kortplats
2. Inbyggd mikrofon
3. **NEW**, knapp
4. **REC**-knapp
5. **STOP**-knapp
6. **PLAY**-knapp
7. **REV**-knapp
8. **ERASE**-knapp
9. Indikatorlampa för inspelning
10. Display (LCD-panel)
11. + (Volume), knapp
12. Spola framåt (▶▶I) knapp
13. **OK/MENU**-knapp
14. Programmerbar smart-knapp (**F1**,**F2**,**F3**)
15. Spola bakåt (I◀◀) knapp
16. – (Volume), knapp
17. Inbyggd högtalare
18. Batteriskydd
19. Frigöringsknapp för batteriskydd
20. **POWER**/**HOLD**-omkopplare
21. **EAR**-uttag (Hörlurar)
22. **MIC**-uttag (Mikrofon)
23. USB-kontakt
24. Anslutning för vagga

Displayens statusindikatorer (LCD-panel)

Display för inspelningsläge



Display för uppspelningsläge



Display för inspelningsläge



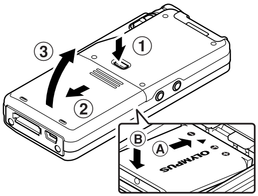
1. **Aktuellt filnamn**
2. **Aktuell mapp**
3. **Aktuellt filnummer/Totalt antal inspelade filer i mappen**
4. **Förfluten inspelningstid**
5. **Indikator för återstående minne**
6. **Återstående inspelningstid**
7. **Indikator för nivåmätare**
8. **Display för knappguide**
9. **Indikator för diktafonens status**
10. **Aktuell uppspelningstid**
11. **Indikator för bokmärke**
12. **Stapelindikator för uppspelningsposition**
13. **Indikator för röstkommentar**
14. **Fillängd**
15. **Inspelningsdatum och tid**
16. **Guide för de huvudsakliga knapparna**
    Du kan visa guiden för de huvudsakliga knapparna genom att använda "**Guide för de huvudsakliga knapparna**" i den anpassade funktionerna i programvaran ODMS.
17. **Område för filinformation**
    Information om den aktuella filen kan visas genom att använda funktionen ”**Visa**” i programvaran ODMS.

[SD]: SD-kort
[SD]: SD Kortlås
[mSD]: microSD-kort
[DICT]: Mikrofonkänslighet
[DSS QP]: Inspelningsläge
[ ]: Batteri
[VCVA]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)
[ ]: Väntar
[A]: Krypterings
[ ]: Prioritets
[ ]: Raderingsskydd
[ ]: Författar-ID
[ ]: Arbetstyp
[ ]: Postalternativ

Installera batteriet

Den här röstinspelaren ska användas med ett litium-Ion-batteri från Olympus (LI-42B). Använd inte några andra typer av batterier.

1 Tryck försiktigt ned på batteriskyddet och öppna batteriskyddet enligt bilden nedan.



2 För in batteriet med korrekt polaritet enligt anvisningarna på bilden och stäng sedan batteriskyddet.

- Stoppa in batteriet genom att skjuta in det i riktning Ⓐ samtidigt som du trycker det nedåt i riktning Ⓑ.

Batteriindikator:

Batteriindikatorn på displayen minskar allt eftersom batteriets ström förbrukas.



- När [ ] visas på displayen ska du snarast möjligt ladda batteriet. När batteriets laddning är låg så kommer [ ] och [**Battery Low**] att visas på displayen och röstinspelaren stängs av.

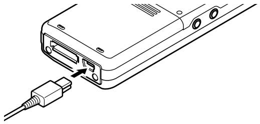
Obs:

- Slå av röstinspelaren innan du tar ut batteriet. Om du tar ut batteriet medan röstinspelaren fortfarande är på kan det uppstå tekniska fel eller så kan filerna bli korrupta eller raderas.
- Ta ut batteriet ur röstinspelaren om du inte ska använda den under en längre tid.
- Efter att ha tagit bort batteriet ur röstinspelaren så kanske du måste ställa in tiden och datumet igen. Du måste göra detta om inspelaren är utan batteri i mer än 15 minuter eller om du tar ut batteriet ur den direkt efter att du satt i det.

Ladda batteriet

Ladda batteriet fullt innan du använder det (det tar cirka 2 timmar och 30 minuter).

Anslut USB-kabeln till röstinspelaren.



Obs:

- Ladda batteriet ofta under den första användningstiden. Batteriet uppnår sin optimala prestanda efter ett antal laddnings-/urladdningscykler.
- Andra batterimodeller än den som medföljer får inte laddas.
- Laddningen via USB-kabeln kanske inte fungerar som den ska beroende på den strömkapacitet som USB-porten på datorn har. Använd nätadaptern (tillval) istället.
- Ladda inte röstinspelaren när USB-hubben är ansluten.
- Sätt inte i och ta inte bort batteriet om USB-kabeln är ansluten.

Använda litium-Ion-batteriet

Det medföljande batteriet får endast användas med Olympus röstinspelare DS-3500. Använd dem aldrig med annan utrustning.

Försiktighetsåtgärder vad gäller batteriet:

Läs följande anvisningar noggrant innan du börjar använda batteriet.

Urladdning:

Laddningsbara batterier laddas ur när de inte används. Ladda dem regelbundet före användning.

Batteriernas livslängd:

De laddningsbara batteriernas prestanda försämras med tiden. När användningstiden blir kortare även om batteriet är fulladdat, under de angivna förhållandena, så bör du byta ut batteriet mot ett nytt.

Användningstemperatur:

Laddningsbara batterier är kemiska produkter. Batteriernas effektivitet kan variera även om de används inom rekommenderat temperaturintervall. Detta är en naturlig egenskap för sådana produkter.

Rekommenderat temperaturintervall för användning:

Vid användning:
0°C - 42°C

Laddning:
5°C - 35°C

Förvaring under längre tid:
–20°C - 60°C

Användning av batteriet utanför det angivna temperaturintervallet kan leda till minskad effektivitet och kortare batterilivslängd.

Obs:

- Följ alltid lokala lagar och bestämmelser när laddningsbara batterier kasseras. Kontakta ditt lokala återvinningscenter och fråga om gällande kasseringsmetoder.
- Om batteriet inte är helt urladdat ska du skydda det mot kortslutning (genom att t.ex. tejpa över kontakterna) innan det kasseras.

För kunder i Tyskland:

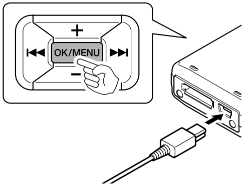
Olympus har ett kontrakt med GRS (Joint Battery Disposal Association) i Tyskland för att försäkra miljöriktig kassering.

Kraftförsörjning via USB-kabeln

Använd USB-kabeln när du spelar in under en längre tid.

1 Kontrollera att röstinspelaren befinner sig i läget STOP.

2 Anslut USB-kabeln till röstinspelaren medan du trycker på knappen OK/MENU.



Känna av onormal spänning:

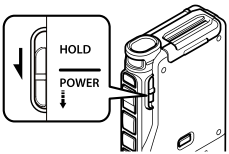
Om röstinspelaren känner av en likströmsspänning som ligger utanför den tillåtna spänningen (4,4 till 5,5 V), visas [**Power Supply Error Remove Power Plug**] på displayen och apparaten slutar att fungera. Om en onormal spänning upptäcks kommer röstinspelaren inte att kunna användas. Använd en nätadapter som är kompatibel med spänningsstandarden på platsen där du bor (tillval).



Slå på/stänga av strömmen

Slå på strömmen:

När diktafonen är avstängd skjuter du POWER/HOLD-omkopplaren i pilens riktning.



Stänga av strömmen:

Skjut POWER/HOLD-omkopplaren i pilens riktning och håll i 0.5 sekunder eller längre.

Knapplås (HOLD)

Om diktafonen ställs i HOLD-läget, bevaras de aktuella inställningarna och alla knappar inaktiveras.

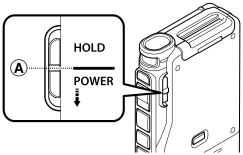
Ställa diktafonen i HOLD-läge:

Skjut POWER/HOLD-omkopplaren till [HOLD]-läget.

När [**Hold**] visas på displayen ställs diktafonen i HOLD-läget.

Inaktivera HOLD-läget:

Skjut POWER/HOLD-omkopplaren till Ⓐ-läget.



Obs!

- Om du trycker på någon knapp i HOLD-läget visas tiden under två sekunder, men inga inställningar ändras på diktafonen.
- Om HOLD aktiveras under uppspelning (inspelning) kan inga åtgärder utföras men Uppspelning (inspelnings-) tillståndet förblir oförändrat (när uppspelningen är avslutad eller inspelningen har avbrutits på grund av att minnet är slut, stoppar den).

Minneskort

Det finns två typer av minneskort i den här röstinspelaren: ett microSD-kort som internminne och ett SD-kort som extraminne.
Om du skulle få problem med röstinspelaren kan du utan problem plocka ut innehållet från båda korten på ett säkert sätt.

Kompatibla kort

Röstinspelaren har stöd för kort med en minneskapacitet på mellan 512 MB och 32 GB.

Kompatibla kort

Om du vill se en lista över kort som är kompatibla med röstinspelaren går du till Olympus-webbplatsen för ditt land eller din region eller kontaktar den Olympus-återförsäljare där du köpte produkten.

Observera:

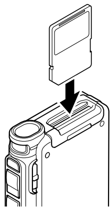
- **När ett kort initieras (formateras) ska du kontrollera att det inte redan finns några viktiga data på kortet. Initiering raderar all befintlig data på kortet.**
- I vissa fall kan röstinspelaren inte känna igen kort som har formaterats (initierats) av en annan enhet, t.ex. en dator. Formatera korten med röstinspelaren innan de används.
- Kortet har ett serviceliv. När slutet på servicelivet nås, avaktiveras skrivning eller radering av data på kortet. I sådant fall ska kortet ersättas.
- Om du använder en kortadapter för PC som är kompatibel med kortet för att spara eller radera data på kortet kan kortets maximala inspelningstid minskas. Återfå kortets ursprungliga inspelningstid genom att initiera/formatera kortet i röstinspelaren.

Föra in och mata ut ett SD-kort

Föra in ett SD-kort

För in SD-kortet helt i kortplatsen, med kortet i den riktning som visas på bilden nedan, tills det klickar fast på sin plats.

- **Håll kortet rakt när det förs in.**



Igenkänning av kortet

När du har satt i SD-kortet kommer meddelandet [**Please Wait**] att blinka på displayen tills röstinspelaren känner igen SD-kortet.

SV

Mata ut ett SD-kort

Tryck SD-kortet inåt för att låsa upp det och låt det matas ut.

- **Håll kortet rakt och dra ut det.**

Obs:

- **Om kortet förs in åt fel håll eller med en vinkel kan kontaktområdet skadas eller leda till att kortet fastnar.**
- **Om kortet inte förs in hela vägen in i kortplatsen kanske data inte skrivs på kortet.**
- När ett oformaterat kort sätts in i kortplatsen så kommer röstinspelaren automatiskt att visa menyn med formateringsalternativ.
- Använd enbart kort som formaterats med röstinspelaren.
- Ta aldrig ut ett kort medan röstinspelaren är igång eftersom detta kan göra att uppgifterna på kortet skadas.
- Släpp inte upp fingret för fort när du trycker in kortet för att mata ut det: kortet kan hoppa upp för snabbt och flyga ut ur kortplatsen.
- Internminnet i den här röstinspelaren är ett microSD-kort. microSD-kort sitter i röstinspelaren när den levereras från fabriken.
- Röstinspelaren kanske inte känner igen kortet även om det anges att den är kompatibel med den typen av kort.
- Kortets behandlingskapacitet försämras när du sparar och radera data från det många gånger. Om detta inträffar formaterar du kortet.

Ställa in tid och datum [Time & Date]

Om du i förväg ställer in tid och datum, sparas automatiskt informationen om när filen spelades in, för varje fil. Genom att i förväg ställa in tid och datum förenklas filhanteringen.

När du använder röstinspelaren för första gången efter köpet, eller när batteriet har suttit i apparaten när den inte har använts under en lägre tid, så kommer [Set Time & Date] att visas.

- Om du vill få fullständig information kan du ladda ner den kompletta, avancerade versionen av bruksanvisningen* (i PDF-format) från OLYMPUS webbplats.
  - * Tillgänglig på engelska, franska och tyska.

1 Tryck på knappen ►►| eller |◄◄ för att välja objekt som ska ställas in.

Välj mellan alternativen »**Hour**», »**Minute**», »**Year**», »**Month**» och »**Day**» med en blinkande punkt.



2 Tryck på knappen + eller – för att ställa in.

Du kan välja mellan 12- och 24-timmars visning genom att trycka på **F2** (**24H**)-knappen när du ställer in timmar och minuter.

- Du kan välja ordningen för »**Month**», »**Day**» och »**Year**» genom att trycka på **F2** (**D/M/Y**)-knappen när du ställer in dem.

3 Tryck på OK/MENU-knappen för att slutföra inställningen.

Observera:

- Du kan ställa in tid och datum från din dator med programvaran ODMS och DSS Player.

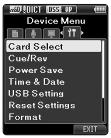
Ändra tiden och datumet:

Om aktuell tid och datum inte är rätt ställer du in dem med hjälp av anvisningarna nedan.

1 Medan diktafonen är stoppad trycker du på OK/MENU-knappen.

2 Tryck på ►►| eller |◄◄ för att välja fliken [Device Menu].

- Du kan ändra menyvisningen genom att flytta markören.



3 Tryck på + eller – för att välja [Time & Date].

4 Tryck på OK/MENU-knappen.

- Följande steg är samma som steg 1 till och med steg 3 under »**Ställa in tid och datum [Time & Date]**».

5 Tryck på F3 (EXIT)-knappen för att stänga menyskärmen.

Grundläggande funktioner

Inspelning

Röstinspelaren har som standard fem mappar: [A], [B], [C], [D], [E] och du kan välja mapp genom att trycka på knappen **F1** (**FOLDER**). Dessa fem mappar kan användas för olika typer av inspelning; Upp till 200 meddelanden kan spelas in per mapp.
Inspelningsläget är som standard [**DSS Pro QP**].

Inspelningsfunktion*

Innan du börjar skriva över en fil som spelats in tidigare så kan funktionen RECORD ställas in på följande sätt:

- **Append:** Lägger till den nya inspelningen i slutet av den fil som spelats in tidigare.
- **Overwrite (standard):** Skriver över och raderar delar av den fil som spelats in tidigare genom att starta på en vald position.
- **Insert:** Den inspelade filen kommer att infogas mitt i en tidigare inspelad fil genom att starta från en vald inspelningsposition. Originalfilen kommer att sparas.

Som standard är funktionen RECORD inställd på att spela in genom att använda alternativet ”skriv över”. Inspelningen kommer att starta från den aktuella positionen i den befintliga filen.

* Den här funktionen kommer inte att vara tillgänglig om en MP3-fil har valts.

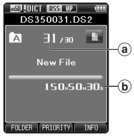
Ny inspelning

Skapa en ny fil att spela in till.

1 Tryck på knappen NEW för att skapa en ny fil.

- Det går att välja arbetstyp från den arbetstypslista som laddats upp genom att använda programvaran ODMS.

SV



ⓐ Nytt filnummer
ⓑ Återstående inspelningstid

2 Tryck på REC-knappen för att starta inspelningen.

- Indikatorn för inspelning tänds. Vrid stereomikrofonen i riktning mot den källa som ska spelas in.



3 Tryck på STOP-knappen för att avbryta inspelningen.

- Om du vill lägga till ytterligare inspelningar i samma fil så trycker du på knappen **REC** igen (Den här funktionen kommer inte att vara tillgänglig om en MP3-fil har valts).



Obs:

- Under inspelningen kommer ett pip att höras när återstående inspelningstid når 60 sekunder, 30 sekunder och 10 sekunder.
- När den återstående inspelningstiden är mindre än 30 minuter kommer den återstående minnesstapeln att ändra färg.
- När återstående inspelningstid når 60 sekunder kommer inspelningsindikatorn att börja blinka. Lampan kommer att blinka snabbare när inspelningstiden minskar från 30 till10 sekunder.
- [**Memory Full**] eller [**Folder Full**] visas när minnet eller mappen är full.

  – Ta bort onödiga filer innan du spelar in något mer eller överför dikteringsfiler till din dator.
  – Ändra inspelningsdestination med inställningen **[Card select**] eller byt till ett kort med ledigt utrymme.

Skriv över inspelning

Du kan skriva över en fil som spelats in tidigare genom att starta på vilken plats i filen som helst. När du använder överskrivning så kommer den överskrivna delen att raderas.

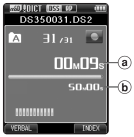
- Den här funktionen kommer inte att vara tillgänglig om en MP3-fil har valts.

1 Välj och spela filen som du vill skriva över.

- Stoppa uppspelningen på den plats där du vill börja överskrivningen.

2 Tryck på knappen REC för att börja överskrivningen.

- Indikatorn för inspelning tänds.



ⓐ Använd tid för inspelning
ⓑ Sammanlagd inspelningstid för den valda filen

3 Tryck på knappen STOP för att stoppa överskrivningen.

Obs:

- Du kan inte välja ett annat inspelningsläge än det som ställts in för originalfilen.

Infoga inspelning

Ytterligare inspelningar kan infogas i filer som spelats in tidigare.

- Den här funktionen kommer inte att vara tillgänglig om en MP3-fil har valts.

1 Välj och spela filen som du vill infoga en ytterligare inspelning i.

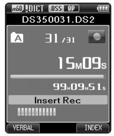
2 När du spelar upp filer, trycker du på knappen F1 (INSERT) för att infoga en ytterligare inspelning.

- [**Insert Rec?**] visas på displayen.



3 Tryck på knappen REC för att börja infogningen av ytterligare inspelningar.

- Indikatorn för inspelning tänds. [**Insert Rec]** och återstående inspelningstid visas om vartannat på displayen.



4 Tryck på knappen STOP för att stoppa infogningen av ytterligare inspelningar.



Obs:

- Inspelningens tid och datum kommer att uppdateras till uppgifterna för den senaste inspelning som infogats.
- Du kan inte välja ett annat inspelningsläge än det som ställts in för originalfilen.

Handsfree-inspelning

Röstinspelaren kan användas som en handsfree-inspelare. Om du vill använda handsfree-funktionen så ansluter du fotbrytaren från Olympus (tillval) på baksidan av vaggan och placerar röstinspelaren i vaggan.

- Om du vill få fullständig information kan du ladda ner den kompletta, avancerade versionen av bruksanvisningen* (i PDF-format) från OLYMPUS webbplats.
  * Tillgänglig på engelska, franska och tyska.

SV

Inspelningskontroll

Du kan kontrollera dina inspelningar genom att lyssna på vad som spelas in, till och med medan du fortfarande håller på att spela in. Om du vill göra detta så pluggar du in hörlurar i hörlursuttaget och använder knapparna + och – för att höja eller sänka volymen.

Uppspelning

1 Markera en fil och tryck sedan på knappen PLAY för att starta uppspelningen.

2 Tryck på knappen + eller – för att justera volymen.

- Volymen kan justeras från [**00**] till [**30**].



3 Tryck på knappen STOP när du vill stoppa uppspelningen.

Spola ramåt (FF):

- Tryck på knappen ▶▶I en gång när röstinspelaren befinner sig i läget STOP.
  Avbryta handlingen: Tryck på **STOP**, **PLAY** eller **OK**/**MENU**.

Spola bakåt (REW):

- Tryck på knappen I◀◀ en gång när röstinspelaren befinner sig i läget STOP.
  Avbryta handlingen: Tryck på **STOP**, **PLAY** eller **OK**/**MENU**.

Signal (Cue):

- Tryck in och håll ned knappen ▶▶I när röstinspelaren befinner sig i läget STOP eller PLAYBACK.
  Avbryta handlingen: Släpp knappen.

Granska (Rev):

- Tryck in och håll ned knappen I◀◀ när röstinspelaren befinner sig i läget STOP eller PLAYBACK.
  Avbryta handlingen: Släpp knappen.
- Tryck in och håll ned knappen **REV**.
  Avbryta handlingen: Släpp knappen.

Uppspelningshastighet

- Tryck på knappen **F2** (**SPEED**) under uppspelning.
- Uppspelningshastigheten ändras varje gång du trycker på knappen **F2** (**SPEED**).

Play (spela upp):
Uppspelning med normal hastighet.

Slow Play (spela upp sakta):
Uppspelningshastigheten sänks (-50 %) och ”Slow play” kommer att visas.

Fast Play (spela upp snabbt):
Uppspelningshastigheten höjs (+50 %) och ”Fast play” kommer att visas.

Obs:

- Om du trycker på knappen ▶▶I en gång när du spolar framåt eller två gånger i stoppläget, stannar röstinspelaren vid slutet av filen (F.Skip).
- Om du trycker på knappen I◀◀ en gång när du spolar bakåt eller två gånger i stoppläget, stannar röstinspelaren vid början av filen (B.Skip). Om du trycker på knappen I◀◀ inom 2 sekunder, hoppar röstinspelaren till början av föregående fil.
- Om du fortsätter att trycka på och hålla ned knappen ▶▶I när den spolar framåt (FF), kommer röstinspelaren att fortsätta hoppa framåt.
- Om du fortsätter att trycka på och hålla ned knappen I◀◀ när den spolar bakåt (REW), kommer röstinspelaren att fortsätta hoppa bakåt.
- Hastigheterna för framåt- och bakåtspolning kan justeras mellan [**Speed1**] och [**Speed5**]. Uppspelningsljudet för framåt- och bakåtspolning kan ställas in på [**On**] eller [**Off**].

Radering

Radera filer:

1 Välj filen som du vill radera.

2 Tryck på knappen ERASE.



3 Tryck på + för att välja [Erase in Folder] eller [File Erase].

[**Erase in Folder**]:
Alla filer i en mapp kan raderas samtidigt.

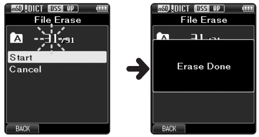
[**File Erase**]:
Radera en fil åt gången.

4 Tryck på OK/MENU-knappen.



5 Tryck på knappen + och välj [Start], tryck sedan på knappen OK/MENU.

- Visningen ändras till [**Erase !**] och raderingen startar.



- [**Erase Done**] visas när filen är raderad. Filnummer tilldelas igen automatiskt.

Obs:

- En raderad fil kan inte återställas.
- Raderingsprocessen kan ta upp till 10 sekunder. Avbryt inte denna process eftersom data då kan skadas.
- Filer kan inte raderas i följande fall.
  - Filer är spärrade.
  - Filerna är sparade på ett spärrat SD-kort.

Radera en del av en fil

Alla delar av en fil som du inte vill ha kvar kan raderas.

1 Spela upp den fil som du vill radera delar av.

2 Tryck på knappen ERASE på den plats där du vill börja radera.

- När uppspelning pågår, visas [**Erase Start**] på displayen.
- Om du trycker på knappen **F2** (▶▶I) kommer uppspelningen att hoppa (F.Skip) till slutet av filen och sedan stanna. Det kommer automatiskt att ställas in som slutposition för delraderingen.
- Om du trycker på knappen **F1** (I◀◀) kommer uppspelning att hoppa bakåt (B. Skip) och startas om från startposition för delraderingen.

SV

Uppspelningen kommer att fortsätta tills den kommer till slutet av filen eller tills slutpositionen för delraderingen har bekräftats.



3 Tryck en gång till på ERASE-knappen vid den position där du vill avsluta delvis radering.

- Startpunkten för raderingen (tid) som ställs in i steg 2 och slutpunkten (tid) som ställs in i detta steg visas om vartannat på displayen i 8 sekunder.
- Om du låter uppspelningen pågå till slutet av filen eller om det finns en röstkommentar innan det så kommer det att räknas som slutpositionen för delraderingen.



4 Tryck på knappen ERASE för att bekräfta raderingen.

- Visningen ändras till [**Partial erasing !**] och raderingen startar.
- När [**Partial erase completed.**] visas på displayen har delvis radering slutförts.

Obs:

- Om knappen **ERASE** inte trycks inom 8 sekunder efter att [**Start point**] och [**End point**] visas om vartannat, återgår röstinspelaren till stoppstatus.
- En raderad fil kan inte återställas.
- Raderingsprocessen kan ta upp till 10 sekunder. Avbryt inte denna process eftersom data då kan skadas.
- Filer kan inte delvis raderas i följande fall.
  - MP3-filen är vald.
  - Filer är spärrade.
  - Det går inte att göra delraderingar av filer som har röstkommentarer i dem.
  - Filerna är sparade på ett spärrat SD-kort.

Avancerade funktioner

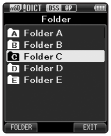
Välja mappar och filer

Byta mappar:

1 Medan diktafonen är stoppad trycker du på F1 (FOLDER)-knappen.

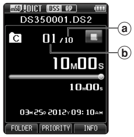
- Skärmen med mapplistan visas.

2 Välj mapp genom att trycka på knappen +, – eller F1 (FOLDER) och tryck sedan på knappen OK/MENU.



Välja en fil:

1 Tryck på knappen ▶▶| eller |◀◀ när filen visas.



ⓐ Sammanlagt antal filer i mappen
ⓑ Aktuellt filnummer

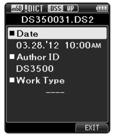
Visa filinformation

Röstinspelaren kan visa flera olika typer av information om den aktuella filer.

1 Markera den fil som innehåller information som du vill visa.

2 Tryck på knappen F3 (INFO).

- Följande information visas: [**Date**] [**Author ID**] [**Work Type**]



Enhetslåsfunktion

Åtkomst till röstinspelaren kan begränsas genom att aktivera enhetslåsfunktionen. Verifiering med lösenord kan fungera som ett skydd för dina data om röstinspelaren tappas bort.
Lösenordet ställs in med hjälp av programvaran ODMS.

Ställa in Author ID (Författar-ID) och Work Type (Arbetstyp)

Varje fil som spelas in med röstinspelaren inkluderar Author ID och Work Type som en del av filhuvudet. Skapa flera olika Author ID och Work Type på röstinspelaren genom att använda paketet med ODMS programvara för att skapa och ladda upp en datalista (lista med olika Author ID och Work Type) till röstinspelaren. Mer information finns i onlinehjälpen till ODMS programvara. Som standard är Author ID inställt på "DS3500".

Verbal Comment (Verbal kommentar)

Röstkommentarfunktionen är bra för att lägga till röstinstruktioner medan du spelar in.
Det går att söka efter och spela upp röstkommentarer med hjälp av programvarorna ODMS och DSS Player. Röstkommentarer är också användbara för att ge instruktioner till transkriberarna.

- Röstkommentarer kan endast göras i DS2-filer.

Ställa in en verbal kommentar

1 Under inspelning trycker du in och håller ned knappen F1 (VERBAL).

- Ljud som spelas in när du håller ned knappen **F1** (**VERBAL**) spelas in som en röstkommentar.

SV



Hitta en verbal kommentar

2 Tryck in och håll ned knappen ▶▶I eller I◀◀ när du spelar upp en fil.
- Röstinspelaren stannar i 1 sekund när den når en verbal kommentar.
- Delen med röstkommentar har en annan färg.



ⓐ Del med röstkommentar

Radera en verbal kommentar

1 Tryck på knappen ERASE när du spelar upp en röstkommentar.

2 Tryck på knappen + för att välja [Clear] och tryck sedan på knappen OK/MENU.

Obs:
- Upp till 32 verbala kommentarer kan användas i en fil.
- När en fil är spärrad eller skrivskyddad, eller när SD-kortet är spärrat, kan inte röstkommentarerna raderas.
- När röstinspelaren har ställts in i läget DSS Classic kan inte röstkommentarer spelas in.

Indexmarkörer

Indexmarkörer kan placeras i en fil under inspelning eller uppspelning. Indexmarkörer används för att identifiera viktiga delar inom en fil på ett snabbt och enkelt sätt.

Ställa in en indexmarkör

1 Medan diktafonen är i inspelningsläget eller uppspelningsläget trycker du på F3 (INDEX)-knappen.



Hitta en indexmarkör

2 Tryck in och håll ned knappen ▶▶I eller I◀◀ medan du spelar upp en fil.
- Röstinspelaren stannar i 1 sekund när den når en indexmarkör.

Radera en indexmarkör

1 Markera den fil som innehåller de bokmärken som du vill radera.

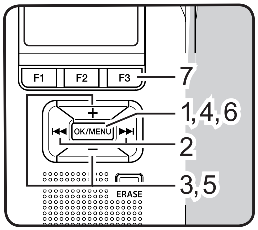
2 Tryck på knappen ▶▶I eller I◀◀ för att välja vilka bokmärken som ska raderas.

3 Tryck på knappen ERASE när indexnumret visas i cirka 2 sekunder på displayen.
- Indexmarkören raderas.

Obs:
- Upp till 32 bokmärken kan göras i en DS2-fil.
- Upp till 16 bokmärken kan göras i en MP3- eller PCM-fil.
- När en fil är spärrad eller skrivskyddad, eller när SD-kortet är spärrat, kan inte bokmärkena raderas.
- När röstinspelaren har ställts in i läget DSS Classic kan du lägga till maximalt 16 bokmärken per fil.

Lär dig att använda menyn

Alternativen i menyerna kategoriseras med flikar, så välj först flik och gå sedan till önskat alternativ för att snabbt ställa in det. Du kan ställa in alla menyalternativ på följande sätt.



1 Medan diktafonen är stoppad trycker du på OK/MENU-knappen.
- Menyn visas på displayen.



2 Tryck på ▶▶I eller I◀◀ för att gå till fliken som innehåller alternativet som du vill ställa in.
- Du kan ändra menyvisningen genom att flytta markören.



3 Tryck på + eller – för att gå till alternativet som ska ställas in.
- Gå till det alternativ som du vill justera.



4 Tryck på OK/MENU-knappen.
- Går till inställningarna för de valda alternativet.



SV

5 Tryck på + eller – för att ändra inställningen.

- Om du trycker på ⏮-knappen utan att trycka på **OK/MENU**-knappen, avbryts inställningarna och du återgår till den föregående skärmen.

6 Tryck på OK/MENU-knappen för att slutföra inställningen.

- Ett meddelande på displayen visar att inställningen har aktiverats.

7 Tryck på F3 (EXIT)-knappen för att stänga menyskärmen.

Menyalternativ

File Menu

Priority:

Som standard är knappen **F2** programmerad med Prioritetsfunktionen. Inställningen kan också göras från menyn. Du kan ställa in en prioritetsnivå för varje fil som spelas in. Du kan välja mellan "High" och "Normal". Standardinställningen är nivån Normal.

[**Set**]:
Hög nivå.

[**Cancel**]:
Normal nivå.

- Varje gång knappen **F2** (**PRIORITY**) trycks, ändras prioritetsnivån (High/Normal).

Pending:

När du ställer in filen på [**Pending**] blir filen en "oavslutad fil". Om "Ladda ner fil" ställs in på "Avslutad fil" med hjälp av programvaran ODMS så kommer inte filer som markerats som [**Pending**] att föras över utan endast filer som är [**Finished**] (redigerade filer) kommer att föras över till din dator.

[**Pending**]:
Ställer in en fil för "Redigering" och [ ] visas på displayen.

[**Finished**]:
Ställer in en fil till statusen "redan redigerad".

File Lock:

Funktionen Filspärr låter dig skydda viktiga filer och förhindra att de raderas av misstag.

[**On**]:
Låser filen så att den inte kan raderas. [ ] visas på displayen.

[**Off**]:
Låser upp filen så att den kan raderas.

Work Type:

Arbetstypinformationen för de inspelade eller uppladdade filerna kan redigeras med hjälp av röstinspelarens menyinställningar.

- Om du vill få fullständig information kan du ladda ner den kompletta, avancerade versionen av bruksanvisningen* (i PDF-format) från OLYMPUS webbplats.
  - * Tillgänglig på engelska, franska och tyska.

Information:

Röstinspelaren kan visa flera olika typer av information om den aktuella filer.

Rec Menu

Mic Sense:

Du kan växla mellan två känslighetsnivåer för mikrofonen för att uppfylla inspelningsbehov: [**Dictation**] för oral diktering och [**Conference**] som passar för situationer som möten och konferenser med ett litet antal personer.

[**Conference**]:
Läge med hög känslighet som spelar in ljud i alla riktningar.

[**Dictation**]:
Läge med låg känslighet som passar bra för diktering.

- Inställningens status visas som [DICT] eller [CONF].

Rec Mode:

Du kan välja mellan olika inspelningsformat.

1 Välj inspelningsformat.

[**DSS**]:
DSS är en förkortning för Digital Speech Standard, ett digital ljudfilsformat som skapats av ett kooperativt samriskföretag där Olympus och två andra företag ingår. Filer i formatet DSS är enkla att redigera och tar upp väldigt lite plats.

[**PCM ST**] (Stereo):
Detta är ett icke-komprimerat ljudformat som används för musik cd-skivor och liknande.

[**MP3**]:
MPEG är den internationella standarden som fastställs av en arbetsgrupp från ISO (International Organization for Standardization).

2 Välj inspelningshastighet.

När [DSS] är valt:

[**DSS Pro QP**] (kvalitetsuppspelning) eller [**DSS Pro SP**] (standarduppspelning)

När [PCM ST] är valt:

Inspelningshastigheten är fastslagen till 44,1 kHz/16 bitar.

När [MP3] är valt:

[**256 kbps**] eller [**128 kbps**]

- Eftersom den inbyggda mikrofonen är enkanalig så kommer ljudet som spelas in via den inbyggda mikrofonen att vara enkanaligt, även om du aktiverar [**PCM ST**] i [**Rec Mode**]. För att kunna spela in ljud i stereo måste en extern stereomikrofon anslutas (tillval).
- Du kan inte välja läget QP när röstinspelaren är inställd på läget Classic DSS. För mer information, se "**Inspelning**" under "**Anpassa röstinspelaren**".

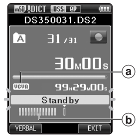
VCVA:

VCVA-funktionen förlänger inspelningstiden och sparar minnesutrymme genom att stoppa inspelningen under tysta perioder vilket hjälper till att göra uppspelningen mer effektiv. När mikrofonen känner av att ljudet har uppnått den förinställda tröskelnivån för volym så startar den inbyggda VCVA-funktionen (Variable Control Voice Actuator) inspelningen automatiskt. Den stoppar sedan inspelningen när volymen sjunker under tröskelnivån.

1 Välj [On].

2 Tryck på REC-knappen för att starta inspelningen.

- När ljudvolymen är lägre än den förinställda ljudvolymen, stoppar inspelningen automatiskt efter ungefär en sekund, och [**Standby**] blinkar på displayen. Inspelningsindikatorn tänds när inspelningen startar och blinkar när inspelningen är pausad.



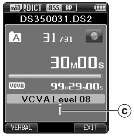
ⓐ Indikator för röststyrning
ⓑ Nivåmätare (varierar enligt ljudvolymen som spelats in)

SV

Justera aktiveringsnivån för start/stopp:

Medan röstinspelaren befinner sig i inspelningsläget trycker du på knappen ▶▶I eller I◀◀ för att justera aktiveringsnivån.

- VCVA-nivån kan ställas in till 15 olika värden.
- Ju högre värdet är, desto känsligare blir röstinspelaren för ljud. Om det högsta värdet används kommer minsta lilla ljud att aktivera inspelningen.
- Aktiveringsnivån för VCVA kan justeras efter omgivningsbullret (bakgrundsbruset).



Ⓒ Startnivå (flyttar till höger/vänster enligt den inställda nivån)

- Aktiveringsnivån för start/stopp varierar också beroende på den valda mikrofonens känslighetsläge.
- För att säkerställa att inspelningarna blir lyckade rekommenderar vi att du testar och justerar start-/stopp-aktiveringsnivåerna i förväg.

LCD/Sound Menu

Backlight:

Som standard kommer displayen att fortsätta att vara belyst under cirka 10 sekunder efter att du har tryckt på en knapp på röstinspelaren.

1. **Välj [Lighting Time], [Dim Light Time] eller [Brightness].**
2. **Markera ett alternativ.**

   När [Lighting Time] är valt:

   [**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**]:
   Ställ in bakgrundsbelysningens varaktighet.

   När [Dim Light Time] är valt:

   [**30seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**]
   [**Always On**]:
   Ställ in efter hur lång tid bakgrundsbelysningen ska tonas ned.

   När [Brightness] är valt:

   [**01**] [**02**] [**03**]:
   Ställer in bakgrundsbelysningens ljusstyrka när den är tänd.

LED:

Du kan ställa in så att LED-indikatorlamporna inte tänds.
[**On**]:
LED-lampan tänds.
[**Off**]:
LED-lampan släcks.

Beep:

När Ljudsignal är inställd på [**On**] så kommer röstinspelaren att avge en ljudsignal om det uppstår ett fel.
[**On**]:
Ljudsignalen är aktiverad.
[**Off**]:
Ljudsignalen är avaktiverad.

Language (Lang):

Du kan ställa in språket för röstinspelarens användargränssnitt.
[**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**]:

- Vilka språk som finns tillgängliga varierar beroende på i vilket land/i vilken region du har köpt produkten.

Device Menu

Card Select:

Inspelningsdestinationen ställs som standard in på [**SD Card**] på fabriken.

- Inspelningsdestinationen ([SD] eller [mSD]) som ställdes in visas på displayen.

Cue/Rev:

Uppspelningsljudet vid framåt- och bakåtspolning kan justeras och så även hastigheterna för framåt- och bakåtspolning.

1. **Välj [Sound] eller [Speed].**

   [**Sound**]:
   Ställ in uppspelningsljudet för framåt- och bakåtspolning på On eller Off.
   [**Speed**]:
   Ställ in hastigheten för framåt- och bakåtspolning.
2. **Markera ett alternativ.**

   När [Sound] är valt:

   [**On**]:
   Aktivera uppspelningsljudet för framåt- och bakåtspolning.
   [**Off**]:
   Stänger av denna funktion.

   När [Speed] är valt:

   Du kan justera hastighetsnivån för framåt- och bakåtspolning mellan [**Speed1**] och [**Speed5**].
   - Hastigheten för framåt- och bakåtspolning blir snabbare ju högre siffran är.

Power Save:

Som standard går röstinspelaren över till energisparläget om den inte används under 10 minuter.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**]:
Ställ in efter hur lång tid röstinspelaren ska gå över till energisparläget.
[**Off**]: Stänger av denna funktion.

- Om du trycker på någon knapp kommer tiden att nollställas.

Time & Date:

Genom att i förväg ställa in tid och datum förenklas filhanteringen.
För mer information, se ”**Ställa in tid och datum [Time & Date]**”.

USB Class:

Du kan ställa in denna röstinspelares USB-klass med en USB-anslutning till [**Composite**] eller [**Storage**].
[**Composite**]:
I de tre klasserna för lagring, USB-ljud och HID (Human Interface Device), är det möjligt att använda USB-anslutning. Medan röstinspelaren är ansluten via USB i [**Composite**] kan den användas som en USB-högtalare och USB-mikrofon förutom som lagringsklass.
[**Storage Class**]:
USB-anslutning är endast möjlig för lagringsklass.

Reset Settings:

Om du vill återställa menyinställningarna till deras standardvärden använder du [**Reset Settings**] under [**Device Menu**], eller så använder du programvaran ODMS eller DSS Player.

Format:

Kort som har använts i andra enheter än de som tillverkats av Olympus, eller kort som inte känns igen av röstinspelaren måste formateras innan de kan användas med den här röstinspelaren.

- Om du formaterar kortet kommer alla data på det att raderas, inklusive spärrade filer.

För mer information, se ”**Formatera kortet [Format]**”.

Card Information:

Minneskortkapaciteten och tillgängligt utrymme på de kort som används kommer att visas på röstinspelaren.

System Information:

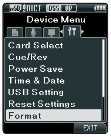
Systeminformation om röstinspelaren, som dess [**Model**], [**Version**] och [**Serial No.**] kan visas.

- Om du vill få fullständig information kan du ladda ner den kompletta, avancerade versionen av bruksanvisningen* (i PDF-format) från OLYMPUS webbplats.
  - * Tillgänglig på engelska, franska och tyska.

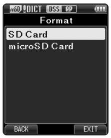
Formatera kortet [Format]

Kort som har använts i andra enheter än de som tillverkats av Olympus, eller kort som inte känns igen av röstinspelaren måste formateras innan de kan användas med den här röstinspelaren.

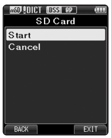
1 Välj [Format] från skärmen [Device Menu] och tryck på knappen OK/MENU.



2 Tryck på knappen + eller – för att välja [SD Card] eller [microSD Card] och tryck sedan på knappen OK/MENU.



3 Tryck på knappen + eller – för att markera alternativet [Start].



4 Tryck på knappen OK/MENU för att bekräfta valet av [Start].

5 Tryck på knappen + eller – igen för att markera alternativet [Start].



6 Tryck på knappen OK/MENU igen för att initiera formateringsprocessen.

- [**Format Done**] visas när formateringen är klar.

Obs:

- Hur lång tid det tar att formatera ett kort varierar beroende på vilken kapacitet det kort som ska formateras har.
  Avbryt inte formateringsprocessen genom att utföra någon av följande åtgärder. Om du gör det kan uppgifterna på kortet eller själva kortet skadas.
  - Plocka ut kortet.
  - Plocka ut batteriet.
- Om du formaterar kortet kommer alla data på det att raderas, inklusive spärrade filer.
- När ett oformaterat kort sätts i kommer formateringsmenyn att visas automatiskt.
- Spärrade SD-kort kan inte initialiseras.
- Minneskorten kommer att formateras med hjälp av snabbformateringen. Vid formateringen av kortet kommer informationen i filhanteringen att återställas men uppgifterna på kortet kommer inte att raderas helt och hållet. Var försiktig med informationsläckor när du kasserar kortet eller lämnar över det till någon annan. Vi rekommenderar att du förstör kortet innan du kasserar det.

Anpassa röstinspelaren

Du kan anpassa ett flertal av röstinspelarens inställningar med hjälp av programvaran ODMS.
Mer information finns i onlinehjälpen till programvaran ODMS.

Gemensamma inställningar:

Du kan ställa in standardvärden för var och en av röstinspelarens menyobjekt.

Administrativa inställningar:

❏ Allmänt

Tillgänglighet:

- Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera ett flertal inställningar relaterade till användarbehörighet, som t.ex. att förbjuda filradering och menyinställningar.

Välkomstmeddelande:

- Du kan ställa in innehållet i meddelandet som visas när enheten startas.

Guide för de huvudsakliga knapparna:

- Du kan aktivera guiden för de huvudsakliga knapparna som visar knapparnas funktioner på displayen.

Larm:

- Du kan ställa in tider då röstinspelarens larm eller pip aktiveras.

❏ Display

- Du kan ställa in ett standardmönster som visas från 4 olika mönster.
- Sättet som information visas på LCD-skärmen kan anpassas för tre olika områden.
  - På den övre delen av skärmen visas röstinspelarens grundläggande funktioner.
  - Den undre delen av skärmen kan användas för att visa information om den fil som valts, som upphovsmans-ID, arbetstyp och postalternativ.
  - Den högra delen av skärmen kan användas för att visa indikatorerna för guiden för de huvudsakliga knapparna.

❏ Enhetssäkerhet

Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera ett flertal inställningar relaterade till röstinspelarens enhetslåsfunktion.

PIN-kod:

- Lösenordsinställning.

Enhetslås:

- Enhetslåsfunktion ON/OFF.
- Inställningar relaterade till tidsinställningen för enhetslåset.
- Ändra antalet tillåtna inmatningsfel (felmatchningar) för lösenordet.

❏ Lista över upphovsmän

Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera inställningar relaterade till upphovsmannen.

Lista över upphovsmän:

- Registrera flera ID för upphovsmän (upp till max 10 poster).
- Justera prioritetsnivån för varje upphovsmans-ID.
- Välj vilket upphovsmans-ID som du vill använda som standard.

Val av upphovsman:

- Välj om du vill aktivera/avaktivera valet av upphovsmans-ID varje gång röstinspelaren startas.

❑ Lista över arbetstyper

Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera ett flertal inställningar relaterade till arbetstypen.

Lista över arbetstyper:

- Registrera arbetstyper (upp till max 20 poster).
- Ställ in postalternativ för varje arbetstyp (upp till max 10 alternativ).
- Välj vilken arbetstyp du vill använda som standard.

Val av arbetstyp:

- Välj att aktivera/avaktivera valet av arbetstyp när röstinspelaren befinner sig i läget Ny.

❑ Enhetsmappar

Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera ett flertal inställningar relaterade till röstinspelarens mappar.

Aktiverad:

- Ändra antalet mappar som kan användas.

Mappnamn:

- Ändra mappnamnet.

Arbetstyp:

- Ställ in mappens arbetstyp.

Automatisk spärr:

- Ställ in den automatiska spärren för en fil till On/Off.

Kryptering:

- Välj krypteringsnivå för en mapp. Du kan ställa in krypteringsnivån till [**High**] (256 bit), [**Standard**] (128 bit) eller [**No**] (avaktiverar funktionen).

Lösenord:

- Ställ in krypteringslösenordet för mappen.

❑ Inspelning

Du kan anpassa/justera/ställa in/konfigurera ett flertal inställningar relaterade till röstinspelarens dikteringsfiler.

DSS-format:

- Välj inspelningsformat (DSS Pro/DSS Classic).

Inspelningsfunktion:

- Välj inspelningsläge (Overwrite/ Append/Insert).

Nedladdning av filer:

- Välj vilka filer du vill föra över till datorn (All file/Finished file).

❑ Programmerbara knappar

Du kan de funktioner som har associerats med de programmerbara smartknapparna (knapparna **F1**, **F2** och **F3**) och de huvudsakliga knapparna (knapparna **NEW**, **REC**, **STOP**, **PLAY** och **REV**). Du kan också välja hur knappen **REC** ska fungera när du spelar in.

De huvudsakliga knapparnas funktioner:

- Välj en kombination av funktionerna.

Programmerbara knappar:

- Välj vilken funktion som ska associeras med de programmerbara knapparna (knapparna **F1**, **F2** och **F3**) för varje läge (lägena Ny, Stopp, Inspelning och Uppspelning).

Läget Rec:

- Du kan välja att spela in genom att trycka in och hålla ned knappen **REC**. Välj [**Yes**] för att aktivera den här funktionen.

❑ Handsfree

Du kan anpassa/justera/ställa in/ konfigurera inställningar relaterade till handsfree-användningen med fotbrytaren (tillval).

Hantera filer på din PC

Programvaran ODMS och DSS Player

Programvarorna ODMS (Windows) och DSS Player (Macintosh) är program med många funktioner som är enkla att använda men utgör ett sofistikerat sätt att hantera dina inspelningar. Några funktioner i programvarorna ODMS och DSS Player är:

- Anpassa funktioner på röstinspelaren (endast ODMS).
- Automatisk start av programmet när enheten ansluts.
- Automatisk nedladdning av dikteringsfiler när enheten ansluts.
- Säkerhetskopierar nedladdade dikteringsfiler (endast ODMS).
- Automatisk överföring av nedladdade dikteringsfiler till adresser som anges med e-post och FTP (endast ODMS).
- Automatisk överföring av avskrivna dokument med e-post och FTP, samt dikteringsfiler och länkhantering (endast ODMS).
- Ändra röstinspelarens menyinställningar.
- Direkt inspelning och redigering av befintliga dikteringsfiler genom användning av röstinspelarens knappar.
- Redigering av instruktions- och röstkommentarer (endast ODMS).
- Kryptera dikteringsfiler inom mappen genom att kryptera själva mappen (endast ODMS).
- Stödjer röstigenkänning (förgrund och bakgrund) samt roamingprofiler (endast ODMS).
- Gör det möjligt att använda textredigering för röstigenkänning med ljuduppspelning för effektiv transkribering (endast ODMS).

Kontrollera att din dator uppfyller minimikraven som anges nedan. Fråga din systemadministratör eller din Olympus-återförsäljare.

Minimikrav

Programvaran ODMS (Windows)

Operativsystem:

För fristående:

Microsoft® Windows® XP:
Professional / Home Edition SP3 x86
Professional / Home Edition SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (både x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (både x86/64)

För arbetsgrupper:

Microsoft® Windows® XP:
Professional SP3 x86
Professional SP2 x64
Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate / Enterprise / Business SP2 (både x86/64)
Microsoft® Windows 7®:
Ultimate / Enterprise / Professional (både x86/64)

Microsoft® Windows® Server 2003 SP2 (både x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2003 R2 SP2 (både x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 SP2 (både x86/64)
Microsoft® Windows® Server 2008 R2 (både x86/64)

CPU:
Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 GHz eller mer
Microsoft® Windows® Server 2003: 1 GHz eller mer
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GHz eller mer

RAM:
Microsoft® Windows® XP: 256 MB eller mer
Microsoft® Windows Vista®: 1 GB eller mer
Microsoft® Windows 7®: 1 GB eller mer (32 bit) / 2 GB eller mer (64 bit)
Microsoft® Windows® Server 2003: 256 MB eller mer
Microsoft® Windows® Server 2008: 2 GB eller mer

Hårddiskutrymme:
2 GB eller mer

Webbläsare:
Microsoft Internet Explorer 6.0 eller senare version

Enhet:
CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM-enhet

Display:
minst 1 024 x 768 pixlar, minst 65 536 färger (16 770 000 färger eller mer rekommenderas)

USB-port:
En eller flera lediga portar

Övrigt:
Med dikteringsmodulen, transkriberingsmodulen: Ljudenheter som uppfyller kraven i Microsoft WDM eller MME samt Windows-kompatibla ljudenheter.

Programvaran DSS Player (Macintosh)

Operativsystem:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:
PowerPC® G3 500 MHz eller mer, eller Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz eller mer

RAM:
256 MB eller mer (512 MB eller mer rekommenderas)

Hårddiskutrymme:
200 MB eller mer

Enhet:
CD-ROM-, CD-R-, CD-RW-, DVD-ROM-enhet

Webbläsare:
Macintosh Safari 3.0.4 eller senare version, mozilla Firefox 3.6.20 eller senare version

Display:
1 024 x 768 pixlar eller mer, 32 000 färger eller mer

USB-port:
En eller flera lediga portar

Övrigt:
- Ljudenhet

Obs:
- Om ovanstående villkor uppfylls så stöds inte datorer som modifierats av användaren, operativsystem som uppgraderats av användaren och inte heller datorer som använder flera operativsystem.
- Macintosh-versionen stöder inte röstigenkänningsprogram.
- För att få information om kompatibiliteten med de senaste operativsystemuppgraderingarna går du till Olympus webbplats på **http://www.olympus-global.com/en/global/**.

Övrig information

Felsökning

Symtom	Trolig orsak	Åtgärd
Ingenting visas på displayen	Batterinivån är låg.	Ladda batteriet.
	Diktafonen är avstängd.	Slå på strömmen.
	Röstinspelaren befinner sig i energisparläget.	Tryck på vilken knapp som helst.
Det går inte att använda några knappar	Diktafonen är i HOLD-läge.	Inaktivera HOLD-läget.
Det går inte att spela in	Kortet har inte tillräckligt med minne.	Radera alla onödiga filer eller för in ett annat kort.
	Kortet är inte formaterat.	Formatera kortet.
	Maximala antalet filer har uppnåtts.	Byt till en annan mapp.
	Filen är låst.	Ta bort spärren från filen från [File Menu].
	SD-kortet är låst.	Ta bort spärren från SD-kortet.
Inget uppspelningsljud hörs	Hörlurarna är anslutna.	Koppla bort hörlurarna för att använda den interna högtalaren.
	Volymnivån är inställd på [00].	Justera volymnivån.

Symtom	Trolig orsak	Åtgärd
Radering fungerar inte	Filen är låst.	Ta bort spärren från filen från [File Menu].
	SD-kortet är låst.	Ta bort spärren från SD-kortet.
Brus hörs under uppspelning	Röstinspelaren skakades under inspelning.	―――
	Röstinspelaren placerades nära en mobiltelefon eller ett lysrör under inspelning eller uppspelning.	Undvik att använda röstinspelaren nära mobiltelefoner och lysrör.
Inspelnings-nivån är för låg	Mikrofonkänsligheten är för låg.	Ställ in mikrofonens känslighet på Conference-läge och försök igen.
Det går inte att ställa in indexmarkörer	Maximala antalet indexmarkörer (32) har uppnåtts.	Radera onödiga indexmarkörer.
	Filen är låst.	Ta bort spärren från filen från [File Menu].
	SD-kortet är låst.	Ta bort spärren från SD-kortet.
Det går inte att göra röstkommentarer	Det maximala antalet röstkommentarer (32) har uppnåtts.	Radera röstkommentarer som inte längre behövs.
Det går inte att hitta den inspelade rösten	Fel inspelningsmedia eller mapp.	Växla över till rätt inspelningsmedia eller mapp.
Det går inte att hitta de överförda filerna	Antingen så stöds inte de överförda filerna av den här röstinspelaren eller så har MP3-filerna spelats in på någon annan enhet än en röstinspelare från Olympus.	Röstinspelaren känner endast igen filformat som stöds av den här röstinspelaren*.
Det går inte att ansluta till en dator	Ibland kan en anslutning inte göras till vissa datorer som kör Windows XP, Vista eller 7.	Du måste ändra datorns USB-inställningar. Information finns i onlinehjälpen för programvaran ODMS.

* **Filformat som stöds:** DS2 (DSS Pro QP eller DSS Pro SP), DSS (QP eller SP), MP3 (256 kbps eller 128 kbps), PCM (44,1 kHz/16 bit)
För MP3-filer som skapats med andra röstinspelare från Olympus kan även andra bithastigheter stödjas.

Tillbehör (säljs separat)

- **Brusminskande mikrofon: ME12 (Dikteringsmikrofon)**
  Används för att få tydliga inspelningar av din egen röst genom att minska effekten av omgivande ljud.
  Rekommenderas för att förbättra precision när röstigenkänningsprogram används.
- **Extern mikrofon: ME15**
  En lavalier flerriktningsmikrofon som kan fästas vid kläder. Används för att spela in din egen röst eller personer i närheten.
- **PC-avskrivningssats: AS-7000**
  Transkriberingspaketet AS-7000 innehåller en fotbrytare, ett headset och programvarorna ODMS och DSS Player för att underlätta avskrivning av DSS-inspelningar. För att kunna använda transkriberingspaketet AS-7000 så måste du även ha en vagga (CR15) (tillval).
- **Fotpedal: RS31**
  Ansluts till USB-vaggan med DS-3500 för handsfree-avskrivning.
- **Telefonpickup: TP8**
  Mikrofon med öronsnäcka kan kopplas in i örat när du ringer. Rösten eller konversationen i telefon kan spelas in på ett tydligt sätt.
- **Litium-Ion-batteri: LI-42B**
  Detta uppladdningsbara litium-Ion-batteri tillverkas av Olympus. Det fungerar bäst med batteriladdaren LI-42C.
- **Nätadapter (A517) (5 V)**
  För att kunna ladda batteriet så måste du ha en vagga (CR15) (tillval).
- **Vagga: CR15**

Specifikationer

Allmänt:

■ Inspelningsformat:
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Linjär PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Inspelningsmedia:
microSD, SD kort (512 MB till 32 GB)

■ Samplingsfrekvens:
DS2-format:

[DSS Pro QP]	16 kHz
[DSS Pro SP]	12 kHz

Linjärt PCM-format:

[PCM ST]	44,1 kHz

MP3-format:

[256kbps]	44,1 kHz
[128kbps]	44,1 kHz

■ Högtalare:
Inbyggd Ø 23mm rund dynamisk högtalare

■ MIC / EAR-kontakt:
Ø 3,5 mm minikontakt, impedans MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω eller mer

■ Maximal driftspänning (3.7 V DC):
235 mW (8 Ω högtalare)

■ Max utsignal från hörlursuttaget:
≦ 150 mV (enligt EN 50332-2)

■ Strömkrav:
Batteri: Litium-Ion-batteri (LI-42B)
Extern strömmatning: Nätadapter (A517) 5 V (tillval)

■ Yttre mått:
114,5 mm × 49,8 mm × 17,5 mm (utan utstickande delar)

■ Vikt:
107 g (inklusive batteri)

■ Användningstemperatur:
0°C - 42°C

Allmän frekvensrespons

■ I inspelningsläget (Mikrofonuttag):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	200 Hz till 7 kHz
[DSS Pro SP]	200 Hz till 5 kHz

Linjärt PCM-format:

[PCM ST]	50 Hz till 21 kHz

MP3-format:

[256kbps]	50 Hz till 20 kHz
[128kbps]	50 Hz till 17 kHz

■ I inspelningslaget (inbyggd mikrofon):
20 Hz till 20 kHz (När du spelar in i MP3-format, beror frekvensomfångets övre gränsvärde på inspelningsläget)

Guide för batteritider
Följande värden är endast referenser.

■ I inspelningsläget (inbyggd mikrofon):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	cirka 18 h.
[DSS Pro SP]	cirka 21 h.

Linjärt PCM-format:

[PCM ST]	cirka 20 h.

MP3-format:

[256kbps]	cirka 20 h.
[128kbps]	cirka 20 h. 30 min.

■ I uppspelningsläget (Hörlursuppspelning):
DS2-format:

[DSS Pro QP]	cirka 21 h.
[DSS Pro SP]	cirka 21 h.

Linjärt PCM-format:

[PCM ST]	cirka 19 h.

MP3-format:

[256kbps]	cirka 19 h.
[128kbps]	cirka 20 h.

Inspelningstider med olika minneskort och olika inställningar:

Följande värden är endast referenser.

■ DS2-format:

Minness-torlek	[DSS Pro QP]	[DSS Pro SP]
2GB	149 h.	306 h.
4GB	300 h.	615 h.
8GB	604 h.	1 237 h.

■ Linjärt PCM-format:

Minness-torlek	[PCM ST]
2GB	3 h.
4GB	6 h.
8GB	12 h. 5 min.

■ MP3-format:

Minness-torlek	[256kbps]	[128kbps]
2GB	16 h. 30 min.	33 h.
4GB	33 h.	66 h. 30 min.
8GB	66 h. 30 min.	133 h.

- Tiderna ovan är standardtider och tillgänglig inspelningstid varierar beroende på kortet.
- Tillgänglig inspelningstid kan vara kortare om många korta inspelningar görs.

Maximal inspelningstid per fil:
- Maximal kapacitet för en enda fil är begränsad till cirka 4 GB för MP3.
- Oavsett mängden återstående minne är den längsta ljudinspelningen per fil begränsad till följande värde.

■ DS2-format:

[DSS Pro QP]	99 h. 59 min.
[DSS Pro SP]	99 h. 59 min.

■ Linjärt PCM-format:

[PCM ST]	cirka 3 h. 20 min.

■ MP3-format:

[256kbps]	cirka 37 h. 10 min.
[128kbps]	cirka 74 h. 30 min.

Specifikationer och design kan ändras utan föregående meddelande. Batteriets livslängd mäts av Olympus. Den varierar mycket beroende på användningsförhållandena.

SV

Teknisk hjälp och support

DS-3500 är den del av Olympus Professional Dictation System. Din återförsäljare har genomgått en fullständig utbildning för att kunna göra felsökningar på alla produkter i Olympus Professional Dictation-sortimentet, inklusive dikterings- och transkriberingsenheter samt programvara. För teknisk assistans och rådgivning vad gäller installation och inställningar kontaktar du den Olympus-återförsäljaren som sålde systemet.

För kunder i Europa:

»CE»-märket visar att denna produkt följer de europeiska kraven för säkerhet, hälso-, miljö- och kundskydd.

Denna symbol [överkorsad soptunna på hjul WEEE bilaga IV] innebär att elektrisk och elektronisk utrustning ska avfallssorteras i EU-länderna. Släng inte utrustningen i hushållsavfallet. Använd de återvinnings- och uppsamlingssystem som finns i ditt land när produkten ska kasseras.
Tillämplig produkt: DS-3500

Denna symbol [överkorsad soptunna på hjul Direktiv 2006/66/EC Tillägg II] innebär att batterier ska avfallssorteras i EU-länderna. Släng inte batterierna i hushållsavfallet . Använd de återvinnings- och uppsamlingssystem som finns i ditt land när batterierna ska kasseras.

MEMO

Olympus Service Department

OLYMPUS IMAGING & AUDIO
KeyMed House, Stock Road,
Southend-on-Sea, Essex, SS2 5QH,
United Kingdom
Sales: 0800 111 4777
Service: 0800 111 4888
Facsimile: +44 (0)1702445134
email: consumer@olympus.co.uk
http://www.olympus.co.uk

OLYMPUS CZECH GROUP S.R.O.
Evropska 176, 160 41 Praha 6
info-linka pro technicke dotazy:
+420 800 167 777
http://www.olympus.cz

OLYMPUS DANMARK A/S
Tempovej 48-50, 2750 Ballerup
Tlf.: +45 44 73 47 00

OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH
Wendenstr. 14-18, D-20097 Hamburg
Tel.: (040) 237730
Versandadresse Reparaturen:
Olympus Deutschland GmbH
Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg
Tel.: (040) 23773 4121

OLYMPUS ESPAÑA S.A.U.
Domenico Scarlatti , 11
28003 Madrid
Tf.: 902.444.104, Fax.: 91.343.19.17

OLYMPUS FRANCE CENTRE TECHNIQUE
Parc d'Affaires Silic, 55, rue de Monthléry
94533 Rungis Cedex Service clients
Tél.: 0810 223 223
E-mail: serviceclient.gp@olympus.fr

OLYMPUS NEDERLAND B.V.
Industrieweg 44, 2382 NW Zoeterwoude
Tel.: 0031 (0)71-5821888
http://www.olympus.nl

OLYMPUS BELGIUM N.V.
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar
Tel.: (03) 870 99 99

OLYMPUS POLSKA SP. Z O.O. – BIURO
Olympus Polska sp. z o.o.
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
Tel.: (22) 366 00 77, Faks: (22) 831 04 53

NAPRAWA PRODUKTOW OLYMPUS
Informacje dotyczące obsługi napraw
gwarancyjnych i pogwarancyjnych Olympus
Polska udziela w dni powszednie w godzinach
8:30–16:30ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
Tel.: (22) 366 00 66, Faks: (22) 831 04 53
E-mail: serwis@olympus.pl
Internet: www.olympus.pl

ООО «ОЛИМПУС РУС»
г. Москва
ул. Электрозаводская, д. 27, стр. 8
тел.: +7 495 926 70 71
http://www.olympus.com.ru

OLYMPUS SVERIGE AB
Box 1816, 171 23 SOLNA
Tel.: 08 735 34 00

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. +81 (0)3-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.
82 Waterloo Rd, North Ryde NSW 2113, Australia
TEL: (61) 2-9886-3999
http://www.olympus.com.au

E1-BS0846-01
AP1202